ပုံစံ (မနသ-၂)

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂၈၁/၉၉   ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၃ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးမျိုးမြင့်အောင်

(ခ) အဘအမည် ဦးအောင်ရဲမြင့်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀၈၃၂၅၄

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၄၆)၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လက်ခစားထုတ်လုပ်မှုစနစ် (CMP) ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း။

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ် (၁၆၄/၁၆၇)၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန် (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂.၇၂ သန်း (ကျပ်ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း၊ ခုနစ်သိန်း၊ နှစ်သောင်းခန့်)

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၇၂ /၉၉ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၁ ခုနှစ်၊ ဒုတိယဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၇ ရက်။
(၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) မှ ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနပိုင် ရန်ကုန်မြို့ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၆၄/၁၆၇)၊ ရှိမြေ (၂.၂၄၃)ဧက (၉၀၇၇.၁၁ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင် စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး လက်ခစား ထုတ်လုပ်မှုစနစ် CMP ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၉-၇-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၁/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ(၂၂-၇-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၂၆/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)အား လက်ခစား ထုတ်လုပ်မှုစနစ် CMP ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ-၂၈၁/၉၉ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏ အပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလ အတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည် ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်

ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) နှင့် (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System)စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List)

များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန် ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့် အခါ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရမည်။

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန် ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက် ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာ ဖြစ်စေရမည်။

၆။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၇။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစုထားရှိရမည်။

၈။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)၏ မတည်ငွေရင်း ထည့်ဝင်မှုတွင် အစုရှယ်ယာဝင်တစ်ဦးဖြစ်သော ဦးကျော်လင်း(ခ) ဦးလောကျူး၏ အမည်ပေါက်မြေကို အစုရှယ်ယာအဖြစ် ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ရာ၊ ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာထည့်ဝင်မှုကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးသည့် အချိန်တွင် အဆိုပါမြေကွက်အား ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) ၏ အမည်ပေါက်ဖြစ်စေရေးအတွက် မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထားဆောင်ရွက်ရမည်။ ဂရန်ရရှိပါက ဂရန် မိတ္တူ(၅) စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၉။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာ နှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၁၁။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတာန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒေသန္တရ စက်မှုကြီးကြပ်ရေး နှင့် လုပ်ငန်းစစ်ဆေးမှု ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ် လုပ်ငန်း။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၇။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၂၈။ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)။

အမိန့်အရ –

(မောင်မောင်ရီ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-.......၂၇၁/၉၈ ။ ၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၃ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(၂၄.၁၁.၂၁၀၀)(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ~~ဦး မိုးမြင့်အောင်~~ ~~ဦး မြင့်သိန်း~~ * ဦး အောင်ကျော်သန်း

နေ့[illegible]ကျင်းပသော ကော်မရှင်၏ (ခ) အဘအမည် ~~ဦး ခင်မောင်ရိုမြင့်~~ ~~ဦး မောင်အုန်း~~ * ဦး လှညွှန့်

(၃၁/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက်အစည်း (ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ~~၅/မရန(နိုင်)၀၀၄၄၈၆~~ ~~၁၂/မဂတ(နိုင်)၀၀၃၂၅၈~~ * ၁၄/ဇလန(နိုင်)၀၀၀၃၀၇

အဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရပြင်ဆင်သည်။ (ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ~~အမှတ်(၄၇)ကိုင်းတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။~~ ~~အမှတ်(၇၆)၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။~~

ပုံ/- *အမှတ်-၁၁၉/၁၂၁၊ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

×××
(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ကျားလေးဝတ်ရုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လက်ခစား ထုတ်လုပ်မှုစနစ်(CMP) ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄/၁၆၇)၊ ရွှေလင်ဗန်းစက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။

ခွင့်ပြုမိန့်မိတ္တူမှန်ကို (၁၉.၆.၂၀၀၂) နေ့တွင်ကျင်းပသော ကော်မရှင်၏ (ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂.၇၂သန်း (ကျပ်ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း၊ ခုနှစ်သိန်း နှစ်သောင်းခန့်)

(၁၉/၂၀၀၂) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ ထုတ်ပေးသည်။

(ဗိုလ်မှူးကြီးလင်းသော်)
အတွင်းရေးမှူး

ပုံ/
×××××××××
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

* ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည်ကို(၁၅-၃-၂၀၀၂) နေ့ထုတ်ကြေငြာသော မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏(၁၀/၂၀၀၂)ကြော်ငြာပါ အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြင်ဆင်သည်။

(ဗိုလ်မှူးကြီးလင်းဆောင်)
အထူးအရာရှိ

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01- 282101

တယ်လီဖုန်း - ၂၇၂၉၁၂၊ ၂၇၂၁၅၉၊ ၂၇၂၃၉၁။

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ- ၃၈၇/၂၀၀၂ (၂ ၀ ၂ ၃) .

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၃ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် ပြောင်းလဲ ပေးပါရန် တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ (၁၅-၈-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါစာ၊

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၅-၃-၂၀၀၂) နေ့တွင် ကျင်းပသော(၁၀/၂၀၀၂) အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည် ဦးမြင့်သိန်း၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် (၅/မရန (နိုင်) ၀၁၄၄၈၆) အဘအမည် ဦးမောင်အုန်း၊ နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၄၇၊ ကိုင်းတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့(အစား) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည် ဦးအောင်ကျော်ဆန်း၊ နိုင်ငံသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်(၁၄/ဧလန (နိုင်) ၀၀၀၃၀၇)၊ အဘအမည် ဦးလှသိန်း နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၁၁၉/ ၁၂၁ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဟု ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲ ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

၂။ အထက်ပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော (၃-၈-၉၉) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ- ၂၈၁/၉၉ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည်ကို ဦးအောင်ကျော်ဆန်း၊ နိုင်ငံသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် (၁၄/ဧလန (နိုင်) ၀၀၀၃၀၇)၊ အဘအမည် ဦးလှသိန်း နေရပ်လိပ်စာအမှတ်-၁၁၉/၁၂၁ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဟု ပြင်ဆင်လိုက်သည်။

၃။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ထုတ်ပြန် ထားသည့် (၃-၈-၉၉) ရက်စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၇၂/၉၉ (မနသ)ပါ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်းသော်၊ အထူးအရာရှိ)

အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ

ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ တပ်မတော် ထောက်လှမ်းရေး ဌာနချုပ်ရုံး၊ (ပြည်တွင်းထောက်လှမ်းရေးဌာန)။
၅။ အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01- 282101

တယ်လီဖုန်း - ၂၇၂၉၁၂၊ ၂၇၂၁၅၉၊ ၂၇၂၃၉၁။

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ- ၃၈၇/၂၀၀၂ (၂၈၂၃)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၃ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် ပြောင်းလဲ ပေးပါရန် တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ (၁၅-၈-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါစာ၊

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၅-၃-၂၀၀၂) နေ့တွင် ကျင်းပသော(၁၀/၂၀၀၂) အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည် ဦးမြင့်သိန်း၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် (၅/မရန(နိုင်)၀၁၄၄၈၆) အဘအမည် ဦးမောင်အုန်း၊ နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၄၇၊ ကိုင်းတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့(အစား) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည် ဦးအောင်ကျော်ဆန်း၊ နိုင်ငံသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်(၁၄/ဇလန(နိုင်) ၀၀၀၃၀၇)၊ အဘအမည် ဦးလှသိန်း နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၁၁၉/ ၁၂၁ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဟု ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲ ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

၂။ အထက်ပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော (၃-၈-၉၉) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ- ၂၈၁/၉၉ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည်ကို ဦးအောင်ကျော်ဆန်း၊ နိုင်ငံသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် (၁၄/ဇလန (နိုင်) ၀၀၀၃၀၇)၊ အဘအမည် ဦးလှသိန်း နေရပ်လိပ်စာအမှတ်-၁၁၉/၁၂၁ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဟု ပြင်ဆင်လိုက်သည်။

၃။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ထုတ်ပြန် ထားသည့် (၃-၈-၉၉) ရက်စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၇၂/၉၉ (မနသ)ပါ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်းသော်၊ အထူးအရာရှိ)

အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ

ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ တပ်မတော် ထောက်လှမ်းရေး ဌာနချုပ်ရုံး၊ (ပြည်တွင်းထောက်လှမ်းရေးဌာန)။
၅။ အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။

၉။ (၁) ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် လက်မှတ် ပျောက်ဆုံးသွားပါ၍ Duplicate Copy လျှောက်ထားခြင်းကိစ္စ။

၁၉/၂၀၀၂

MFC

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒေါ်သီတာဝင်းမှ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်အား လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန် ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် နေနသ-၂၀၁/၉၉ ဖြင့် လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုခဲ့ကြောင်း၊ ခွင့်ပြုမိန့်မှာ လွန်ခဲ့သော (၅)လခန့်က အငှားယာဉ်ပေါ်တွင် ပျောက်ဆုံးသွားသဖြင့် ရဲစခန်း ထောက်ခံချက်ဖြင့် Duplicate Copy ထုတ်ပေးရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ကြောင်း၊ ကော်မရှင်၏ ၁၆/၂၀၀၂ ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဆောင်ရွက်နေသည့် ကုမ္ပဏီများသည် ခွင့်ပြုမိန့်ပျောက်ဆုံး၊ ပျက်ဆီးသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့် မိတ္တူ ထုတ်ပေးရန် တင်ပြလာပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ကိုင်နေသော လုပ်ငန်း ဖြစ်ပါက ကျပ် တစ်သိန်း ပေးသွင်းရန် ဆုံးဖြတ်ထားကြောင်း ရှင်းလင်း တင်ပြပါသည်။

ကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် (မိတ္တူမှန်) ပြန်လည်ထုတ်ပေးရန် တင်ပြခြင်းအား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ ဖြစ်၍ ဒါဏ်ကြေးအဖြစ် (ကျပ် တစ်သိန်း) ပေးသွင်းစေပြီးမှ မိတ္တူမှန် ထုတ်ပေးခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် ဆုံးဖြတ်ပါသည်။

၉။ (၂) ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)၏ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း တင်သွင်းခွင့် သွင်းကုန် လိုင်စင်များ လိုအပ်နေခြင်းကိစ္စ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒေါ်သီတာဝင်းမှ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်အား (၁၇/၂၀၀၂) ကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ ကုန်ကြမ်း တင်သွင်းမှုကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ သွားရောက် စစ်ဆေးရန် ညွှန်ကြားချက်အရ ကော်မရှင် အဖွဲ့အစည်းရှိ ခေါင်းဆောင်အဖွဲ့မှ သွားရောက်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးခဲ့ကြောင်း၊ ကျားလေး [illegible] အထည်ချုပ် [illegible] အထည်ချုပ်စက်ရုံ (၂)ရုံအား ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရာတွင် တွေ့ရှိချက်များကို [illegible] တင်ပြထားကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြချက်တွင် အထည်ချုပ်စက်ရုံတွင် အလုပ်သမား (၁၂၀၀) ခန့် [illegible] ပြည်ပရောင်းချ (၁၂)နိုင်ငံ ရှိကြောင်း၊ [illegible] ကော်မရှင် ခွင့်ပြုချက် [illegible] Buyer များ [illegible] ကုန်ကြမ်းဝယ်ရောင်းကြီးမှာ၍ ဆောက်ခဲ့ [illegible] ပေးရန် FEC [illegible] ကို(၂)ခုလုံးအတွက် ပေးချေ [illegible] အောင် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း စသဖြင့် ,လုပ်ငန်းအခြေအနေ [illegible] ရှင်းလင်းတင်ပြပြီး၊ [illegible] Order [illegible] ကုန်ကြမ်း [illegible] တင်သွင်းရန် [illegible] တင်ပြခြင်း ဖြစ်ကြောင်း [illegible] တင်ပြပါသည်။

[illegible] ကြီး [illegible] ကုမ္ပဏီ၏ BOD နှင့် အစုရှယ်ယာပြောင်းလဲ ဖွဲ့စည်းမှုများ [illegible] ဆောင်ရွက်ထားကြောင်း၊ လုပ်ခ/လစာကို FEC ဖြင့် လစဉ် ငွေ့မှန်လဲလှယ်၍ ပေးကြောင်း [illegible] (၁၂၀၀) နှင့် [illegible] (၁၂)ဦး ဖြင့် အမှန်တကယ် လုပ်ကိုင်နေကြောင်း ရှင်းလင်း

ပါသည်။

ကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ ကျားလေးဝတ်စုံ ကု[illegible] လီမိတက်၏ ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်းများ တင်သွင်းခွင့် ပင်ထားခြင်းအပေါ် ခွင့်ပြုပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း ကိစ္စရပ်အား စိစစ်၍ခွင့်ပြုရန် ဆုံးဖြတ်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ချက်	ဆောင်ရွက်ရန် သိသာရန်
၂	၃
အထွေထွေ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် သက်မှတ် ပျောက်ဆုံး သွားပါ၍ Duplicate Copy လျှောက်ထားခြင်း။ ဆုံးဖြတ်ချက် - ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် (မိတ္တူမှန်) ပြန်လည် ထုတ်ပေးပါရန် တင်ပြလာခြင်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ ဒါဏ်ကြေး ကျပ် ကစ်သိန်းပေးဆောင် စေပြီးမှ မိတ္တူမှန် ထုတ်ပေးခွင့်ပြုရန်။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) ၏ ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်း တင်သွင်းခွင့် သွင်းကုန်လိုင်စင်များ လိုအပ်နေခြင်းကိစ္စ ဆုံးဖြတ်ချက် - ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်၏ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ တင်သွင်းခွင့် …ပင်ထားခြင်းအပေါ် ခွင့်ပြုပေးပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်း ကိစ္စရပ်အား စိစစ်၍ ခွင့်ပြုရန်။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

Kyarlay Apparel Co., Ltd.

164, 166, 167, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2). Yangon, Myanmar.
Tel : 684731

၉၀၂၂
16/8

R-၃၂၀၈
၁၅/၈

သို႔

2040
19/8

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ 15/8/2002

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် (မူရင်း) အားပြန်လည်ပြင်ဆင်ပေးနိုင်ရန်အတွက်ပေးပို့ခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၂ ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ (၂၂)ရက်နေ့စွဲပါ စာအမှတ်– ရက-၂/မ-၅၀၂/၂၀၀၂ (၁၈၆ - ၄)

လူကြီးမင်းခင်ဗျား၊

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကျားလေး ကုမ္ပဏီလီမိတက် အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်(မူရင်း)အား လိုအပ်သလို ပြင်ဆင်ပေးပါရန် ပေးပို့အပ်ပါသည်။ နိုင်ငံတော်သို့ အမည်ပြောင်းလဲခြင်းအတွက် ကျပ်ငွေ (၅၀,၀၀၀/-) ပေးသွင်း ပြီးကြောင်း အထောက်အထားကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Yin Aung Lwin
(Director)
Kyarlay Apparel Co., Ltd.

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ
ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
(ဝင်စာမှတ်ပုံတင်)

အမှတ်စဉ် 3367

ရက်စွဲ 15-8-02

ရုံးအချိန် 2:45

လက်ခံ လက်မှတ် [illegible]

ရက်စွဲ

ဖတ်ရှုပြီး

ဦးစီးမှူး ....

ဒု-ဦးစီးမှူး ....

အမှုဝင် ....

အမှုထွက် ....

[illegible] ....

[illegible] ....

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ၇က - ၇/မ-၅၈၇/၂၀၀၂ (၁၈၆-၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ - ၂၂ - ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ ခင်ညိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် ကျားလေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည်ကို ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ ခင်ညိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် ကျားလေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့၏ (၅-၃-၂၀၀၂) နေ့စွဲပါစာ။

၁။ ခင်ညိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် ကျားလေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည်ကို ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် လျှောက်ထားလာခြင်းကို (၁၅-၃-၂၀၀၂) နေ့တွင်ကျင်းပသော မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၀/၂၀၀၂) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ ခင်ညိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် ကျားလေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည်ကို ဦးမြင့်သိန်း၊ မှတ်ပုံတင်အမှတ် (၅/မရန(နိုင်)၀၁၄၄၈၆) မှ ဦးအောင်ကျော်ဆန်း၊ မှတ်ပုံတင်အမှတ် (၁၄/ဇလန(နိုင်)၀၀၀၃၀၇) အမည်သို့ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ ကော်မရှင်အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ကိုသိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် လိုအပ်သလိုပြင်ဆင်ပေးနိုင်ရန်အတွက် မူလထုတ်ပေးထားသည့်ခွင့်ပြုမိန့် (မူရင်း) (၂) စောင်အား ဤကော်မရှင်သို့ပြန်လည်ပေးပို့ရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

အမိန့်အရ -

(သိန်းတင်)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
ခင်ညိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် ကျားလေးကုမ္ပဏီလီမိတက်

မိတ္တူ - ၁။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဘိုးသတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်
၂။ ရုံးလက်ခံ ၊ မျှောစာတွဲ

ကော်မရှင်အစည်းအဝေး(၁၀/၂၀၀၂)

အကြောင်းအရာ။ ။ ခင်ရှိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်ကျား လေးကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည်ကို ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်လျှောက်ထားခြင်းကိစ္စ။

၁။ ခင်ရှိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်ကျား လေးကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့သည်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ ၁၅၆/၉၈ နှင့် မနသ-၂၀၁/၉၉ ကို(၃၁-၇-၉၈)နှင့်(၃-၈-၉၉)နေ့တွင် ရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ ခင်ရှိုကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ နိုင်ငံခြားငွေအ မေရိကန် ဒေါ်လာ(၀.၈၆)သန်း အပါအဝင်ကျပ်(၂၅.၁၇)သန်းနှင့်ကျား လေးကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာအမေရိကန် ဒေါ်လာ(၂.၁၂)သန်း အပါအဝင်ကျပ်(၆၂.၇၂)သန်း ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ကော်မရှင်၏(၂၄-၁၁-၂၀၀၀)နေ့တွင်ကျင်းပသော ၃၈/၂၀၀၀ အစည်းအဝေးမှ ခင်ရှိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်ကျား လေးကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည်ကိုဦး မျိုးမြင့်အောင်အစား ဦးမြင့်သိန်းအမည်သို့ပထမအကြိမ် ပြောင်းလဲခွင့်ပြု ခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယခုအခါဦးမြင့်သိန်း သည်အကြောင်း အမျိုးမျိုး ကြောင့်ဆက်လက်လုပ် ကိုင်လိုခြင်း မရှိသောကြောင့်ဒါရိုက်တာအဖြစ်မှနုတ်ထွက်ကာ ၎င်း၏ရှယ်ယာများ ကို ဦး အောင် ကျော်ဆန်း(၁၄-ဗလန(နိုင်)၀၀၀၃၀၇)အားလည်းကောင်း၊ဒေါ်ငြိမ်းနိုင်လေး (၁၂ ရလန(နိုင်)၀၄၉၅၅၈)အားလည်း ကောင်းအသီးသီးလွှဲ ပြောင်း ပေးခဲ့ပါသည်။ ရှယ်ယာလွှဲ ပြောင်း မှုနှင့်ပတ်သက်၍ ဒါရိုက်တာအစည်းအဝေးမှတ်တမ်း၊ ကုမ္ပဏီများမှတ် ပုံတင်ဌာနတွင်တင်ပြပြီး သည့်၊ Transfer of Shares - ပုံစံ(၆)(၂၆)တို့ကိုပူးတွဲ တင်ပြလာပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ခင်ရှိုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်ကျား လေးကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့မှကမကထ ပြုသူမန်နေး ဂျင်းဒါရိုက်တာအဖြစ်ဦး မြင့်သိန်း မှ ဦး အောင် ကျော်ဆန်းသို့ရင်းနှီးမြှုပ် နှံသူအမည် ပြောင်း လဲခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြလာခြင်း အပေါ်လမ်း ညွှန်မှုပြုနိုင်ပါရန်တင် ပြအပ်ပါသည်။

လျှို့ဝှက်

ကော်မရှင်၏ ၁၉/၂၀၀၂ အစည်းအဝေး

အကြောင်းအရာ။ ။ ကျွားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်လက်မှတ် ပျောက်ဆုံးသွားပါ၍ Duplicate Copy. လျှောက်ထားခြင်း ။

၁။ ကျွားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်အား ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန် (၂) မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄၊ ၃၆၇) ရှိ မြေနေရာတွင် CMP စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာ အသင့်ဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၃-၈-၉၉) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-၂၈၁/၉၉ အား ထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါခွင့်ပြုမိန့်၏ ကမကထပြုသူအမည်- ဦးမျိုးမြင့်အောင်၊ အဘအမည်- ဦးအောင်ရဲမြင့်၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်၊ ၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀၈၃၂၅၄၊ နေရပ်လိပ်စာ-အမှတ်(၄၆)၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့(အစား)၊ ကမကထပြုသူအမည်- ဦးမြင့်သိန်း၊ အဘအမည်- ဦးပေါင်ထွန်း၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၅/မရန(နိုင်)၀၁၄၄၈၆၊ နေရပ်လိပ်စာ-အမှတ်(၄၇)၊ ကိုင်းတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ကို (၂၄-၁၁-၂၀၀၀) နေ့တွင်ကျင်းပသော ကော်မရှင်၏ (၃၈/၂၀၀၀) အစည်းအဝေး ခွင့်ပြုချက်အရ ခွင့်ပြုမိန့်(မူရင်း) တွင်ပြင်ဆင်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယခုအခါ အဆိုပါခွင့်ပြုမိန့်လက်မှတ်မှာ လွန်ခဲ့သော (၅) လခန့်က ခရီးသွားလာရင်း အငှားယာဉ်ပေါ်တွင် ပျောက်ဆုံးသွားပါသဖြင့် Duplicate Copy - ပြန်လည်ထုတ်ပေးပါရန် ကျွားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ လျှောက်ထားလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။ (၁-၆-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရဲစခန်းမှ ပျောက်ဆုံးကြောင်း ထောက်ခံစာ အား ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀-၅-၂၀၀၂) နေ့တွင်ကျင်းပသော (၁၆/၂၀၀၂) အစည်းအဝေးမှ ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဆောင်ရွက်နေသော ကုမ္ပဏီများ၏ ခွင့်ပြုမိန့် ပျောက်ဆုံး၊ ပျက်စီးသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်မိတ္တူ (Certified Permit -) ထုတ်ပေးရန် တင်ပြလာပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဖြင့် ဆောင်ရွက်သော လုပ်ငန်းများ အတွက် ကျပ် (တစ်) သိန်း ပေးသွင်းစေရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၅။ သို့ပါ၍ ကျွားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်အား ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့် (မိတ္တူမှန်) ပြန်လည်ထုတ်ပေးခွင့်အတွက် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

လျှို့ဝှက်

Kyarlay Apparel Co., Ltd.

164, 166, 16[illegible], Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2), Yangon, Myanmar

Tel: 684[illegible]

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့ ။

ရက်စွဲ။ [illegible]. ၆. ၂၀၀၂

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ပျောက်ဆုံးမှု အတွက် ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း။

ကျွန်တော်များ ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် ကို ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ် မနသ ၂၀၁/၉၉ (၃၀. ၈. ၁၉၉၉) ဖြင့် ရရှိပြီး CMP လက်သမားစနစ်ဖြင့် လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန် တွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်လျက်ရှိပါသည်။

ယခုအခါ ၎င်း ခွင့်ပြုမိန့် မှာ လွန်ခဲ့သော (၅) လခန့် က ခရီးသွားလာရင်း [illegible] ပျောက်ဆုံး [illegible] ၂၀၀၂ ခုနှစ် တွင် လှိုင်သာယာ [illegible] ရဲစခန်း၌ သတင်းပို့ ကြော်ငြာခဲ့ပါသည်။ မိတ္တူ ကို လည်း မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့ လျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။ ရဲစခန်းမှ ပျောက်ဆုံး ကြောင်း ထောက်ခံစာ မူရင်း ကို လည်း ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Tin Aung Lwin

(Director)

Kyarlay Apparel Co., Ltd

[illegible]

[illegible]

ထောက်ခံချက်

[illegible]

၁၇/၂၀၁၉

၁၀-၆-၂၀၁၉

[illegible]

ဥက္ကဋ္ဌ

[illegible]

Kyarlay Apparel Co., Ltd.

...4/167, Saya San Road, Hlaing Th... Yar Ind. Zone (?), Yangon, Myanmar

Tel : 684 731

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှု နှင့် ကုမ္ပဏီ များ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန
အမှတ် (၁၅၃/၆၉၁)ကုန်သည်လမ်း
ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ် ရန်ကုန်မြို့။

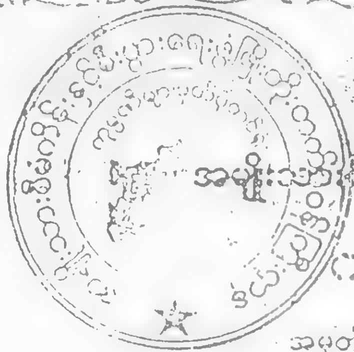
လူကြီးမင်းခင်ဗျား။ ရက်စွဲ။ ၁၄ . ၅ . ၂၀၀၅

အကြောင်းအရာ။ ။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် Duplicate Cop y လျှောက်ထားခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာ နှင့် ပတ်သက် ၍ကျွန်တော်များ KYARLAY APPAREL CO. LTD ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြု မိန့် အမှတ် (မနသ- ၂၈၀/၉၉) ပျောက်ဆုံးသွား ပါသဖြင့် Duplicate Cop ကိုပြန်လည် ထုတ်ပေးပါ ရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Tin Aung Lwin
(Director)
Kyarlay Apparel Co., Ltd.



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၁၄၇၄ /၁၉၉၈-၁၉၉၉

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အားပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသောလီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၇ ရက်နေ့ တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

စက်မှု/ထုတ်လုပ်ရေး/ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

(သိင်္ဂီတင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. 1474 of 1998 -1999

I here by certify that KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this SEVENTEENTH *day of* MARCH *one thousand nine hundred and* NINETY NINE

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ဆောက်ရာအရပ်သည်၊
စက်မှုလက်မှုဇုန်တွင်ဖြစ်စေရမည်(သို့မဟုတ်)
လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်းလွတ်ရာအရပ်၌
ဖြစ်စေရမည်။

ဝင်း/၁၉၃၉၉*

(THEINGI TIN)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

မိန့်အမှတ် မနသ - ၂၀၁/ ၉၉ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ~~[illegible]~~ ဦး [illegible]

[illegible] ~~[illegible]~~ ဦး [illegible]

[illegible] အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ~~[illegible]~~ [illegible]

နေရပ်လိပ်စာ ~~[illegible]~~ [illegible]

ဖွဲ့စည်းသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း၏ အမည် [illegible] (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား [illegible] (CMP) ဖြင့် နိုင်ငံတကာ [illegible] အမျိုးမျိုး [illegible]

(ဃ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ် ([illegible]) [illegible] (၂) ၊ ရန်ကုန်မြို့

[illegible] ([illegible])

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

Kyarlay Apparel Co., Ltd.

164/167, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2), Yangon, Myanmar
Tel : 684 731

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီ များ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန
အမှတ် (၆၅၃/၆၉၁)ကုန်သည်လမ်း
ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ် ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၇.၅.၂၀၀၂

လူကြီးမင်းခင်ဗျား။

အကြောင်းအရာ။ ။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် Duplicate Cop y လျှောက်ထားခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာ နှင့် ပတ်သက် ၍ကျွန်တော်များ KYARLAY APPAREL CO., LTD ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြု မိန့် အမှတ် (မနသ-၂၈၁/၉၉) ပျောက်ဆုံးသွား ပါသဖြင့် Duplicate Cop y ပြန်လည် ထုတ်ပေးပါ ရန် လေးစားစွာ လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Yin Aung Lwin
(Director)
[redacted]arlay Apparel Co., Ltd.

ORIGINAL

1. Name and Address of Enterprise
လုပ်ငန်းအမည်နှင့်လိပ်စာ
KYAR LAY APPAREL CO, LTD.
NO.DA-20, ...BAWGA LANE,
B...AN T/S, YANGON.

2. Contact No.ဆက်သွယ်ရန်
534751

Telephone No. တယ်လီဖုန်းနံပါတ်	Fax No. ဖက်စ်နံပါတ်	Telex No. တဲလက်စ်နံပါတ်

3. Business Registration No. ...74/... လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်

4. Registration No. & Date 10 | 3 | 99
ကြီးကြပ်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ

HTA THA KA 11305

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

CERTIFICATE OF EXPORTER/IMPORTER REGISTRATION
ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Note: ☐ Please tick (√) where applicable
သက်ဆိုင်ရာအကွက်ကိုအမှန် အမှတ်အသားပြုပါ

5. Type of Business လုပ်ငန်းအမျိုးအစား:

☐ a) Sole Proprietorship တစ်ဦးတည်းပိုင် ☐ b) Partnership အစုစပ် ☐ c) Limited Company (Myanmar or Foreign) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ (မြန်မာ / နိုင်ငံခြား) ☐ d) Co-operative Society သမဝါယမအသင်း

☐ e) Others (please specify) PRODUCTION
အခြား (ဖော်ပြရန်)

6. Terms and Conditions စည်းကမ်းချက်များ:

I hereby register the above mentioned enterprise as Exporter/ Importer subject to the following terms and conditions:
အောက်ဖော်ပြပါစည်းကမ်းချက်များဖြင့် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(a) Line of goods permitted - all items except prohibited and restricted items.
ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် တားမြစ်ကန့်သတ်ထားသောကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကျန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(b) The enterprise must abide by the Export/Import Rules and Regulations prescribed for the registered Exporters/Importers.
လုပ်ငန်းရှင်သည်မှတ်ပုံတင်ထုတ်ကုန်သွင်းကုန် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

(c) The registration is valid for THREE year(s) up to 10-3-99 TO 9-3-2002
မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း နှစ် နေ့ထိ

[stamp] ...TE

[signature] 28/2/2002

For DIRECTOR GENERAL
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(Aye ...-Assistant Director)

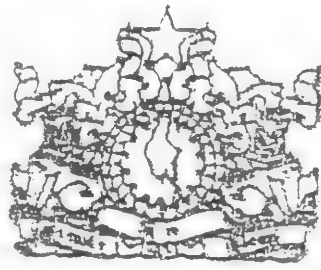
KHIN THET HTA-ASSISTANT DIRECTOR

Stamp
ရုံးတံဆိပ်

DIRECTORATE OF TRADE ... 28.2.2002

7. Extension of Export/ Import Registration Period ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးခြင်း

Period Extended သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ		Authorised Signature & Name ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်
(1) .... နေ့မှ	up to .... ထိ	....
(2) .... နေ့မှ	up to .... ထိ	....
(3) .... နေ့မှ	up to .... ထိ	....



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ်...... ရက/ကြီး/၁၁၂၆ ...... ရက်စွဲ ၂၄-၉-၂၀၀၀

လုပ်ငန်းအရွယ်အစား...... အကြီးစား ...... ပြည်နယ်/တိုင်း...... ရန်ကုန်

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ ပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ (က) အရ မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်၊

၁။ လုပ်ငန်းအမည်...... KZAR LAY APPAREL CO.,LTD.

၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည်...... [illegible]

၃။ အဓိကထုတ်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်...... Jacket , [illegible]

၄။ တည်နေရာလိပ်စာ...... [illegible]

၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား...... ကုမ္ပဏီ

၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည်...... ဦး[illegible] (M.D)

၇။ ကိုင်ဆောင်သည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ်...... [illegible]

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်)...... [illegible] USD-420300 ...... တည်ဆောက်သည့်နှစ်...... ၂၀၀၀

၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား...... [illegible] ...... မြင်းကောင်ရေ...... [illegible]

၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ...... [illegible]

၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက်...... [illegible]-၉-၂၀၀၂

[illegible signature]

လုပ်ငန်းရှင်များလိုက်နာရန် စည်းကမ်းချက်များ

၁။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို အများမြင်သာသည့်နေရာတွင် ချိတ်ဆွဲထားရမည်။

၂။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို မသက်ဆိုင်သူအား လွှဲအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် လွှဲပြောင်းပေးခြင်းမပြုရ။

၃။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ပါ အချက်အလက်များကို ပြင်ဆင်ခြင်း သို့မဟုတ် ဖြည့်စွက်ခြင်းမပြုလုပ်ရ။

၄။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ပျောက်ဆုံးလျှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်မိတ္တူကို ထုတ်ပေးရန် ပြည်နယ် သို့မဟုတ် တိုင်းဦးစီးဌာနမှူးထံ ခိုင်လုံသောအထောက်အထားနှင့်အတူ လျှောက်ထားရမည်။

၅။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ပျက်စီးလျှင် သို့မဟုတ် မထင်မရှားဖြစ်လျှင်၊ သို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ပါ အချက်အလက်များပြောင်းလဲရန်လိုအပ်လျှင် ပြည်နယ် သို့မဟုတ် တိုင်းဦးစီးဌာနမှူးထံ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် နှင့် ပူးတွဲတင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၆။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်ကိစ္စမှအပ မည်သည့်ကိစ္စတွင်မျှ အသုံးမပြုရ။

၇။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးရန် လျှောက်ထားရာတွင် ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကိုပူးတွဲတင်ပြရမည်။

၈။ သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီး ရက်ပေါင်း (၆၀) အတွင်း သက်တမ်းတိုးမြှင့် လျှောက်ထားပါက သတ်မှတ်သည့် ဒဏ်ကြေးကို ပေးဆောင်ရမည်။

၉။ သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန် လျှောက်ထားခြင်းမရှိပါက မှတ်ပုံတင်ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်။

မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း

စဉ်	ချလန်အမှတ် / ရက်စွဲ	မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း ကုန်ဆုံးမည့်နေ့ရက်	ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ....၁၄၇၄........ /၁၉၉၈ -၁၉၉၉

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ....ကျား လေး ဝတ်စုံ....

....ကုမ္ပဏီ လီမိတက်.... အား ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသောလီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉ ၉၉ နှစ်၊ ....မတ်.... လ ....၁၇.... ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(သိင်္ဂီတင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

စက်မှု/ထုတ်လုပ်ရေး/ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. ....1474........ of 1998 -1999

I here by certify that ....KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED....

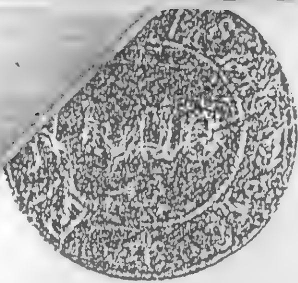
.... *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this ....SEVENTEENTH.... *day of* ....MARCH.... *one thousand nine hundred and* ....NINETY NINE....

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ရှိရာဒေသ ရပ်သည်၊
စက်မှုလက်မှုဇုန်တွင်ဖြစ်စေရမည် (သို့မဟုတ်)
လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်းလွတ်ရာဒေသ ရပ်ဝန်း
ဖြစ်စေရမည်။

ဝင်း/၁၉၃၉၉

(THEINGI TIN)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office



မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂၈၁/၉၉ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၃ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ~~ဦး မျိုးမြင့်အောင်~~ ဦး [illegible]

(ခ) အဘအမည် ~~ဦး အောင်ခင်မြင့်~~ ဦး [illegible]

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ~~[illegible]~~ ၅/မဂဒ(နိုင်)၀၁၄၄၈၆

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ~~[illegible]~~ အမှတ်(၄၇)တိုက် [illegible] ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လုပ်ခစနစ် ထုတ်လုပ်မှုစနစ် (CMP) ဖြင့် နိုင်ငံတကာဈေးကွက်သို့ [illegible] အထည်အမျိုးမျိုး [illegible] ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း။

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်([illegible]) [illegible] မြို့နယ်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂.၇၂ သန်း (ကျပ် ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း ခုနစ်သိန်း နှစ်သောင်းခန့်)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ

ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှု လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း

၁၀၄–၁၀၈၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၁၉၁၉ ခုနှစ်တွင် တည်ထောင်သည်။

အသင်းဝင်လက်မှတ်

KYAR LAY APPAREL CO.,LTD.

အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် 1474/၁၉၉၈–၁၉၉၉

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် ...

၁၃၅ 1361 ခုနှစ် 1ST WAXING OF WASO 3RD ...

JUNE 15TH ရက်နေ့၊ အသင်းဝင်အမှတ် 7335

... အသင်းဝင်အမှတ်

... အသင်းသားတ...

အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး

...ING LIMITED

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Kyar Lay Apparel Company Limited

Presented by : U Yin Aung Lwin
Director

	The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
	U Myint Thein	Myanmar 5/ Ma Ya Na (Naing) 014486	No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Merchant	Resigned from Managing Director w.e.f 27-12-2001.
	U Aung Myo Min	Myanmar DGN- 008889	No. 3, Sesone Street, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant	Resigned from Director w.e.f 27-12-2001.
3.	U Yin Aung Lwin	Myanmar 9/ Ma Ma Na (Naing) 076699	Bldg (11B), Room 80, Pyi Yeik Mon Housing Estate, Kamaryut Township, Yangon.	Merchant	Director
4.	U Aung Kyaw San	Myanmar 14/ Za La Na (Naing) 000307	No. 119/121, Latha Street, Latha Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f 27-12-2001.
5.	U Aung Thein	Myanmar C-J 016501	49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, (8) Miles, Meyangone Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 27-12-2001.
6.	Daw Nyein Khine Lay	Myanmar 12/ Ya Ka Na (Naing) 049558	23(A), Yadana Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 27-12-2001.

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.
(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 8-1-2002.

Signature ....

Designation U Yin Aung Lwin
Director

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/ မ-၁၀၀၈/ ၉၉ (၃၆၆၇)။
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၆ ရက်။

<u>ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့</u>
<u>တင်ပြသည့်အမှာစာ</u>

အကြောင်းအရာ။ <u>ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် မှ CMP စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။</u>

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်ကို (၉-၇-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၁/၉၉)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ဈေးငွေစာချုပ် (မူကြမ်း) ကို <u>နောက်ဆက်တွဲ(၁)</u> အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၂.၁၂)သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ်(၆၂.၇၂)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင်ငွေသားကျပ်(၃.၀၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုးကျပ် (၈.၈၂)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၆၄)သန်း}၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုး ကျပ် (၃၇.၂၂)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၃၇)သန်း အပါအဝင်}၊ မြေတန်ဖိုး ကျပ် (၁၂.၀၀)သန်း၊ ပရိဘောဂ နှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများတန်ဖိုး ကျပ် (၀.၀၈)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၀၁)သန်း} နှင့် လုပ်ငန်းသုံး မော်တော်ယာဉ်တန်ဖိုး ကျပ် (၀.၆၀)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၁၀)သန်း} ထည့်ဝင် ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရံပစ္စည်းများ၊ ရုံးသုံးကိရိယာများ၊ မော်တော်ယာဉ်များ နှင့် ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများ ဝယ်ယူရန်အတွက် ကိုးရီးယားသမ္မတနိုင်ငံ၊ Samwom Textile Co., Ltd.၏ ရန်ကုန်(ရုံးခွဲ) နှင့် ငွေချေး စာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုမည် ဖြစ်ပါသည်။ အတိုးနှုန်း (၁) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၇)နှစ် အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနပိုင် မြေ၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၆၄/၁၆၇)၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့ရှိမြေ (၂.၂၄၃)ဧက (၉၀၇၇.၁၁ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင် စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	အကြောင်းအရာ	CMP စနစ်အရ (ပြည်ပပို့) ၉၇%		ပြည်တွင်းရောင်း ၃%	
		ထုတ်လုပ်မှု (ထည်)	CMP ချုပ်ခနှုန်း (US$/Pcs)	ထုတ်လုပ်မှု (ထည်)	ရောင်းဈေးနှုန်း (ကျပ်/ထည်)
၁။	Jacket	၂၄၂၅၀၀	၃	၇၅၀၀	၁၂၅၀၀

၅။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၉၃.၇၅	၄.၃၇	၉၈.၁၂
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၈၂.၃၇	၁.၇၆	၈၄.၁၃
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁၁.၃၈	၂.၆၁	၁၃.၉၉

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၄.၈၈ သန်း
		အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၀၈ သန်း
(ခ)	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ်	၈.၅၂ သန်း

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၂၆၀)ဦးနှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်းအား ပထမနှစ် နှင့် ဒုတိယနှစ်တွင် (၁၂)ဦး ခန့်ထားပြီး နောက်ပိုင်းနှစ်များတွင် (၈)ဦးသာ ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရာ ကိုတာ သတ်မှတ်ထားသော ချုပ်ထည်များကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ ရောင်းချမည်ဆိုပါက ကိုတာ ခွဲဝေပေးမှု အာမခံချက် မပေးနိုင်ပါကြောင်း နှင့် ၄င်းကုမ္ပဏီ လီမိတက် အနေဖြင့် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေ အရ မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ထားခြင်း မရှိသေးပါကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန် နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များအတွက် ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားမှ ချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာဖြစ်ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားချေးငွေကို အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှ ရရှိသော တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်

ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ယင်းလုပ်ငန်းသည် လုပ်ငန်းအသစ် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၀။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၁။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။
(က) ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။
(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၂။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။
အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဗိုလ်မှူးချုပ်မောင်မောင်)
ဝန်ကြီး
နိုင်ငံတော်အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီဥက္ကဋ္ဌရုံး
နှင့်
အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။

Kyarlay Apparel Co., Ltd.

164, 166, 167, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel : 684731

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။၃. ၆. ၂၀၀၂

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် ပျောက်ဆုံးမှု အတွက် ရှင်းလင်း တင်ပြခြင်း။

ကျွန်တော်များ ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် ကို ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ် မနသ–၂၀၁/၉၉ (၃. ၈. ၁၉၉၉) ဖြင့် ရရှိပြီး CMP လက်ခစားစနစ်ဖြင့် လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန် တွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်လျက်ရှိ ပါသည်။

ယခုအခါ ၎င်း ခွင့်ပြုမိန့် မှာ လွန်ခဲ့သော (၅) လခန့် က ခရီးသွားလာရင်း အငှားယာဉ်ပေါ် တွင် ပျောက်ဆုံး သွားပါသဖြင့် ၂. ၆. ၂၀၀၂ နေ့ တွင် လှိုင်သာယာ မြို့နယ် ရဲစခန်းသို့ သတင်းပို့ ကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။ မိတ္တူ ကို လည်း မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့ လျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။ ရဲစခန်းမှ ပျောက်ဆုံး ကြောင်း ထောက်ခံစာ မူရင်း ကို လည်း ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Yin Aung Lwin
(Director)
Kyarlay Apparel Co., Ltd.

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ... ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
(ဝင်စာမှတ်ပုံတင်)

အမှတ်စဉ် ......၂၁၉၈......

ရရှိသည့်ရက်စွဲ ......၈.၆.၀၂......

ရရှိချိန် ......၁:၆၀......

လက်ခံသူ လက်မှတ် ......[illegible]......

ရက်စွဲ၊ ......

[illegible]

ဥက္ကဋ္ဌ ......

ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ ......

အဖွဲ့ဝင် ......

အဖွဲ့ဝင် ......

အတွင်းရေးမှူး ......

တွဲဘက်အတွင်းရေးမှူး ......

- [illegible]

- [illegible]

[illegible]

[illegible]

ပေးပို့သူ၊ [illegible] ၁.၆.၂၀၀၁

အကြောင်းအရာ။ ထောက်ခံချက်

[illegible]

ထောက်ခံအပ်ပါသည်။

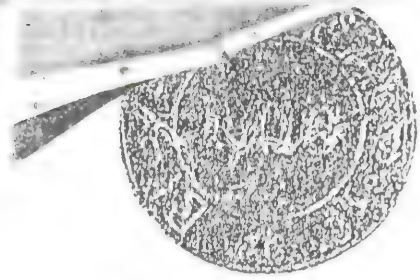
[illegible]

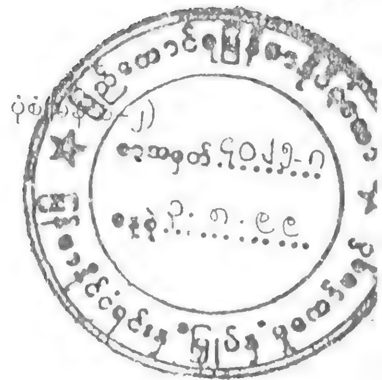
၁၇/၁၀၁၁၅

၁.၆.၂၀၀၁

ဥက္ကဋ္ဌ

[illegible]





မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မ နှ သ – ၂ ဂ ၁ / ၉ ၉   ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် ၃ ၁ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ~~ဦး မျိုးမြင့်အောင်~~ ဦး [illegible]

(ခ) အဘအမည် ~~ဦး အောင်သိမ်းမြင့်~~ ဦး [illegible]

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် ~~၁၂/ ... (နိုင်) ...~~ ၁/မကန(နိုင်)၀၁၀၄၈[illegible]

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ~~[illegible]~~ [illegible]

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သိမဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ကြာလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)

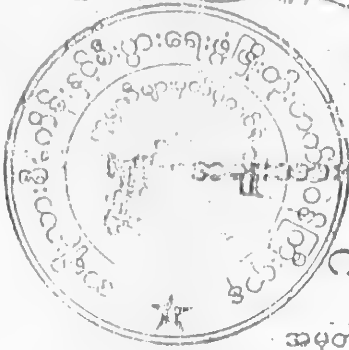
(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လက်ခစား ထုတ်လုပ်ခြင်း (CMP) ဖြင့် နိုင်ငံတကာသို့ တင်ပို့ရောင်းချမည့် အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း။

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ် ([illegible]) ၊ [illegible] အမှတ် (၂) ၊ ရန်ကုန်မြို့

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂,၇၂ သန်း (ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း ခုနှစ်သိန်း ၊ နှစ်သောင်းခန့်)

ကျော်သော် [illegible] ၂၀၀၁

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၁၄၇၄ /၁၉၉၈-၁၉၉၉

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အားပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသောလီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၇ ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(သိင်္ဂီတင်)

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

စက်မှု/ထုတ်လုပ်/ဆောက်လုပ်ရေး

INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. 1474 of 1998-1999

I here by certify that KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this SEVENTEENTH *day of* MARCH *one thousand nine hundred and* NINETY NINE

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ဆောက်ရာတွင်ဆိုင်ရာဌာနများမှလိုအပ်သော ခွင့်ပြုချက်ရယူရမည်၊

စက်မှုလက်မှုဇုန်တွင်ဖြစ်စေရမည် (သို့မဟုတ်)

လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်းလွတ်ရာအရပ်၌

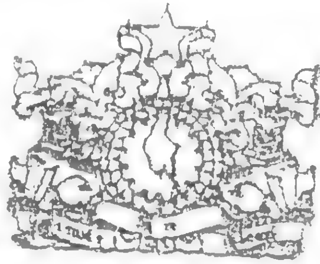
ဖြစ်စေရမည်။

(THEINGI TIN)

Registrar of Joint Stock Companies

Companies Registration Office

ဝင်း/၁၉၃၉၉*



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ် ...ရက/ကြီး/၁၁၂၉... ရက်စွဲ ...၂၄ - ၉ - [illegible]...

လုပ်ငန်းအရွယ်အစား ...အကြီးစား... ပြည်နယ်/တိုင်း ...ရန်ကုန်...

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ ပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) အရ မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၁။ လုပ်ငန်းအမည် ...KYAR LAY APPAREL CO.LTD....

၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် ...[illegible]...

၃။ အဓိကကုန်ချောပစ္စည်းအမျိုးအမည် ...Jacket, [illegible]...

၄။ တည်နေရာလိပ်စာ ...[illegible]...

၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား ...ကုမ္ပဏီ...

၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည် ...ဦး [illegible] (M.D)...

၇။ ကိုင်ဆောင်သည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ် ...[illegible]...

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်) ...[illegible] USD-420300... တည်ထောင်သည့်ခုနှစ် ...[illegible]...

၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား ...လျှပ်စစ်... မြင်းကောင်ရေ ...[illegible]...

၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ ...[illegible]...

၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက် ...[illegible] - ၉ - ၂၀၀၂...

[illegible]

[illegible]

ORIGINAL

1. Name and Address of Enterprise
လုပ်ငန်းအမည်နှင့်လိပ်စာ

KYAR LAY APPAREL CO, LTD.
NO.DA-80, KANBAWZA LANE,
BAHAN T/S, YANGON.

2. Contact No. ဆက်သွယ်ရန်

584751

Telephone No.	Fax No.	Telex No.
တယ်လီဖုန်းနံပါတ်	ဖက်စ်နံပါတ်	တဲလက်စ်နံပါတ်

3. Business Registration No. 1474/98-99
လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်

4. Registration No. & Date 10 | 8 | 99
ကြီးကြပ်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ

HTA THA KA
11805

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

CERTIFICATE OF EXPORTER/IMPORTER REGISTRATION

ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Note: ☐ Please tick (√) where applicable
သက်ဆိုင်ရာအကွက်ကိုအမှန် အမှတ်အသားပြုပါ

5. Type of Business လုပ်ငန်းအမျိုးအစား

☐ a) Sole Proprietorship — တစ်ဦးတည်းပိုင်
☐ b) Partnership — အစုစပ်
☐ c) Limited Company (Myanmar or Foreign) — လီမိတက်ကုမ္ပဏီ (မြန်မာ / နိုင်ငံခြား)
☐ d) Co-operative Society — သမဝါယမအသင်း
☐ e) Others (please specify) PRODUCTION — အခြား (ဖော်ပြရန်)

6. Terms and Conditions စည်းကမ်းချက်များ

I hereby register the above mentioned enterprise as Exporter/ Importer subject to the following terms and conditions:
အောက်ဖော်ပြပါစည်းကမ်းချက်များဖြင့် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(a) Line of goods permitted - all items except prohibited and restricted items.
ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် တားမြစ်ကန့်သတ်ထားသောကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကျန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(b) The enterprise must abide by the Export/Import Rules and Regulations prescribed for the registered Exporters/Importers.
လုပ်ငန်းရှင်သည်မှတ်ပုံတင်ထုတ်ကုန်သွင်းကုန် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

(c) The registration is valid for THREE year(s) up to 10-8-99 TO 9-8-2002
မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း နှစ် နေ့ထိ

[illegible]TE

X X X

Khin Thet Hta
28/2/2002.

For DIRECTOR GENERAL KHIN THET HTA-ASSISTANT DIRECTOR
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(Aye Mu-Assistant Director)

28/2

DIRECTORATE OF TRADE
No..............
Date 28.2.2002
POLICY ... DEPT.

Stamp
ရုံးတံဆိပ်

7. Extension of Export/ Import Registration Period ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးခြင်း

Period Extended သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ		Authorised Signature & Name ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်
(1) .... up to	နေ့မှ .... ထိ	....
(2) .... up to	နေ့မှ .... ထိ	....
(3) .... up to	နေ့မှ .... ထိ	....

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန်

၏အဆိုပြုချက်

ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈ ◈

PROPOSAL OF THE INVESTOR TO MAKE MYANMAR CITIZENS INVESTMENT IN THE UNION OF MYANMAR

KYAR LAY APPAREL COMPANY COMPANY LIMITED

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

164/167, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (II), YANGON.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၁၃.၅.၉၉

အကြောင်းအရာ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးပါရန်လျှောက်ထားခြင်း။**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ စုစုပေါင်းမြေအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃)ဧက ရှိသော မြေကွက်အမှတ်–၁၆၄/၁၆၇၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့တွင် စံချိန်စံညွှန်း အရည်အသွေး ပြည့်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ ကုန်ကြမ်းပေး ကုန်ချောယူ လက်ခစားစနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်ကိုတင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့၏ အဆိုပြုတင်ပြချက်အပေါ် မြန်မာ နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့်ပြုပြီးဖြစ်ပါ၍ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန်အတွက် ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီ၏အဆိုပြုလွှာ (၂၂)စုံ ကိုပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။

U Myo Myint Aung
Managing Director
KYAR LAY APPAREL CO., LTD.

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

164/167, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (II), YANGON.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၁.၆.၉၉

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြု မိန့်ထုတ်ပေးပါရန်လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ စုစုပေါင်းမြေအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃)ဧက ရှိသော မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄/၁၆၇၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့တွင် စံချိန်စံညွှန်း အရည်အသွေး ပြည့်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ ကုန်ကြမ်းပေး ကုန်ချောယူ လက်ခစားစနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်ကိုတင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့၏ အဆိုပြုတင်ပြချက်အပေါ် ကနဦးစီစစ်မှုများ ပြုလုပ်ပြီးဖြစ်ပါ ၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခွင့်ပြုနိုင်ရန်အတွက် ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီ၏အဆိုပြုလွှာ (၂၅)စုံ ကိုပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။
U Myo Myint Aung
Managing Director
KYAR LAY APPAREL CO., LTD.

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

164/167, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (II), YANGON.

သို့၊

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။

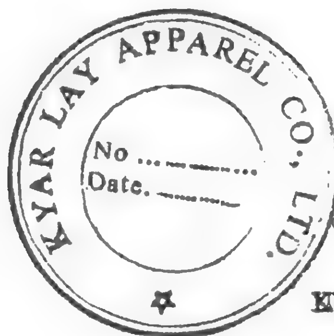
ရက်စွဲ။ ။ ၂၀-၄-၉၉

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြု မိန့်ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ စုစုပေါင်းမြေအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃)ဧက ရှိသော မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄ /၁၆၇၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့ တွင် စံချိန်စံညွှန်းအရည်အသွေးပြည့် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ ကုန်ကြမ်းပေး ကုန်ချောယူ လက်ခစားစနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်ကို တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့၏ အဆိုပြုတင်ပြချက်အပေါ် ကနဦးစီစစ်မှုများ ပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုချက် (၁၅)စုံ ကို ပူးတွဲပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်



ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။
U Myo Myint Aung
Managing Direct r
KYAR LAY APPAREL CO.; LTD.

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

164/167, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (II), YANGON.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့ ။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀.၄.၉၉

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကတိခံဝန်ချက် ပေးပို့ခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်တို့၏ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံးတွင် ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ်–၁၄၇၄ / ၁၉၉၈–၉၉ ဖြင့် ၁၇–၃–၉၉ နေ့ တွင် မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအခါ ကျွန်တော်တို့ ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့်ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး လက်ခစားချုပ်လုပ်မှုစနစ်ဖြင့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ခွင့်ပြုမိန့်လျှောက်ထား သောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်းနှင့် အောက်ပါအချက်များကို သိရှိလိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၁။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ၊ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၂။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရံပစ္စည်းများ၊ ရုံးသုံးကရိယာပစ္စည်းများ၊ မော်တော်ယာဉ်များနှင့်ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများအတွက် ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံ တွင် တည်ထောင် မှတ်ပုံတင် ထားသည့် Samwom Textile Co., Ltd ၏ ရန်ကုန်ရုံးခွဲ နှင့် Loan Agreement ကို ၁% အတိုးနှုန်း ဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆို၍ ချေးယူပြီး အတိုးငွေနှင့်ငွေရင်းကို ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့်အခါ အဆိုပါ လုပ်ငန်းမှရရှိ သည့် တရားဝင်နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရံပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို Loan Agreement ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက်ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်းမရှိပဲ ငွေချေးသူ၏ တာဝန်သာလျှင်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် မြေသည်ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီ လီမိတက်ပိုင်ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံတော်အစိုးရမှမြေယာ နှင့် ပတ်သက်၍သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟုဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၅။ ယခုအဆိုပြုတင်ပြသည့် လုပ်ငန်းသည် လုပ်ငန်းသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်၊

ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။
U Myo Myint Aung
Managing Direct. r
KYAR LAY APPAREL CO.; LTD,

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

164/167, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (II), YANGON.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့ ။

နေ့စွဲ။ ။ ၂၀.၄.၉၉

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီ လီမိတက် သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်လိုပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အနေဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ဖော်ပြပါအချက်များကို တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့၏ကုမ္ပဏီသည် စုစုပေါင်းမြေအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃) ရှိသော မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄ / ၁၆၇၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့ တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မှီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံတည်ထောင်၍ ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံတွင် တည်ထောင်မှတ်ပုံတင်သည့် Samwon Textile Co., Ltd ၏ ရန်ကုန်ရုံးခွဲ နှင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုကာ လက်ခစားစံနစ် (C.M.P Basic) ဖြင့် ကုန်ချောများ ထုတ်လုပ် ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်တော်တို့၏လုပ်ငန်းသည်နိုင်ငံတော်အတွက်နိုင်ငံခြားငွေ အထိုက်အလျောက် ရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါလုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏမှာနိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၁၂၀၁၀၀ အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၂၅၂၀၆၀၀ - ခန့် ဖြစ်မည်ဟု ခန့် မှန်းထားပါသည်။

၄။ အဆိုပါလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရံပစ္စည်းများ၊ ရုံးသုံးကိရိယာပစ္စည်းများ၊ မော်တော်ယာဉ်များနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများအတွက် ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံတွင် တည်ထောင်မှတ်ပုံတင်သည့် Samwon Textile Co., Ltd ၏ ရန်ကုန်ရုံးခွဲထံမှ အတိုးနှုန်း ၁% ဖြင့် ချေးယူပြီး အတိုးငွေနှင့်ငွေရင်းကို လက်ခစား ရငွေမှ ပေးချေသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ Samwon Textile Co., Ltd ၏ ရန်ကုန်ရုံးခွဲနှင့် ပမာဏ ဆွေးနွေးမှုများပြုလုပ်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

Loan Agreement on C.M.P basis ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့်ရသည့် အခါအဆိုပါစာချုပ်ကိုချုပ်ဆို၍ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လိုအပ်သောမြေကို ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီ လီမိတက်ပိုင် စုစုပေါင်းအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃) ရှိသော မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄ /၁၆ရ၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့ တွင်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်ကို မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေနှင့် အညီ တည်ထောင်ရန်ဖြစ်ပြီး ကုမ္ပဏီ၏ ရုံးခန်းကိုလည်း စက်ရုံဝင်းအတွင်း၌ပင် ဖွင့်လှစ်ရန်စီစဉ်ထားပါသည်။

၇။ ယခုအဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအပေါ် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အောက်ဖော်ပြပါအခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

(၁) စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်၊

(၂) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေအပေါ် သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်၊

(၃) ထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသော ဝင်ငွေအပေါ် ကော်မရှင်မှ ကာလ အကန့်အသတ်တစ်ခုပေး၍ ၅၀ရာခိုင်နှုန်းအထိ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်၊

(၄) အဆိုပြု စီးပွားရေးလုပ်ငန်းသည် နိုင်ငံတော်အတွက် လိုအပ်သည့် နိုင်ငံခြားငွေကို ရှာဖွေပေးသည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသဖြင့် ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်ကို ကော်မရှင်မှ သတ်မှတ်ချက် တစ်ခုဖြင့် သင့်လျော်သောကာလအထိ ခံစားခွင့်၊

(၅) ပြည်တွင်း၌ထုတ်လုပ်ရောင်းချသော ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် ကုန်သွယ်ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့) သက်သာခွင့်၊

(၆) သတ်မှတ်ထားသည့်ကနဦးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလအတွင်းပြည်တွင်း၌မရှိသည့် အမှန်တကယ် အသုံးပြုရန်လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရံပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းအပေါ်တွင်အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံးဖြစ်စေ၊ ကင်းလွတ်ခွင့်၊

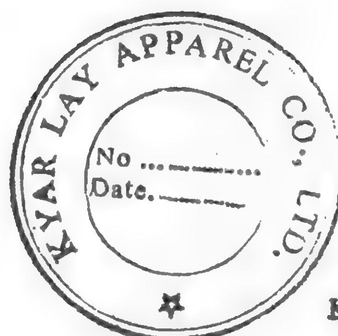
(၇) C.M.P Basis ဖြင့် ထုတ်လုပ်ရန် တင်သွင်းလာသည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းစတင်စတွင် အစမ်းလည်ပတ်မှုကာလအတွက်နှင့်ကုန်ချောနမူနာစမ်းသပ်ထုတ်လုပ်ပေးပို့ခြင်းများအတွက် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ နှင့် ထုတ်ပိုးပစ္စည်းများအပေါ်တွင်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်ကာလအတွင်း အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံးဖြစ်စေ၊ ကင်းလွတ်ခွင့်၊

(၈) C.M.P Basis ဖြင့် ထုတ်လုပ်သည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်တင်ပို့ရာတွင် ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် ကာလအတွင်း အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်း အခွန်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံး ဖြစ်စေ ကင်းလွတ်ခွင့်၊

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်အနေဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်အောက်ပါစာရွက်စာတမ်းများကိုပူးတွဲတင်ပြလျှက် လေးစားစွာ တင်ပြလျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်ပုံစံ၊
(၂) Loan Agreement (Draft)
(၃) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း နှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း
(၄) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

လေးစားစွာဖြင့်



ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
U Myo Myint Aung
Managing Director
KYAR LAY APPAREL CO.; LTD.

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

သို့ ၊

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ၂၇ -၄- ၉၉။

ကျွန်တော် ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်အောက်ပါ အချက်များကိုဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏–

(က)	အမည်	ဦးမျိုးမြင့်အောင်
(ခ)	အဘအမည်	ဦးအောင်ရဲမြင့်
(ဂ)	နိုင်ငံသား အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁၂/ဗဟန (နိုင်) ဝ၈၃၂၅၄
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ်–၄၆၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ။
(င)	လူမျိုး၊ဘာသာ	ဗမာ၊ ဗုဒ္ဓ
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	C.M.P Basis ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည် အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	မြေကွက်အမှတ်–၁၆၄/၁၆ရ စက်မှုလက်မှုဇုံ (၂) လှိုင်သာယာမြို့သစ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏–

(က) အမည် (၁) ------------------ (၂) ------------------

------------------ ------------------

------------------ ------------------

(ခ) အဘအမည်(၁) ------------------ (၂) ------------------

------------------ ------------------

------------------ ------------------

(ဂ) နိုင်ငံသား အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

(၁)-------------------- (၂) ------------------

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ(၁)-------------------- (၂) ------------------

----

(င) လူမျိုး၊ဘာသာ(၁)-------------------- (၂) ------------------

----

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် --

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား --

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် --

(နှစ်ဦးသို့မဟုတ်အဖွဲ့အစည်း၂ခုထက်ပိုပါကသီးခြားစာရွက်တွင်ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း C.M.P Basis ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည် အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း
(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကို ဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့် စီးပွားရေးပုံစံ-

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း
--------------မရှိပါ--

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း
-------------- မရှိပါ --

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း
--------------မရှိပါ--

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် --------------------------

(ခ) ဖက်စပ် အစုစပ်လုပ်ငန်း --------------------------

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ အများနှင့်မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

(ဃ) သမဝါယမအသင်း --

(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟုဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်းအချိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာများနှင့်ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်) (APPENDIX-1)

၆။ ဖက်စပ် အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက–

(က) အစုစပ်တို့ကထည့်ဝင်မည့် အစုငွေအချိုးအစားနှင့်ပမာဏ

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အချိုးအစား --------------------------

(ဂ) အစုဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ --------------------------
(နေရာမလုံလောက်ကသီးခြားစာရွက်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)။

၇။ သမဝါယမအသင်း လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက–

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း ကျပ်သန်း (၅၀) (တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀၀၀ –တန်အစုရှယ်ယာ (၅၀၀၀၀)စု)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား သာမန်အစုရှယ်ယာ

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ ၅၀၀၀၀၀၀၀ ကျပ်
(ကျပ် ၁၀၀၀/– တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ၅၀၀၀၀ စု)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ–
(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်)

		ကုမ္ပဏီရင်းနှီးငွေ (ကျပ်ငွေ)	ချေးငွေ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ)	စုစုပေါင်း (ကျပ်ငွေ)
(၁)	ငွေပမာဏ (နိုင်ငံခြားမတည်ငွေပါဝင်ပါကသီးခြားဖော်ပြရန်)	၃၀၀၀၀၀၀		၃၀၀၀၀၀၀
(၂)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်ဇယား–၂)		၁၆၃၆၆၀၀	၉၈၁၉၆၀၀
(၃)	အဆောက်အအုံ	၃၅၀၀၀၀၀၀	၃၇၀၀၀၀	၃၅၂၂၀၀၀၀
(၄)	မြေ	၁၂၀၀၀၀၀၀		၁၂၀၀၀၀၀၀
(၅)	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်ဇယား –၄)		၁၃၅၀၀	၈၁၀၀၀
(၆)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်ဇယား –)			

(ရ)	မော်တော်ကား (အသေးစိတ်ဇယား −၃)		၁၀၀၀၀၀	၆၀၀၀၀၀
	စုစုပေါင်း	၅၀၀၀၀၀၀၀	၂၁၂၀၁၀၀	၆၂၇၂၀၆၀၀

		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(ခ)	နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းရန်လိုအပ်သည်		
(၁)	စက်ပစ္စည်းများစက်ကိရိယာများ စသည့်ပစ္စည်းတို့ ၏တန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်ဇယား − ၂)	၉၈၁၉၆၀၀	၁၆၃၆၆၀၀
(၂)	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း (အသေးစိတ်ဇယား − ၄)	၈၁၀၀၀	၁၃၅၀၀
(၃)	မော်တော်ကား (အသေးစိတ်ဇယား −၃)	၆၀၀၀၀၀	၁၀၀၀၀၀
(၄)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြား အလားတူပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး (အသေးစိတ်ဇယား −)		
(၅)	စက်ရုံ တည်ဆောက်ရန် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများ (အသေးစိတ်ဇယား −၅)	၂၂၂၀၀၀၀	၃၇၀၀၀၀
(၆)	ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ ၏တန်ဖိုးပမာဏ	−	−
	စုစုပေါင်း	၁၂၇၂၀၆၀၀	၂၁၂၀၁၀၀

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ (၁၂) လ

(ဃ) ပဏာမစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ (၁) လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် ခွင့်ပြုမိန့်ရပြီး (၁)လအတွင်း

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား C.M.P Basis ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည် အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း၊

(ကုန်ထုတ်လုပ်မှု ဝန်ဆောင်မှုစသည်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)

(ခ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ မြေကွက်အမှတ်–၁၆၄/၁၆၅၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။

(ဂ)ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် C.M.P Basis ဖြင့် အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း၊

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက်–

	အမျိုးအစား	အရေအတွက်
၁။	ဒီဇယ်ဆီ	(၁၀၈၀၀၀) ဂါလံ
၂။	--------	--------
၃။	--------	--------

(င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်–

	အားအသုံးပြုမှု	မြင်းကောင်ရေ
၁။	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား	(၁၉၈၀၀၀) ကီလိုဝပ်
၂။	ဓာတ်ဆီ ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား	----------
၃။	ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား	( )
၄။	သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံးစက်အား	----------
၅။	ပေးပို့ သည့်အခြားအား (ရေအား လေအားစသည်များ)	----------

(စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက် (၁၀၈၀) တန်

(နေ့စဉ်ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန်) (၃) တန်

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် --------------------

	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး (ကျပ်ထောင်ပေါင်း)
၁။	အဓိကကုန်ကြမ်း			
	(၁) အသေးစိတ်ဇယား		(ဇယား–)	
	(၂)			
	(၃)			
၂။	အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
	(၁) အသေးစိတ်ဇယား		(ဇယား–)	

၃။ စက်သုံးဆီ ဓာတ်ငွေ့ များ

(၁) စက်သုံးဆီ ဂါလံ

(၂)

(ဇ) အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက် ၁၃၈မီတာ' x ၄၈မီတာ' x' ၉မီတာ – တစ်လုံး

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် စက်မှုမြေ ၂.၂၄၃၈ဧက
(၉ရရ၀၀ စတုရန်းပေ)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း ဆောင်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
(၁) အသေးစိတ်ဇယားဖြင့် ဖော်ပြပြီး		(ဇယား–၁၀)	
(၂)			
(၃)			

( ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်

C.M.P Basis အရထွက်ရှိလာမည့်ကုန်ချောများကို
SAM WON TEXITILE CO.,LTD သို့ပြန်လည်ပေးပို့ ခြင်း ၉၇%
Sub standard quality များကိုပြည်တွင်း၌မြန်မာ ကျပ် ငွေဖြင့်ရောင်းချခြင်း ၃%

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်လုပ်မှု ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ–

		ခန့် မှန်းခြေ	
		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	သိန်း ၃၀	
(ခ)	လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	EXHIBIT -I	
(ဂ)	ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	ဇယား (၁၀)	
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	ဇယား (၁၀)	
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	ဇယား (၁၀)	

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင်လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း–

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများ–

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ

ဇယား ၆ ဖြင့်အသေးစိတ် ဖော်ပြထားပါသည်။

(ခ) နိုင်ငံခြားမှလိုအပ်မည့်ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ-

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား ဦးရေ
ခန့် ထားမည့်အချိန်ကာလ
ဇယား ၆ ဖြင့်အသေးစိတ် ဖော်ပြထားပါသည်။

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ-

		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က)	နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု	ဇယား (၁၁)	
(ခ)	နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	ဇယား (၁၁)	
(ဂ)	နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်	ဇယား (၁၁)	
(ဃ)	နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	ဇယား (၁)	
(င)	အရင်းကျေကာလ	ဇယား (၁၂)	
(စ)	အခြားအကျိုးအမြတ်များ	နိုင်ငံခြားငွေရရှိခြင်း	
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ။	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်ခြင်း နည်းပညာသစ်များရရှိခြင်း	

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့်အထောက်အထားများ-
အဆိုပြုတင်ပြသည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအတွက်အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကိုပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) Loan Agreement (Draft)
(ခ) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့ စည်းမျဉ်း၊
(ဂ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်မိတ္တူ။

လက်မှတ်၊
အမည်၊ ဦးမျိုးမြင့်အောင်
ရာထူး၊ မန်းနေဂျင်းဒါရိုက်တာ
(လျှောက်ထားသူ)

APPENDIX-(1)

ဒါရိုက်တာများစာရင်း

စဉ်	အမည်	နေရပ်လိပ်စာ	မှတ်ချက်
၁။	ဦးအောင်ရဲမြင့် ၁၂/ဗဟန(နိုင်) ၀၈၃၁၄၃	အမှတ်-၄၆၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ် ရန်ကုန်မြို့	ဒါရိုက်တာ
၂။	ဦးမျိုးမြင့်အောင် ၁၂/ဗဟန(နိုင်) ၀၈၃၂၅၄	အမှတ်-၄၆၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ် ရန်ကုန်မြို့	မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ

Plan of investment

(Sch-1)

Sr.	Particulars	Equity (Kyat)	Loan (US $)
1	Land	12,000,000	
2	Building	35,000,000	370,000
3	Vehicles		100,000
4	Furniture & Equipment		13,500
5	Machinery		1,636,600
6	Working Capital	3,000,000	
		50,000,000	2,120,100

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

Machinery List

(Sch-2)

Sr.	Commodity & Description	Specification	Unit	Q'ty	U/Price(U$)	Amount($)
1	Cloth Cutting M/C	7inch	Set	8	1,000	8,000
2	Cloth Cutting M/C	10inch	Set	4	1,200	4,800
3	Fusing Press M/C	1000mm	Set	4	10,000	40,000
4	Fusing Press M/C	450mm	Set	4	3,000	12,000
5	Band Knife M/C		Set	3	4,500	13,500
6	Meto Numbering M/C		Set	6	300	1,800
7	Cutting Table		Set	10	3,000	30,000
8	1-needle sewing M/C		Set	700	350	245,000
9	1-needle, needle feed lockstitch		Set	50	600	30,000
10	1-needle, edge trimming m/c		Set	50	600	30,000
11	2-needle, needle feed lockstitch		Set	50	1,000	50,000
12	2-needle,split needle lockstitch		Set	80	1,200	96,000
13	Pinking M/C		Set	10	500	5,000
14	Zigzag stitch M/C		Set	10	800	8,000
15	Thread cone winder		Set	5	300	1,500
16	1-head snap machine		Set	5	300	1,500
17	2-head snap machine		Set	5	400	2,000
18	Sleeve Attaching machine		Set	5	4,200	21,000
19	Buttonhole machine		Set	10	10,800	108,000
20	1-needle straight buttonhole m/c		Set	5	3,000	15,000
21	Bartack machine		Set	20	2,500	50,000
22	Buttonhole bartack machine		Set	5	3,000	15,000
23	Button Sewing machine		Set	10	1,500	15,000
24	Kansai Special machine		Set	5	1,500	7,500
25	1-needle bottom/top feed sewing m/c		Set	35	1,500	52,500
26	Overlock m/c		Set	50	1,400	70,000
27	Spot cleaning m/c with spray gun		Set	3	500	1,500
28	End cutter machine		Set	10	1,000	10,000
29	fabric spreader		Set	10	1,500	15,000
30	Automatic strapping m/c		Set	2	1,500	3,000
31	Seam sealing m/c		Set	5	5,000	25,000
32	Edge shaping press		Set	15	2,000	30,000
33	Raglan sleeve press		Set	10	2,000	20,000
34	Side Seam opening press		Set	10	2,000	20,000
35	Utility press		Set	10	2,000	20,000
36	Collar press		Set	5	2,000	10,000
37	Vacuum Board for Ironing		Set	100	400	40,000
38	All Steam Iron		Set	150	100	15,000
39	Vacuum Pump		Set	3	5,000	15,000
40	Boiler	1 Ton	Set	3	15,000	45,000
41	Generator	(400KVA&100KVA)	Set	2	40,000	80,000
42	Transformer	500KVA	Set	1	50,000	50,000
43	Air Compressor	10 HP	Set	2	2,000	4,000
44	Dummy hanger		Set	10	1,500	15,000
45	Piping Hanger works	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
46	Electricity works	1 Full Set	Set	1	150,000	150,000
47	Steam pipe works	1 Full Set	Set	1	50,000	50,000
48	Iron Angle for warehouse	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
49	Air Blowoing Machine		Set	5	5,000	25,000
	Grand Total					1,636,600

List of Motor Vehicles

(Sch-3)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Saloon	1	20,000	20,000
2	3-Ton Truck	2	10,000	20,000
3	Mini Bus (25-seaters)	2	20,000	40,000
4	Wagon	1	20,000	20,000
	Total	6		100,000

List of Furniture & Equipment

(Sch-4)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	3	1,000	3,000
3	Monitor	3	200	600
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	3	300	900
6	Refregirator	3	1,000	3,000
7	Air Con	6	500	3,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			13,500

(sch-5)

Material Item to be imported on Loan Basic

(in US $)

Sr.	Particulars	Amount
1	Machinery	1,636,600
2	Motor vehicle	100,000
3	Furniture & Equipment	13,500
5	Building material	370,000
	Total	2,120,100

Kyar Lay Apparel Company Limited.

List of Labour (Sch-6)

Description	Personel		Salary/ Month		Total	
1st to 2nd Year						
	Foreigner	Local	US $	Kyat	US $	Kyat
(A) Management Department						
1. General manager	1		1,000		12,000	
2. Manager		2		20,000		480,000
3. Asst Manager		8		12,000		1,152,000
4. Office staff		10		6,000		720,000
Sub -total	1	20			12,000	2,352,000
(B) Operation Department						
1. Technician	11		250		33,000	
2. Cutting Secton		100		4,000		4,800,000
3. Sewing Section		950		4,000		45,600,000
4. Finishing Section		120		4,000		5,760,000
5. Quality Control		30		4,000		1,440,000
6. Packing Section		20		4,000		960,000
7. Machine Maintenance		20		5,000		1,200,000
Sub-total	11	1,240			33,000	59,760,000
Total	12	1,260			45,000	62,112,000

Description	Personel		Salary/ Month		Total	
3rd Year and after						
	Foreigner	Local	US $	Kyat	US $	Kyat
(A) Management Department						
1. General manager	1		1,000		12,000	
2. Manager		2		20,000		480,000
3. Asst Manager		8		12,000		1,152,000
4. Office staff		10		6,000		720,000
Sub -total	1	20			12,000	2,352,000
(B) Operation Department						
1. Technician	7		250		21,000	
2. Cutting Secton		100		4,000		4,800,000
3. Sewing Section		950		4,000		45,600,000
4. Finishing Section		120		4,000		5,760,000
5. Quality Control		30		4,000		1,440,000
6. Packing Section		20		4,000		960,000
7. Machine Maintenance		20		5,000		1,200,000
Sub-total	7	1,240			21,000	59,760,000
Total	8	1,260			33,000	62,112,000

Building materials to be imported

(Sch-7)
(IN US $)

Particulars	A/U	U/P	QTY	AMOUNT
Deformed Re-bar	MT	300	500	150,000
Port Land Cement Grade1	MT	50	1,200	60,000
Flooring material	SQ-FT	2	80,000	160,000
Total				370,000

Annual Raw Material Requirement (100% of Production)
(to be imported as C.M.P basis)

(Sch-8)

Sr.	Description of Goods	Quantity	A/U	U/Price	Total	
				US$	US$	Equ:Kyat
1	100% Polyester Fabric	1,200,000	m	1.5	1,800,000	10,800,000
2	Nylon Polyester mixed fabric	550,000	m	1.0	550,000	3,300,000
3	Cotton Polyester mixed fabric	650,000	m	1.0	650,000	3,900,000
4	Cotton Nylon mixed fabric	450,000	m	1.2	540,000	3,240,000
5	100% Nylon fabric	300,000	m	0.8	240,000	1,440,000
6	100% Acetate fabric	250,000	m	0.9	225,000	1,350,000
7	Polyester lining facric	250,000	m	0.9	225,000	1,350,000
8	Nylon lining fabric	100,000	m	0.6	60,000	360,000
9	Acrylic fabric	90,000	m	2.0	180,000	1,080,000
[illegible]	Wool Acrylic mixed fabric	50,000	m	3.5	175,000	1,050,000
11	Polyeter padding	400,000	m	0.4	160,000	960,000
12	Zipper	1,500,000	pc	0.2	300,000	1,800,000
13	Snap & Button	4,500,000	set	0.03	135,000	810,000
14	Sewing Threads	150,000	cone	0.8	120,000	720,000
15	Polybag	250,000	pc	0.05	12,500	75,000
16	Packing Paper	250,000	pc	0.02	5,000	30,000
17	Plastic Hanger	250,000	pc	0.20	50,000	300,000
18	Carton Box	40,000	pc	1.00	40,000	240,000
19	Banding Tape	50,000	m	0.01	500	3,000
20	Gum Tape	30,000	m	0.01	300	1,800
21	Interlining	500,000	m	1.00	500,000	3,000,000
22	Elastic Band	100,000	m	0.10	10,000	60,000
23	Label	300,000	pc	0.02	6,000	36,000
24	Hang Tag	300,000	dozen	0.01	3,000	18,000
[illegible]	Tag Pin	30,000	dozen	0.01	300	1,800
26	Stopper	300,000	dozen	0.02	6,000	36,000
27	Eyelet	1,500,000	set	0.02	30,000	180,000
28	Buckle	10,000	dozen	0.15	1,500	9,000
	TOTAL				6,025,100	36,150,600

Kyar Lay Apparel Co., Ltd.
Depreciation Schedule

(Sch-9)

Sr	Particulars	Life	Depreciation Rate	Original Cost US $	Kyat	Total Equ: Kyat	Depreciation Amt 1st to 5th yr Kyat
1	Machinery	10	10%	1,636,600		9,819,600	981,960
2	Furniture & Equipment	5	20%	13,500		81,000	16,200
3	Vehicles	8	12.50%	100,000		600,000	75,000
4	Building	20	5%	370,000	35,000,000	37,220,000	1,861,000
	Total						2,934,160

Sr	Particulars	Life	Depreciation Rate	Deprecation Amt 6th to 8th yr Kyat	Depreciation Amt 9th to 10th yr kyat	Depreciation Amt 11th to 20th yr kyat
1	Machinery	10	10%	981,960	981,960	
2	Furniture & Equipment	5	20%			
3	Vehicles	8	12.50%	75,000		
4	Building	20	5%	1,861,000	1,861,000	1,861,000
	Total			2,917,960	2,842,960	1,861,000

Production (C M P) & Sales Schedule

(Sch 10)

Sr .N	Particulars	A/U	1st Yr 60%	2nd Yr 80%	3rd Yr 100% Max: Prod	4th Yr 100% Max: Prod	5th Yr 100% Max: Prod	6th Yr 100% Max: Prod	7th and laterYrs 100% Max: Prod
1	Total Production	Pcs	150,000	200,000	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000
	C M P Basis (97% Of Production)	Pcs	145,500	194,000	242,500	242,500	242,500	242,500	242,500
	Local Sales (3% Of Production)	Pcs	4,500	6,000	7,500	7,500	7,500	7,500	7,500
2	Price								
	C M P (US$)	Pcs	3	3	3	3	3	3	3
	Local (Kyat)	Pcs	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500
3	Total Income	Kyat	58,869,000	78,492,000	98,115,000	98,115,000	98,115,000	98,115,000	98,115,000
	C M P	US$	436,500	582,000	727,500	727,500	727,500	727,500	727,500
	Local	Kyat	56,250,000	75,000,000	93,750,000	93,750,000	93,750,000	93,750,000	93,750,000

Notes 1. Product is Jacket.

2. Products of Sub - standard quality will be sold in Local.

3. Assume 3% 0f products will be sub - standard.

4. Max : Production is 250,000 pcs per annum.

Profit and Loss Statement

(Sch: 11) 2/11

Particulars	5th year 100% of Max: Prod			6th year 100% of Max: Prod			7th year 100% of Max: Prod			8th year 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Income from- C M P	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000
- Local Sale		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000
Total Income	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**
Expenditure	**211,000**	**77,493,487**	**78,759,487**	**207,000**	**77,477,287**	**78,719,287**	**203,000**	**77,477,287**	**78,695,287**	**201,000**	**77,477,287**	**78,683,287**
Commercial Tax												
(1[illegible]% on Local Sale)		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727
Interest on loan	10,000		60,000	6,000		36,000	2,000		12,000			
Direct Labour	33,000	62,112,000	62,310,000	33,000	62,112,000	62,310,000	33,000	62,112,000	62,310,000	33,000	62,112,000	62,310,000
Depreciation		2,934,160	2,934,160		2,917,960	2,917,960		2,917,960	2,917,960		2,917,960	2,917,960
Electricity	60,000		360,000	60,000		360,000	60,000		360,000	60,000		360,000
Fuel	108,000		648,000	108,000		648,000	108,000		648,000	108,000		648,000
Financial and Admin Exp:		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300
Contingency		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150
Labour Welfare		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150
Net Profit (Before Tax)	**516,500**	**16,256,513**	**19,355,513**	**520,500**	**16,272,713**	**19,395,713**	**524,500**	**16,272,713**	**19,419,713**	**526,500**	**16,272,713**	**19,431,713**
Provision For Income Tax	**77,475**	**4,876,954**	**5,341,804**	**78,075**	**4,881,814**	**5,350,264**	**78,675**	**4,881,814**	**5,353,864**	**78,975**	**4,881,814**	**5,355,664**
Net Profit (After Tax)	**439,025**	**11,379,559**	**14,013,709**	**442,425**	**11,390,899**	**14,045,449**	**445,825**	**11,390,899**	**14,065,849**	**447,525**	**11,390,899**	**14,076,049**

1 US$=6K

Income Tax (Kyat)=30%

Income Tax (US $)=15%

Profit and Loss Statement

(Sch: 11) 1/11

Particulars	1st Yr 60% Of Max: Prod			2nd Yr 80% Of Max: Prod			3rd Yr 100% of Max: Prod			4th Yr 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Income from- C M P	436,500		2,619,000	582,000		3,492,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000
- Local Sale		56,250,000	56,250,000		75,000,000	75,000,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000
Total Income	**436,500**	**56,250,000**	**58,869,000**	**582,000**	**75,000,000**	**78,492,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**
Expenditure	**167,001**	**72,514,556**	**73,516,562**	**199,400**	**75,004,022**	**90,682,022**	**219,000**	**77,493,487**	**78,807,487**	**215,000**	**77,493,487**	**78,783,487**
Commercial Tax (10% on Local Sale)		5,113,636	5,113,636		6,818,182	6,818,182		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727
Interest on loan	21,201		127,206	20,000		120,000	18,000		108,000	14,000		84,000
Direct Labour	45,000	62,112,000	62,382,000	45,000	62,112,000	62,382,000	33,000	62,112,000	62,310,000	33,000	62,112,000	62,310,000
Depreciation		2,934,160	2,934,160		2,934,160	2,934,160		2,934,160	2,934,160		2,934,160	2,934,160
Electricity	36,000		216,000	48,000		288,000	60,000		360,000	60,000		360,000
Fuel	64,800		388,800	86,400		15,000,000	108,000		648,000	108,000		648,000
Financial and Admin Exp:		1,177,380	1,177,380		1,569,840	1,569,840		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300
Contingency		588,690	588,690		784,920	784,920		981,150	981,150		981,150	981,150
Labour Welfare		588,690	588,690		784,920	784,920		981,150	981,150		981,150	981,150
Net Profit (Before Tax)	**269,499**	**-16,264,556**	**-14,647,562**	**382,600**	**-4,022**	**-12,190,022**	**508,500**	**16,256,513**	**19,307,513**	**512,500**	**16,256,513**	**19,331,513**
Provision For Income Tax										**76,875**	**4,876,954**	**5,338,204**
Net Profit (After Tax)	**269,499**	**-16,264,556**	**-14,647,562**	**382,600**	**-4,022**	**-12,190,022**	**508,500**	**16,256,513**	**19,307,513**	**435,625**	**11,379,559**	**13,993,309**

1 US$=6K

Commercial Tax for local sale of sub-standard quality (Kyat)=10%

Income Tax (Kyat)=30%

Income Tax (US $)=15%

Profit and Loss Statement

(Sch:11) 3/11

Particulars	9th year 100% of Max: Prod			10th year 100% of Max: Prod			11th year to 20th year 100% of Max: Prod			20th and later yrs 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Income from- C M P	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000
- Local Sales		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000
Total Income	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**
Expenditure	**201,000**	**77,402,287**	**78,608,287**	**201,000**	**77,402,287**	**78,608,287**	**201,000**	**76,420,327**	**77,626,327**	**201,000**	**74,559,327**	**75,765,327**
Commercial Tax												
(1[illegible]% on Local Sale)		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727
Interest on loan												
Direct Labour	33,000	62,112,000	62,310,000	33,000	62,112,000	62,310,000	33,000	62,112,000	62,310,000	33,000	62,112,000	62,310,000
Depreciation		2,842,960	2,842,960		2,842,960	2,842,960		1,861,000	1,861,000			
Electricity	60,000		360,000	60,000		360,000	60,000		360,000	60,000		360,000
Fuel	108,000		648,000	108,000		648,000	108,000		648,000	108,000		648,000
Financial and Admin Exp:		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300
Contingency		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150
Labour Welfare		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150
Net Profit (Before Tax)	**526,500**	**16,347,713**	**19,506,713**	**526,500**	**16,347,713**	**19,506,713**	**526,500**	**17,329,673**	**20,488,673**	**526,500**	**19,190,673**	**22,349,673**
Provision For Income Tax	**78,975**	**4,904,314**	**5,378,164**	**78,975**	**4,904,314**	**5,378,164**	**78,975**	**5,198,902**	**5,672,752**	**78,975**	**5,757,202**	**6,231,052**
Net Profit (After Tax)	**447,525**	**11,443,399**	**14,128,549**	**447,525**	**11,443,399**	**14,128,549**	**447,525**	**12,130,771**	**14,815,921**	**447,525**	**13,433,471**	**16,118,621**

1 US$=6K

Income Tax (Kyat)=30%

Income Tax (US $)=15%

Cash Flow Statement

(Sch-12) 1/12

Kyats

Sr.	Particulars	construction per	1st Yr.	2nd Yr.	3rd Yr.	4th Yr.	5th Yr.	6th Yr.	7th Yr.	8th Yr.	9th Yr.
1	Cash In Flow	12,720,600	-11,713,402	-9,255,862	22,241,673	16,927,469	16,947,869	16,963,409	16,983,809	16,994,009	16,971,509
	i. Profit after tax		-14,647,562	-12,190,022	19,307,513	13,993,309	14,013,709	14,045,449	14,065,849	14,076,049	14,128,549
	ii. Depreciation		2,934,160	2,934,160	2,934,160	2,934,160	2,934,160	2,917,960	2,917,960	2,917,960	2,842,960
	iii. Loan (Foreign)	12,720,600									
2	Cash Out Flow	62,720,600	720,600	1,200,000	2,400,000	2,400,000	2,400,000				
	i.Investment	50,000,000									
	ii. Loan Expenditure (Foreign)	12,720,600									
	Loan Repayment		720,600	1,200,000	2,400,000	2,400,000	2,400,000	2,400,000	1,200,000		
3	Net Cash Flow	-50,000,000	-12,434,002	-10,455,862	19,841,673	14,527,469	14,547,869	16,963,409	16,983,809	16,994,009	16,971,509
4	Accumulated Cash Flow	-50,000,000	-62,434,002	-72,889,864	-53,048,191	-38,520,723	-23,972,854	-7,009,445	9,974,364	26,968,373	43,939,882

Recoupment Period= 7th year of operation

Internal rate of Return

(Sch-13)

Year	Cash Flow	15%		25%	
		DF	DCF	DF	DCF
Construct:	-50,000,000	0.87	(43,478,260.87)	0.80	(40,000,000.00)
1	-12,434,002	0.76	(9,401,892.15)	0.64	(7,957,761.51)
2	-10,455,862	0.66	(6,874,898.87)	0.51	(5,353,401.25)
3	19,841,673	0.57	11,344,540.78	0.41	8,127,149.15
4	14,527,469	0.50	7,222,719.56	0.33	4,760,361.01
5	14,547,869	0.43	6,289,445.19	0.26	3,813,636.55
6	16,963,409	0.38	6,377,173.73	0.21	3,557,484.69
7	16,983,809	0.33	5,552,037.26	0.17	2,849,410.31
8	16,994,009	0.28	4,830,757.96	0.13	2,280,897.27
10	16,971,509	0.25	4,195,097.44	0.11	1,822,301.89
11	16,971,509	0.21	3,647,910.82	0.09	1,457,841.51
12	16,676,921	0.19	3,117,035.76	0.07	1,146,029.28
13	16,118,621	0.16	2,619,726.52	0.05	886,130.56
14	16,118,621	0.14	2,278,023.06	0.04	708,904.44
15	16,118,621	0.12	1,980,889.62	0.04	567,123.56
16	16,118,621	0.11	1,722,512.71	0.03	453,698.84
17	16,118,621	0.09	1,497,837.14	0.02	362,959.08
18	16,118,621	0.08	1,302,467.08	0.02	290,367.26
19	16,118,621	0.07	1,132,580.07	0.01	232,293.81
20	16,118,621	0.06	5,355,702.83	0.01	185,835.05
			10,711,405.66		(19,808,738.51)

IRR= 15%+10% 10711405.66/30520144

IRR=18.51%

(Sch 12) 2/12

Sr.	Particulars	10th Yr	11th to 20th Yr.	21 and later Yrs.
1	Cash In Flow	16,971,509	16,676,921	16,118,621
	i. Profit after tax	14,128,549	14,815,921	16,118,621
	ii. Depreciation(Machinery)	2,842,960	1,861,000	
	iv. Loan (Foreign)			
2	Cash Out Flow			
	i.Investment			
	ii. Loan Expenditure (Foreign)			
	iii.Loan Repayment			
	iv. interest for loan			
3	Net Cash Flow	16,971,509	16,676,921	16,118,621
4	Accumulated Cash Flow	60,911,391	77,588,312	93,706,933

(A) Total Investment

	Equity	Loan	Total
	Kyat	US $	Equ: Kyats
1 Land	12,000,000		12,000,000
2 Working Capital	3,000,000		3,000,000
3 Equipment		13,500	81,000
4 Machinery		1,636,600	9,819,600
5 Vehicles		100,000	600,000
7 Factory Building	35,000,000	370,000	37,220,000
	50,000,000	2,120,100	62,720,600

(B) Foreign Loan in the Total Investment

	US $
1 Machinery	1,636,600
2 Equipment	13,500
3 Vehicles	100,000
6 Factory Building	370,000
	2,120,100

(C) Foreign Loan Repayment Schedule

	Loan		Repayment			
	Principal		Principal	Interest	Total Payment	
	US $	Equ: Kyat	US$	US$	US $	Equ:Kyat
Construction Period	2,120,100	12,720,600				
1st yr			120,100	21,201	141,301	847,806
2nd yr			200,000	20,000	220,000	1,320,000
3rd yr			400,000	18,000	418,000	2,508,000
4th yr			400,000	14,000	414,000	2,484,000
5th yr			400,000	10,000	410,000	2,460,000
6th yr			400,000	6,000	406,000	2,436,000
7th yr			200,000	2,000	202,000	1,212,000
			2,120,100	91,201	2,211,301	13,267,806

LOAN AGREEMENT

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS:

This LOAN AGREEMENT made and entered into this _____ day of _______, 1999 at Yangon, Union of Myanmar, by and between:

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED, a company incorporated and existing under and by virtue of the laws of the Union of Myanmar with principal office and place of business at ------------ Township, Yangon (hereinafter refer to as the "BORROWER" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representatives) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, U Myo Myint Aung of the one part;

and

SAM WON TEXTILE CO., LTD. –YANGON BRANCH, a branch of a company organized and existing under and by the virtue of the laws of South Korea, with principal office and place of business at the at 1461, Bangbae-Dong, Sucho-Ku, Seoul, Korea (hereinafter referred to as the "LENDER" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representatives) represented for the purpose of this Agreement by its Representative for Yangon Branch Mr. Joon Hyung Lim of the other part.

WITNESSETH: That—

WHEREAS, the BORROWER desires to obtain financial accommodations from the LENDER up to the principal amount of United States Dollars Two Million One Hundred Twenty Thousand and One Hundred Only (US$ 2,120,100), United States currency, to be used specifically to finance the acquisition of the Sewing Machinery and other providing Machines, Office and Factory Equipment, Motor Vehicles and Building Materials enumerated in the attached Exhibit "I".

WHEREAS, the LENDER has agreed to provide the above-mentioned financial requirement of the BORROWER under the terms and conditions hereinafter set forth, all of which are acceptable to the BORROWER;

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the foregoing premises and of the mutual covenants and agreements hereinafter stated, the parties hereto hereby agree as follows:

SECTION I – LOAN

1.1 AMOUNT

The LENDER hereby agrees to grant a term loan (the LOAN) to the BORROWER in the total principal amount of United States Dollars Two Million One Hundred Twenty Thousand and One Hundred Only (US$ 2,120,100). The Loan shall be made available by the LENDER in full on drawdown date.

1.2 TERM OF LOAN

The LOAN shall have a term of eight (8) years from and after the date of first drawdown and the LOAN shall be repaid in full by the BORROWER to the LENDER in seven installments based on the schedule below.

Principal and interest payment

	Principal US $	interest (one percent) US $
1st year of operation	120,100	21,201
2nd year of operation	200,000	20,000
3rd year of operation	400,000	18,000
4th year of operation	400,000	14,000
5th year of operation	400,000	10,000
6th year of operation	400,000	6,000
7th year of operation	200,000	2,000
	2,120,100	91,201

SECTION II: - CONDITION OF LOAN DRAWDOWN

2.1 The obligation of the LENDER to release the LOAN to the BORROWER shall be subject to approval of the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to operate the proposed business.

2.2 The BORROWER shall have to submit to the LENDER the following:

a. A Copy of the Memorandum of Association and Incorporation of the BORROWER, certified under other as up-to-date, complete, true and correct by the General Manager, Chairman or Director of the BORROWER;

b. All authenticated corporate resolutions and authorizations to make this Agreement, the Chattel Mortgage document and all documents or instruments related thereto ("collectively the Loan Documents") valid and binding on the BORROWER and/or any other party executing such documents or instruments;

2.2 All the representations and warranties of the BORROWER contained herein are true and correct in all material respects;

SECTION III – PREFERENTIAL RIGHT TO PURCHASE

The BORROWER agreed that if he decides to sell the machineries after the term of this LOAN, the sale shall be first offered to the LENDER and only after refusal of the LENDER can the machineries and building be offered to third parties.

SECTION IV – COVENANTS

4.1 PROCEEDS OF LOAN

The BORROWER shall use the proceeds of the LOAN exclusively for the purpose mentioned in the first whereas clause of this Agreement.

4.2 PAYMENT OF TAXES

The LENDER shall pay and discharge all taxes, assessment and governmental charges of whatever nature validly and legally levied upon it.

4.3 MAINTENANCE OF PROPERTIES/BUSINESS

The BORROWER shall maintain (i) properties and equipment in good repair, working order condition and from time to time make all needed and proper repair and replacements, extensions, additions, betterment and improvements thereto; and (ii) corporate existence, approvals, registrations, rights and franchise in full force and effect, and comply with all valid and applicable decrees, rules and regulations.

4.4 NOTICE OF DEFAULT/NON-DEFAULT

The BORROWER commits to promptly notify the LENDER of any such event or condition which might materially and adversely affect the carrying of the BORROWER's business. Likewise, if any event shall have occurred which constitutes or which after notice or lapse of time or both would constitute an Event of Default (as specified in Section VI hereof), the BORROWER shall immediately notify the LENDERS of such event, specifically the nature thereof, and the action taken or proposed to be taken by the BORROWER with respect thereto. In case of non-default, a certification to that effect shall be submitted by the BORROWER to the LENDER together with the financial statements required under paragraph 5 hereof.

SECTION V – PRESENTATIONS AND WARRANTIES

5.1 To induce the LENDER to enter into this Agreement, the BORROWER represents and warrants unto the LENDER that:

5.1.1 It is a Company duly organized and validly existing in good standing under the laws of the Union of Myanmar and has all the requisite power and authority to own its property and carry on its business as now being conducted;

5.1.2 It has full power and authority to execute, deliver and comply with the Loan Documents, and has taken all necessary corporate and legal actions to authorize the due execution and delivery of and compliance with the Loan Documents;

5.1.3 The execution and delivery by the BORROWER of the Loan Documents, and its compliance therewith, will not violate any provision of, and have been duly and validly authorized under the Memorandum of Association and Incorporation of the BORROWER, and will not conflict with or constitute a breach or default under any agreement or instrument binding upon the BORROWER;

5.1.4 All corporate or other actions including government approvals necessary to validate or authorize the execution and delivery by the BORROWER of the Loan Documents, when executed, will constitute valid, binding, direct and unconditional obligation/s of the BORROWER. In the event of any deficiency in such governmental approval, the BORROWER shall have sixty (60) days within which to obtain necessary approvals

5.1.5 There are no pending or insofar as the BORROWER is aware of, threatened court actions or administrative proceedings against the BORROWER in any jurisdiction which have not been communicated in writing by the BORROWER to the LENDER and which might result in any material adverse change in the business, operations, financial conditions or otherwise, of the BORROWER.

All the foregoing representations and warranties shall survive the execution and delivery of this Agreement and drawdown upon the LOAN until compliance in full with the BORROWER's obligation under this Agreement.

SECTION VI – DEFAULT

6.1 EVENTS OF DEFAULT

The BORROWER shall be considered in default in case any of the following events occur:

6.1.1 The BORROWER fails to pay when due and payable any amount which the BORROWER is obliged to pay to the LENDER under this Agreement and other related documents executed pursuant to this Agreement.

6.1.2 Any violation of the terms and condition of this Agreement particularly but not limited to, the covenants, representations and warranties of the BORROWER in Section IV and V hereof, (including specifically the covenants o the BORROWER to maintain its present ownership structure) is violated and/or not

6.1.3 complied with and/or is untrue and incorrect, in any material respect and the same is not remedied within a period of thirty (30) days from the receipt by BORROWER of written notice of such default;

6.1.4 The BORROWER defaults in the performance, observance or condition of any present future law, regulation, agreement or instrument to which it is a partly or by which it may be bound and shall materially and adversely affect the financial position of the BORROWER and the same is not remedied within a period of thirty (30) days from receipt by the BORROWER of a written notice of such default; provided, however, that such remedy shall not apply to payment default;

6.1.5 Any action or proceeding with respect to the BORROWER, its business and operations, its concessions, franchises or privileged, or its capital stock, or assets, or any substantial potion thereof is instituted by any government agency and such action tends to materially reduce the capacity of the BORROWER to comply with the obligations hereunder;

6.2 EFFECTS

Upon the occurrence of any of the foregoing events of default the LENDERS may declare the outstanding balance of the LOAN, including all other charges due thereon, to be immediately due and payable and forthwith said outstanding balance without presentment, demand, or other notice of any kind all of which are hereby expressly waived by the BORROWER at such time and in such manner as the LENDER may demand. Should the BORROWER fail to comply with the demand payment of all outstanding obligations to the LENDER, the latter shall have the full power and authority to proceed against the BORROWER and to take such other steps or actions, judicial or extrajudicial, as the LENDER may deem necessary and proper for the full protection of the enforcement of its rights and interest.

SECTION VII - ADDITIONAL CONDITIONS

7.1 RIGHTS AND REMEDIES OF THE LENDER

Any failure to exercise or any delay on the part of the LENDER in exercising any right, power, or privilege hereunder shall not operate as a waiver thereof or any other right, power or privilege pertaining to it. The rights and remedies of the LENDER herein provided are cumulative and not exclusive of any of its right, power or privileges under this Agreement shall be valid unless made in writing and signed by

their respective duly authorized representatives and such waiver or consent shall be effective only in the specific instances and for the purpose for which it is given.

7.2 EFFECTIVE

This Agreement comes into effect from the date of singing by both patties and duly authenticated by witnesses, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of the Borrower.

7.3 ARBITRATION

If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion. Disputes arising between both contracting parties that can not be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the contracting parties. Should the arbitrator failed to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act, (Myanmar Act NO. IV 1944) or any subsisting statutory modifications therof. The venue of arbitration shall be Yangon, Union of Myanmar. The arbitration fees shall be borne by the party against whom the award is made.

7.4 GORVENING LAW

This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

7.5 LAW OF PERFORMANCE

Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

7.6 AMENDMENT

This Agreement may be amended only by an instrument in writing signed by the duly authorize representatives of the parties to be bound or burdened by such amendments.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement to be signed by their respective duly authorized representatives as of the date and place above written.

For and on behalf of the

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

BORROWER

By:

U MYO MYINT AUNG

MANAGING DIRECTOR

In the Presence of
Name
Designation

For and on behalf of the

SAM WON TEXTILE CO. LTD (YANGON BRANCH)

LENDER

MR.JOON HYUNG LIM

REPRESENTATIVE

In the Presence of
Name
Designation

(A) Foreign Loan in the Total Investment

		US $
1	Machinery	1,636,600
2	Equipment	13,500
3	Vehicles	100,000
4	Factory Building	370,000
		2,120,100

(B) Foreign Loan Repayment Schedule

	Loan		Repayment			
	Principal		Principal	Interest	Total Payment	
	US $	Equ: Kyat	US$	US$	US $	Equ:Kyat
Construction Period	2,120,100	12,720,600				
1st yr			120,100	21,201	141,301	847,806
2nd yr			200,000	20,000	220,000	1,320,000
3rd yr			400,000	18,000	418,000	2,508,000
4th yr			400,000	14,000	414,000	2,484,000
5th yr			400,000	10,000	410,000	2,460,000
6th yr			400,000	6,000	406,000	2,436,000
7th yr			200,000	2,000	202,000	1,212,000
			2,120,100	91,201	2,211,301	13,267,806

EXHIBIT I

Building materials to be imported

(IN US $)

Particulars	A/U	U/P	QTY	AMOUNT
Deformed Re-bar	MT	300	500	150,000
Port Land Cement Grade1	MT	50	1,200	60,000
Flooring material	SQ-FT	2	80,000	160,000
Total				370,000

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

Machinery List

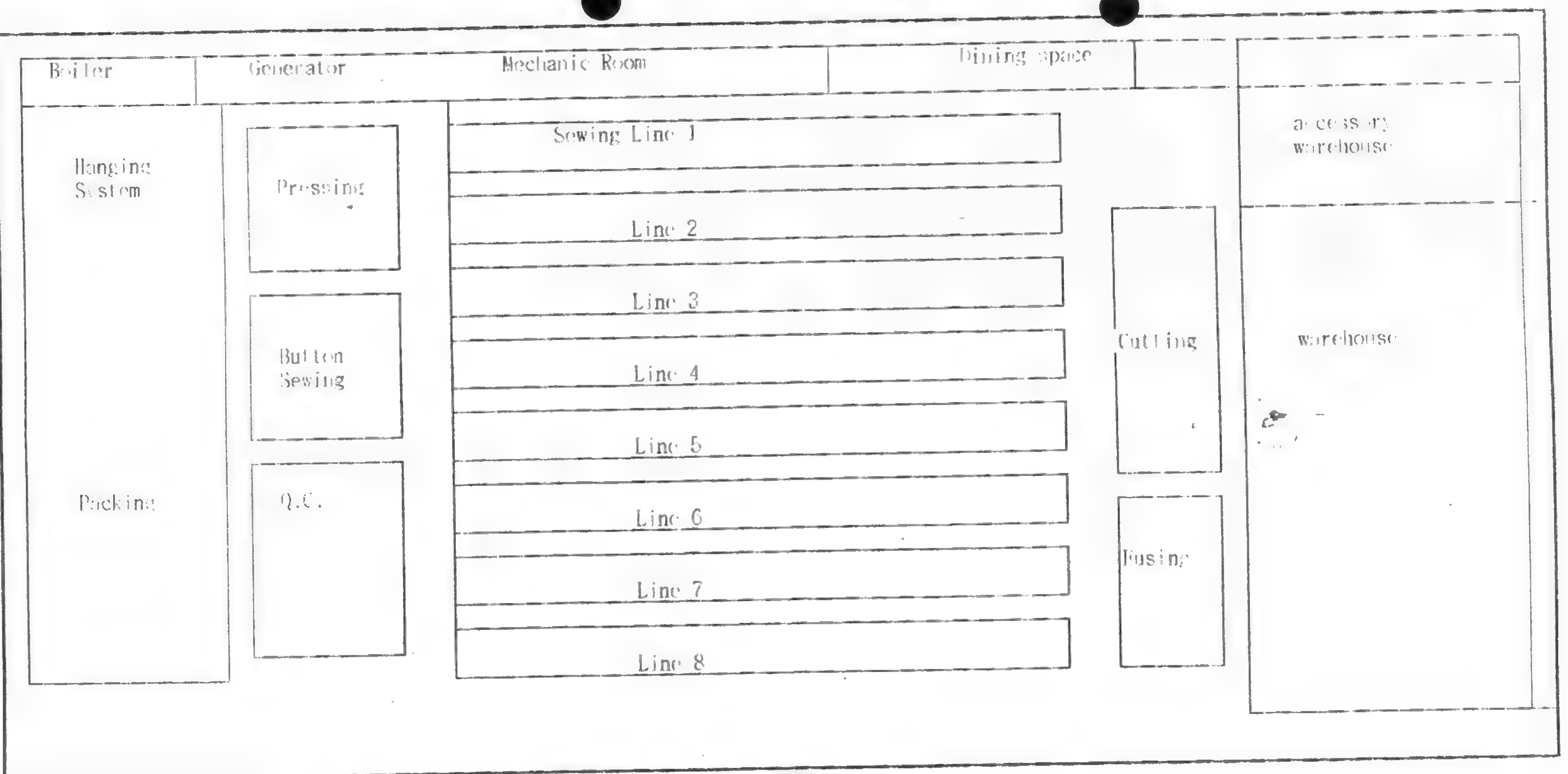
Sr.	Commodity & Description	Specification	Unit	Q'ty	U/Price(U$)	Amount($)
1	Cloth Cutting M/C	7inch	Set	8	1,000	8,000
2	Cloth Cutting M/C	10inch	Set	4	1,200	4,800
3	Fusing Press M/C	1000mm	Set	4	10,000	40,000
4	Fusing Press M/C	450mm	Set	4	3,000	12,000
5	Band Knife M/C		Set	3	4,500	13,500
6	Meto Numbering M/C		Set	6	300	1,800
7	Cutting Table		Set	10	3,000	30,000
8	1-needle sewing M/C		Set	700	350	245,000
9	1-needle, needle feed lockstitch		Set	50	600	30,000
10	1-needle, edge trimming m/c		Set	50	600	30,000
11	2-needle, needle feed lockstitch		Set	50	1,000	50,000
12	2-needle,split needle lockstitch		Set	80	1,200	96,000
13	Pinking M/C		Set	10	500	5,000
14	Zigzag stitch M/C		Set	10	800	8,000
15	Thread cone winder		Set	5	300	1,500
16	1-head snap machine		Set	5	300	1,500
17	2-head snap machine		Set	5	400	2,000
18	Sleeve Attaching machine		Set	5	4,200	21,000
19	Buttonhole machine		Set	10	10,800	108,000
20	1-needle straight buttonhole m/c		Set	5	3,000	15,000
21	Bartack machine		Set	20	2,500	50,000
22	Buttonhole bartack machine		Set	5	3,000	15,000
23	Button Sewing machine		Set	10	1,500	15,000
24	Kansai Special machine		Set	5	1,500	7,500
25	1-needle bottom/top feed sewing m/c		Set	35	1,500	52,500
26	Overlock m/c		Set	50	1,400	70,000
27	Spot cleaning m/c with spray gun		Set	3	500	1,500
28	End cutter machine		Set	10	1,000	10,000
29	fabric spreader		Set	10	1,500	15,000
30	Automatic strapping m/c		Set	2	1,500	3,000
31	Seam sealing m/c		Set	5	5,000	25,000
32	Edge shaping press		Set	15	2,000	30,000
33	Raglan sleeve press		Set	10	2,000	20,000
34	Side Seam opening press		Set	10	2,000	20,000
35	Utility press		Set	10	2,000	20,000
36	Collar press		Set	5	2,000	10,000
37	Vacuum Board for Ironing		Set	100	400	40,000
38	All Steam Iron		Set	150	100	15,000
39	Vacuum Pump		Set	3	5,000	15,000
40	Boiler	1 Ton	Set	3	15,000	45,000
41	Generator	(400KVA&100KVA)	Set	2	40,000	80,000
42	Transformer	500KVA	Set	1	50,000	50,000
43	Air Compressor	10 HP	Set	2	2,000	4,000
44	Dummy hanger		Set	10	1,500	15,000
45	Piping Hanger works	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
46	Electricity works	1 Full Set	Set	1	150,000	150,000
47	Steam pipe works	1 Full Set	Set	1	50,000	50,000
48	Iron Angle for warehouse	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
49	Air Blowoing Machine		Set	5	5,000	25,000
	Grand Total					1,636,600

List of Motor Vehicles

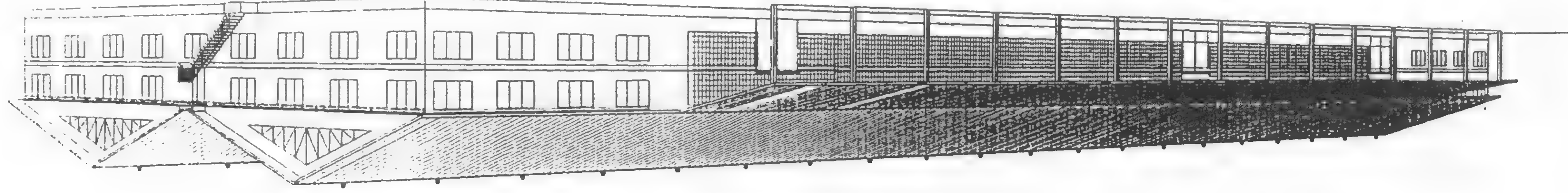
Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Saloon	1	20,000	20,000
2	3-Ton Truck	2	10,000	20,000
3	Mini Bus (25-seaters)	2	20,000	40,000
4	Wagon	1	20,000	20,000
	Total	6		100,000

List of Furniture & Equipment

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	3	1,000	3,000
3	Monitor	3	200	600
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	3	300	900
6	Refregirator	3	1,000	3,000
7	Air Con	6	500	3,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			13,500

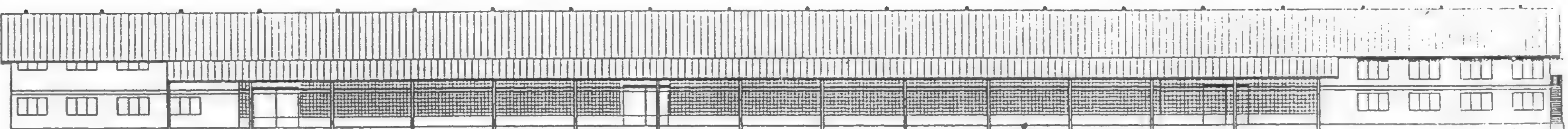


Machine Lay-Out Plan



RIGHT SIDE ELEVATION

SCALE ~ 1" = 32' 0"



FRONT ELEVATION

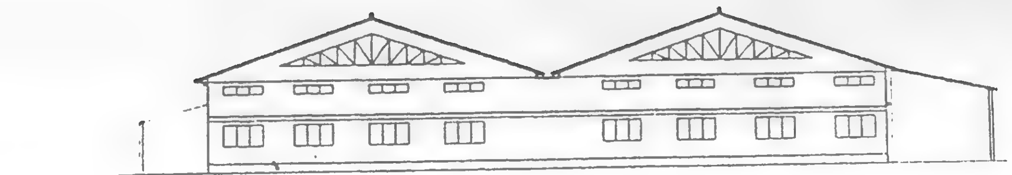
SCALE ~ 1" = 32'-0"

ဦးအောင်မြတ်ထွန်း

လိုင်စင်အဆောက်အဦအင်ဂျင်နီယာ (၁၀၄)

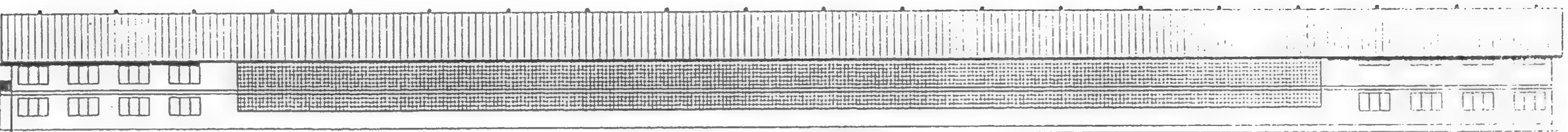
ရန်ကုန်မြို့ ... ည ... သာယာရေး ကော်မတီ

အမှတ်(၂၄)၊ခိုင်ရွှေဝါလမ်း၊ ကမာရွတ်၊



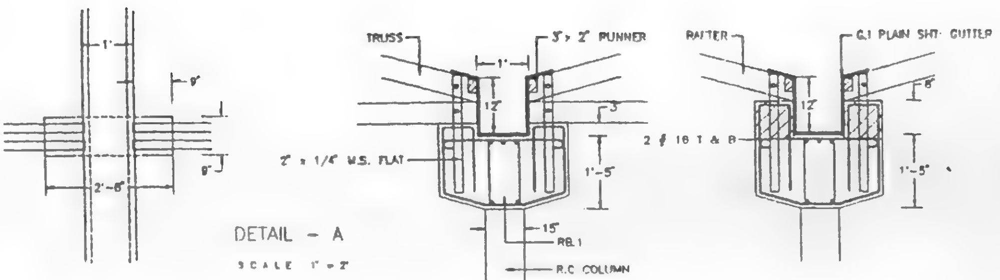
LEFT SIDE ELEVATION

SCALE ~ 1" = 32'-0"



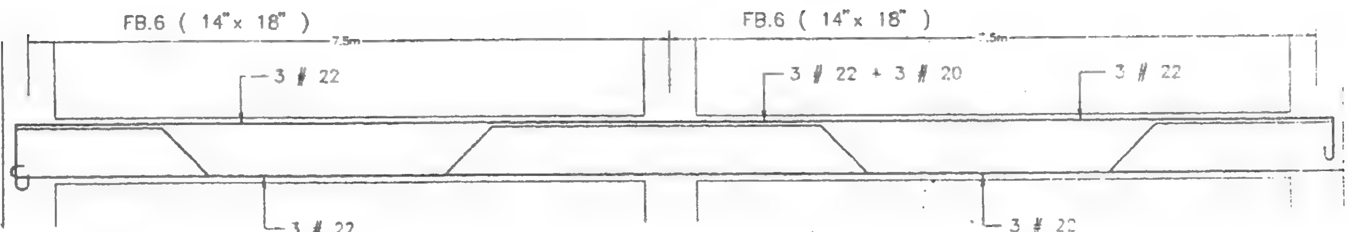
REAR ELEVATION

SCALE ~ 1" = 32'-0"

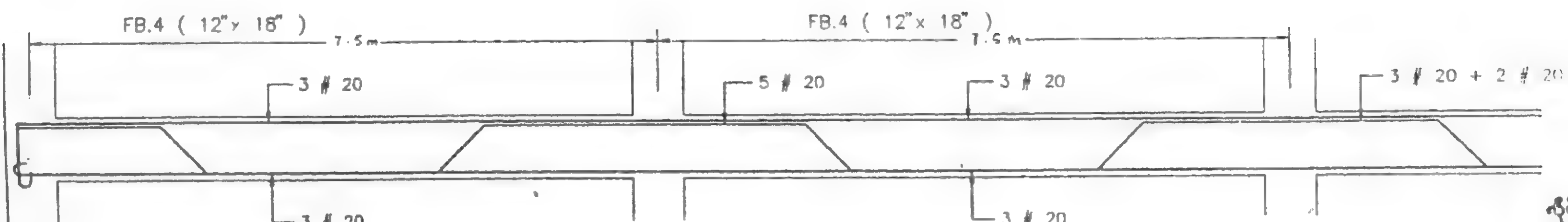


DETAIL – A

SCALE 1" = 2'



LONGITUDINAL SECTION OF FB.6



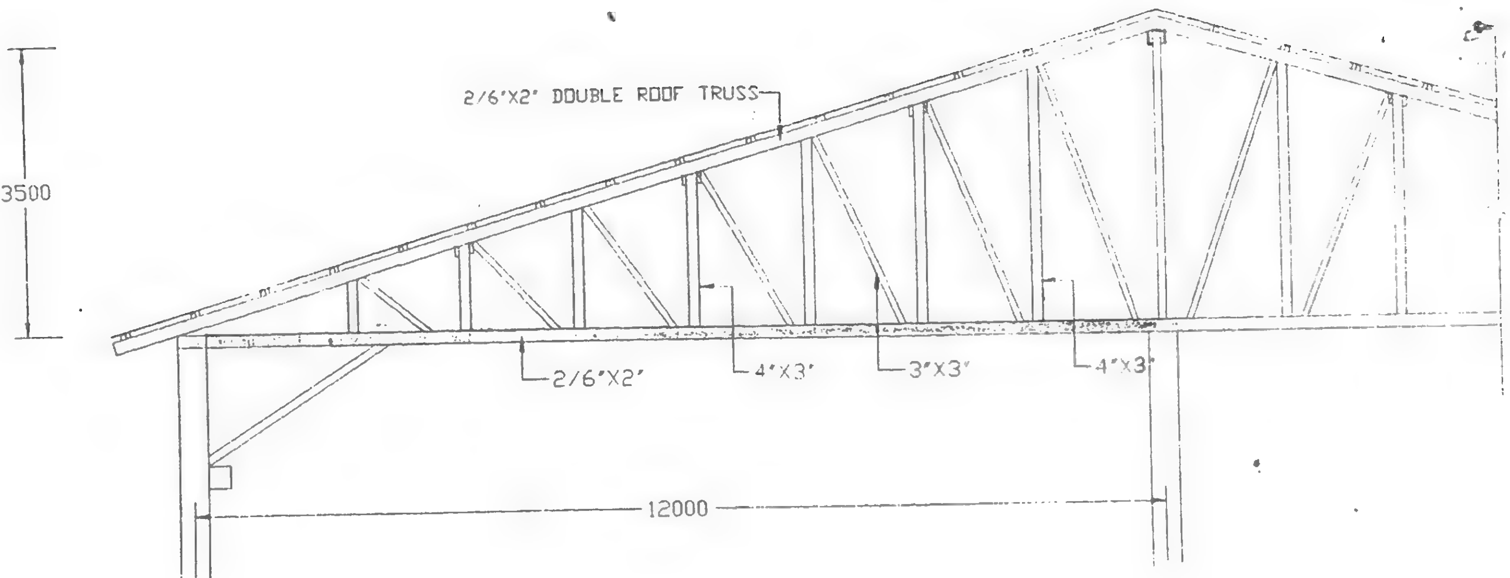
LONGITUDINAL SECTION OF FB.4

အောင်မြတ်ထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အအုံအင်ဂျင်နီယာ (၁၀၄)
ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ
အမှတ်(၃၄)၊ ဒိုင်ရွှေဝါလမ်း၊ ကမာရွတ်၊

1000
4900
P.C POOD
7500
12000
12000
12000
12000
48000

CROSS SECTION

SCALE ~ 1 = 200



(24 m) SPAN DOUBLE ROOF TRUSS

SCALE ~ 3 = 200

အောင်မြတ်ထွန်း
[illegible]
[illegible]
[illegible]

FLOOR BEAM SCHEDULE

TYPE	SIZE		REINFORCEMENT			STIRRUPS
	B	D	TOP BAR	BOT: BAR	BENT UP	
FB 1	12"	18"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	2 # 20 φ	8mm φ @ 7" C/C
FB. 2	18"	18"	4 # 20 φ	6 # 20 φ	-	8mm φ @ 7" C/C
FB. 3	16"	17"	3 # 20 φ	6 # 20 φ	-	8mm φ @ 7" C/C
FB. 4	12"	18"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	2 # 20φ	8mm φ @ 7" C/C
FB. 5	14"	18"	3 # 22 φ	3 # 22 φ	2 # 20 φ	8mm φ @ 6" C/C
FB 6	14"	18"	3 # 22 φ	3 # 22 φ	3 # 20 φ	8mm φ @ 6" C/C

BEAM SCHEDULE

TYPE	SIZE		REINFORCEMENT (mm)			STIRRUPS
	B	D	TOP BAR	BOT. BAR	BENT UP	
RB. 2	9"	15"	2 # 20 φ	2 # 20 φ	1 # 16 Extra at supp.	6mm φ @ 6" C/C
RB. 1	9"	17"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	1 # 16 Extra at supp.	6mm φ @ 5" C/C
GB1	9"	15"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	-	6mm φ @ 6" C/C
TB	9"	12"	3 # 16 φ	3 # 16 φ	-	8mm φ @ 6" C/C
RB. 3	9"	18"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	-	8mm φ @ 6" c/c

FLOOR SLAB SCHEDULE

TYPE	THICKNESS	MAIN STEEL	DIST: STEEL
TWO WAY	1"	10mm φ @ 7" C/C	10mm φ @ 7" C/C

COLUMN REINFORCEMENT SCHEDULE

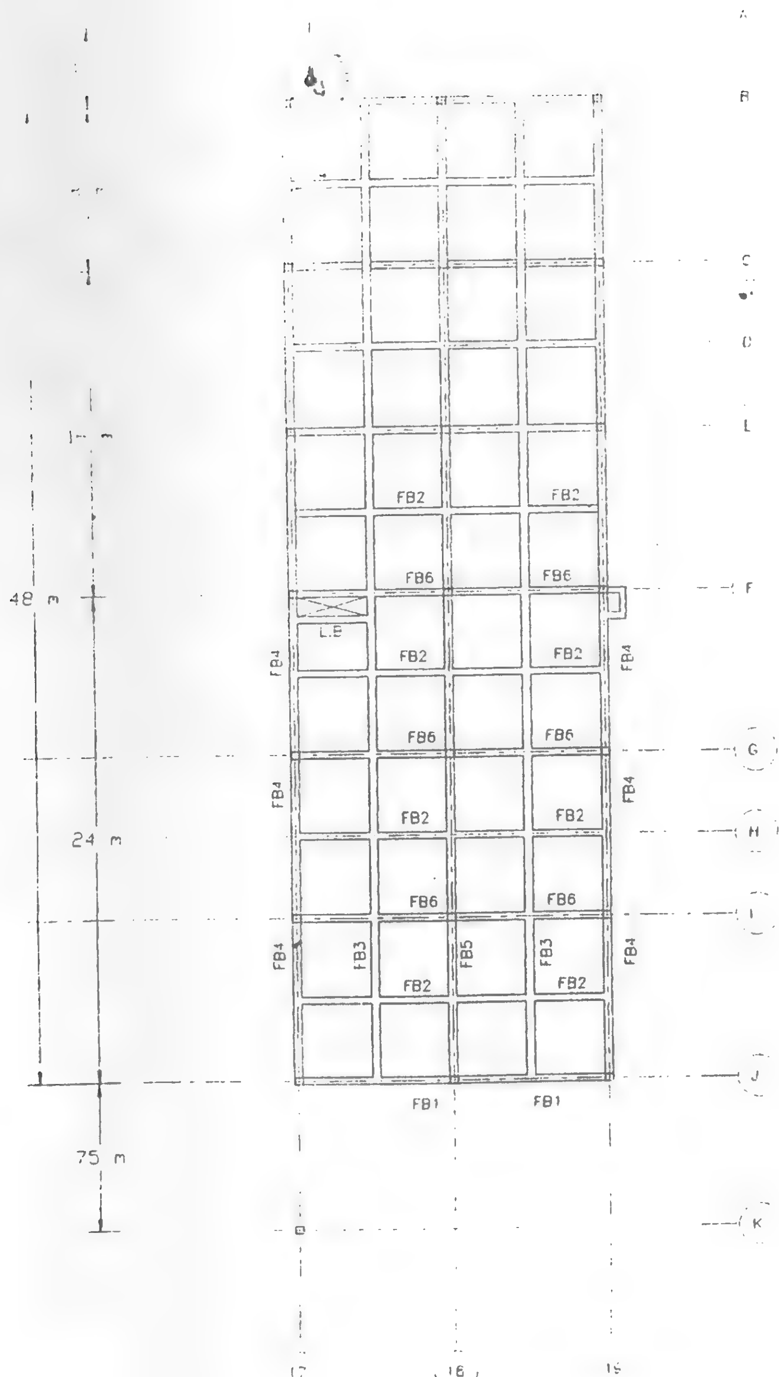
TYPE	DESCRIPTION	SIZE		MM	TIE BAR	SET
		B	D	MAIN STEEL		
C1	Flooting to Roof	12"	16"	10 # 16 φ	8 @ 12"C/C	1
C2	Footing to Roof	12"	12"	8 # 16 φ	6 @ 12"C/C	1
C3	Footing to 1st Floor	15"	15"	8 # 20 φ	8 @ 12"C/C	1
C4						
C5	1st Floor to Roof	12"	12"	8 # 16 φ	6 @ 12"C/C	1

COLUMN FOOTING SCHEDULE

TYPE	THICKNESS	SIZE	REINFORCEMENT
F 1	12"~9"	7'- 0" × 7'- 0"	11 # 16mm φ Both Way
F 2a	9"	4'- 0" × 4'- 0"	9 # 12mm φ Both Way
F 2	12"~9"	6'- 0" × 6'- 0"	11 # 16mm φ Both Way
F 3	15" ~ 12"	11'- 0" × 11'- 0"	23 # 16mm φ Both Way
F 4	15" ~ 9"	8'- 0" × 8'- 0"	13 # 16mm φ Both Way
F 5	16" ~ 9"	8'- 6" × 8'- 6"	15 # 16mm φ Both Way

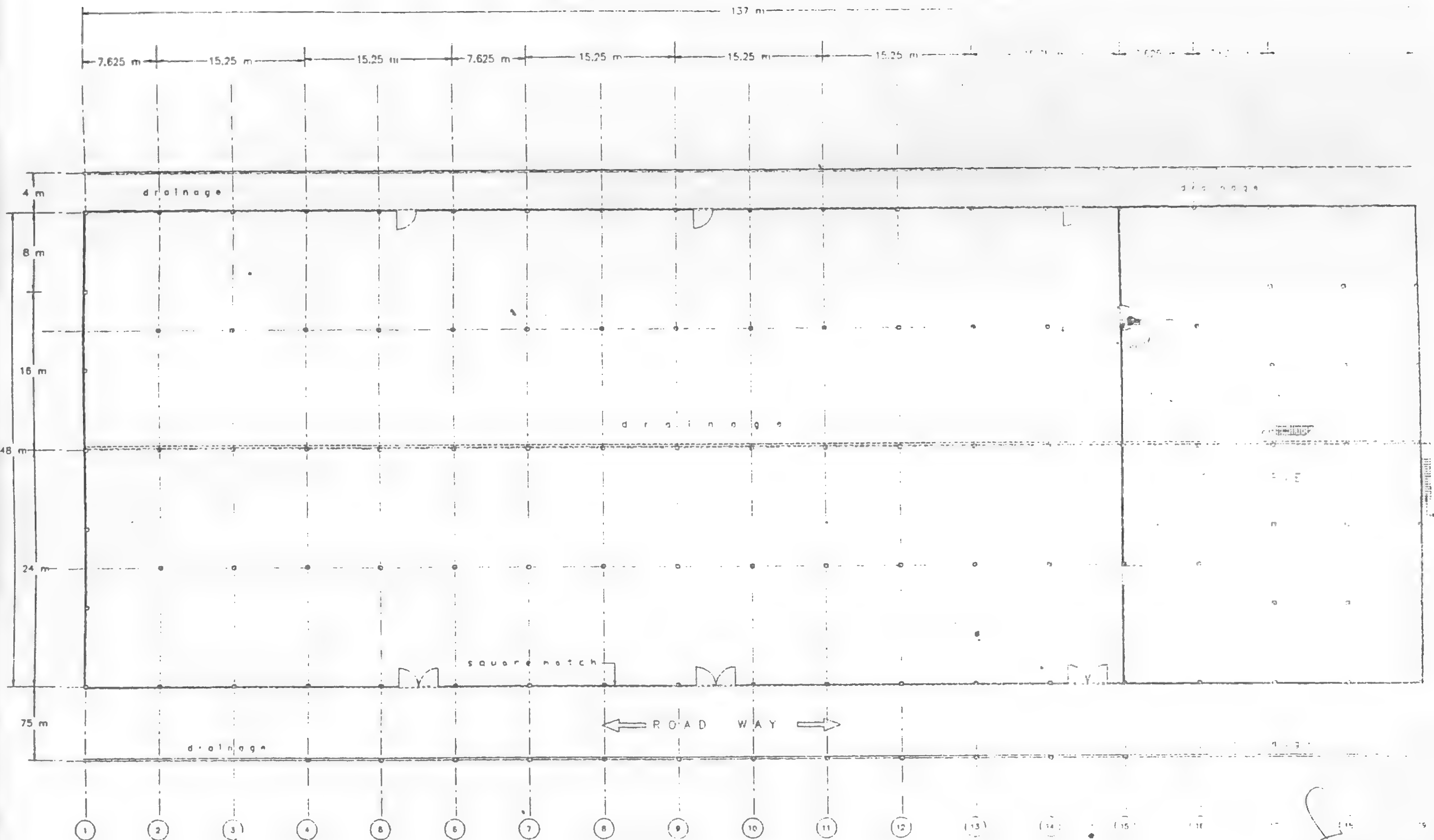
DAW KHIN SWE MYINT
B.E (CIVIL)
Structural Licensed Engineer (S.E.C-178)
No. 360-13.A West Yankin
Yangon, Phone: 5494..

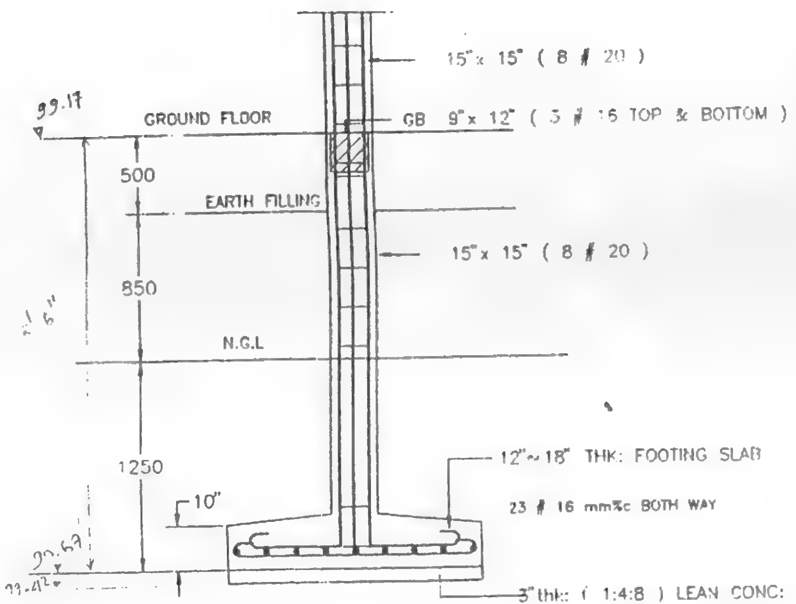
ဓာတ်မြတ်ထွန်း
လိုင်စင်ရအဆောက်အဦအင်ဂျင်နီယာ (၁၀၄)
ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ
အမှတ်(၅၄)၊ရိုင်ချော့ဝါလမ်း၊ ထားဝယ်



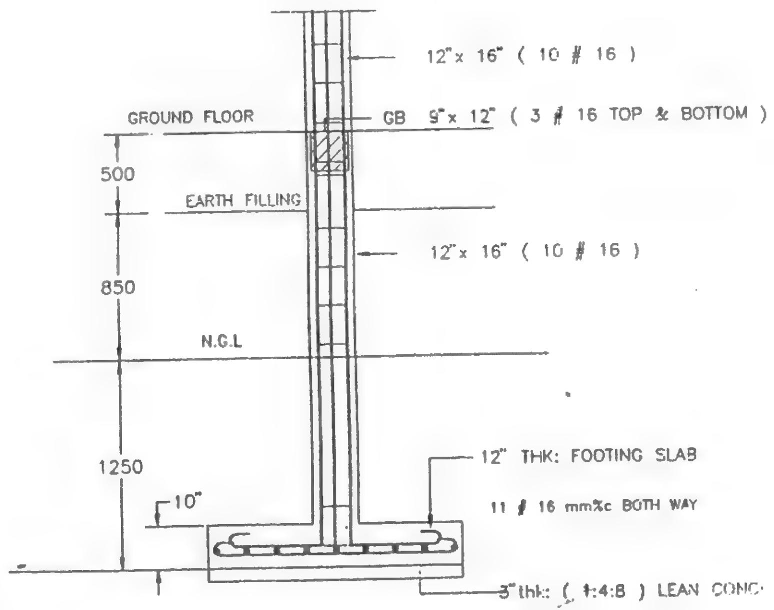
UPPER FLOOR BEAM PLAN

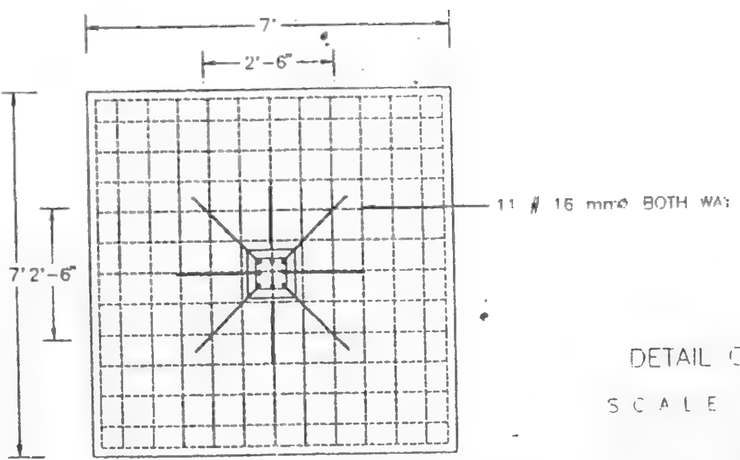
SCALE ~ 3 = 800


137 m
7.625 m
15.25 m
15.25 m
7.625 m
15.25 m
15.25 m
15.25 m
4 m
8 m
16 m
48 m
24 m
75 m
drainage
drainage
drainage
square notch
ROAD WAY
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
GROUND FLOOR PLAN
SCALE = 1 = 400
အောင်မြတ်ထွန်း



2'-6"
11'2'-6"





DETAIL C.1,F.1

SCALE 3" = 8'

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၁၄၇၄ /၁၉၉၈-၁၉၉၉

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အား ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသောလီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၇ ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု/ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

(သိင်္ဂီတင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. 1474 of 1998 -1999

I here by certify that KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this SEVENTEENTH *day of* MARCH *one thousand nine hundred and* NINETY NINE

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ရှိရာအရပ်သည်၊
စက်မှုလက်မှုဇုံတွင်ဖြစ်စေရမည်(သို့မဟုတ်)
လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်းလွတ်ရာအရပ်၌
ဖြစ်စေရမည်။

(THEINGI TIN)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

ဝင်း/၁၉၃၉၉*

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

အမှတ် - ၂/မဟန (နိုင်) ၀၈၃၂၇၄

[illegible] NOV 1993

အရပ် - ၅'၃"

သွေးအုပ်စု -

ထင်ရှားသည့် အမှတ်အသား - [illegible]

အမည် - ဦး [illegible]

ဖခင်အမည် - ဦး [illegible]

မွေးသက္ကရာဇ် - ၁၃-၅-၁၉၆၇

လူမျိုး - [illegible]

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ - ဗုဒ္ဓ ဘာသာ

ထုတ်ပေးသူ အရာရှိ လက်မှတ်

အမည် -

ရာထူး - [illegible]

၂/မဟန (နိုင်) ၀၈၃၂၇၄

ယခင်ကတ်ပြားအမှတ်

လက်မ လက်ဗွေ

အလုပ်အကိုင် - [illegible]

နေရပ်လိပ်စာ - [illegible]

ကိုင်ဆောင်သူလက်မှတ် - [illegible]

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တစ်ပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနရုံးများ ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

YOMA BANK LTD.
(F.M.I BRANCH)

No.(380), BOGYOKE AUNG SAN ROAD, FMI CENTRE(NEAR THE BOGYOKE MARKET)
PABEDAN TOWNSHIP, YANGON, UNION OF MYANMAR.
TEL : 240401, 240402, 270392, 241393, 240394 FAX:243023

Date 20.4.99

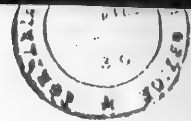
TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that Kyar Lay Apparel Co., Ltd. is a client of good standing who maintains the Account No. (31700196) with our Bank.

This certification is issued upon the request of our client for whatever legal purpose it may serve and is given without any responsibility on the part of the Bank and its officers.

Yours very truly,

(Than Than Aye)
Sr: Manager
YOMA BANK LTD:
F. M. I. [illegible]



FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment ~~from the~~ made on 30th of March 1999.

on the of 19 of the *KYAR LAY APPAREL CO., LTD

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... 20,000 Shares (Inclusive of subscriber's shares)

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted ..... Ks. 20,000,000/-

" " " " .....

Amount paid or due and payable on each such share Ks. 1,000/-

" " " "

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash Nil

Nominal amount of the ordinary shares so allotted .... Nil

Amount to be treated as paid on each such share .... Nil

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:- Nil

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.
Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

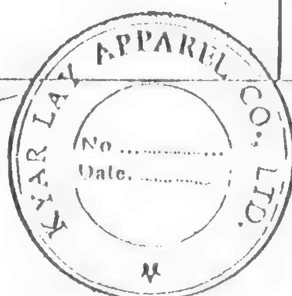
Presented for filing by: U MYO MYINT AUNG (MANAGING DIRECTOR)

Names, Address and Description of Allotees

	Name & N.R.C No	Address	Description	Number of Shares Allotted Preference Nationality	Ordinary
1.	U Aung Ye Myint N.R.C No. 12/ Ba Ha Na (Naing) 083143	No.46, Saya San Road, Bahan Township, Yangon.	Merchant	Myanmar	10,000 Shares
2.	U Myo Myint Aung N.R.C No. 12/ Ba Ha Na (Naing) 083254	No.46, Saya San Road, Bahan Township, Yangon.	Merchant	Myanmar	10,000 Shar
				Total	20,000 Shares

Signature U Myo Myint Aung
Managing Director

Date 30th March 1999.



U Myo Myint Aung
Managing Director

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS. MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED.

Presented by : U MYO MYINT AUNG (MANAGING DIRECTOR

	The present christian name or names of surnames	Nationality. National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1.	U AUNG YE MYINT	MYANMAR 12/ BA HA NA (NAING) 083143	NO.46, SAYA SAN ROAD, BAHAN TOWNSHIP, YANGON.	MERCHANT	APPOINTED AS DIRECTOR W.E.F 30.3.99.
2.	U MYO MYINT AUNG	MYANMAR 12/ BA HA NA (NAING) 083254	NO.46, SAYA SAN ROAD, BAHAN TOWNSHIP, YANGON.	MERCHANT	APPOINTED AS MANAGING DIRECTOR W.E.F. 30.3.99.

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

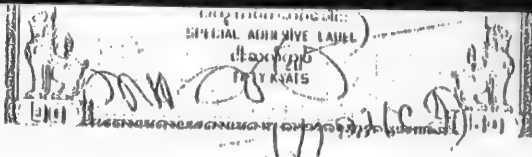
Dated this 30.3.99

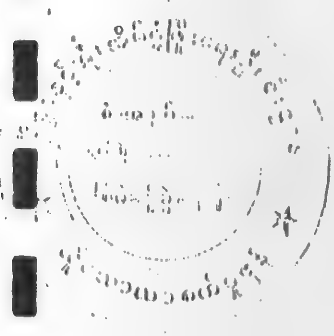
KYAR LAY APPAREL CO., LTD. No .... Date: ....

Signature U MYO MYINT AUNG

Designation MANAGING DIRECTOR

U Myo Myint Aung
Managing Director
KYAR LAY APPAREL CO., LTD.





မြေငှားစာချုပ်

[illegible]

၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် ယာဘ/ရန်-၂/၈၉၂/၉၇ အရ လုပ်ပေးသည်။
၃၁.၁၀.၉၇

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့်၊ ရန်ကုန် ၊ မြို့နေ ဦး ဖေသာထူး ၏ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး ... အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဗဟန(နိုင်)...(နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃၅၉ ခုနှစ်၊ ပြာသို လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၂ ရက်နေ့၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ (ဒီဇင်ဘာ လ ၂၂ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ချက်များကို ပြုလုပ်သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်တစ်ခုလုံးကိုလည်းကောင်း မြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရိုက် (Quarries) တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောက်ယှက်ဖျက်ဆီးခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်းအက်ဥပဒေ၏ သို့မဟုတ် တည်ဆဲဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် ၂၂.၁၂.၁၉၉၇ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၅၇ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာ လ ၂၁ ရက်နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၇၅၀/- ကြေး (ကျပ် တစ်ထောင့်ခုနစ်ရာငါးဆယ်တိ ... ၅၀/-) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်နှင့် တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်စသည့် တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ် ၃-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

SPECIAL ADHESIVE LABEL
နှစ်ဆယ်ကျပ်
TWENTY KYATS

SPECIAL ADHESIVE LABEL
ဆယ်ကျပ်
TEN KYATS

...ချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက ပြုလုပ်သည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

... ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း

(က) အထက်၌ ဖြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် ... ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော ... ပေါ်၌ အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ... ကောင်း၊ အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း၊ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

... နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း ... သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေ ခိုင်ခံ့သော ... အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

... ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌ သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက ... တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

... ခွင့်ပြုသော အဆောက်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောက်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

... ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ ... အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် အတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို ... ဆောက်လုပ်သည့် ... အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

... စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

... အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ... နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

... ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက်

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် ... ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား တည်ရှိသည့်အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား ... အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး ... ဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး ... ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ် စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ် ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၄၅ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

... ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက်

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် ... ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေ မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေ ... ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ... ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ... ထိုပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထိုပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ... စေကာမူ ဤစာချုပ်ကို ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာချုပ်ကို ... အမြဲကွယ်ကပ်ထားသော ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲကွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စကြိုပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ် ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည် သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ ယင်းတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခွင့်ခံစားနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၀) ခုနှစ်၊ [illegible] လ။ (၂၃) ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း၊ အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ [illegible] (၃) သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - [illegible]

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် [illegible] တံဆိပ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် [illegible]

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး [illegible] တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) [illegible]

အငှားစာချုပ်ရသူ [illegible] (၃) က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။ [illegible]

[illegible]

အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ [illegible]

၂။ [illegible]

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဇယား

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် [illegible]
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် [illegible]
ရန်ကုန်မြို့ [illegible] မြို့နယ်။

အကွင်းရှိ ________ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် [illegible]
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ________ ပေ ၊ အနံ ________ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် [illegible]
အနောက်လားသော် [illegible]
တောင်လားသော် [illegible]
မြောက်လားသော် [illegible]
အကွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ [illegible] ဧက၊ (စတုရန်းပေ [illegible])

ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ

အကဲစ် - ၂၂

မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ်

င်းရပ်ကွက်အမှတ် .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၏

၁ လက်မလျှင် ၂၀၀ ပေစကေး

ရည်ညွှန်းချက်

ဧရိယာ

စတုရန်းပေ

ဧက

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

ဦးစီးအရာရှိ

မြေပုံဌာနခွဲ

မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ပ၆၈၀၀၇

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရောင်းသူ ။ ။ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလေးကျော်
၁/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅
အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁)
ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်
ရန်ကုန်မြို့။

ဝယ်ယူသူ ။ ။ မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ
ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်

ရန်ကုန်မြို့
၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၅) ရက်။

SPECIAL ADHESIVE LABEL

FIVE THOUSAND KYATS

11 MAY 1999

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင် အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကိုင်ဆောင်သော ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျီး (ဤမှနောင်အချို့တွင် - "အရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ- ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျီး နှင့်တကွ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

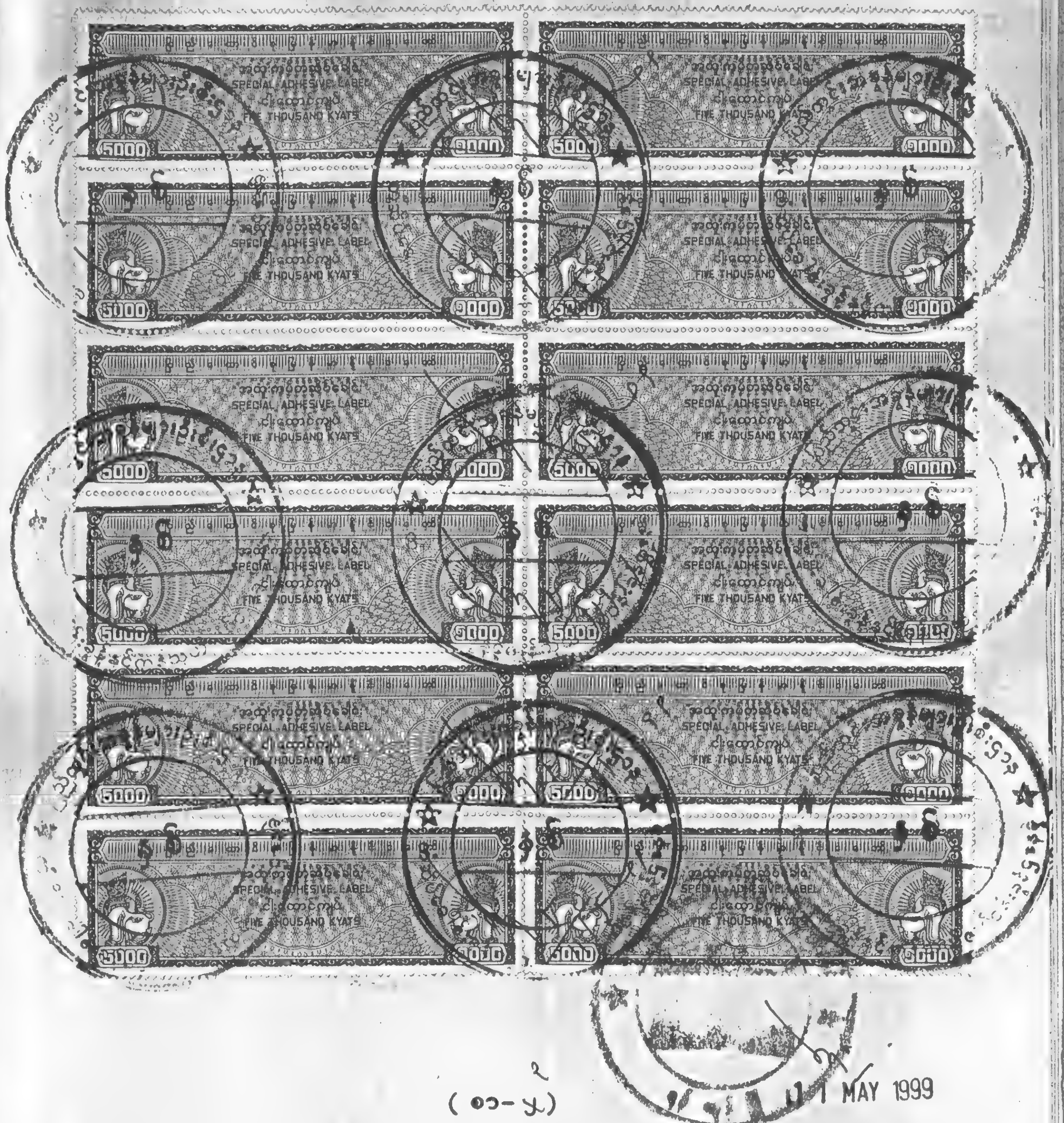
<u>ဝန် ခံ ချက်</u>

ဤအရောင်း အဝယ်စာချုပ်ဖြင့်၊ အရောင်း အဝယ်ပြုလုပ် သော ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ်-ဇုန် (၂)လူ နေ ရပ်ကွက်အမှတ်-စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄)အား ၊ တန်ဖိုး ငွေကျပ် ၆၀၀၀၀၀၀ိ/-(ကျပ်သိန်း ခြောက်ဆယ်တိတိ)ဖြင့် ရောင်း ချဝယ်ယူသည် မှာ၊ အမှန်တကယ် ရောင်း ချဝယ်ယူ သော ရေး နှုန်း ဖြစ်ပါကြောင်းရောင်း သူ နှင့် ဝယ်သူတို့မှ အသီး သီး ခံဝန်လက်မှတ် ရေး ထိုး ပါသည်။

ဦး မျိုး မြင့်အောင်
၁၂/ဗတန(နိုင်)၀၈၃၂၅၄
(မန်နေး ဂျင်း ဒါရိုက်တာ)
ကျား လေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက်။
<u>ဝယ်ယူသူ</u>

ဦး ကျော်လင်း(ခ) ဦး လောဖျုံး
၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅
<u>ရောင်း သူ</u>

၁၇. ၅. ၉၉

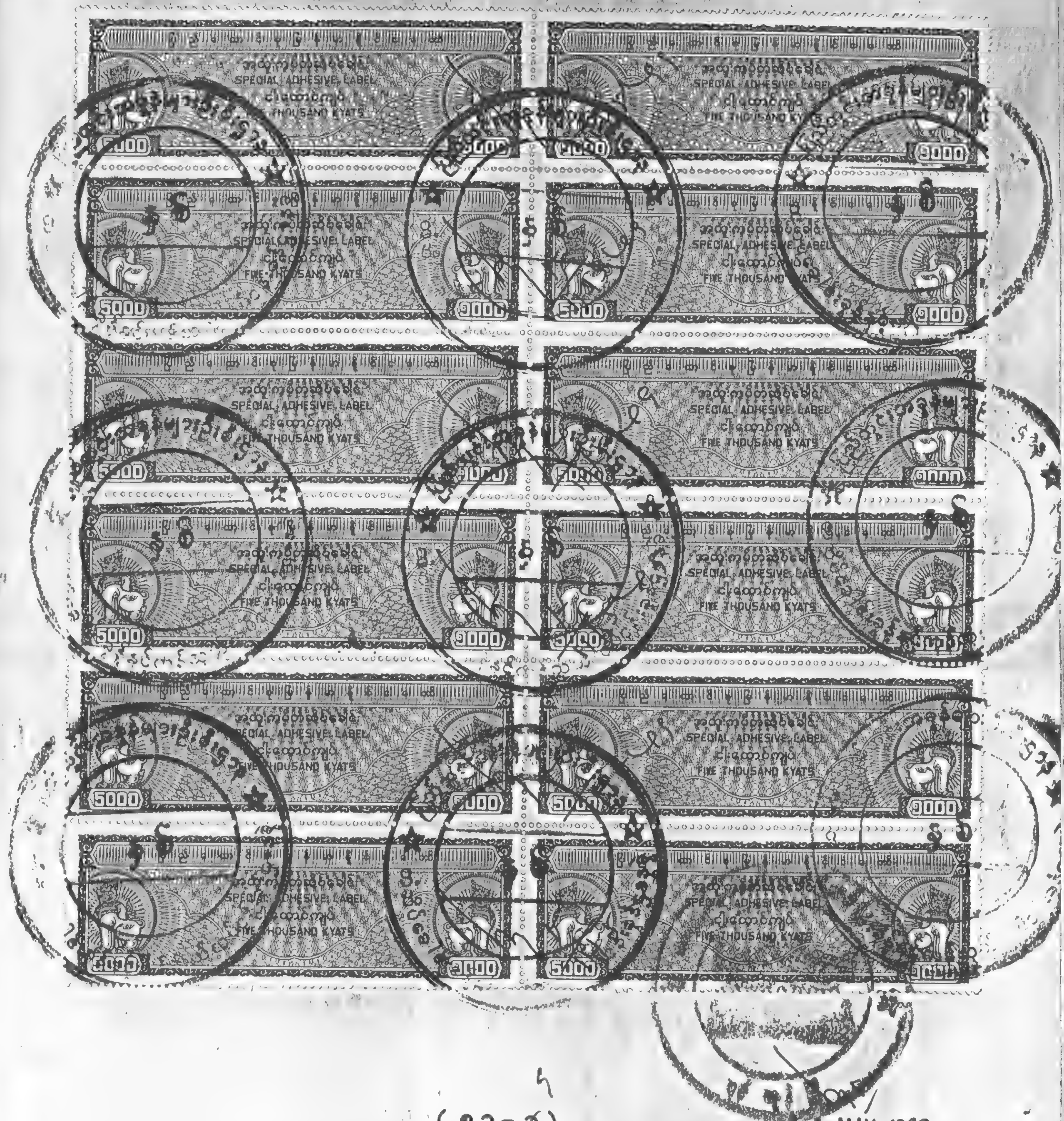


(၈၁-၅၂)

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန (နိုင်)-၀၇၂၇၇၅ကို ကိုင်ဆောင်သူဦး ကျော်လင်း (ခ)ဦး လောကျိုး (ဤမှနောင်အသို့တွင် " အပိုင်ရောင်းသူ " ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကား ရပ်တွင်အဆိုပါ-ဦး ကျော်လင်း (ခ) ဦး လောကျိုး နှင့်တကွ၄င်း၏အမွေစား အမွေခံများ ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ခြင်း ခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

၃-သို့



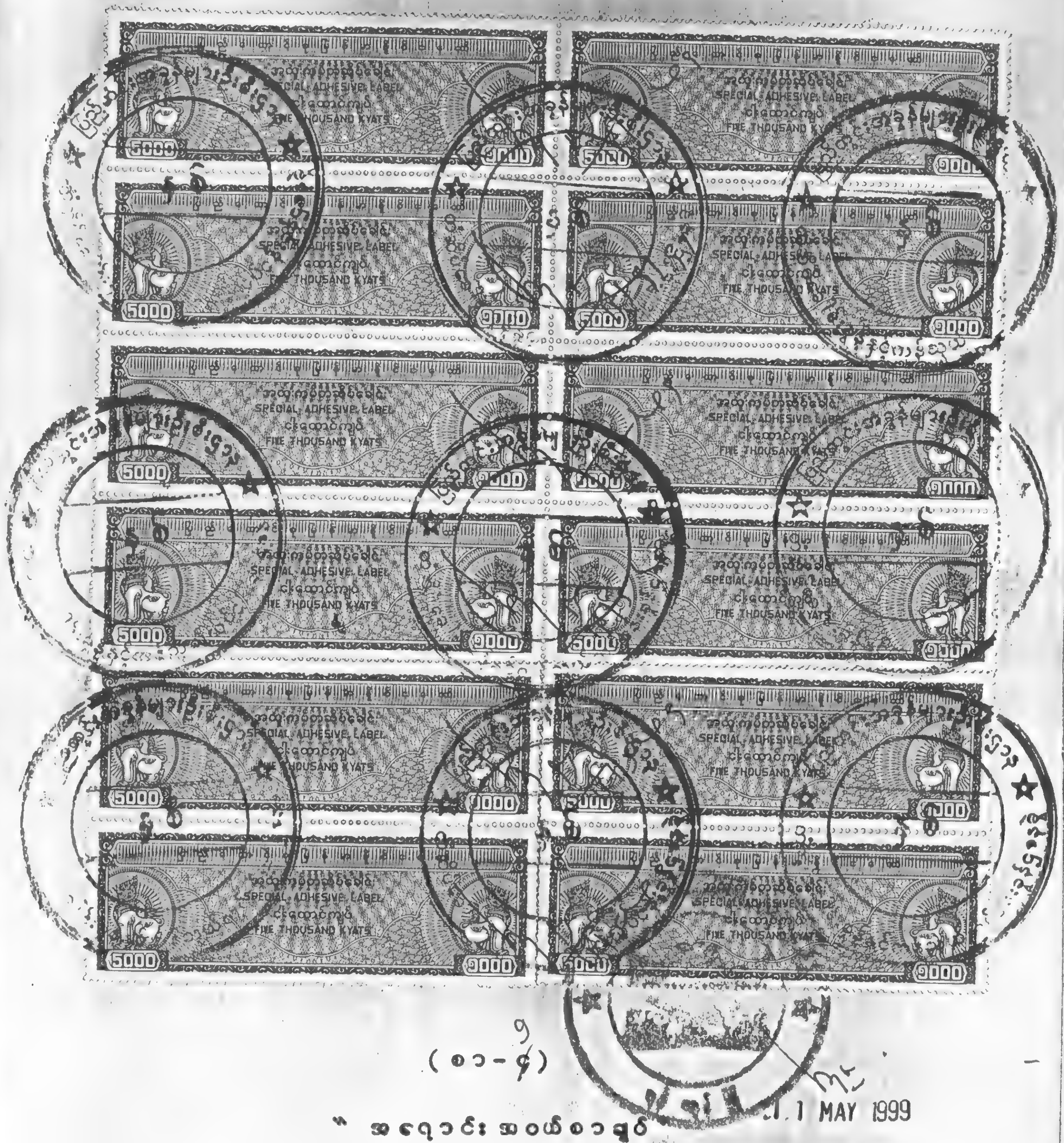
(၈၁-၃)

11 MAY 1999

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇) ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း ၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း -(၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)-၀၇၂၇၇၁ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျီး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ-ဦးကျော်လင်း (ခ)ဦးလောကျီး နှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့် လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

၄- သို့။



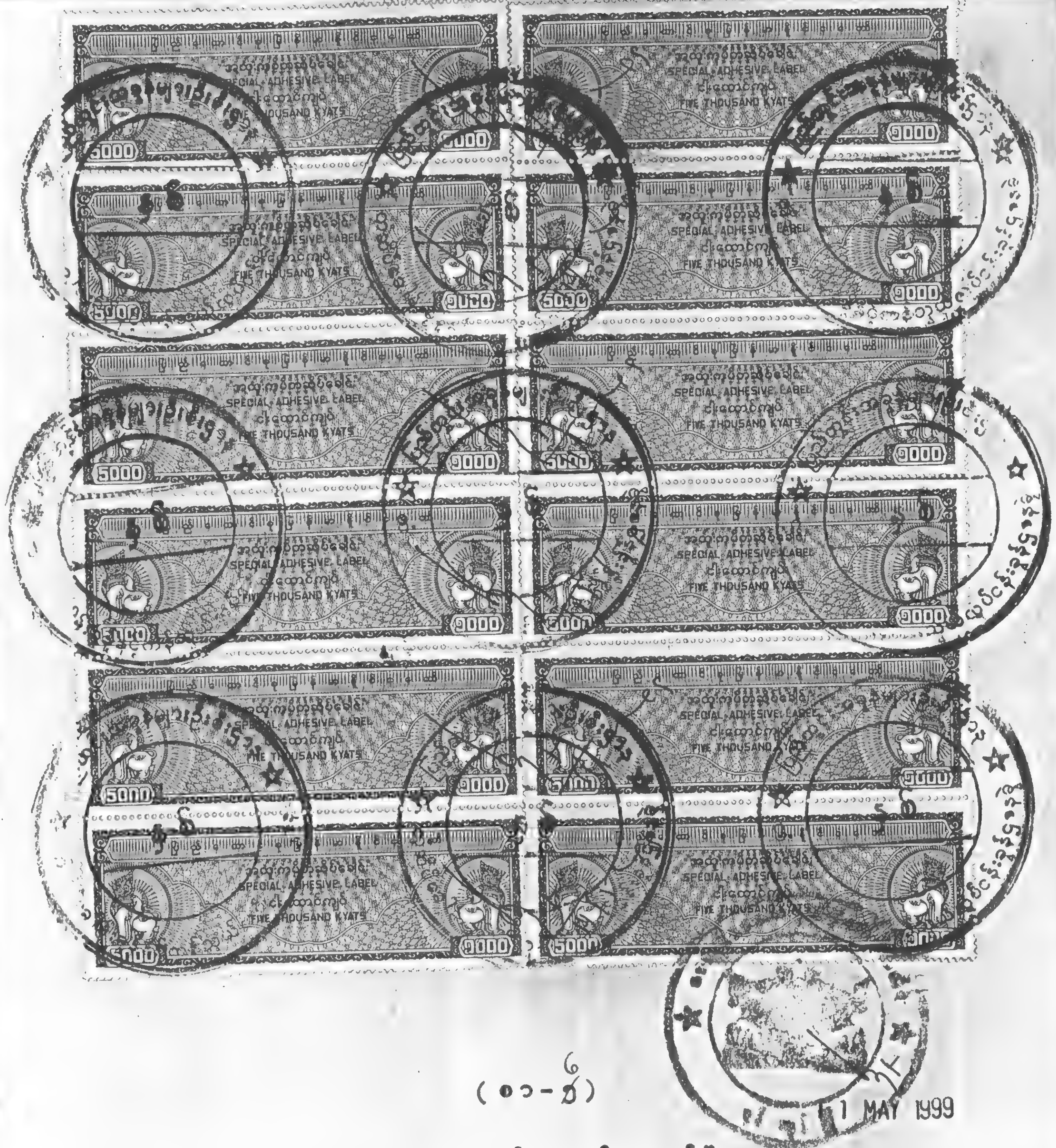
၇
(စာ-၄)

1 MAY 1999

" <u>အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u>

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇)ရက်နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း(၂/၁၁)တွင် နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ကို ကိုင်ဆောင်သူဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ"ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါ-ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦး လောကျုံး နှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ခြင်း ခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

၅- သို့။

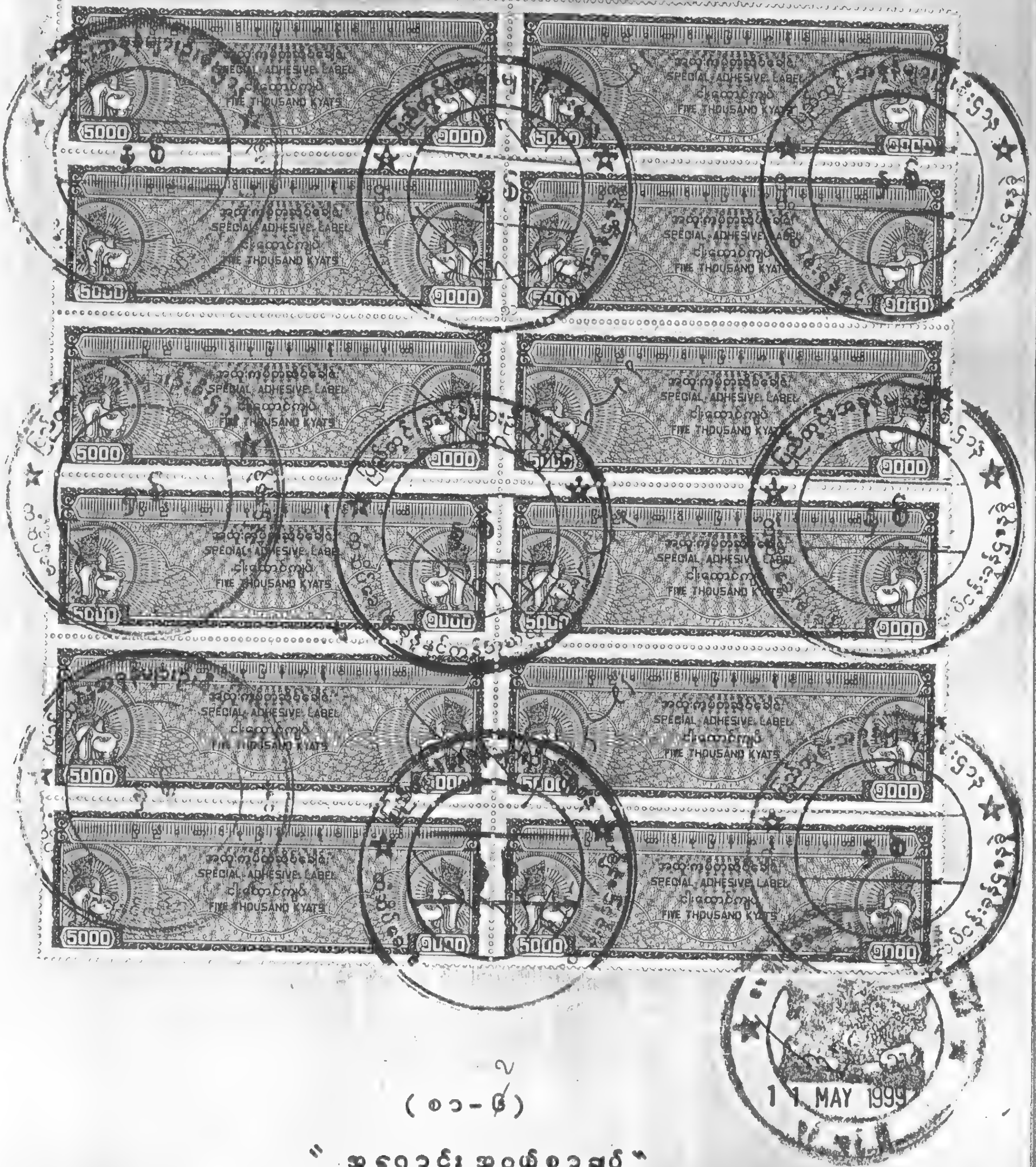


(စာ-၆)

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း-(၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလေးကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အဝိုင် ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါဦးကျော်လင်း (ခ)ဦးလေးကျုံးနှင့်တကွ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့် လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

၆-သို့ ။



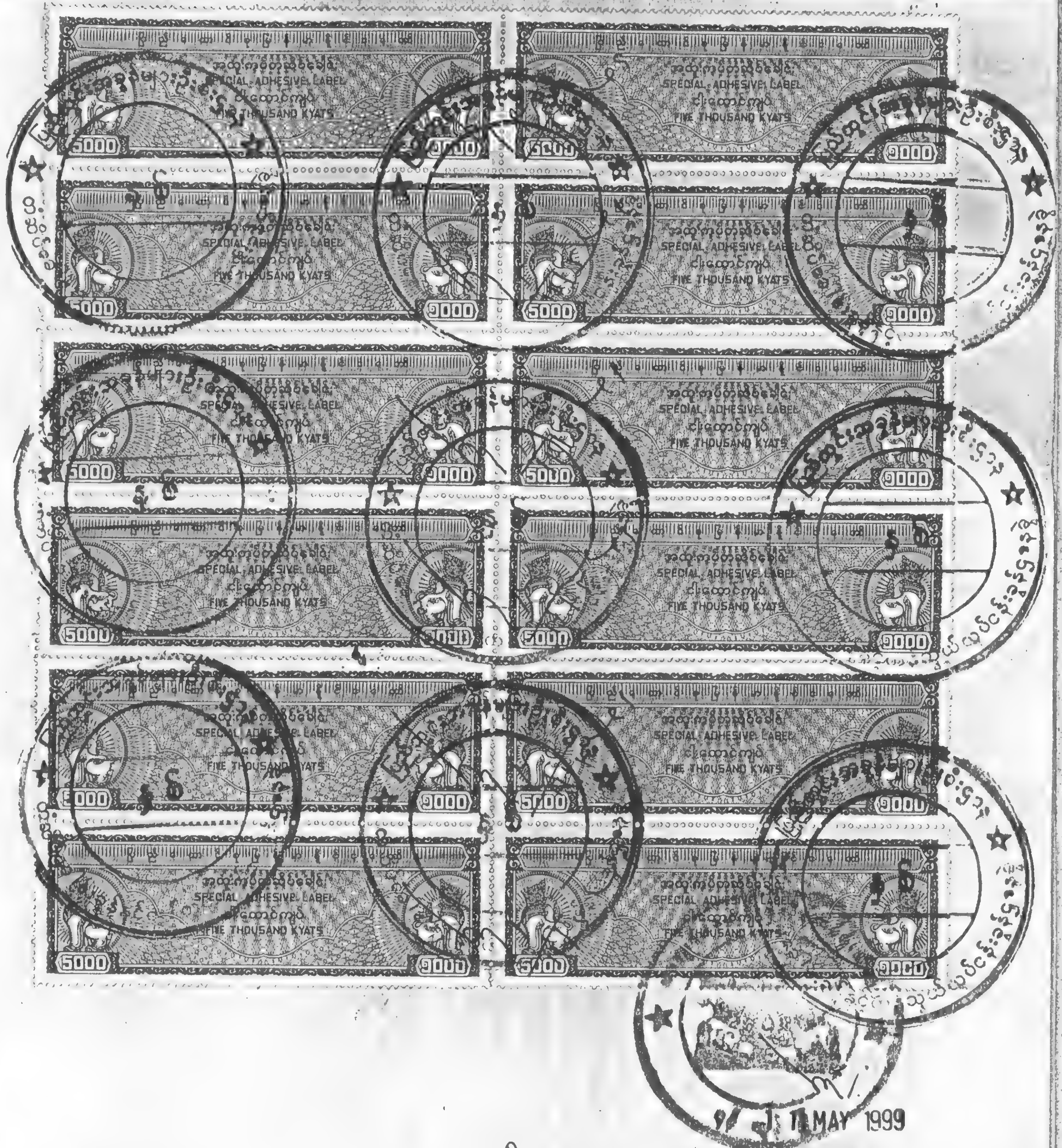
၇

(စာ-၆)

" <u>အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u> "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ (၁၁) ရက်နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၆/ခ၊ အခန်း-(၂/၁၁)တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကိုကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောက်ျိုး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါ-ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောက်ျိုး နှင့်တကွ၄င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

၇- သို့။



၈

(စာ-၅)

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ် ၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါ -ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏အမွေစား အမွေခံများ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများပါဝင်ပါသည်။)

ဂ-သို့။

(စာ-ဂ)

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်- ၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်- ၁၂/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျိုး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် - "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟု ခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျိုး နှင့်တကွ ၎င်း၏ အမွေစား အမွေခံများ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ခြင်း ခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်)က တစ်ဘက်နှင့် -

ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာ၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ ဆရာစံလမ်းအမှတ်- ၁၆၄၊ ၁၆၇ တွင်တည်ရှိသော မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ထားသော " ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက် " (ဤမှနောင် အဘို့တွင် "ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ" ဟုခေါ်တွင်လျက်အဆိုပါစကားရပ် တွင်၊ အဆိုပါကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏ လုပ်ငန်းကိုဆက်ခံသူများ နှင့် လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ခြင်း ခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်) က တစ်ဘက် ဤအရောင်းအဝယ်စာချုပ်ကို အောက်ပါအတိုင်း ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ဤစာချုပ်တွင်ပါရှိသော ဇယားကွက်စာရင်း တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်မြေတိုင်း ရပ်ကွက် - အမှတ် - ဇုန် (၂)၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၆၄ ဟု ခေါ်တွင်သော (၁.၀၉၃) ဧကရှိ၊ မြေငှား မြေကွက်ကို ၁၉၉၅ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ (၂၂) ရက်နေ့စွဲပါ မြေငှား စာချုပ်အရ၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီး ဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီး ဌာနမှ အပိုင်ရောင်းသူအား အဆိုပါ မြေငှား စာချုပ် တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် စည်းကမ်း နည်းနာများ အရ၊ အနှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား အတွက်၊ အငှား ချထား ပါသဖြင့် လက်ရှိလက်ဝယ် ပိုင်ဆိုင်သူဖြစ်ပါသည်။

အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့ ကျပ်ငွေ ၆၀၀၀၀၀၀/- (ကျပ်ငွေသိန်း ခြောက်ဆယ်တိတိ) ဖြင့် အောက်ဇယား ကွက်စာရင်း တွင်၊ ဖော်ပြထား သည့်အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မြေငှား စာချုပ်တွင်ပါဝင် ဖော်ပြထား သည့် မြေငှား မြေကွက်ကို ရောင်း ချရန်သဘောတူညီခဲ့ပါသည်။

၂ - သို့ ။

အပိုင်ရောင်းသူနှင့် ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီတို့သည် အောက်ပါ အတိုင်း၊ စာချုပ်ပြုလုပ် ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီမှ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ [illegible]လ (၂၃) ရက်နေ့တွင်၊ အပိုင်ရောင်းသူသို့ကျပ်ငွေ ၆၀၀၀၀၀၀/- (ကျပ်သိန်း ခြောက်ဆယ်တိတိ) ပေး ပြီးပါသဖြင့်အဆိုပါငွေကိုအပိုင်ရောင်းသူကလက်ခံရရှိပြီး ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံ၍အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ အငှား ချထား ခံရသူအနေနှင့်ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့ယခု အောက်ဇယား ကွက်စာရင်း တွင် ဖော်ပြပါရှိပြီး ၊ အထက် ဖော်ပြပါအငှား စာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါဝင်သည့် မြေကွက်ကိုအပြီး အပိုင်လွှဲပြောင်း ရောင်း ချပါသည်။ အဆိုပါမြေငှား စာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိ သောအနှစ် ခြောက်ဆယ်မှ ကျန်ရှိနေသည့်နှစ်များ ကိုဆက်၍လက်ပိုင်ဆိုင်လက်ဝယ်ထား ရှိ၍၊ နှစ်သက်သလို ပြုလုပ်လုပ်ကိုင်ရန် အပိုင်ရောင်း သူက၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့ လွှဲပြောင်း ပေး အပ်ပါသည်။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသည်အဆိုပါအငှား ချထား သည့်စာချုပ်တွင် ဖော်ပြ ပါရှိသော မြေခွန် မြေခများ ကိုပေး ဆပ်ရန်နှင့်လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရန် စည်း ကမ်း ချက်များ ကို၊ လိုက်နာရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အပိုင်ရောင်း သူသည်၊ ယခုစာချုပ်ပြုလုပ် ချုပ်ဆိုသည့် နေ့အထိ ပေး ဆပ်ရန်ရှိသော မြေခွန် မြေခများ ကို ပေး ဆပ်ပြီး ပြီဖြစ်သည့်ပြင်အဆိုပါအငှား စာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသောစည်း ကမ်း နည်း နာများ ကိုလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီး ၊ မိမိသည်အဆိုပါအငှား ချထား ခြင်း ကိုပျက်ပြယ် [illegible] ပြုလုပ် ဆောင်ရွက်ခြင်း မရှိခဲ့ကြောင်း ၊ ကတိပြုပါသည်။

၃။ အပိုင်ရောင်း သူသည်၊ အောက်ဇယား ကွက်[illegible]ရင်း တွင် [illegible] ပါရှိ သော မြေကွက်နှင့်၄င်း ပေါ်ရှိအကျိုး ခံစား ခွင့်[illegible] အား ၊ ကိုယ်ထိလက် ရောက်အေး ချမ်း သာယာစွာအရှုပ်အရှင်း ကင်း ရှင်းစွာဖြင့်လက်ဝယ်ထား ၍သုံး စွဲစေရန်သဘောတူပါသည်။

၄။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသည်အဆိုပါအငှား ချထား သည့်စာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့်ကာလအပိုင်း အခြား အတွက် ပေး ရန်ရှိသော မြေခွန် မြေခများ ကို ပေး ရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း နှင့်လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည့်စည်း ကမ်း ချက်များ ကိုလည်း ၊ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ ကတိပြုပါသည်။ ထို့ပြင် ထိုသို့ပေး ဆပ်ရန်ရှိသောအခွန်အခများ အတွက်၄င်း ၊ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည့် စည်း ကမ်း ချက်များ ကြောင့်၄င်း ၊ ဖြစ်ပေါ်လာသည့်ကိစ္စအဝဝသည်အ ပိုင်ရောင်း သူနှင့်မည်သို့မျှမသက်ဆိုင် တော့ဘဲတာဝန်တင် စေခြင်း မပြုလုပ်ရန်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီကကတိပြုပါသည်။

၁၀- သို့။

(စ၁-၁၇၈)

<u>အထက်ဖွင့်ရည်ညွှန်းထားသည့်ဇယားကွက်စာရင်း</u>

ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ဇုန်(၂)၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ်-စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄

အရှေ့ လား သော် - လမ်း

အနောက်လားသော် - မြေကွက်အမှတ်- ၁၆၇

တောင်လား သော် - မြေကွက်အမှတ်- ၁၆၅

မြောက်လား သော် - မြေကွက်အမှတ်- ၁၆၃

မြေဧရိယာ(၁၄၀၉၃)ဧက၊ စတုရန်းပေ-၄၇၆၀၀ ပေ။

အထက်ပါစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုအပိုင်ရောင်းချသူနှင့်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီတို့သည် ဘတ်ရှုနားလည်သဘောတူညီကြပါသဖြင့်အောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြပါသည်။

<u>အသိသက်သေများ</u>

၁။ Ayel

အမည် ဒေါ်အေးအေးသင်း [illegible]

မှတ်ပုံတင် P2DE. 004906

နေရပ်၊ ၈၇ ရေကျော်လမ်း

ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်

၂။ [signature]

အမည် ဦးဝင်းသိန်း [illegible]

မှတ်ပုံတင် ၁၂/သဃကတ.(နိုင်) ၁၂၄၀၀၈

နေရပ်၊ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[signature]

ကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျီး

<u>အပိုင်ရောင်းသူ</u>

[signature]

ဦးမျိုးမြင့်အောင်

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်

<u>အပိုင်ဝယ်ယူသူ</u>

[signature]

၁၂.၇.၉၉ ရက်စွဲပါ [illegible] မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ဖြစ်သူ ဦးမျိုးမြင့်အောင်

(မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/မဂတန(နိုင်)၀၈၃၂၄၅)

နေရပ်လိပ်စာ- ၅၆၊ [illegible] ၊ မဂတန မြို့နယ်

ရန်ကုန်မြို့

[signature]

[illegible] မှတ်ပုံတင်အရာရှိနှင့်

၁၉၆၈ ခုနှစ် [illegible] လ [illegible] ရက်နေ့

နေ့/မွန်းလွဲ [illegible] နာရီအချိန်တွင် [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] က လာရောက်သည်။

ဦး စိုး သာ မြ

နေ့စွဲ [illegible] စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

ရန်ကုန်မြို့

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ချုပ်ဆိုကြောင်း ပြောဆိုသည်။

[illegible]

[illegible]

[illegible] ဟုတ်မှန်ကြောင်း ထွက်ဆိုသည်။

စာချုပ်တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း ငွေကျပ် [illegible] ကိုရရှိပါကြောင်း

[illegible]

က ပြောဆိုသည်။

ဦး စိုး သာ မြ

နေ့စွဲ [illegible] စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

ရန်ကုန်မြို့

[illegible] ရက်နေ့ စာချုပ်အမှတ် [illegible] [illegible]

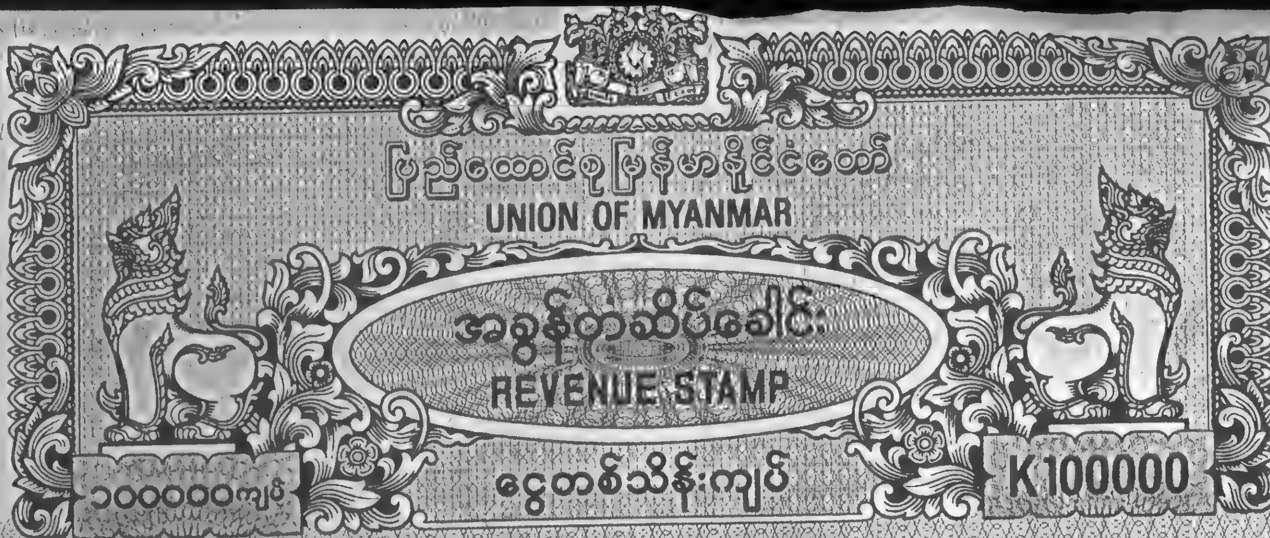
စာအုပ်အမှတ် [illegible] အတွဲ [illegible]

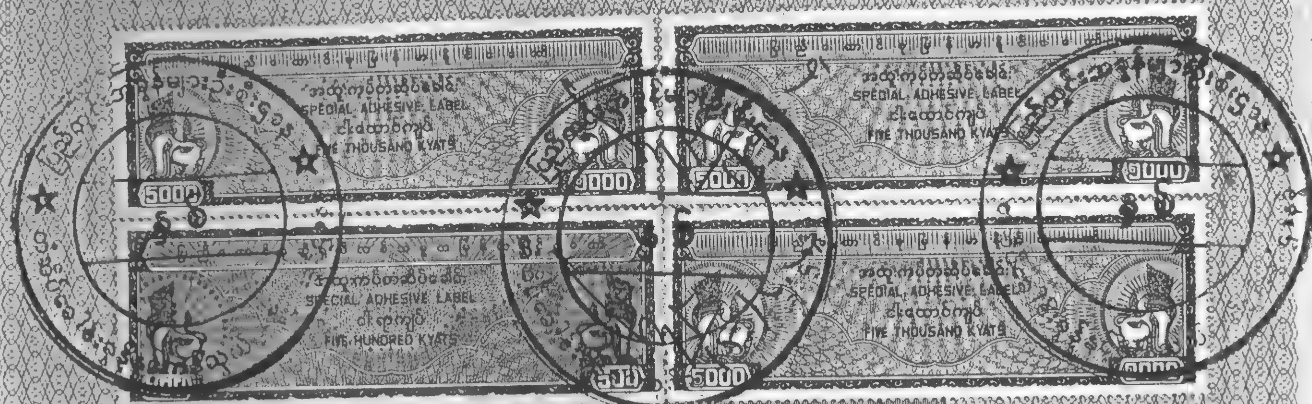
စာမျက်နှာအမှတ် [illegible] / [illegible] မှတ်ပုံတင်ထားသည်။

ဦး စိုး သာ မြ

နေ့စွဲ [illegible] စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

ရန်ကုန်မြို့

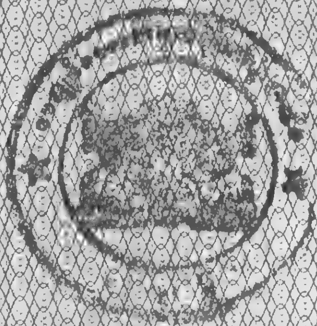

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၁၀၀၀၀၀ကျပ်
ငွေတစ်သိန်းကျပ်
K100000


SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE HUNDRED KYATS
SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000
500

UNION OF MYANMAR

15 JUN 1999

၂



မှု၊ မြင်နေအောင် .... ဦး အောင်ရဲမြင့်
...မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/မရက(နိုင်)၀၀၀၁၂၁၄၄
15 JUN 1999
...ပြသည့်ရက်စွဲ
...အမှတ်စဉ် ၁၆၆၄
...နေရပ်လိပ်စာ ၄၆ ဆာကြွံ ၁၉ မြို့ မြောက်ဒဂုံ
ပေါင်းပြီးတန်ဖိုး ၁၀၀၀၀၀၁
ပစ္စည်းမြေကွက်လက်မှတ် —

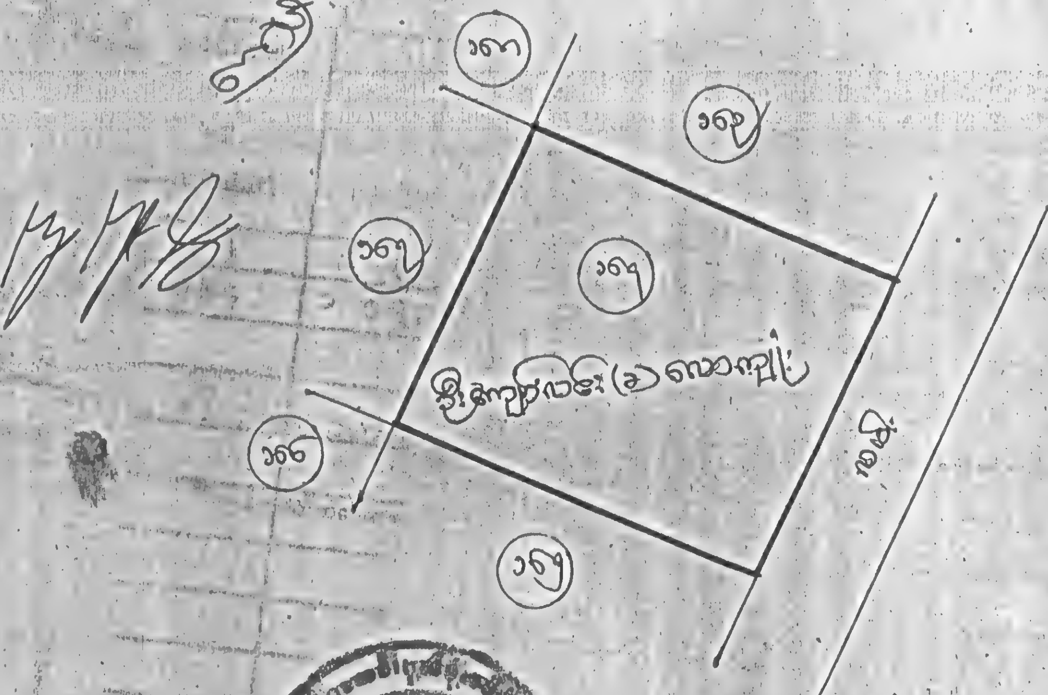
မြို့နယ်အခွန်များဦးစီးဌာန
နှစ်
တံဆိပ်ခေါင်းနှင့်ကန်သင်းကင်း

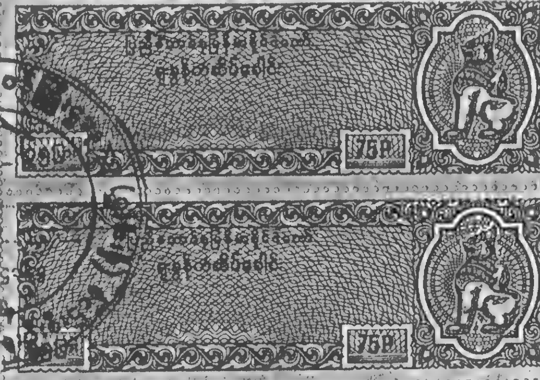
(ဘော်သာဦးစီး)
ဦးစားရုံးကျအမှတ် (၁)
မြို့နယ်အခွန်များဦးစီးဌာန

၁၉၉၀/ ... ခုနှစ်သုံးမြေပုံ ရေးကူးအမှတ်စဉ် ... ၁၃၅ ... မြေပုံစာရွက်
ထက်သေခံမိတ္တူစာမ်းများ မှတ်ပုံတင်စာအုပ်အမှတ် ... ၁ ... အတွဲ ... ၂၀၄
စာချုပ်စာတမ်း မှတ်ပုံတင်စာအမှတ်ယှဉ် ... ၁၂၇/၁၁၉ မှတ်ပုံတင်ထားသည်

ဦးစိုး အောင်
မှတ်ပုံ ... ၁၈ ... ၆ ... ၉၉ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး
ရန်ကုန်မြို့

မြေတိုင်းပေါက်ကွက်အမှတ် ...
လွှ ... ပိုင်ရှင်အမှတ် ...
မြေကွက်အမှတ် ... ၁၆၆ ...
... ကြည့်မြင်တိုင် ... မြို့နယ်။
ရန်ကုန်မြို့။
ဧကေ ... ၁ ... လက်မ ... ၁၈၀ ... ပေ/စိုင်





... ညွှန်ကြားချက်
မြေပြောင်းလဲ ...
... ကေ ... ၁၉၉၅ ...

"မြေအိတစိတ်ထဲဖေထဲအား လွှဲပြောင်းခြင်း၊/ရောင်းဝယ်ခြင်းကိုခွင့်မပြု"

ကောက်နုတ်ချက်မိတ္တူမှန်

အမှုတွဲလိုက် (မြေတိုင်း)
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြေအမှတ် နှင့် မြေတိုင်း
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
(... ... ...)
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ဦးစိုးအောင်
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

၁၉၉၈/၁၉၉၉ ခုနှစ်သုံးမြေပုံ ...
ကူးယူသော ကောက်နုတ်ချက် မိတ္တူမှန်ပုံ / ...
ရာဇဝင်ဖြစ်၍ထိုကျမှန်ကန်ကြောင်းထောက်ခံ
ပါသည်။

ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီး ဌာန

မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုး ရေး ဦး စီး ဌာန၊ မြေစာရင်းနှင့် မြေတိုင်း ဌာနခွဲ

BLOCK NO...၃၀ ရပ်ကွက် (၂) .. . .CIRCIE. လှိုင်သာယာ (အနောက်ပိုင်း). YANGON

S.51

Page No.[illegible]-၂/. ၆၄.

A ORIGINAL		RECORDS			D. PARTICULARS of TRANSFER.		
HOLDING No of ALLOTMENT	TOTAL Areas of HOLDING	Name and residence of person(if any) in possession next under Govt. by grant, lease or otherwise	Nature of Title of Person recorded in Column	RENT OR REVENUE	No. and date of Registered Deed of Transfer	Name of Residence of Transferee	Nature of Transfer
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
၁၆၄	၀.၀၉၃ ဧက	[illegible] "	[illegible]	[illegible]	x	—	—
		[illegible] "	[illegible]	[illegible]			
		[illegible]	[illegible]				
			[illegible]				
		"မြေကိုထိုစိတ်ထဲဒေသအား လွှဲပြောင်းခြင်း/ရောင်းဝယ်ခြင်းကိုခွင့်မပြု"	[illegible]				
			[illegible]				

မြေတိုင်းစာရေးမှူး

မြေအခွန် နှင့် မြေတိုင်း

မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

ဒေသဆိုင်ရာ ဌာနခွဲ

မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူး

မြေတိုင်းဌာနခွဲ

မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

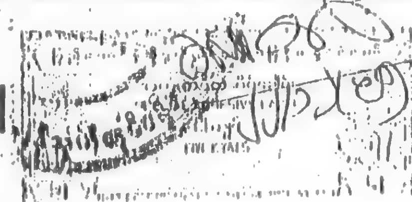
မိတ္တူမှန်ကြောင်းတွဲ မှန်

အမှုတွဲထိန်း (မြေတိုင်း)

မြေတိုင်းဌာနခွဲ

မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

[illegible] ခုနှစ်သုံးမြေပုံ/မြို့မြေစာရင်း [illegible] ကောက်နုတ်ချက်မိတ္တူမြေပုံ / မြေ [illegible] ဝါသည်။



မြေငှားစာချုပ်

[illegible]

၁၉၉၅ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် လ၁၁/ဓ၄-၂/၀၆၃/၉၅ အရ ထုတ်ပေးသည်။
၃၁. ၁၀. ၉၅

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ဥမ်ကူရှ မြို့နေ၊ ဦး ဈာဝ ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး ကျော်လှမြ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ပေါ်(၁၁)လောကာ
ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃၅၇ ခုနှစ်၊ ပြာသို လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၂ ရက်နေ့၊ ၁၉၉၅ ခုနှစ်၊ (ဒီဇင်ဘာ လ ၂၂ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှား စာချုပ်သူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက် အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သုံးစွဲခွင့်များနှင့် အခြား အခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓာတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နောက်ယှက်ဖျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်- ချုပ်ဆိုသည့် ၂၂. ၁၂. ၁၉၉၅ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၀ ခုနှစ် ၊ ဒီဇင်ဘာ လ ၂၁ ရက်နေ့၌ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၂၅၅ ပြား -
(ကျပ်တစ်ထောင် နှစ်ရာ့ငါးဆယ့်ငါး / -) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက် နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဇူလိုင်လ -၁ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင် ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ် ၃-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော [illegible] သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆–လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော [illegible] သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ကိုလူနေ [illegible] ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ [illegible] တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော [illegible] ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတဲန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် [illegible] ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို [illegible] အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် [illegible] အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထား သူအား အေးဆေးစွာပြန်လည် ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂–အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ် ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၅ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေ ကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထိုပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက် စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည် သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့်အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခွင့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၀) ခုနှစ်၊ [illegible] လ၊ (၂၁) ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း ပြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ________ သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ -

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ________ တံဆိပ် ________ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ________ ________ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့်ညွှန်ကြားရေးမှူး ________ တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

________ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ________

အငှားစာချုပ်ရသူ ________ က ________
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။ ________ အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ________

၂။ ________

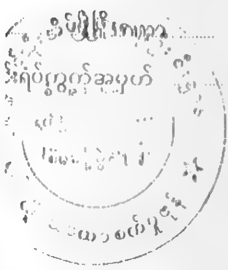
အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဇယား

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော ရှုနေရပ်ကွက်အမှတ် ________
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ________
ရန်ကုန်မြို့ ________ မြို့နယ်။

အကွက်ရှိ ________ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ________
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ________ ပေ၊ အနံ ________ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် ________
အနောက်လားသော် ________
တောင်လားသော် ________
မြောက်လားသော် ________
အကွက်ရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ________ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ________)

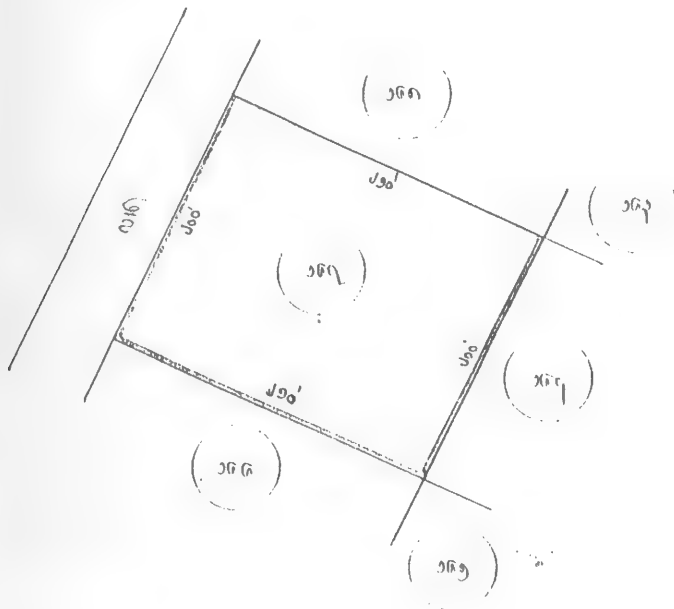
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ
အကွက်စိတ် — ၂၂



မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် .... (အရှေ့)
ဦးပိုင်ကွက်အမှတ် .... ရှေ့ ၂၂ .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၁၉၇ .... ၏

၁ လက်မလျှင် ၁၅၅ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

ဧရိယာ

စတုရန်းပေ ၃၀၁၀၀

ဧက ၁.၁၅၀

ဦးစီးအရာရှိ

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

4/20004

"အရောင်း အဝယ်စာချုပ်"

ရောင်းသူ ။ ။ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလေးကျိုး
၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅
အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း(၂/၁၁)
ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း ၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ဝယ်ယူသူ ။ ။ မန်နေး ဂျင်း ဒါရိုက်တာ
ကျွဲး လေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်

ရန်ကုန်မြို့
၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇)ရက်။

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
ငါးထောင်ကျပ်
FIVE THOUSAND KYATS
5000

၅၂၀၀၀ိ/-

11 MAY 1999

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇) ရက်နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ)ဦးလောကျီး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် "အပိုင်ရှင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျီး နှင့်တကွ၊ ၄င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်) ဟုဆို။

၇.၆.၉၉ ၇/၉၉

၆၀ အိုင်/ ၈၀,၅၀၀၀ိ/-

၁

(၈၁-၂၂)

11 MAY 1999

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇)ရက်နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း(၂/၁၁)တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကိုကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျီး (ဤမှနောင်အဆိုတွင်" အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျီးနှင့်တကွ၊ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

ဘို။

ဝန် ခံ ချက်

ဤအရောင်းအဝယ်စာချုပ်ဖြင့်၊ အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်ကြသော ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်ဇုန်-၂ လူနေရပ်ကွက်အမှတ်-စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၆၇)အား၊ တန်ဘိုးငွေ ၆၀၀၀၀၀၀၀ိ/-(ကျပ်သိန်းခြောက်ဆယ်တိတိ) ဖြင့်ရောင်းချဝယ်ယူသည်မှာ၊ အမှန်တကယ်ရောင်းချဝယ်ယူသောဈေးနှုန်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ ရောင်းသူနှင့် ဝယ်သူတို့မှအသီးသီးခံဝန်လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

ဦးမျိုးမြင့်အောင်
၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀၈၃၂၅၄
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက်။
ဝယ်ယူသူ

ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျိုး
၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅
ရောင်းချသူ

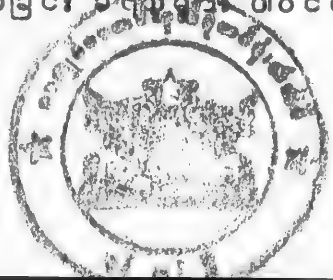
၄

11 MAY 1999

(စာ - ၃၃)

" အရောင်း အဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၅) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း ၊ အမှတ်- ၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍ အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်- ၁/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကိုကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျီး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် " အရောင်းသူ " ဟု ခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျီး နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)



၄ - သို့။

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
ငါးထောင်ကျပ်
FIVE THOUSAND KYATS

၅၀၀၀ ၁၀၀၀

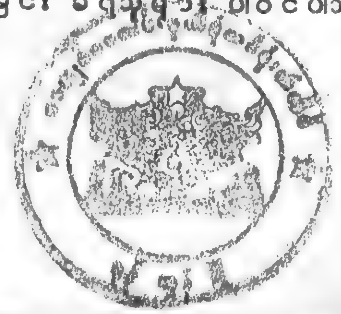
၇

(စာ-၄)

11 MAY 1999

" အရောင်း အဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇)ရက်နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် -၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကိုကိုင်ဆောင်သူဦး ကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး (ဤမှနောင်အညွှန်းတွင် " အပိုင်ရောင်းသူ " ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါဦးကျော် လင်း (ခ) ဦး လောကျုံးနှင့်တကွ၊ ၄င်း၏အမွေစား အမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)



၁- သို့။

၆

(စ၁ - ဈ)

" <u>အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u> " 11 MAY 1999

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးဿာကျုံး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် " အပိုင်ရောင်းသူ " ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများပါဝင်ပါသည်။)

၆- သို့။

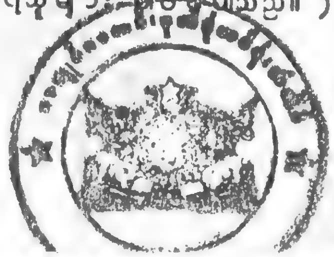
အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
ငါးထောင်ကျပ်
FIVE THOUSAND KYATS
5000

(၀၁-၆)

11 MAY 1999

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၁) ရက်နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး (၎င်းမှနောင်အချို့တွင် " အပိုင်ရောင်းသူ " ဟုခေါ်တွင်လျှက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ-ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံးနှင့်တကွ၊ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)



၇- သို့။

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
ငါးထောင်ကျပ်
FIVE THOUSAND KYATS
5000

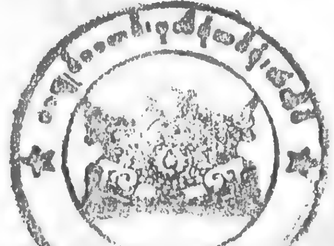
၈

(စ၁-၅)

" <u>အရောင်း အဝယ်စာချုပ်</u> "

11 MAY 1999

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍ အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန (နိုင်) ဝ၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦး ကျော်လင်း (ခ) ဦး လောကျုံး (ဤမှနောင်အဆိုတွင် " အပိုင်ရောင်းသူ " ဟု ခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါဦး ကျော်လင်း (ခ) ဦး လောကျုံး နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏အမွေစား အမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေး အပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)



ဂ-သို့။

(၁၁-၉)

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၄)ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း(၂/၁၁)တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁/မဂဒန(နိုင်)၀၄၂၇၇၅ကို ကိုင်ဆောင်သူဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျုံး (၎င်းမှနောင်အဘို့တွင် " အပိုင်ရောင်းသူ " ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျုံးနှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်)ကတစ်ဘက် -

- နှင့် -

ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာ၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ ဆရာစံလမ်းအမှတ်-၁၆၄၊ ၁၆၇ တွင်တည်ရှိသောမြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ထားသော " ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက် "(၎င်းမှနောင်အဘို့တွင် "ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ" ဟုခေါ်တွင်လျက် အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏လုပ်ငန်းကိုဆက်ခံသူများနှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်က)တစ်ဘက် - ဤအရောင်းအဝယ်စာချုပ်ကို အောက်ပါအတိုင်းပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည် ။

အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ဤစာချုပ်တွင်ပါရှိသောဇယားကွက်စာရင်းတွင်ဖော်ပြပါရှိသည့်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-ဇုန်(၂)၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ်၊ စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ်- ၁၆၇ ဟုခေါ်တွင်သော(၁.၁၅၀)ဧကရှိ၊ မြေငှားမြေကွက်ကို၁၉၉၅- ခုနှစ်ဒီဇင်ဘာလ(၂၂)ရက်နေ့စွဲပါမြေငှားစာချုပ်အရ၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနမှအပိုင်ရောင်းသူအား အဆိုပါမြေငှားစာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့်စည်းကမ်းနည်းနာများအရ၊ အနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်အခြားအတွက်၊ အငှားချထားပါသဖြင့်လက်ရှိလက်ဝယ်ပိုင်ဆိုင်သူဖြစ်ပါသည်။

အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့ကျပ်ငွေ၆၀၀၀၀၀၀ိ/- (ကျပ်ငွေသိန်းခြောက်ဆယ်တိတိ)ဖြင့်အောက်ဇယားကွက်စာရင်းတွင် ၊ ဖော်ပြထားသည့်အထက်တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့်မြေငှားစာချုပ်တွင်ပါဝင်ဖော်ပြထားသည့်မြေငှားမြေကွက်ကိုရော ညီခဲ့ပါသည် ။

အပိုင်ရောင်းသူနှင့်ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီတို့သည် အောက်ပါအတိုင်း၊ စာချုပ် ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီမှ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မတ်လ(၂၃)ရက်နေ့တွင်၊ အပိုင်ရောင်းသူသို့ကျပ်ငွေ ၆၀၀၀၀၀၀/-(ကျပ်သိန်း ခြောက်ဆယ်တိတိ) ပေးရှိပါသဖြင့်အဆိုပါငွေကိုအပိုင်ရောင်းသူကလက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံ၍အပိုင်ရောင်းသူသည်အငှားချထားခံရသူအနေနှင့်ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့ယခုအောက်ဖော်ပြပါဇယားတွက်စာရင်းတွင်ဖော်ပြပါရှိပြီး၊ အထက်ဖော်ပြပါအငှားစာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါဝင်သည့်မြေကွက်ကိုအပြီးအပိုင်လွှဲပြောင်းရောင်းချပါသည်။ အဆိုပါမြေငှား စာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါရှိသောအနှစ်ခြောက်ဆယ်မှကျန်ရှိနေသည့်နှစ်များကိုဆက်လက်ပိုင်ဆိုင်လက်ဝယ်ထားရှိ၍၊ နှစ်သက်သလိုပြုလုပ်လုပ်ကိုင်ရန်အပိုင်ရောင်းသူက၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့လွှဲပြောင်းပေးအပ်ပါသည်။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသည်အဆိုပါအငှားချထားသည့်စာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါရှိသောမြေခွန်မြေခများကိုပေးဆပ်ရန်နှင့်လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်စည်းကမ်းချက်များကို၊ လိုက်နာရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ယခုစာချုပ်ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့အထိပေးဆပ်ရန်ရှိသောမြေခွန်မြေခများကိုပေးဆပ်ပြီးပြီဖြစ်သည့်ပြင်အဆိုပါအငှားစာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါရှိသောစည်းကမ်းနည်းနာများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီး၊ မိမိသည်အဆိုပါအငှားချထားခြင်းကိုပျက်ပြယ်အောင်မည်သို့မျှပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိခဲ့ကြောင်း၊ ကတိပြုပါသည်။

၃။ အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ အောက်ဖော်ပြပါဇယားတွက်စာရင်းတွင်ဖော်ပြပါရှိသောမြေကွက်နှင့်ငှင်းပေါ်ရှိအကျိုးခံစားခွင့်များကိုဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီအား၊ ကိုယ်ထိလက်ရောက်အေးချမ်းသာယာစွာအရှုပ်အရှင်းကင်းရှင်းစွာဖြင့်လက်ဝယ်ထားရှိသုံးစွဲစေရန်သဘောတူပါသည်။

၄။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသည်အဆိုပါအငှားချထားသည့်စာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့်ကာလအပိုင်းအခြားအတွက်ပေးရန်ရှိသောမြေခွန်မြေခများကိုပေးရှိမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့်လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့်စည်းကမ်းချက်များကိုလည်း၊ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ကတိပြုပါသည်။ ထို့ပြင် ထိုသို့ပေးဆပ်ရန်ရှိသောအခွန်အခများအတွက်ငှင်း၊ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့်စည်းကမ်းချက်များကြောင့်ငှင်း၊ ဖြစ်ပေါ်လာသည့်ကိစ္စအဝဝသည် အပိုင်ရောင်းသူနှင့်မည်သို့မျှမသက်ဆိုင်တော့သဖြင့် [illegible] ခြင်း မပြုလုပ်ရန်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီက၊ ကတိပြုပါသည်။

၁၀-သို့။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း

REVENUE STAMP

၁၀၀၀၀၀ကျပ် ငွေတစ်သိန်းကျပ် K100000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
ONE THOUSAND KYATS
1000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
ONE THOUSAND KYATS
1000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
ONE THOUSAND KYATS
1000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
ONE THOUSAND KYATS
1000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE THOUSAND KYATS
5000

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIVE HUNDRED KYATS
500

15 JUN 1999

(၈၁-၇၀)

<u>အထက်ဖွင့်ရည်ညွှန်းထားသည့်ဖယ်ထားရွက်စာရင်း</u>

ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ်-ဇုန်(၂) လူနေရပ်ကွက်အမှတ်-စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ်- ၁၆၇

အရှေ့ လား သော်	-	မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄
အနောက်လား သော်	-	လမ်း
တောင်လား သော်	-	မြေကွက်အမှတ်-၁၆၆
မြောက်လား သော်	-	မြေကွက်အမှတ်-၁၆၈

မြေဧရိယာ(၁.၁၅၆)ဧက၊ စတုရန်း ပေ ၅၀၁၀၀ ပေ။

အထက်ပါစာချုပ်ပါစကား ရပ်များ ကိုအပိုင်ရောင်း ချသူနှင့်ဝယ် ယူသည့်ကုမ္ပဏီတို့သည်ဘတ် ရှုနား လည်သဘောတူညီကြပါသဖြင့် အောက်တွင်လက်မှတ် ရေး ထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

<u>အသိသက်သေများ</u>

၁။ ________________

အမည် ဒေါ်အေးအေးခိုင်

မှတ်ပုံတင် [illegible]

နေရပ်၊ ၈၇၊ ရေကျော်လမ်း(မ)

ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်.

၂။ ________________

အမည် ဦးတင့်ဆိုင်

မှတ်ပုံတင် ၁၂/ဥကတ(နိုင်) ၁၂၇၀၀၈

နေရပ်၊ [illegible]

[illegible] (မ)

[illegible] မြို့နယ်

(ဦး ကျော်လင်း (ခ) ဦး လောကျုံး)

<u>အပိုင်ရောင်းသူ</u>

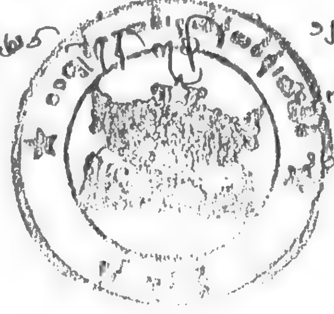
(ဦး မျိုး မြင့်အောင်)

မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ

ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်

<u>အပိုင်ဝယ်ယူသူ</u>

၁၂.၅.၉၉ ရက်စွဲပါ စာချုပ်အား မှတ်ပုံ တင်ရာ၌ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ဖြစ်သူ ဦးမျိုးမြင့်အောင် (မှတ်ပုံတင်အမှတ်. ၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀၈၃၂၇၄)



[illegible]လိပ်စာ- ၄၆, [illegible], ဗဟန်းမြို့

နယ်. ရန်ကုန်မြို့.

[illegible] နှင့်ရိုက်ထင်အမှတ်ပြု၍

ခု ၉၉ ခုနှစ် [illegible] လ [illegible] ရက်နေ့

နံနက်/မွန်းလွဲ .... နာရီအချိန်တွင် [illegible]

[illegible]

က တင်သွင်းသည်။

ဦး စိုး ထွန်း
နေ့စွဲ ၂၂.၅.၉၄ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ရန်ကုန်မြို့

[illegible]

[illegible] ချုပ်ဆိုကြောင်းပြောဆိုသည်။

[illegible]

[illegible] ဟုတ်မှန်ကြောင်းထောက်ခံဆိုသည်။

စာချုပ်တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း [illegible] ကိုရရှိပါကြောင်း
[illegible]
က ပြောဆိုသည်။

ဦး စိုး ထွန်း
နေ့စွဲ ၂၂.၅.၉၄ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ရန်ကုန်မြို့

၉၄ ခုနှစ် စာချုပ်အမှတ် ၁၃၆၃ [illegible]
[illegible] အမှတ် ၁ [illegible]
စာမျက်နှာအမှတ်တွင် [illegible] မှတ်ပုံတင်သည်။

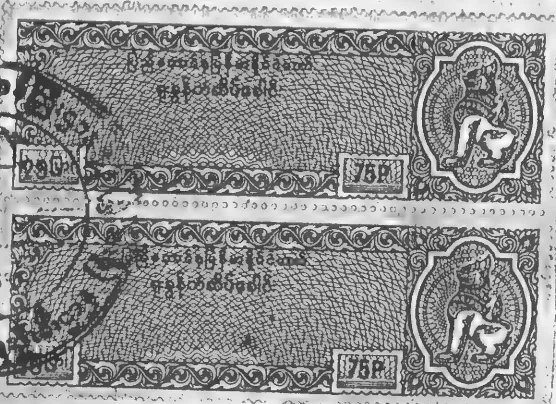
ဦး စိုး ထွန်း
နေ့စွဲ ၂၁.၆.၉၄ စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ရန်ကုန်မြို့

၁၉၅၃ ခုနှစ်သုံး မြေပုံမှ ဓါတ်ပုံ ကူးယူထားသည့်
ထက်သေခံမိတ္တူ။

မြေတိုင်းပေါက်ကွက်အမှတ်
ကွင်းအမှတ်
မြေပုံအမှတ်
မြို့နယ်။
ကောက်ယူလ

ခုနှစ် စာချုပ်အမှတ်
စာချုပ်များ မှတ်ပုံတင်စာအုပ်အမှတ် ၁ အတွဲ
စာမျက်နှာအမှတ်တွင် မှတ်ပုံတင်ထားသည်။

ဦး
စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်အရာရှိ



ဓါတ်ပုံကူးယူ မိတ္တူမှန်

အမှုတွဲထိန်း (မြေတိုင်း)
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိမ်ရာဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

"မြေပါဝင်သည့်ဆိုင်ရာ လွှဲပြောင်းခြင်း/ရောင်းဝယ်ခြင်းကို ခွင့်မပြု"

ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြေအခွန် နှင့် မြေတိုင်း
မြို့ပြနှင့်အိမ်ရာဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

၁၉၅၃ ခုနှစ်သုံး မြေပုံမှ ဓါတ်ပုံကူးယူ ဓါတ်ပုံကူး သော မူရင်းအတိုင်း မှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံပါသည်။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
တိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိမ်ရာဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ဦး
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိမ်ရာဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီး ဌာန
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီး ဌာန၊ မြေအကွက်နှင့်မြေတိုင်း ဌာနခွဲ

S.51

BLOCK NO. ၃၈ပိုင်း(၂) .. . . .CIRCLE. ရှိုင်ဘာသား (ကော်တမ်) ရပ်ကွက် .. . YANGON

Page No. ၁၈၀၈၉/၆၇

A ORIGINAL		RECORDS			D. PARTICULARS of TRANSFER.		
HOLDING No of ALLOTMENT	TOTAL Areas of HOLDING	Name and residence of person(if any) in possession next under Govt. by grant, lease or otherwise	Nature of Title of Person recorded in Column	RENT OR REVENUE	No. and date of Registered Deed of Transfer	Name of Residence of Transferee	Nature of Transfer
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
၁၆၇	၁.၁၅၀ ဧက	ဒေါ်ကျော့လင်း(ခ)လှလှကျော်	နှစ်(၆၀)ဂရန်မြေ	သုံးလတစ်ကြိမ်	×	×	×
		၁၂/မဥသန(နိုင်)၀၇၂၇၇၉ ။/	မြေငှါးဂရန်-၃၀	ကျပ်-၁၂၅၇/			
			အမှတ်ခွဲ၃၈၅၇				
			လသ၁/၃၆ရန်-၂/၀၆၄				
			၅၅-၆-၃-၉				
			၃၁-၁၀-၉၅-၈				
			ဂရန်တစ်စောင်သည်				

ရုံးချုပ်အမိန့်ဖြင့်ကောင်းသင့်တွင်ကြောင်းပြောင်းမြို့နယ်ဝန်ထမ်း ၇၇ ဝိုင်ဇာ

"မြေနှင့်ပတ်သက်၍ ထုံးစံအတိုင်း လွှဲပြောင်းခြင်း/ရောင်းဝယ်ခြင်းကိုခွင့်မပြု"

၁၉၉၈ ခုနှစ် ၁၀၀ ခုနှစ်သုံးမြေပုံ/မြို့မြေစာရင်းမှ ကူးသော ကောက်နုတ်ချက်မိတ္တူ မြေပုံ / မြေ ရာဇဝင်ဖြစ်၍ထိကျမှန်ကန်ကြောင်းထောက်ခံ ပါသည်။

ဌာနခွဲမှူး
မြေအကွက်နှင့်မြေတိုင်း
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

[redacted]
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
[redacted]

လေးလံသည့်မှန်ကန်ကြောင်းတွေ့ရှိ
အမှုတွဲထိန်း(မြေတိုင်း)
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

1451
14/5

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

အမှာစာအမှတ် ၆/၁၀(၁)(၂၀၃၄)/၉၉(၂၉၅၇)

ရက်စွဲ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ ခု၊ မေ လ ၁၁ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၉၉၉ ခုနှစ် ဧပြီလ ၂၃ ရက် နေ့စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၃၀၇/၉၉ (၁၃၄၂-က)

၁။ ကျွဲးလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံသာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂) တွင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်လိုခြင်း နှင့်ပတ်သက်၍၊ ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့်ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့်ကိုတာသတ်မှတ်ထားသောချုပ်ထည်များကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချမည်ဆိုပါကကိုတာခွဲဝေပေးမှုအားခံချက်မပေးနိုင်ပါကြောင်း နှင့်၄င်းကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့်ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ အရ မှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ထားခြင်းမရှိသေးပါကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး ( )
(မြင့်ဆွေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စက်မှုကြီးကြပ်ရေး နှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း

နိုင်/*၁၀၁၉၉

(၇)

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန
အမှတ်၊ ၂၂၈-၂၃၄၊ ဗိုလ်ချုပ်ဆောင်ဆန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊ ဓမံ/နသစ/ ဈေး/၉၉/(၃၂၇)
ရက်စွဲ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ ၁၄ ရက်

သို့

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း</u>

ရန်ကုန်တိုင်း၊ ကျိုက်သဲယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်အပိုင်း (၂) မြေကွက်အမှတ် ၁၆၄/၁၆၇ မြေအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃) ဧက ရှိမြေပေါ်တွင် ကျွဲလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက် မှစက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး CMP စနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ကိုလက်ရှိဆောင်ရွက်နေခြင်း မရှိပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

(၉.၇.၉၉) ၁[illegible] ၈၂၄

<u>လျှို့ဝှက်</u>

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက - ၆(ခ)/၁၀၀၇/ ၉၉ (၃၄၂၁)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၆ ရက်။

<u>အမှာစာ</u>

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ</u>။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့်နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၁၁-၆-၉၉) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သော မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၉/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ရာ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့်သဘောတူပြီး၊ နိုင်ငံခြားသားခန့်ထားမှုနှင့်ပတ်သက်၍ ပထမနှစ်နှင့် ဒုတိယနှစ်တွင် (၁၂) ဦး ခန့်ထားခွင့်ပြုပြီး ကျန်နှစ်များတွင် (၈) ဦးသာခန့်ထားခွင့်ပြုရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါဆုံးဖြတ်ချက်များနှင့်အညီပြင်ဆင်တင်ပြလာပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ချေးငွေစာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ တွက်ချက်အထားများကို <u>နောက်ဆက်တွဲ (၁)</u> တွင်တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်းအတွက်မတည်ငွေရင်းပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၂.၁၂) သန်း အပါအဝင်စုစုပေါင်း ကျပ် (၆၂.၇၂) သန်းဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ငွေသား ကျပ် (၃.၀၀) သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုးကျပ် (၉.၈၂) သန်း [အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၆၄) သန်း]၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုး ကျပ် (၃၇.၂၂) သန်း ၊[အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၃၇) သန်းအပါအဝင်]၊ မြေတန်ဖိုး ကျပ် (၁၂.၀၀) သန်း ၊ပဂိုဒော

[ကျပ်ငွေ (၇,၀၀) သိန်း] ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အစိတ်အပိုင်းများ၊ ကုန်ကြမ်းများ ... များနှင့် အောက် လုပ်ရေး ပညာရှင်များ ... Samwom Textile Co., Ltd. ရန်ကုန် (ဂျပန်) နှင့် ငွေချေးစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုမည်ဖြစ်ပါသည်။ ... (၁) ... နှင့် (၇) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ စက်ရုံလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ... ကုမ္ပဏီလီမိတက် အမည်ဖြင့် ... မြန်မာနိုင်ငံ ... ဦးစီး ... မှ၊ ... မှတ်ပုံတင် ၁၆၄/ ၁၉၇၃၊ ... (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့၌ မေ (၂၂၄၃) ... (...) ... စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး အထည်အမျိုးမျိုး ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ စက်ရုံလုပ်ငန်း ... ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ရောင်းချနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်—

စဉ်	အကြောင်းအရာ	CHP ... (ပြည်ပ) ၉၇ %		ပြည်တွင်းရောင်း ၃ %	
		ကုန်ထုတ်လုပ်မှု	CHP ချပ်ချနှုန်း	ကုန်ထုတ်လုပ်မှု	ရောင်းချနှုန်း

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရ ရှိမည့်အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်—

(က) ဝင်ငွေခွန် ကျပ် ၄.၈၈ သန်း

အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၀၈ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၈.၅၂ သန်း

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်ပြည်တွင်းမှဝန်ထမ်း (၁၂၆၀) ဦး နှင့်ပြည်ပမှဝန်ထမ်းအား ပထမနှစ်နှင့်ဒုတိယနှစ်တွင် (၁၂) ဦးခန့်ထား ပြီး နောက်ပိုင်းနှစ်များတွင် (၈) ဦးသာ ခန့်ထားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေ (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန သို့ [illegible] မှတ်ချက်တောင်းခံထားပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားအဖြစ် [illegible] လီမိတက်မှ ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့် နှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပြုလွှာတွင် Saloon (တစ်) စီး၊ Mini Bus (တစ်) စီး Truck (တစ်) စီးကို အခွန်အကောက်ကင်းလွတ်ခွင့်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင် ရွက်ရန်တွင် Mini Bus (တစ်) စီး၊ Truck (တစ်) စီး၊ Wagon (တစ်) စီး ကို အခွန်အကောက် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းသက်သာခွင့်ဖြင့်လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုရန် နှင့်တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအနက် Air Con (၆) ခုလုံး၊ Computer (၃) လုံး လုံး၊ Monitor (၃) လုံး လုံး၊ Printer (၃) လုံး လုံး Refridgerator (၃) လုံး လုံး ကိုတင်သွင်းခွင့်ပြုရန်မြန်မာ နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၆/၉၆) ကြိမ်မြောက်ကြိမ်အစည်းအဝေး [illegible] ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၁၁။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် [illegible] နိုင်ငံခြားသားများ သဘောတူပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ [illegible] ပိုင်ဆိုင်မှုမှန်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက် မှုမဖြစ်ပွားစေရန်နှင့် [illegible] အထောက်အထားများပြ [illegible] ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားငွေ [illegible] နိုင်ငံတော်နှင့် [illegible]

မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့်စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကိုလိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ယင်းလုပ်ငန်းသည်လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံ ကတိပြုထားပါသည်။

၁၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကိုခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရစီးပွားရေးလုပ်ငန်းစတင်သောနှစ်အပါအဝင် ဆက်တိုက်နှစ် (၃) နှစ်အတွက်ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကို တောင်းခံထားရသည့် အပေါ် သုံးသပ်တင်ပြချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၁၃။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီအဝတ်အထည် မျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိုခွင့်ပြုရန်သဘောတူ - မတူ။

(ခ) သဘောတူပါကအထက်အပိုဒ်(၁၂)ပါအခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့် နှင့်သက်သာခွင့်များကိုခံစားခွင့်ပြုရန်သဘောတူ - မတူ။

အတွင်းရေးမှူး (ကိုယ်စား)
[မောင်မောင်ရီ၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး]

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။

ဇူ၅ ၇၉၉။

၁၅၂.၃က

ပူးတွဲ

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ရရှိရေးအတွက် လျှောက်ထားချက် အပေါ် အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က) အရလုပ်ငန်း၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင်ပါဝင်သောနိုင်ငံခြားငွေပမာဏအပေါ်မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် ကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားလာသည့်အခါစဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ) အရ လုပ်ငန်းမှပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှနိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသည့်အမြတ်ငွေအပေါ် (၅၀ %) ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ လုပ်ငန်း၏အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ပထမဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီး နောက်ကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားလာသည့်အခါစဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ) အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့် ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်ကိုလုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအရ လျှောက်ထားလာသည့်အခါ စဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဃ) အရသွင်းကုန်အစားထိုးလုပ်ငန်းအဖြစ် အကျိုးအမြတ်နည်းသည့်လုပ်ငန်းအပေါ်သင့်လျော်သောကာလ အထိဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်တောင်းခံခြင်းကို အကျိုးဝင်ခြင်း

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (င) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို
  သိန်းစိမ်းသုံးစွဲခြင်း ပြန်လည်ရင်းနှီး မြှုပ်နှံပါက ဆိုင်ရာ မြှုပ်နှံငွေ ပေါ်
  ဝင်ငွေခွန် နှုန်းထား လျှော့ချခွင့်သို့မဟုတ် ကင်းလွတ်ခွင့်ကို ထိုမြှုပ်နှံ
  သည့်နှစ်အတွက် ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပြုသည့်ခါ ရှေ့ဆက်နှစ်
  ပါက ခွင့်ပြုနိုင်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး စက်ပစ္စည်း များ
  အပေါ် ၌ တွက်ချက်ရမည့် တန်ဖိုးလျော့နှုန်း လိုင်း နှစ်ကိုကို
  ပြင်ဆင်သတ်မှတ်၍ ပြည့်စုံသည့်ပြင် ငွေကြေးစာရင်းနှင့်ညှိ ပြင်
  ဆင်၍ ရှေ့ဆက်နှစ်များ အတွက်ပါ လက်ခံနိုင်မည့် သတ်မှတ်ထားသည့်
  နှုန်း လိုင်း ခွင့်ပြုနိုင်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဈ) အရ ပထမဦး ပိုင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကာလ
  လုပ်ငန်း တည်ဆောက်စဉ် ကာလသုံး စက်ပစ္စည်း များ အပေါ် ကောက်
  ခံရန်ရှိသော ပြည်တွင်း အခွန်များ ဆက်သွယ်ခွန်များ ကင်း လွတ်ခွင့်
  ပြုနိုင်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဉ) အရ ပထမဦး ပိုင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကာလ
  ကုန်ဆုံး ပြီးနောက် (၃) နှစ်အတွင်း တင်သွင်း သည့်လုပ်ငန်း သုံး
  ပစ္စည်း များ အပေါ် ပြင်ပ ကောက်ခံရန် နှင့် ပြည်တွင်း ပြည်ပွင်း
  အခွန် ကောက်များ ကင်း လွတ် ခွင့်ပြုနိုင်ပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ည) အရ ထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်း များ ပြည်ပ
  သို့ တင်ပို့ ရောင်း ချမှုပေါ် တွင်ရှိသည့်လုပ်ငန်း ခွန်ကင်း လွတ်
  ခွင့်ကို ခွင့်ပြုနိုင်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-.......[illegible]/[illegible]။ ၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၃ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(၂၄.၁၁.၂၁၀၁) (က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ~~ဦးမိုးမြင့်အောင် ဦးမြင့်သိန်း~~ * ဦးအောင်ကျော်သန်း

နေ့[illegible]ကျင်းပသော (ခ) အဘအမည် ~~[illegible]~~ * ဦးလှသိန်း ~~ဦး[illegible]~~

ကော်မရှင်၏ (၁၀/၂၀၀၀) ကြိမ်

မြောက်အစည်း (ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ~~[illegible]~~ * ၁၄/ဓလန(နိုင်)၀၀၀၃၀၇

အဝေးသုံးဖြတ်ချက်အရပြင်ဆင်သည်။ (ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ~~[illegible]~~ * အမှတ်-၁၁၉/၁၂၁၊ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ပုံ/-

× × ×

(ဦးသောင်း) (င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ကြာလေးဝက်ရုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyaw Lay Apparel Co., Ltd.)

ဥက္ကဋ္ဌ

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လက်ခစား ချုပ်လုပ်မှုစနစ် (CMP) ဖြင့်နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

ခွင့်ပြုမိန့်မိတ္တူ (ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄/၁၆၇)၊

မှန်ကို (၁၉.၆.၂၀၀၂) လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။

နေ့တွင်ကျင်းပသော

ကော်မရှင်၏ (ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂.၇၂ သန်း (ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း၊ ခုနှစ်သိန်းနှစ်သောင်းခန့်)

(၁၉/၂၀၀၂) ကြိမ်

မြောက်အစည်းအဝေး

ဆုံးဖြတ်ချက်အရထုတ်ပေးသည်။

(ပိုလ်မှူးကြီးလင်းသော်)

အတွင်းရေးမှူး

ပုံ/

× × × × × × × × ×

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01- 282101

တယ်လီဖုန်း - ၂၇၂၉၁၂၊ ၂၇၂၁၅၉၊ ၂၇၂၃၉၃။

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ- ၃၈၇/၂၀၀၂ (၂ ၀ ၂ ၃)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၃ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် ပြောင်းလဲ ပေးပါရန် တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ (၁၅-၈-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါစာ၊

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၅-၃-၂၀၀၂) နေ့တွင် ကျင်းပသော(၁၀/၂၀၀၂) အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည် ဦးမြင့်သိန်း၊ နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် (၅/မရန (နိုင်) ၀၁၄၄၈၆) အဘအမည် ဦးမောင်အုန်း၊ နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၄၇၊ ကိုင်းတန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့(အစား) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည် ဦးအောင်ကျော်ဆန်း၊ နိုင်ငံသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်(၁၄/ဓလန (နိုင်) ၀၀၀၃၀၇)၊ အဘအမည် ဦးလှသိန်း နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၁၁၉/ ၁၂၁ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဟု ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲ ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

၂။ အထက်ပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ထုတ်ပေးခဲ့သော (၃-၈-၉၉) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ- ၂၈၁/၉၉ တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည်ကို ဦးအောင်ကျော်ဆန်း၊ နိုင်ငံသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် (၁၄/ဓလန (နိုင်) ၀၀၀၃၀၇)၊ အဘအမည် ဦးလှသိန်း နေရပ်လိပ်စာအမှတ်-၁၁၉/၁၂၁ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဟု ပြင်ဆင်လိုက်သည်။

၃။ ကျားလေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyarlay Apparel Co., Ltd.) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ထုတ်ပြန် ထားသည့် (၃-၈-၉၉) ရက်စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၇၂/၉၉ (မနသ)ပါ

ဖြန့်ဝေခြင်း-

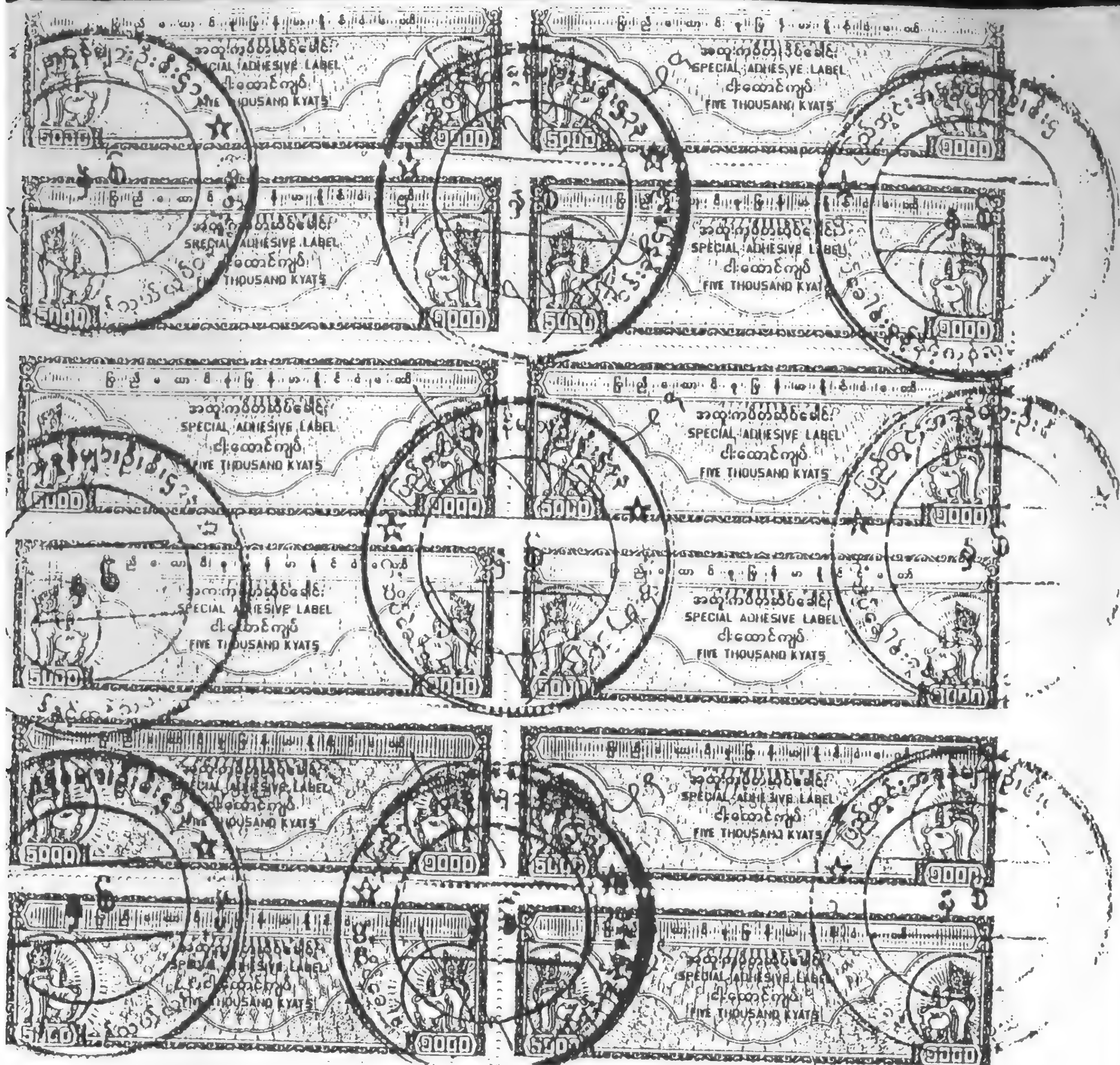
၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ တပ်မတော် ထောက်လှမ်းရေး ဌာနချုပ်ရုံး၊ (ပြည်တွင်းထောက်လှမ်းရေးဌာန)။
၅။ အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကုန်သွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရောင်းသူ ။ ။ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျုံး
၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅
အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း(၂/၁၁)
ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ဝယ်ယူသူ ။ ။ မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ
ကျွားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်

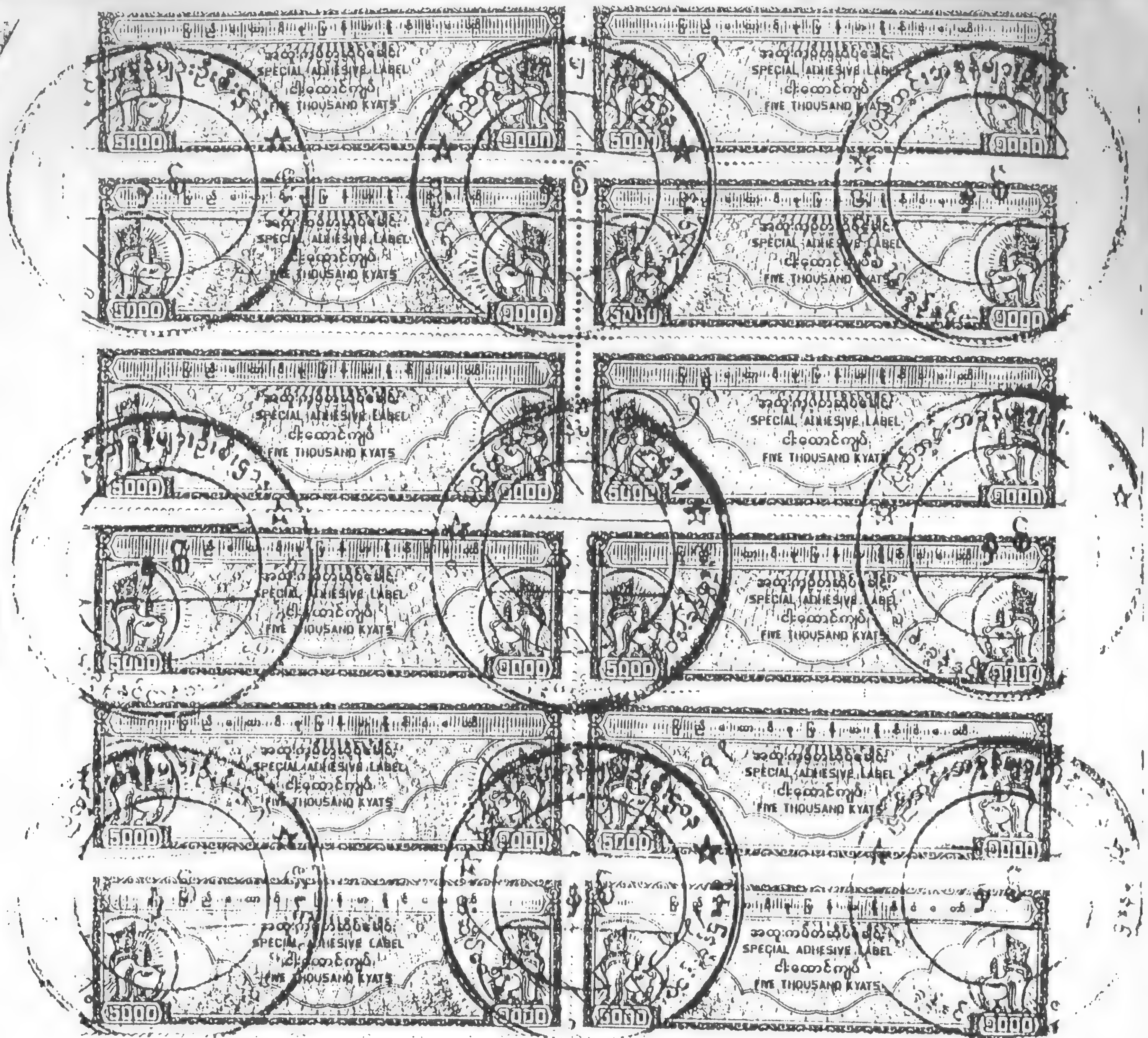
ရန်ကုန်မြို



1 MAY 1999

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇)ရက်နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသား မှတ်ပုံတင် အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၃ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦး လောကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင် - "အပိုင်ရောင်းသူ"



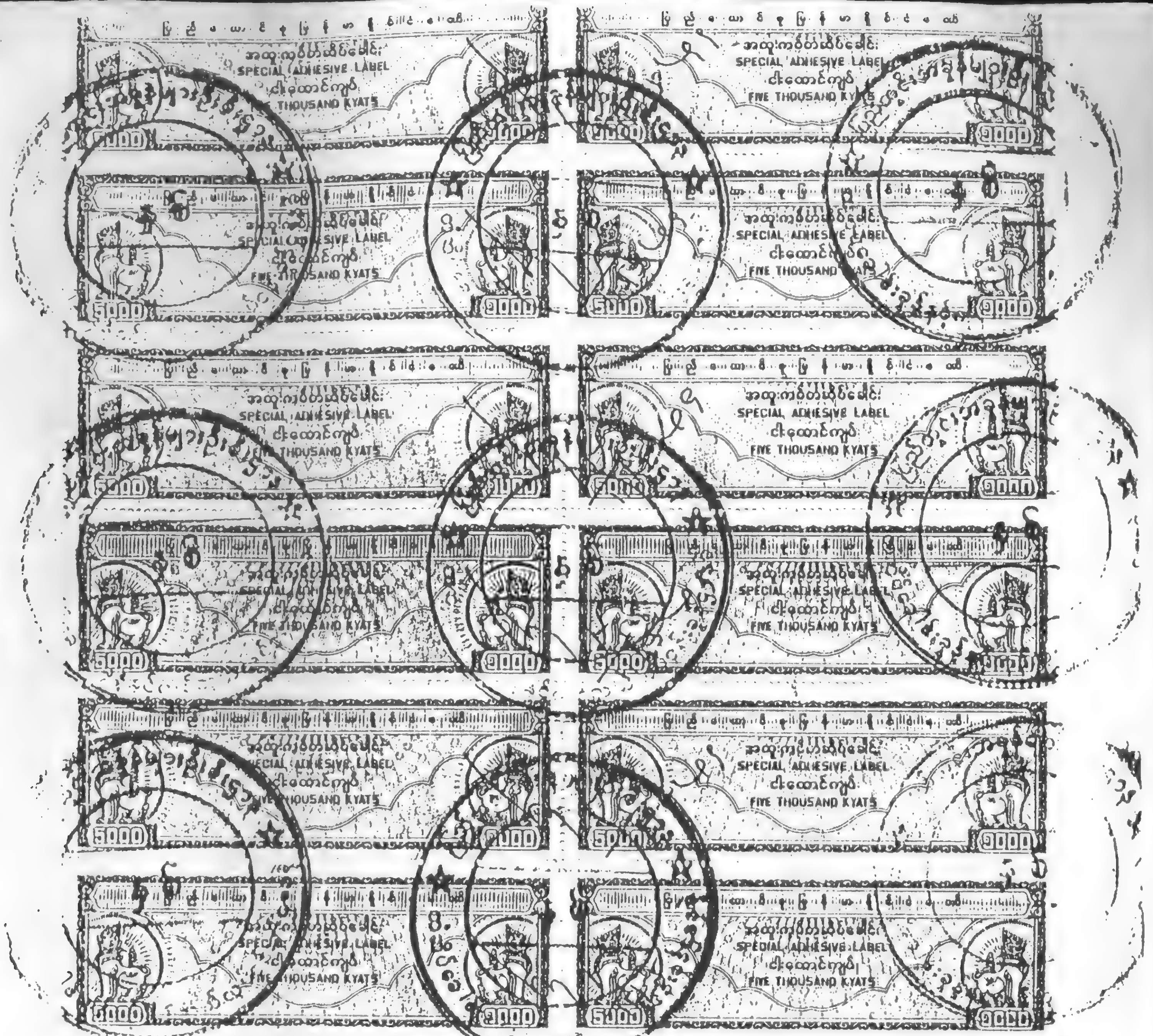
11 MAY 1999

(စာ-၂)

" <u>အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u> "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)-၀၇၂၇၇၁ကို ကိုင်ဆောင်သူဦး ကျော်လင်း (ခ)ဦးလေးကျိုး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါ-ဦး ကျော်လင်း (ခ) ဦး လေးကျိုး နှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

၃ -သို့

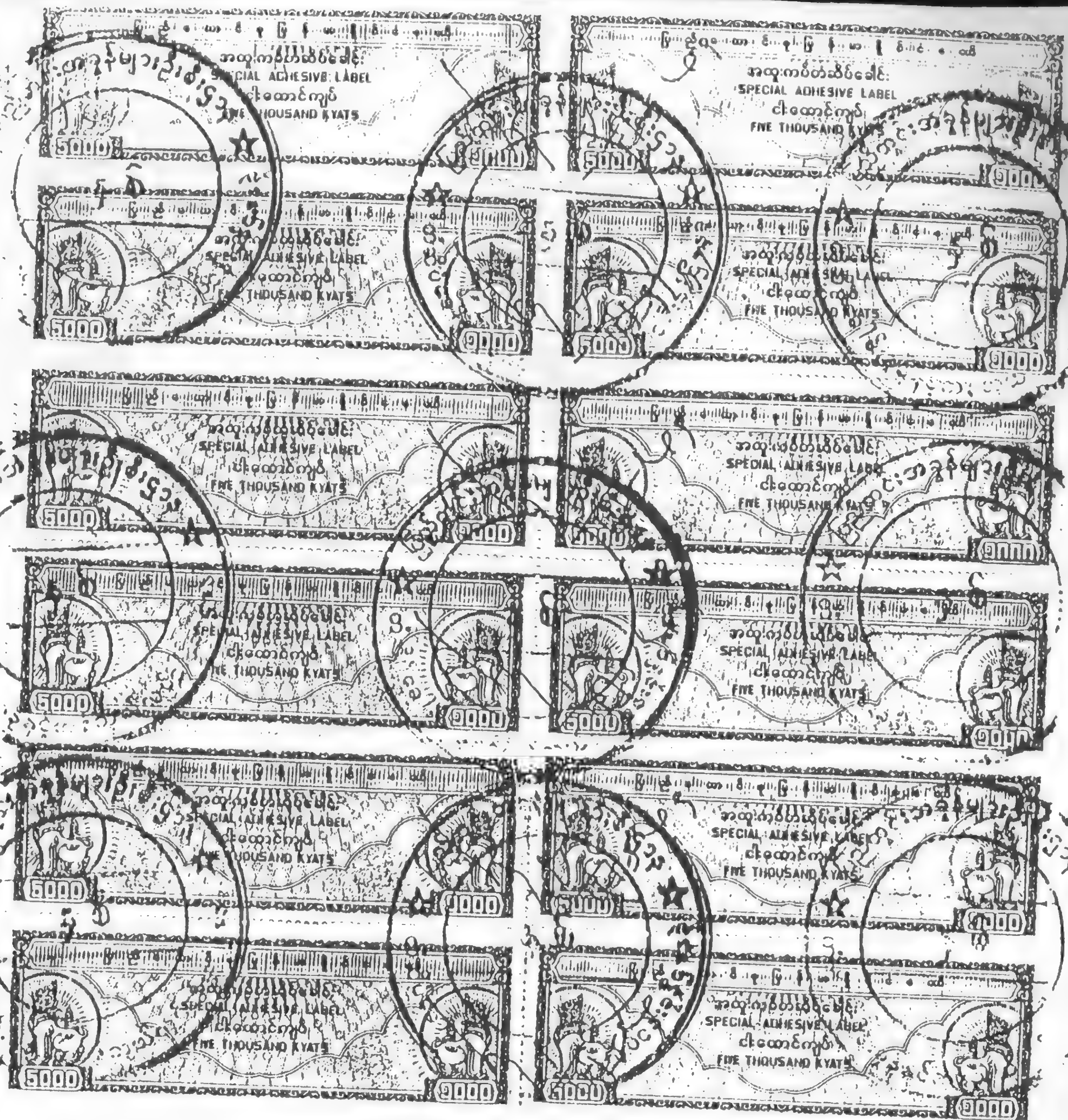


(၈၁-၃)

11 MAY 1999

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၇ရ)ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း-(၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)-၀ရ၂ရရ၅ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျုံး (၎င်းမှနောင်အချို့တွင် "အရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျှက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ-ဦးကျော်လင်း (ခ)ဦးလောကျုံး နှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူ

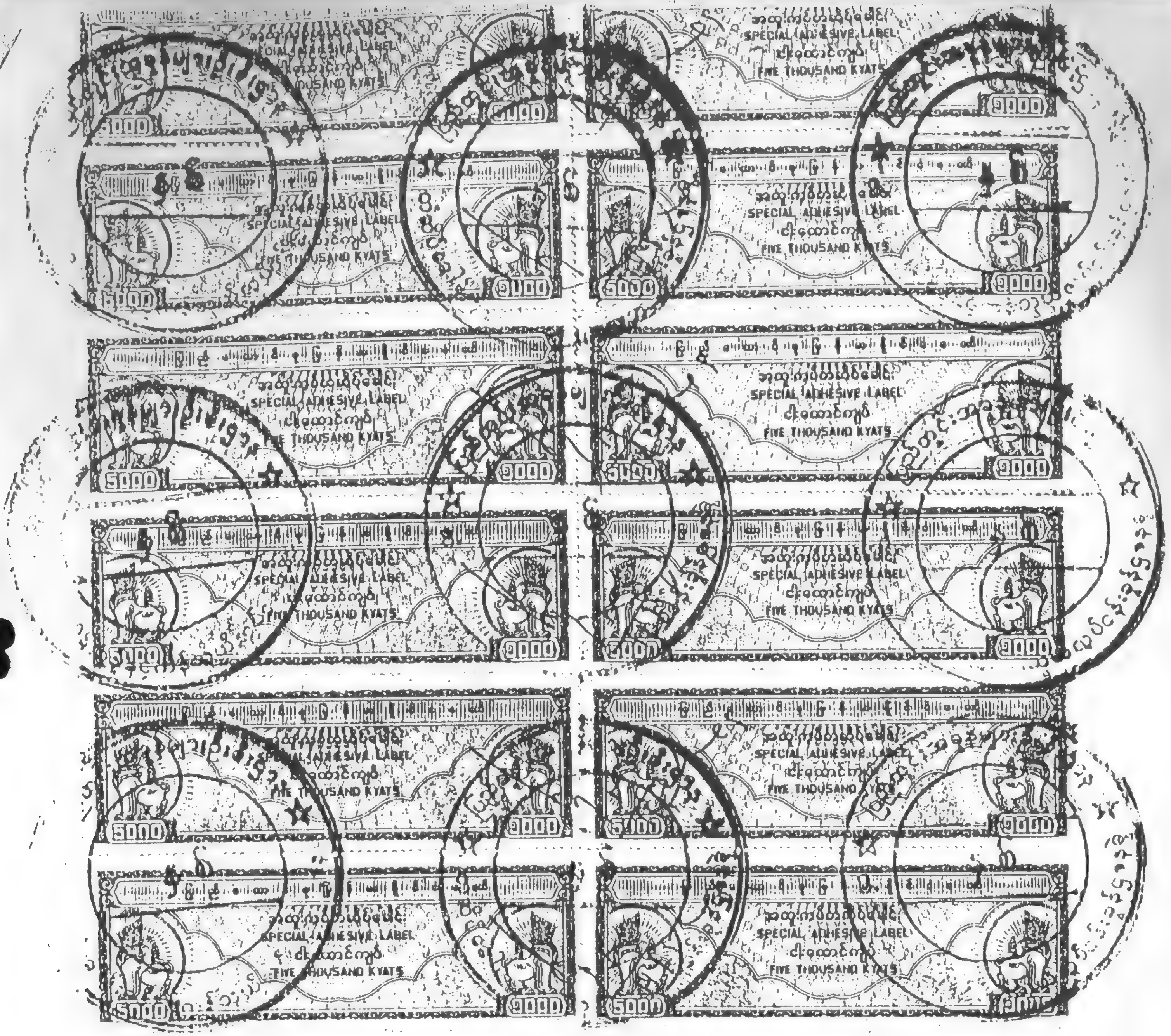


(စ၁ - ၄)

.1 1 MAY 1999

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း(၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျိုး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါ- ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦး လောကျိုး နှင့်တကွ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ခြင်း ခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)



(စ၁-၅)

11 MAY 1999

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

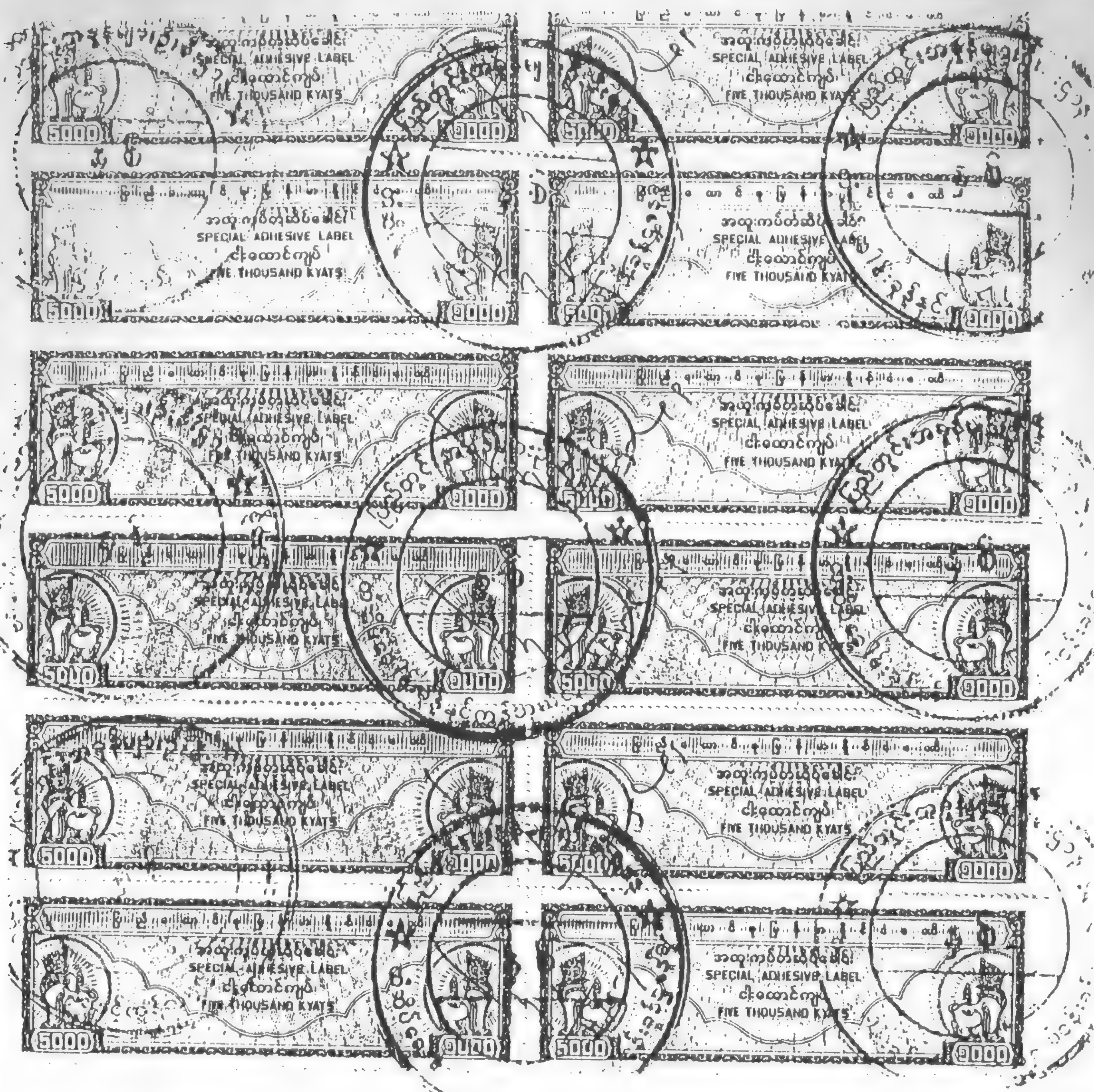
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇)ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း-(၂/၁၁)တွင်နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျိုး (၎င်းမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျိုးနှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့် လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရောင်းသူ ။ ။ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး
၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅
အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁)
ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်
ရန်ကုန်မြို့။

ဝယ်ယူသူ ။ ။ မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ
ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်

ရန်ကုန်မြို့
၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်။

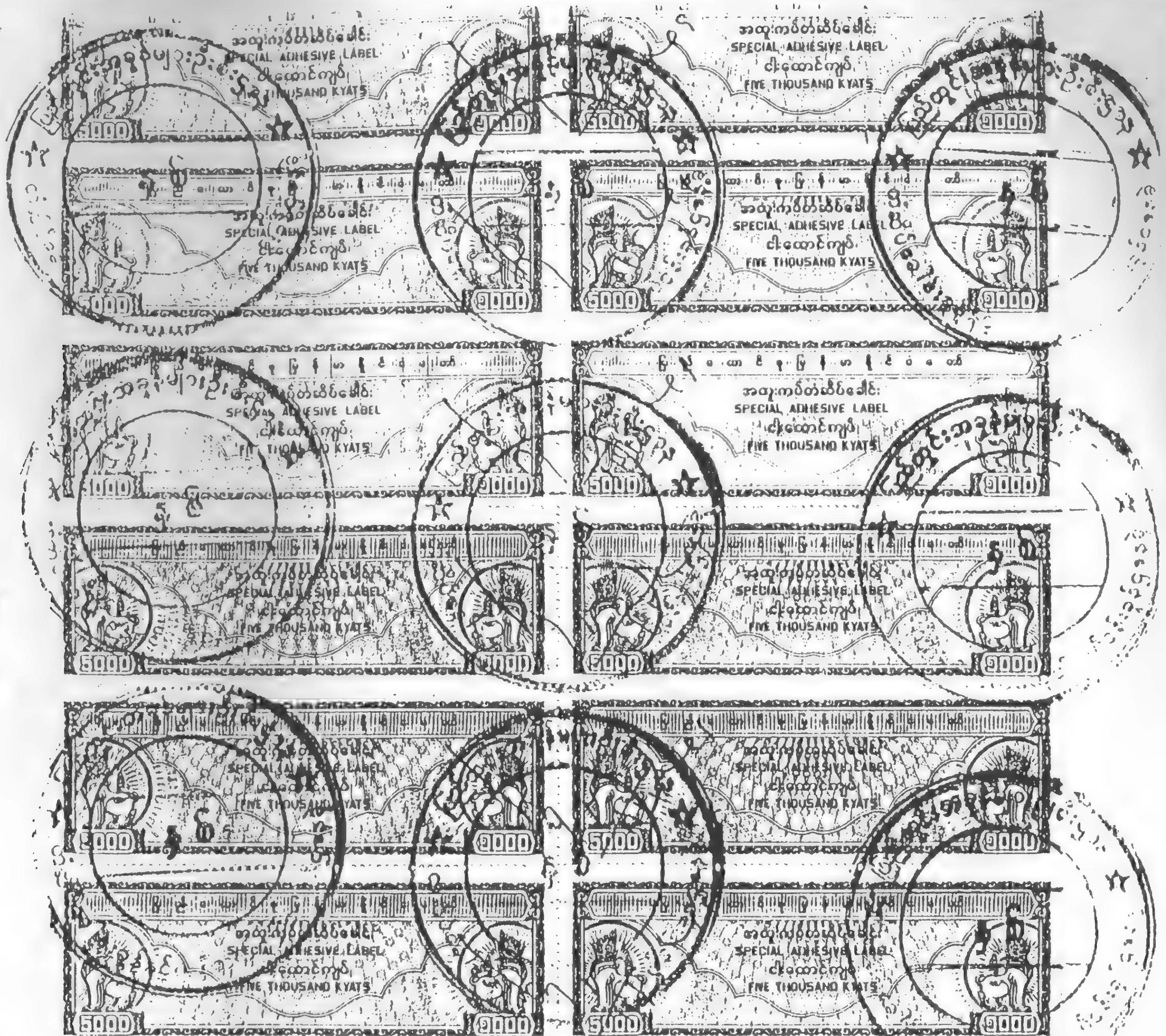


11 MAY 1999

(စ၁-၆)

" <u>အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u> "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း-(၂/၁၁)တွင် နေထိုင်၍အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကိုကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျိုး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်



11 MAY 1999

(စာ-၇)

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ် ၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍ အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျိုး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် ၊

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ဃ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် - "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟု ခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး နှင့်တကွ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်)က တစ်ဘက်နှင့် -

ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာ၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ ဆရာစံလမ်းအမှတ်-၁၆၄၊ ၁၆၇ တွင်တည်ရှိသော မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ထားသော " ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက် " (ဤမှနောင် အဘို့တွင် " ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ " ဟု ခေါ်တွင်လျက်အဆိုပါစကားရပ် တွင်၊ အဆိုပါကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏ လုပ်ငန်းကိုဆက်ခံသူများ နှင့် လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်) က တစ်ဘက် ဤအရောင်းအဝယ်စာချုပ်ကို အောက်ပါအတိုင်း ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ဤစာချုပ်တွင်ပါရှိသော ဇယားကွက်စာရင်းတွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်မြေတိုင်း ရပ်ကွက် - အမှတ် -ဇုန် (၂)၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက် အမှတ် ၁၆၄ ဟု ခေါ်တွင်သော (၁.၀၉၃) ဧကရှိ၊ မြေငှား မြေကွက်ကို ၁၉၉၅ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ (၂၂) ရက်နေ့စွဲပါမြေငှား စာချုပ်အရ၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနမှအပိုင်ရောင်းသူအား အဆိုပါမြေငှားစာချုပ် တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့်စည်းကမ်း နည်းနာများအရ၊ အနှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွက်၊ အငှားချထားပါသဖြင့်လက်ရှိလက်ဝယ် ပိုင်ဆိုင်သူဖြစ်ပါသည်။

အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့ကျပ်ငွေ ၆၀၀၀၀၀၀ဝိ

အပိုင်ရောင်းသူနှင့် ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီတို့သည် အောက်ပါအတိုင်း၊ စာချုပ် ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီမှ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ [illegible] မတ်လ (၂၃) ရက်နေ့တွင်၊ အပိုင်ရောင်းသူအား ကျပ်ငွေ ၆၀၀၀၀၀၀/- (ကျပ်သိန်း ခြောက်ဆယ် တိတိ) ပေးပြီးပါသဖြင့်အဆိုပါငွေကိုအပိုင်ရောင်းသူကလက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံ၍အပိုင်ရောင်းသူသည်အငှားချထားခံရသူအနေနှင့်ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ ပိုယခုအောက်ဇယားကွက်စာရင်းတွင်ဖော်ပြပါရှိပြီး၊ အထက်ဖော်ပြပါအငှား စာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါဝင်သည့်မြေကွက်ကိုအပြီး အပိုင်လွှဲပြောင်းရောင်းချပါ သည်။ အဆိုပါမြေငှား စာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါရှိသောအနှစ်ခြောက်ဆယ်မှကျန် ရှိနေသည့်နှစ်များကိုဆက်လက်ပိုင်ဆိုင်လက်ဝယ်ထားရှိ၍၊ နှစ်သက်သလိုပြုလုပ် လုပ်ကိုင်ရန်အပိုင်ရောင်းသူက၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့လွှဲပြောင်းပေးအပ် ပါသည်။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသည်အဆိုပါအငှားချထားသည့်စာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါ ရှိသောမြေခွန်မြေခများကိုပေးဆပ်ရန်နှင့်လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်စည်း ကမ်းချက်များကို၊ လိုက်နာရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ယခုစာချုပ်ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့အထိ ပေး ဆပ်ရန်ရှိသောမြေခွန်မြေခများကိုပေးဆပ်ပြီးဖြစ်သည့်ပြင်အဆိုပါအငှား စာချုပ်တွင်ဖော်ပြပါရှိသောစည်းကမ်းနည်းနာများကိုလိုက်နာဆောင် ရွက်ခဲ့ပြီး၊ ဗိဗိသည့်အဆိုပါအငှားချထားခြင်းကိုပျက်ပြယ်အောင်မည်သို့မျှပြု လုပ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိခဲ့ကြောင်း၊ ကတိပြုပါသည်။

၃။ အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ အောက်ဇယားကွက်စာရင်းတွင်ဖော်ပြ ပါရှိသောမြေကွက်နှင့်၄င်းပေါ်ရှိအကျိုးခံစားခွင့်များကိုဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ အား၊ ကိုယ်ထိလက်ရောက်အေးချမ်းသာယာစွာအရှုပ်အရှင်းကင်းရှင်းစွာ ဖြင့်လက်ဝယ်ထားရှိသုံးစွဲစေရန်သဘောတူပါသည်။

၄။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသည်အဆိုပါအငှားချထားသည့်စာချုပ်တွင်ဖော်ပြ ပါရှိသည့်ကာလအပိုင်းအခြားအတွက်ပေးရန်ရှိသောမြေခွန်မြေခများကို ပေးရှိမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့်လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့်စည်းကမ်းချက်များ ကိုလည်း၊ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ကတိပြုပါသည်။ ထို့ပြင် ထိုသို့ ပေးဆပ်ရန်ရှိသောအခွန်အခများအတွက်၄င်း၊ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် စည်းကမ်းချက်များကြောင့်၄င်း၊ ဖြစ်ပေါ်လာသည့်ကိစ္စအဝဝသည် အပိုင် ရောင်းသူနှင့်မည်သို့မျှမသက်ဆိုင်စေဘဲ တာဝန်တင်စေခြင်းမပြုလုပ်ရန်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီက၊ ကတိပြုပါသည်။

(၈၁-၁၀)

<u>အထက်တွင်ရည်ညွှန်းထားသည့်ဇယားကွက်စာရင်း</u>

ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ဇုန်(၂)၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် - စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄

အရှေ့ဘက်ဘောင် - လမ်း
အနောက်ဘက်ဘောင် - မြေကွက်အမှတ်- ၁၆၇
တောင်ဘက်ဘောင် - မြေကွက်အမှတ်- ၁၆၅
မြောက်ဘက်ဘောင် - မြေကွက်အမှတ်- ၁၆၃

မြေဧရိယာ (၁.၀၉၃) ဧက၊ စတုရန်းပေ - ၄၇၆၀၀ ပေ။

အထက်ပါစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုအပိုင်ရောင်းချသူနှင့်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီတို့သည် ဘက်ရှုနားလည်သဘောတူညီကြပါသဖြင့် အောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

<u>အသိသက်သေများ</u>

၁။ [signature]
အမည် [illegible]
မှတ်ပုံတင် [illegible]
နေရပ်၊ [illegible]
[illegible]

၂။ [signature]
အမည် [illegible]
မှတ်ပုံတင် [illegible]
နေရပ်၊ [illegible]
[illegible]
[illegible]

[signature]
ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးယောကျ်ား
<u>အပိုင်ရောင်းသူ</u>

[signature]
ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
<u>အပိုင်ဝယ်ယူသူ</u>

ဝန်ခံချက်

ဤအရောင်းအဝယ်စာချုပ်ဖြင့်၊ အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သော ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရွေပုကိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ်-ဇုန် (၂) မှ နေ ရပ်ကွက်အမှတ်-စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄)အား၊ တန်ဖိုး ငွေကျပ် ၆၀၀၀၀၀၀/-(ကျပ်သိန်းခြောက်ဆယ်တိတိ)ဖြင့် ရောင်းချဝယ်ယူသည်မှာ၊ အမှန်တကယ် ရောင်းချဝယ်ယူသော ဈေးနှုန်းဖြစ်ပါကြောင်း ရောင်းသူ နှင့် ဝယ်သူတို့မှ အသီးသီး ခံဝန်လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

ဦးမျိုးမြင့်အောင်
၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀၀၃၂၅၄
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ကျားလေးဝက်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက်။

ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောတျုံး
၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅

ပုံစံ

မြေငှားစာချုပ်

[illegible]

၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် ဆာသာ/ဟရ-၂/၈၉၂/၉၈ အရ ထုတ်ပေးသည်။
၃၁.၁၀.၉၈

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ရန်ကုန် မြို့နေ ဦး ဝေသာ ၏ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး ဝေကျော်ဝင်း အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၃၂၂၂၉ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ၏ (ဒ) ဝေသာဝင်း
ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့ ၁၃၆၀ ခုနှစ် ပြာသို လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၂ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၉၈ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာ လ ၂၂ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်သူက နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက် အားလုံးကိုလည်းကောင်း၊ ပိုင်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်ထွက်သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ တက်သတ္တုစမ္ပါးများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ယင်းလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို ကည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့မဟုတ် တည်ဆဲဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ယင်းကြောင့် ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် ၂၂.၁၂.၁၉၉၈ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၅၈ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာ လ ၂၁ ရက်နေ့၌ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၁၅၂/- ပြား — (ကျပ် တစ်ထောင့်တစ်ရာငါးဆယ့်နှစ်/-) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့် တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ် ၃-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက ပြုလုပ်သည်။ 16 MAR 1999

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်ကို ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့်သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထား သူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ် ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၅ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲကွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခွင့်ခံနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၀) ခုနှစ်၊ [illegible] လ၊ (၂၁) ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုသိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ [illegible] (၁) သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - [illegible]

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးမြင့်ကျော် တံဆိပ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးမိုးလွင်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦး[illegible]ဝင်း တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) [illegible]

အငှားစာချုပ်ရသူ [illegible] (၁) က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

[illegible]

အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ [illegible]

၂။

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဇယား

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် [illegible]
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် [illegible]
ရန်ကုန်မြို့ [illegible]မြို့နယ်။
အတွင်းရှိ ______ ကန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ______
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ______ ပေ၊ အနံ ______ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် [illegible]
အနောက်လားသော် [illegible]
တောင်လားသော် [illegible]
မြောက်လားသော် [illegible]
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၁.၀၉၃ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ၄၇၆၀၀)

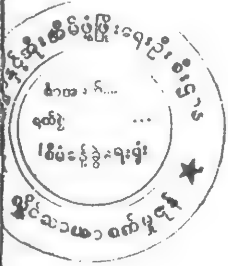
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ

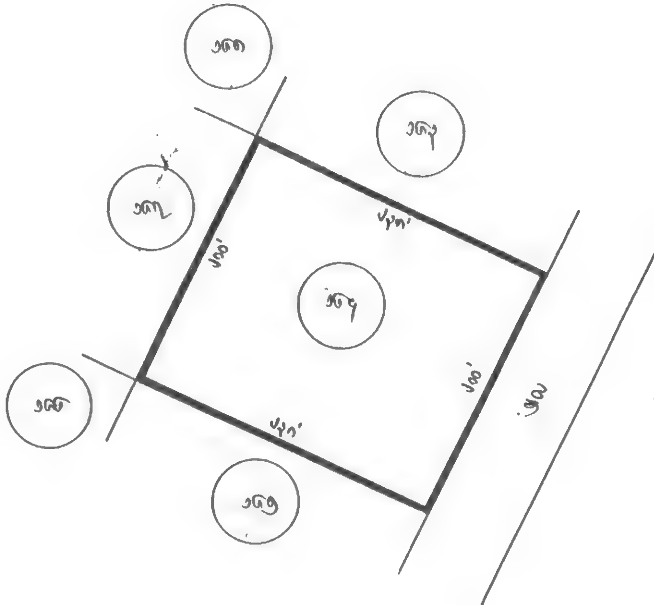
အက်စ် - ၂၂

ကွင်း၁၇၈၁၈၀ .... မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် .... ၈ကါ၁၀၅.ရပ် ....

...င်းရပ်ကွက်အမှတ် .... ရပ်(၂) .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၁၆၄ .... ၈၁



၁ လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... ဧရိယာ

စတုရန်းပေ ၄၃၈၀၀

ဧက ၁.၀၀၅

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

ဦးစိုးအေး...

မြေတိုင်းဌာနခွဲ

မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

၂၀.၄.၉၉

UAMO

<u>မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ</u>

<u>တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုလုပ်ငန်း ။</u>

(၁) ကုမ္ပဏီအမည် ကျော်လေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyaw Lay Apparel Co., Ltd)

(၂) တင်ပြသည့်လုပ်ငန်း အမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရန် အသင့်ဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း

(၃) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည့်နေ့ ၁၇.၃.၉၉ (~~၁၁၅~~ ၁၄၇၄/၁၉၉၈-၁၉၉၉)

(၄) ကုမ္ပဏီ၏သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်း ： ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀ (ကျပ်ငါးရာသိန်းတိတိ) ရှိပြီး ငွေကျပ် ၁၀၀၀ (ကျပ်တစ်ထောင်တန်) အစုရှယ်ယာပေါင်း (၅၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။

(၅) အဆိုပြုသည့်လုပ်ငန်း အတွက်မတည်ငွေရင်း ကျပ် - ၃၈၆.၄၂ သိန်း

(၆) ဒါရိုက်တာများ၏အမည်စာရင်း

၁။ ဦးအောင်ရဲမြင့် ဒါရိုက်တာ

၂။ ဦးမျိုးမြင့်အောင် မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

GENERAL MEETINGS

15. A general meeting shall be held within eighteen months from the date of it incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (no being more than fifteen months after the holding of the last preceding genera meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No busines shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presente at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwis provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capita (not less than two members) personally present, shall form a quorum for al purposes. And if and when in the case of there are only two number o members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits.

OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-
   (1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;
   (2) all sales and purchases of goods by the Company;
   (3) all assets and liabilities of the Company.

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

(11.6.99) ၇/၉၉ [illegible]

လုပ်ငန်းအသေးစိတ်အကြံပြုချက်နှင့်အချက်အလက်များ

(မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁	အမည်	- ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyar Ley Apparel Co., Ltd.) (၁၇-၃-၉၉ တွင် မှတ်ပုံတင်ပြီး)
၂	လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူအမည်	- ဦးမျိုးမြင့်အောင်
၃	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- CMP စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချရန် အထည်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း။
၄	တည်နေရာ	- မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄/၁၆၇၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။
၅	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- ကျပ် ၆၃.၀၄ သန်း (US$ ၂.၃၁ သန်း ပါဝင်)
	- ငွေသား	- ကျပ် ၃.၀၀ သန်း
	- စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ	- ကျပ် ၆.၀၂ သန်း (US$ ၁.[illegible]၄ သန်း)
	- အဆောက်အဦ	- ကျပ် ၃၇.၂၂ သန်း (US$ ၀.၃၇ သန်း ပါဝင်)
	- မြေ	- ကျပ် ၁၂.၀၀ သန်း
	- ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများ	- ကျပ် ၀.၁၂ သန်း (US$ ၀.၀၂ သန်း)
	- လုပ်ငန်းသုံးမော်တော်ယာဉ်	- ကျပ် ၁.၆၀ သန်း (US$ ၀.၂၀ သန်း)
၆	မြေအကြောင်းအရာ	
	- မြေကျယ်ဝန်း	- ၂.၂၄၃ ဧက (၉၀၇၇.၁၁၀ စတုရန်းမီတာ)
	- မြေပိုင်ဆိုင်မှု	- ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော မြို့ပြနှင့်ကျေးလက်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနပိုင်မြေ။ (မြေတန်ဖိုးငွေရင်းအဖြစ်ထည့်ဝင်ထားပါသည်)
	- မြေအမျိုးအစား	- စက်မှုမြေ
၇	ထုတ်လုပ်မှု(ပုံမှန်နှစ်)	CMP စနစ် (၉၇%) ပြည်တွင်း (၃%)
	- Jacket (Pcs)	- ၂၄၂၅၀၀ ၇၅၀၀
၈	ရောင်းဈေးနှုန်း(ပုံမှန်နှစ်)	CMP ချုပ်ခ (US$/Pcs) ပြည်တွင်းရောင်း (ကျပ်/ထည်)
	- Jacket	- ၃ ၁၂၅၀၀
၉	ဝင်ငွေ(ပုံမှန်နှစ်)	
	- နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	- US$ ၀.၇၃ သန်း
	- ကျပ်ငွေဖြင့်	- ကျပ် ၉၃.၇၅ သန်း

၁၀	အသား ငါးခြောက် (ပုံမှန်နှစ်)	
	- နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	US$ ၀.၄၂သန်း
	- ကျပ်ငွေဖြင့်	ကျပ်၁၁.၂၀သန်း
၁၁	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိ မည့်အကျိုးကြောင်း	
	- ဝင်ငွေခွန်	
	- နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	US$ ၁.၀၇သန်း
	- ကျပ်ငွေဖြင့်	- ကျပ် ၄.၀၃သန်း
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	- ကျပ် ၀.[illegible]၂သန်း
၁၂	ဝန်ထမ်းအင်အား	၁၂၇၇ဦး
	- ပြည်တွင်း	- ၁၂၆၀ဦး
	- ပြည်ပ	- ၁၇ဦး
၁၃	အခြား	- စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ ရုံးသုံး ကိရိယာများ၊ မော်တော်ယာဉ်များနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများဝယ်ယူရန်အတွက် ကိုးရီးယား သမ္မတနိုင်ငံ Samwom Textile Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်ရုံးခွဲနှင့် ငွေချေးစာချုပ်ကိုချုပ်ဆိုမည် ဖြစ်ပါသည်။ အတိုးနှုန်း (၁) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၇) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။
		- စက်ပစ္စည်းစာရင်း၊ ရုံးသုံးကိရိယာများ၊ မော်တော်ယာဉ်များနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများ စာရင်းကိုပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။
		- အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်း၍ သဘောထားမှတ် ချက်ကောင်းခံယူထားပြီးဖြစ်ပါသည်။
		- ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာ လျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး၊ နိုင်ငံခြား မှ ပါဝင်သူများ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ ပတ်ဝန်း ကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွားစေရန်နှင့် [illegible] အန္တရာယ်များအတွက် ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ် ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားချေးငွေယူ ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့်ဆိုင်ခြင်းမရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့်ယူသူတို့၏ တာဝန်သာဖြစ် ကြောင်း၊ ချေးငွေကို အဆိုပါလုပ်ငန်းမှ ရရှိသော တရားဝင်နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်မည် ဖြစ်ကြောင်း၊ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်

ပြဋ္ဌာန်းမည့်စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များ ကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ ယင်းလုပ်ငန်းသည် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

- ယင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်ကျား လေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် မြေဝယ်ယူထားခြင်းအတွက် တင်ပြသွားသော အရောင်းအဝယ်စာချုပ်သည် အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း ကပ်ပြီးသော်လည်း ၊ စာချုပ်စာတမ်း မှတ်ပုံတင်ရုံး တွင်မှတ်ပုံတင်ပြုလုပ်ရန် လျှောက်ထားဆဲဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပါသည်။
- ယခုရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူဦး မျိုးမြင့်အောင်မှာ ခင်ချိုကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် C.M.P စနစ်အရ ၊ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ကို ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး မြေကွက်နှင့်ယခုအဆိုပြု မြေကွက်မှာတစ်ဆက်စပ်တည်း ဖြစ်ကြောင်းနှင့် Jacket တစ်မျိုးတည်း ကိုပင်ချုပ်လုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01- 282101

တယ်လီဖုန်း – ၂၇၂၉၁၂၊ ၂၇၂၁၅၉၊ ၂၇၂၃၉၁။

စာအမှတ်၊ ရက – ၁ /မ – ၃၀၇ /၉၉ (၁၃၄၂-က) ။

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၃ ရက် ။

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၂၀ – ၄ – ၉၉) နေ့စွဲပါစာ။

၁။ ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄/၁၆၇)၊ မြေအကျယ်အဝန်း(၁.၀၉၃) ဧကနှင့်(၁.၁၅၀) ဧက၊ စုစုပေါင်း (၂.၂၄၃) ဧက(၉၇၇၀၀ – စတုရန်းပေ) ပေါ်တွင်စက်ရုံတည်ဆောက်၍ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အထက်ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့တင်ပြ လျှောက်ထားလာပါသည်။ (ပူးတွဲ)

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၃)အပိုဒ် ၁၀ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင်သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန်လိုအပ်ပါသဖြင့် အဆိုပြုချက်ပါလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

၃။ ထို့အပြင်ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရမှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်နေခြင်း ရှိ – မရှိကိုပါစိစစ်ပြန်ကြားပေးပါရန်ထပ်မံမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး (ကိုယ်စား)

(စီစီဝင်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။

ပူးတွဲ-

(၁) အဆိုပြုချက်

(၂) ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များ နှင့်ပတ်သက်၍တွက်ချက်မှုဇယား
များ

(၃) Loan Agreement

(၄) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်မိတ္တူ

(၅) မြေအထောက်အထား

(၆) ငွေရေး ကြေးရေး အထောက်အထား

သို့ ၊

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ၂၁ –၄– ၉၉။

ကျွန်တော် ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်အောက်ပါ အချက်များကိုဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏–

(က)	အမည်	ဦးမျိုးမြင့်အောင်
(ခ)	အဘအမည်	ဦးအောင်ရဲမြင့်
(ဂ)	နိုင်ငံသား အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁၂/ဗဟန (နိုင်) ၀၈၃၂၅၄
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ်–၄၆၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့ နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ။
(င)	လူမျိုး၊ဘာသာ	ဗမာ၊ ဗုဒ္ဓ
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	C.M.P Basis ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည် အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	မြေကွက်အမှတ်–၁၆၄/၁၆ရ စက်မှုလက်မှုဇုံ (၂) လှိုင်သာယာမြို့ သစ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏–

(က) အမည် (၁) ------------------ (၂) --------------
------------------ --------------
------------------ --------------

(ခ) အဘအမည်(၁) ------------------ (၂) --------------
------------------ --------------
------------------ --------------

(ဂ) နိုင်ငံသား အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်

၃.၆.၉၉

(၁)------------------- (၂) ----------------

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ(၁)------------------- (၂) ----------------

-------------------- ----------------

-------------------- ----------------

(င) လူမျိုး၊ဘာသာ(၁)------------------- (၂) ----------------

-------------------- ----------------

-------------------- ----------------

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် ---------------------------------------

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ---------------------------------------

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် ---------------------------------

(နှစ်ဦးသို့မဟုတ်အဖွဲ့အစည်း၂ခုထက်ပိုပါကသီးခြားစာရွက်တွင်ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား-

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း — C.M.P Basis ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည် အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း
(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကို ဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့် စီးပွားရေးပုံစံ-

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း
--------------မရှိပါ--------------------------------------

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း
-------------- မရှိပါ --------------------------------------

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း
--------------မရှိပါ--------------------------------------

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် -------------------------

(ခ) ဖက်စပ် အစုစပ်လုပ်ငန်း ---------------------------

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ — အများနှင့်မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

(ဃ) သမဝါယမအသင်း ---------------------------------------

၁.၆.၉၉

(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟုဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်းအချိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာများနှင့်ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်) (APPENDIX-1)

၆။ ဖက်စပ် အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက-

(က) အစုစပ်တို့ကထည့်ဝင်မည့် အစုငွေအချိုးအစားနှင့်ပမာဏ

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အချိုးအစား --------------------------

(ဂ) အစုဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ --------------------------

(နေရာမလုံလောက်ကသီးခြားစာရွက်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)။

၇။ သမဝါယမအသင်း လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက-

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း ကျပ်သန်း (၅၀) (တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀၀၀ -တန်အစုရှယ်ယာ (၅၀၀၀၀)စု)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား သာမန်အစုရှယ်ယာ

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ ၅၀၀၀၀၀၀၀ ကျပ် (ကျပ် ၁၀၀၀/- တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ၅၀၀၀၀ စု)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်)

		ကုမ္ပဏီရင်းနှီးငွေ (ကျပ်ငွေ)	ဈေးငွေ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ)	စုစုပေါင်း (ကျပ်ငွေ)
(၁)	ငွေပမာဏ (နိုင်ငံခြားမတည်ငွေပါဝင်ပါကသီးခြားဖော်ပြရန်)	၃၀၀၀၀၀၀		၃၀၀၀၀၀၀
(၂)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်ဇယား-၂)		၁၆၃၆၆၀၀	၉၈၁၉၆၀၀
(၃)	အဆောက်အအုံ	၃၅၀၀၀၀၀၀	၃၇၀၀၀၀	၃၇၂၂၀၀၀၀
(၄)	မြေ	၁၂၀၀၀၀၀၀		၁၂၀၀၀၀၀၀
(၅)	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်ဇယား -၄)		၂၀၅၀၀	၁၂၃၀၀၀
(၆)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်ဇယား -)			

(၇)	မော်တော်ကား (အသေးစိတ်ဇယား -၃)	၂၈၀၀၀၀	၁၆၈၀၀၀၀
	စုစုပေါင်း	၅၀၀၀၀၀၀၀ ၂၃၀၇၁၀၀	၆၃၈၄၂၆၀၀

(ခ) နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းရန်လိုအပ်သည်

		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(၁)	စက်ပစ္စည်းများစက်ကိရိယာများ စသည့်ပစ္စည်းတို့ ၏တန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်ဇယား - ၂)	၉၈၁၉၆၀၀	၁၆၃၆၆၀၀
(၂)	ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း (အသေးစိတ်ဇယား - ၄)	၁၂၃၀၀၀	၂၀၅၀၀
(၃)	မော်တော်ကား (အသေးစိတ်ဇယား -၃)	၁၆၈၀၀၀၀	၂၈၀၀၀၀
(၄)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြား အလားတူပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး (အသေးစိတ်ဇယား -)		
(၅)	စက်ရုံ တည်ဆောက်ရန် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများ (အသေးစိတ်ဇယား -၇)	၂၂၂၀၀၀၀	၃၇၀၀၀၀
(၆)	ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ ၏တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
	စုစုပေါင်း	၁၃၈၄၂၆၀၀	၂၃၀၇၁၀၀

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ — (၁၂) လ

(ဃ) ပဏာမစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ — (၁) လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် — ခွင့်ပြုမိန့်ရပြီး (၁)လအတွင်း

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား — C.M.P Basis ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအဝတ်အထည် အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း၊

3.6.99

(ကုန်ထုတ်လုပ်မှု ဝန်ဆောင်မှုစသည်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)

(ခ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ   မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄/၁၆၅၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။

(ဂ)ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ်   C.M.P Basis ဖြင့် အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း၊

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက်-

	အမျိုးအစား	အရေအတွက်
၁။	ဒီဇယ်ဆီ	(၁၀၈၀၀၀) ဂါလံ
၂။	--------	--------
၃။	--------	--------

(င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်-

	အားအသုံးပြုမှု	မြင်းကောင်ရေ
၁။	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား	(၁၉၈၀၀၀) ကီလိုဝပ်
၂။	ဓာတ်ဆီ ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား	----------
၃။	ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား	( )
၄။	သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံးစက်အား	----------
၅။	ပေးပို့ သည့်အခြားအား (ရေအား လေအားစသည်များ)	----------

(စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက်   (၁၀၈၀) တန်

(နေ့စဉ်ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန်)   (၃) တန်

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်   --------------------

	အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး (ကျပ်ထောင်ပေါင်း)
၁။	အဓိကကုန်ကြမ်း			
	(၁) အသေးစိတ်ဇယား		(ဇယား-)	
	(၂)			
	(၃)			
၂။	အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
	(၁) အသေးစိတ်ဇယား		(ဇယား-)	

3.6.99

၃။ စက်သုံးဆီ ဓာတ်ငွေ့ များ

(၁) စက်သုံးဆီ ဂါလံ

(၂)

(၈) အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက် ၁၃၈မီတာ' x ၄၈မီတာ' x'၉မီတာ – တစ်လုံး

(၉) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် စက်မှုမြေ ၂.၂၄၃ဧက (၉၅၅၀၀ စတုရန်းပေ)

(၁၀) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း ဆောင်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
(၁) အသေးစိတ်ဇယားဖြင့်	ဖော်ပြပြီး	(ဇယား–၁၀)	
(၂)			
(၃)			

( ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်

C.M.P Basis အရထွက်ရှိလာမည့်ကုန်ချောများကို

SAM WON TEXITILE CO.,LTD သို့ပြန်လည်ပေးပို့ ခြင်း	၉၅%
Sub standard quality များကိုပြည်တွင်း၌မြန်မာ ကျပ် ငွေဖြင့်ရောင်းချခြင်း	၃%

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်လုပ်မှု ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ–

		ခန့် မှန်းခြေ	
		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	သိန်း ၃၀	
(ခ)	လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	EXHIBIT -I	
(ဂ)	ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	ဇယား (၁၀)	
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	ဇယား (၁၀)	
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	ဇယား (၁၀)	

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင်လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း–

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများ–

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ

၁. ၆. ၁၃

ဇယား ၆ ဖြင့်အသေးစိတ် ဖော်ပြထားပါသည်။

(ခ) နိုင်ငံခြားမှလိုအပ်မည့်ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ-

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား ဦးရေ

ခန့် ထားမည့်အချိန်ကာလ

ဇယား ၆ ဖြင့်အသေးစိတ် ဖော်ပြထားပါသည်။

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ-

		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က)	နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု	ဇယား (၁၁)	
(ခ)	နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	ဇယား (၁၁)	
(ဂ)	နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်	ဇယား (၁၁)	
(ဃ)	နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	ဇယား (၁)	
(င)	အရင်းကျေကာလ	ဇယား (၁၂)	
(စ)	အခြားအကျိုးအမြတ်များ	နိုင်ငံခြားငွေရရှိခြင်း	
(ဆ)	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ။	အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်ခြင်း နည်းပညာသစ်များရရှိခြင်း	

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့်အထောက်အထားများ-
အဆိုပြုတင်ပြသည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအတွက်အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကိုပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) Loan Agreement (Draft)
(ခ) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့ စည်းမျဉ်း၊
(ဂ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်မိတ္တူ။

လက်မှတ်၊ [signature]
အမည်၊ ဦးမျိုးမြင့်အောင်
ရာထူး၊ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
(လျှောက်ထားသူ)

3.၆ ၉၉

APPENDIX-(1)

ဒါရိုက်တာများစာရင်း

စဉ်	အမည်	နေရပ်လိပ်စာ	မှတ်ချက်
၁။	ဦးအောင်ရဲမြင့် ၁၂/ဗဟန(နိုင်) ၀၈၃၁၄၃	အမှတ်−၄၆၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ် ရန်ကုန်မြို့	ဒါရိုက်တာ
၂။	ဦးမျိုးမြင့်အောင် ၁၂/ဗဟန(နိုင်) ၀၈၃၂၅၄	အမှတ်−၄၆၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ် ရန်ကုန်မြို့	မန်းနေဂျင်း ဒါရိုက်တာ

Plan of yearly investment

APPENDIX-2

Sr.	Particulars	Equity (Kyat)	Loan (US $)
1	Land	12,000,000	
2	Building		700,000
3	Vehicles		280,000
4	Furniture & Equipment		74,500
5	Machinery		1,621,600
6	Raw material for test running		300,000
7	Working Capital	8,000,000	131,500
		20,000,000	3,107,600

3.6.99

Plan of investment

(Sch-1)

Sr.	Particulars	Equity (Kyat)	Loan (US $)
1	Land	12,000,000	
2	Building	35,000,000	370,000
3	Vehicles		280,000
4	Furniture & Equipment		20,500
5	Machinery		1,636,600
6	Working Capital	3,000,000	
		50,000,000	2,307,100

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED
Machinery List

(Sch-1)

Sr.	Commodity & Description	Specification	Unit	Q'ty	U/Price(U$)	Amount($)
1	Cloth Cutting M/C	7inch	Set	8	1,000	8,000
2	Cloth Cutting M/C	10inch	Set	4	1,200	4,800
3	Fusing Press M/C	1000mm	Set	4	10,000	40,000
4	Fusing Press M/C	450mm	Set	4	3,000	12,000
5	Band Knife M/C		Set	3	4,500	13,500
6	Meto Numbering M/C		Set	6	300	1,800
7	Cutting Table		Set	10	3,000	30,000
8	1-needle sewing M/C		Set	700	350	245,000
9	1-needle, needle feed lockstitch		Set	50	600	30,000
10	1-needle, edge trimming m/c		Set	50	600	30,000
11	2-needle, needle feed lockstitch		Set	50	1,000	50,000
12	2-needle,split needle lockstitch		Set	80	1,200	96,000
13	Pinking M/C		Set	10	500	5,000
14	Zigzag stitch M/C		Set	10	800	8,000
15	Thread cone winder		Set	5	300	1,500
16	1-head snap machine		Set	5	300	1,500
17	2-head snap machine		Set	5	400	2,000
18	Sleeve Attaching machine		Set	5	4,200	21,000
19	Buttonhole machine		Set	10	10,800	108,000
20	1-needle straight buttonhole m/c		Set	5	3,000	15,000
21	Bartack machine		Set	20	2,500	50,000
22	Buttonhole bartack machine		Set	5	3,000	15,000
23	Button Sewing machine		Set	10	1,500	15,000
24	Kansai Special machine		Set	5	1,500	7,500
25	1-needle bottom/top feed sewing m/c		Set	35	1,500	52,500
26	Overlock m/c		Set	50	1,400	70,000
27	Spot cleaning m/c with spray gun		Set	3	500	1,500
28	End cutter machine		Set	10	1,000	10,000
29	fabric spreader		Set	10	1,500	15,000
30	Automatic strapping m/c		Set	2	1,500	3,000
31	Seam sealing m/c		Set	5	5,000	25,000
32	Edge shaping press		Set	15	2,000	30,000
33	Raglan sleeve press		Set	10	2,000	20,000
34	Side Seam opening press		Set	10	2,000	20,000
35	Utility press		Set	10	2,000	20,000
36	Collar press		Set	5	2,000	10,000
37	Vacuum Board for Ironing		Set	100	400	40,000
38	All Steam Iron		Set	150	100	15,000
39	Vacuum Pump		Set	3	5,000	15,000
40	Boiler	1 Ton	Set	3	15,000	45,000
41	Generator		Set	2	40,000	80,000
42	Transformer	500KVA	Set	1	50,000	50,000
43	Air Compressor	10 HP	Set	2	2,000	4,000
44	Dummy hanger		Set	10	1,500	15,000
45	Piping Hanger works	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
46	Electricity works	1 Full Set	Set	1	150,000	150,000
47	Steam pipe works	1 Full Set	Set	1	50,000	50,000
48	Flooring material	1 Full Set	Set	1	10,000	10,000
49	Iron Angle for warehouse	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
	Grand Total					1,621,600

3.5.99

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

(Sch-2)

Machinery List

Sr.	Commodity & Description	Specification	Unit	Q'ty	U/Price(U$)	Amount($)
1	Cloth Cutting M/C	7inch	Set	8	1,000	8,000
2	Cloth Cutting M/C	10inch	Set	4	1,200	4,800
3	Fusing Press M/C	1000mm	Set	4	10,000	40,000
4	Fusing Press M/C	450mm	Set	4	3,000	12,000
5	Band Knife M/C		Set	3	4,500	13,500
6	Meto Numbering M/C		Set	6	300	1,800
7	Cutting Table		Set	10	3,000	30,000
8	1-needle sewing M/C		Set	700	350	245,000
9	1-needle, needle feed lockstitch		Set	50	600	30,000
10	1-needle, edge trimming m/c		Set	50	600	30,000
11	2-needle, needle feed lockstitch		Set	50	1,000	50,000
12	2-needle,split needle lockstitch		Set	80	1,200	96,000
13	Pinking M/C		Set	10	500	5,000
14	Zigzag stitch M/C		Set	10	800	8,000
15	Thread cone winder		Set	5	300	1,500
16	1-head snap machine		Set	5	300	1,500
17	2-head snap machine		Set	5	400	2,000
18	Sleeve Attaching machine		Set	5	4,200	21,000
19	Buttonhole machine		Set	10	10,800	108,000
20	1-needle straight buttonhole m/c		Set	5	3,000	15,000
21	Bartack machine		Set	20	2,500	50,000
22	Buttonhole bartack machine		Set	5	3,000	15,000
23	Button Sewing machine		Set	10	1,500	15,000
24	Kansai Special machine		Set	5	1,500	7,500
25	1-needle bottom/top feed sewing m/c		Set	35	1,500	52,500
26	Overlock m/c		Set	50	1,400	70,000
27	Spot cleaning m/c with spray gun		Set	3	500	1,500
28	End cutter machine		Set	10	1,000	10,000
29	fabric spreader		Set	10	1,500	15,000
30	Automatic strapping m/c		Set	2	1,500	3,000
31	Seam sealing m/c		Set	5	5,000	25,000
32	Edge shaping press		Set	15	2,000	30,000
33	Raglan sleeve press		Set	10	2,000	20,000
34	Side Seam opening press		Set	10	2,000	20,000
35	Utility press		Set	10	2,000	20,000
36	Collar press		Set	5	2,000	10,000
37	Vacuum Board for Ironing		Set	100	400	40,000
38	All Steam Iron		Set	150	100	15,000
39	Vacuum Pump		Set	3	5,000	15,000
40	Boiler	1 Ton	Set	3	15,000	45,000
41	Generator	(400KVA&100KVA)	Set	2	40,000	80,000
42	Transformer	500KVA	Set	1	50,000	50,000
43	Air Compressor	10 HP	Set	2	2,000	4,000
44	Dummy hanger		Set	10	1,500	15,000
45	Piping Hanger works	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
46	Electricity works	1 Full Set	Set	1	150,000	150,000
47	Steam pipe works	1 Full Set	Set	1	50,000	50,000
48	Iron Angle for warehouse	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
49	Air Blowoing Machine		Set	5	5,000	25,000
	Grand Total					1,636,600

List of Motor Vehicles

(Sch-2)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Sedan Car	4	20,000.00	80,000.00
2	Truck	4	10,000.00	40,000.00
3	Mini Bus	4	20,000.00	80,000.00
4	Four Wheel Drive Car	4	20,000.00	80,000.00
	Total	16		280,000.00

List of Furniture & Equipment

(Sch-3)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	5,000	5,000
2	Computer	5	3,000	15,000
3	Monitor	5	200	1,000
4	Type Writer	2	500	1,000
5	Printer	5	500	2,500
6	Refregirator	5	3,000	15,000
7	Air Con	10	3,000	30,000
8	Voltage Regulator	5	1,000	5,000
	Total			74,500

List of Motor Vehicles

(Sch-3)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Sedan Car	4	20,000	80,000
2	3-Ton Truck	4	10,000	40,000
3	Mini Bus (25-seaters)	4	20,000	80,000
4	Four Wheel Drive Car	4	20,000	80,000
	Total	16		280,000

List of Furniture & Equipment

(Sch-4)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	5	1,000	5,000
3	Monitor	5	200	1,000
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	5	300	1,500
6	Refregirator	5	1,000	5,000
7	Air Con	10	500	5,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			20,500

3.6.99

(sch-5)

Material Item to be imported on Loan Basic

(in US $)

Sr.	Particulars	Amount
1	Machinery	1,636,600
2	Motor vehicle	280,000
3	Furniture & Equipment	20,500
5	Building material	370,000
	Total	2,307,100

(sch-4)

Material Item to be imported on Loan Basic

(in US $)

Sr.	Particulars	Amount
1	Machinery	1,621,600
2	Motor vehicle	280,000
3	Furniture & Equipment	74,500
4	Raw material for test running production	300,000
5	Building material	370,000
	Total	2,646,100

(sch-4)

Material Item to be imported on Loan Basic

(in US $)

Sr.	Particulars	Amount
1	Machinery	1,621,600
2	Motor vehicle	280,000
3	Furniture & Equipment	74,500
4	Raw material for test running production	300,000
5	Building material	370,000
	Total	2,646,100

Kyar Lay Apparel Company Limited.
List of Labour

(Sch-5)

Description	Personel		Salary/ Month		Total	
	Expartiate/Technician	Local	US $	Kyat	US $	Kyat
(A) Management Department						
1. General manager	1		1,000		12,000	
2. Manager		2		20,000		480,000
3. Asst Manager		8		12,000		1,152,000
4. Office staff		10		6,000		720,000
Sub -total	1	20			12,000	2,352,000
(B) Operation Department						
1. Technician	20		150		36,000	
2. Cutting Secton		100		5,000		6,000,000
3. Sewing Section		950		5,000		57,000,000
4. Finishing Section		120		5,000		7,200,000
5. Quality Control		30		5,000		1,800,000
6. Packing Section		20		5,000		1,200,000
7. Machine Maintenance		20		6,000		1,440,000
Sub-total	20	1,240			36,000	74,640,000
Total	21	1,260			48,000	76,992,000

Expatriates will be appointed for two years

·4·6·99.

Kyar Lay Apparel Company Limited.
List of Labour

(Sch-6)

Description	Personel		Salary/ Month		Total	
	Foreigner	Local	US $	Kyat	US $	Kyat
(A) Management Department						
1. General manager	1		1,000		12,000	
2. Manager		2		20,000		480,000
3. Asst Manager		8		12,000		1,152,000
4. Office staff		10		6,000		720,000
Sub -total	1	20			12,000	2,352,000
(B) Operation Department						
1. Technician	16		250		48,000	
2. Cutting Secton		100		4,000		4,800,000
3. Sewing Section		950		4,000		45,600,000
4. Finishing Section		120		4,000		5,760,000
5. Quality Control		30		4,000		1,440,000
6. Packing Section		20		4,000		960,000
7. Machine Maintenance		20		5,000		1,200,000
Sub-total	16	1,240			48,000	59,760,000
Total	17	1,260			60,000	62,112,000

3.6.99

Kyar Lay Apparel Company Limited.
List of Labour

(Sch-6)

Description	Personel		Salary/ Month		Total	
	Expartiate/Technician	Local	US $	Kyat	US $	Kyat
(A) Management Department						
1. General manager	1		1,000		12,000	
2. Manager		2		20,000		480,000
3. Asst Manager		8		12,000		1,152,000
4. Office staff		10		6,000		720,000
Sub -total	1	20			12,000	2,352,000
(B) Operation Department						
1. Technician	20		200		48,000	
2. Cutting Secton		100		4,000		4,800,000
3. Sewing Section		950		4,000		45,600,000
4. Finishing Section		120		4,000		5,760,000
5. Quality Control		30		4,000		1,440,000
6. Packing Section		20		4,000		960,000
7. Machine Maintenance		20		5,000		1,200,000
Sub-total	20	1,240			48,000	59,760,000
Total	21	1,260			60,000	62,112,000

BUILDING MATERIALS TO BE IMPORTED

APPENDIX-3

(IN US $)

PARTICULARS	A/U	U/P	QTY	AMOUNT
DEFORMED RE-BAR	MT	300	500	150,000
PORT LAND CEMENT GRADE I	MT	50	1,200	60,000
FLOORING MATERIAL	SQ-FT	2	80,000	160,000
TOTAL				370,000

3.6.99

Building materials to be imported

(Sch-7)
(IN US $)

Particulars	A/U	U/P	QTY	AMOUNT
Deformed Re-bar	MT	300	500	150,000
Port Land Cement Grade1	MT	50	1,200	60,000
Flooring material	SQ-FT	2	80,000	160,000
Total				370,000

Annual Raw Material Requirement (100% of Production)
(to be imported as C.M.P basis)

(Sch-7)

Sr.	Description of Goods	Quantity	A/U	U/Price	Total	
				US$	US$	Equ:Kyat
1	100% Polyester Fabric	1,200,000	m	1.5	1,800,000	10,800,000
2	Nylon Polyester mixed fabric	550,000	m	1.0	550,000	3,300,000
3	Cotton Polyester mixed fabric	650,000	m	1.0	650,000	3,900,000
4	Cotton Nylon mixed fabric	450,000	m	1.2	540,000	3,240,000
5	100% Nylon fabric	300,000	m	0.8	240,000	1,440,000
6	100% Acetate fabric	250,000	m	0.9	225,000	1,350,000
7	Polyester lining facric	250,000	m	0.9	225,000	1,350,000
8	Nylon lining fabric	100,000	m	0.6	60,000	360,000
9	Acrylic fabric	90,000	m	2.0	180,000	1,080,000
10	Wool Acrylic mixed fabric	50,000	m	3.5	175,000	1,050,000
11	Polyeter padding	400,000	m	0.4	160,000	960,000
12	Zipper	1,500,000	pc	0.2	300,000	1,800,000
13	Snap & Button	4,500,000	set	0.03	135,000	810,000
14	Sewing Threads	150,000	cone	0.8	120,000	720,000
15	Polybag	250,000	pc	0.05	12,500	75,000
16	Packing Paper	250,000	pc	0.02	5,000	30,000
17	Plastic Hanger	250,000	pc	0.20	50,000	300,000
18	Carton Box	40,000	pc	1.00	40,000	240,000
19	Banding Tape	50,000	m	0.01	500	3,000
20	Gum Tape	30,000	m	0.01	300	1,800
21	Interlining	500,000	m	1.00	500,000	3,000,000
22	Elastic Band	100,000	m	0.10	10,000	60,000
23	Label	300,000	pc	0.02	6,000	36,000
24	Hang Tag	300,000	dozen	0.01	3,000	18,000
25	Tag Pin	30,000	dozen	0.01	300	1,800
26	Stopper	300,000	dozen	0.02	6,000	36,000
27	Eyelet	1,500,000	set	0.02	30,000	180,000
28	Buckle	10,000	dozen	0.15	1,500	9,000
	TOTAL				6,025,100	36,150,600

3.6.99

Annual Raw Material Requirement (100% of Production)
(to be imported as C.M.P basis)

(Sch-8)

Sr.	Description of Goods	Quantity	A/U	U/Price US$	Total US$	Equ:Kyat
1	100% Polyester Fabric	1,200,000	m	1.5	1,800,000	10,800,000
2	Nylon Polyester mixed fabric	550,000	m	1.0	550,000	3,300,000
3	Cotton Polyester mixed fabric	650,000	m	1.0	650,000	3,900,000
4	Cotton Nylon mixed fabric	450,000	m	1.2	540,000	3,240,000
5	100% Nylon fabric	300,000	m	0.8	240,000	1,440,000
6	100% Acetate fabric	250,000	m	0.9	225,000	1,350,000
7	Polyester lining facric	250,000	m	0.9	225,000	1,350,000
8	Nylon lining fabric	100,000	m	0.6	60,000	360,000
9	Acrylic fabric	90,000	m	2.0	180,000	1,080,000
10	Wool Acrylic mixed fabric	50,000	m	3.5	175,000	1,050,000
11	Polyeter padding	400,000	m	0.4	160,000	960,000
12	Zipper	1,500,000	pc	0.2	300,000	1,800,000
13	Snap & Button	4,500,000	set	0.03	135,000	810,000
14	Sewing Threads	150,000	cone	0.8	120,000	720,000
15	Polybag	250,000	pc	0.05	12,500	75,000
16	Packing Paper	250,000	pc	0.02	5,000	30,000
17	Plastic Hanger	250,000	pc	0.20	50,000	300,000
18	Carton Box	40,000	pc	1.00	40,000	240,000
19	Banding Tape	50,000	m	0.01	500	3,000
20	Gum Tape	30,000	m	0.01	300	1,800
21	Interlining	500,000	m	1.00	500,000	3,000,000
22	Elastic Band	100,000	m	0.10	10,000	60,000
23	Label	300,000	pc	0.02	6,000	36,000
24	Hang Tag	300,000	dozen	0.01	3,000	18,000
25	Tag Pin	30,000	dozen	0.01	300	1,800
26	Stopper	300,000	dozen	0.02	6,000	36,000
27	Eyelet	1,500,000	set	0.02	30,000	180,000
28	Buckle	10,000	dozen	0.15	1,500	9,000
	TOTAL				6,025,100	36,150,600

Kyar Lay Apparel Co., Ltd.
Depreciation Schedule

(Sch-8)

Sr	Particulars	Life	Depresiation Rate	Original Cost		Dep: for 1- 5th yr		Dep: for 6th -8th yr		Dep: for 9th -10th yr	
				US $	Equ: Kyat	US $	Equ:Kyat	US $	Equ:Kyat	US $	Equ:Kyat
1	Machinery	10	10	1,621,600	9,729,600	162,160	972,960	162,160	972,960	162,160	972,960
2	Furniture & Equipment	5	20	74,500	447,000	14,900	89,400				
3	Vehicles	8	12.5	280,000	1,680,000	35,000	210,000	35,000	210,000		
4	Building	20	5	700,000	4,200,000	35,000	210,000	35,000	210,000	35,000	210,000
	Total						1,482,360		1,392,960		1,182,960

Sr	Particulars	Life	Depresiation Rate	Dep: for 11th -20th yr	
				US $	Equ:Kyat
1	Machinery	10	10		
2	Furniture & Equipment	5	20		
3	Vehicles	8	12.5		
4	Building	20	5	35,000	210,000
	Total				210,000

3.6.99

Kyar Lay Apparel Co., Ltd.
Depreciation Schedule

(Sch-9)

	Particulars	Life	Depreciation Rate	Original Cost			Depreciation Amt 1st to 5th yr
				US $	Kyat	Total Equ: Kyat	Kyat
1	Machinery	10	10%	1,636,600		9,819,600	981,960
2	Furniture & Equipment	5	20%	20,500		123,000	24,600
3	Vehicles	8	12.50%	280,000		1,680,000	210,000
4	Building	20	5%	370,000	35,000,000	37,220,000	1,861,000
	Total						3,077,560

	Particulars	Life	Depreciation Rate	Deprecation Amt 6th to 8th yr	Depreciation Amt 9th to 10th yr	Depreciation Amt 11th to 20th yr
				Kyat	kyat	kyat
1	Machinery	10	10%	981,960	981,960	
2	Furniture & Equipment	5	20%			
3	Vehicles	8	12.50%	210,000		
4	Building	20	5%	1,861,000	1,861,000	1,861,000
	Total			3,052,960	2,842,960	1,861,000

Raw materials Costs for Local Sale (4% Of Production)

(Sch 9)

Sr.No	Particulars	1st Yr 60% of Max Prod:	2nd Yr 80% of Max Prod:	3rd and later Yrs 100% of Max Prod:
1	Raw Material Req:			
	i US$	144602.4	192803.2	241004
	i Equ: in Kyats	867614.4	1156819.2	1446024

Annual Raw Material Requirement =6,025,100 US$ (100%Maximum Production)

Production (C M P) & Sales Schedule

(Sch 10)

Sr .No	Particulars	A/U	1st Yr 60%	2nd Yr 80%	3rd Yr 100% Max: Prod	4th Yr 100% Max: Prod	5th Yr 100% Max: Prod	6th Yr 100% Max: Prod	7th and laterYrs 100% Max: Prod
1	**Total Production**	Pcs	**180000**	**240000**	**300000**	**300000**	**300000**	**300000**	**300000**
	C M P Basis (96% Of Production)	Pcs	172800	230400	288000	288000	288000	288000	288000
	Local Sales (4% Of Production)	Pcs	7200	9600	12000	12000	12000	12000	12000
2	Price								
	C M P (US$)	Pcs	3	3	3	3	3	3	3
	Local (Kyat)	Pcs	10600	10600	10800	10800	10800	10800	11100
3	**Total Income**	Kyat	**79430400**	**105907200**	**134784000**	**134784000**	**134784000**	**134784000**	**138384000**
	C M P	US$	518400	691200	864000	864000	864000	864000	864000
	Local	Kyat	76320000	101760000	129600000	129600000	129600000	129600000	133200000

Notes: 1.We will produce Jackets.

2. Sub - standard quality will be sold in Local

3. Assume 4% Of products is sub - standard

4.Max : Production is 300000 pcs per annum.

5.5.99

Production (C M P) & Sales Schedule

(Sch 10)

Sr .N	Particulars	A/U	1st Yr 60%	2nd Yr 80%	3rd Yr 100% Max: Prod	4th Yr 100% Max: Prod	5th Yr 100% Max: Prod	6th Yr 100% Max: Prod	7th and laterYrs 100% Max: Prod
1	Total Production	Pcs	150,000	200,000	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000
	C M P Basis (97% Of Production)	Pcs	145,500	194,000	242,500	242,500	242,500	242,500	242,500
	Local Sales (3% Of Production)	Pcs	4,500	6,000	7,500	7,500	7,500	7,500	7,500
2	Price								
	C M P (US$)	Pcs	3	3	3	3	3	3	3
	Local (Kyat)	Pcs	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500
3	Total Income	Kyat	58,869,000	78,492,000	98,115,000	98,115,000	98,115,000	98,115,000	98,115,000
	C M P	US$	436,500	582,000	727,500	727,500	727,500	727,500	727,500
	Local	Kyat	56,250,000	75,000,000	93,750,000	93,750,000	93,750,000	93,750,000	93,750,000

Notes 1. Product is Jacket.

2. Products of Sub - standard quality will be sold in Local.

3. Assume 3% 0f products will be sub - standard.

4. Max : Production is 250,000 pcs per annum.

Profit and Loss Statement

(Sch: 11) 1/11

Particulars	1st Yr 60% Of Max: Prod			2nd Yr 80% Of Max: Prod			3rd Yr 100% of Max: Prod			4th Yr 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Income from- C M P	518,400		3,110,400	691,200		4,147,200	864,000		5,184,000	864,000		5,184,000
- Local Sale		76,320,000	76,320,000		101,760,000	101,760,000		129,600,000	129,600,000		129,600,000	129,600,000
Total Income	**518,400**	**76,320,000**	**79,430,400**	**691,200**	**101,760,000**	**105,907,200**	**864,000**	**129,600,000**	**134,784,000**	**864,000**	**129,600,000**	**134,784,000**
Expenditure	**223,678**	**100,777,272**	**102,119,342**	**269,379**	**108,211,576**	**116,827,851**	**266,080**	**116,117,880**	**117,714,360**	**261,080**	**116,117,880**	**117,684,360**
Commercial Tax (20% on Local Sale)		12,720,000	12,720,000		16,960,000	16,960,000		21,600,000	21,600,000		21,600,000	21,600,000
Interest on loan	31,076		186,456	28,576		171,456	25,076		150,456	20,076		120,456
Raw Material	144,602		867,614	192,803		1,156,819	241,004		1,446,024	241,004		1,446,024
Direct Labour	48,000	76,992,000	77,280,000	48,000	76,992,000	77,280,000		76,992,000	76,992,000		76,992,000	76,992,000
Depreciation		1,482,360	1,482,360		1,482,360	1,482,360		1,482,360	1,482,360		1,482,360	1,482,360
Electricity		1,200,000	1,200,000		1,600,000	1,600,000		2,000,000	2,000,000		2,000,000	2,000,000
Fuel		6,000,000	6,000,000		8,000,000	15,000,000		10,000,000	10,000,000		10,000,000	10,000,000
Financial and Admin Exp:		2,382,912	2,382,912		3,177,216	3,177,216		4,043,520	4,043,520		4,043,520	4,043,520
Contingency		1,588,608	1,588,608		2,118,144	2,118,144		2,695,680	2,695,680		2,695,680	2,695,680
Labour Welfare		1,588,608	1,588,608		2,118,144	2,118,144		2,695,680	2,695,680		2,695,680	2,695,680
Net Profit (Before Tax)	**294,722**	**-24,457,272**	**-22,688,942**	**421,821**	**-6,451,576**	**-10,920,651**	**597,920**	**13,482,120**	**17,069,640**	**602,920**	**13,482,120**	**17,099,640**
Provision For Income Tax										**90,438**	**4,044,636**	**4,587,264**
Net Profit (After Tax)	**294,722**	**-24,457,272**	**-22,688,942**	**421,821**	**-6,451,576**	**-10,920,651**	**597,920**	**13,482,120**	**17,069,640**	**512,482**	**9,437,484**	**12,512,376**

1 US$=6K

Raw Materials for local sales will be deducted from C M P charges

Commercial Tax for local sale of sub-standard quality (Kyat)=20%

Income Tax (Kyat)=30%

Income Tax (US $)=15%

Profit and Loss Statement

(Sch: 11) 2/11

Particulars	5th year 100% of Max: Prod			6th year 100% of Max: Prod			7th year 100% of Max: Prod			8th year 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Income from- C M P	864,000		5,184,000	864,000		5,184,000	864,000		5,184,000	864,000		5,184,000
- Local Sale		129,600,000	129,600,000		129,600,000	129,600,000		133,200,000	133,200,000		133,200,000	133,200,000
Total Income	**864,000**	**129,600,000**	**134,784,000**	**864,000**	**129,600,000**	**134,784,000**	**864,000**	**133,200,000**	**138,384,000**	**864,000**	**133,200,000**	**138,384,000**
Expenditure	**256,080**	**116,117,880**	**117,654,360**	**251,080**	**116,028,480**	**117,534,960**	**246,080**	**116,736,480**	**118,212,960**	**241,004**	**116,736,480**	**118,182,504**
Commercial Tax												
(20% on Local Sale)		21,600,000	21,600,000		21,600,000	21,600,000		22,200,000	22,200,000		22,200,000	22,200,000
Interest on loan	15,076		90,456	10,076		60,456	5,076		30,456			
Raw Material	241,004		1,446,024	241,004		1,446,024	241,004		1,446,024	241,004		1,446,024
Direct Labour		76,992,000	76,992,000		76,992,000	76,992,000		76,992,000	76,992,000		76,992,000	76,992,000
Depreciation		1,482,360	1,482,360		1,392,960	1,392,960		1,392,960	1,392,960		1,392,960	1,392,960
Electricity		2,000,000	2,000,000		2,000,000	2,000,000		2,000,000	2,000,000		2,000,000	2,000,000
Fuel		10,000,000	10,000,000		10,000,000	10,000,000		10,000,000	10,000,000		10,000,000	10,000,000
Financial and Admin Exp:		4,043,520	4,043,520		4,043,520	4,043,520		4,151,520	4,151,520		4,151,520	4,151,520
Contingency		2,695,680	2,695,680		2,695,680	2,695,680		2,767,680	2,767,680		2,767,680	2,767,680
Labour Welfare		2,695,680	2,695,680		2,695,680	2,695,680		2,767,680	2,767,680		2,767,680	2,767,680
Net Profit (Before Tax)	**607,920**	**13,482,120**	**17,129,640**	**612,920**	**13,571,520**	**17,249,040**	**617,920**	**16,463,520**	**20,171,040**	**622,996**	**16,463,520**	**20,201,496**
Provision For Income Tax	**91,188**	**4,044,636**	**4,591,764**	**91,938**	**4,071,456**	**4,623,084**	**92,688**	**4,939,056**	**5,495,184**	**93,449**	**4,939,056**	**5,499,752**
Net Profit (After Tax)	**516,732**	**9,437,484**	**12,537,876**	**520,982**	**9,500,064**	**12,625,956**	**525,232**	**11,524,464**	**14,675,856**	**529,547**	**11,524,464**	**14,701,744**

1 US$=6K

Raw Materials for local sales will be deducted from C M P charges

Income Tax (Kyat)=30%

Income Tax (US $)=15%

Profit and Loss Statement

(Sch:11) 3/11

Particulars	9th year 100% of Max: Prod			10th year 100% of Max: Prod			11th year to 20th year 100% of Max: Prod			20th and later yrs 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
come from- C M P	864,000		5,184,000	864,000		5,184,000	864,000		5,184,000	864,000		5,184,000
- Local Sales		133,200,000	133,200,000		133,200,000	133,200,000		133,200,000	133,200,000		133,200,000	133,200,000
otal Income	**864,000**	**133,200,000**	**138,384,000**	**864,000**	**133,200,000**	**138,384,000**	**864,000**	**133,200,000**	**138,384,000**	**864,000**	**133,200,000**	**138,384,000**
xpenditure	**241,004**	**116,526,480**	**117,972,504**	**241,004**	**116,526,480**	**117,972,504**	**241,004**	**115,553,520**	**116,999,544**	**241,004**	**115,343,520**	**116,789,544**
ommercial Tax 0% on Local Sale)		22,200,000	22,200,000		22,200,000	22,200,000		22,200,000	22,200,000		22,200,000	22,200,000
terest on loan												
aw Material	241,004		1,446,024	241,004		1,446,024	241,004		1,446,024	241,004		1,446,024
irect Labour		76,992,000	76,992,000		76,992,000	76,992,000		76,992,000	76,992,000		76,992,000	76,992,000
epreciation		1,182,960	1,182,960		1,182,960	1,182,960		210,000	210,000			
lectricity		2,000,000	2,000,000		2,000,000	2,000,000		2,000,000	2,000,000		2,000,000	2,000,000
uel		10,000,000	10,000,000		10,000,000	10,000,000		10,000,000	10,000,000		10,000,000	10,000,000
inancial and Admin Exp:		4,151,520	4,151,520		4,151,520	4,151,520		4,151,520	4,151,520		4,151,520	4,151,520
ontingency		2,767,680	2,767,680		2,767,680	2,767,680		2,767,680	2,767,680		2,767,680	2,767,680
abour Welfare		2,767,680	2,767,680		2,767,680	2,767,680		2,767,680	2,767,680		2,767,680	2,767,680
let Profit (Before Tax)	**622,996**	**16,673,520**	**20,411,496**	**622,996**	**16,673,520**	**20,411,496**	**622,996**	**17,646,480**	**21,384,456**	**622,996**	**17,856,480**	**21,594,456**
'rovision For Income Tax	**93,449**	**5,002,056**	**5,562,752**	**93,449**	**5,002,056**	**5,562,752**	**93,449**	**5,293,944**	**5,854,640**	**93,449**	**5,356,944**	**5,917,640**
let Profit (After Tax)	**529,547**	**11,671,464**	**14,848,744**	**529,547**	**11,671,464**	**14,848,744**	**529,547**	**12,352,536**	**15,529,816**	**529,547**	**12,499,536**	**15,676,816**

1 US$=6K

Raw Materials for local sales will be deducted from C M P charges

Income Tax (Kyat)=30%

Income Tax (US $)=15%

3.6.99

Profit and Loss Statement

(Sch: 11) 1/11

Particulars	1st Yr 60% Of Max: Prod			2nd Yr 80% Of Max: Prod			3rd Yr 100% of Max: Prod			4th Yr 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Income from- C M P	436,500		2,619,000	582,000		3,492,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000
- Local Sale		56,250,000	56,250,000		75,000,000	75,000,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000
To' 'ncome	**436,500**	**56,250,000**	**58,869,000**	**582,000**	**75,000,000**	**78,492,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**
Expenditure	**183,871**	**72,657,956**	**73,761,182**	**215,471**	**75,147,422**	**90,921,848**	**245,071**	**77,636,887**	**79,107,313**	**241,071**	**77,636,887**	**79,083,313**
Commercial Tax (10% on Local Sale)		5,113,636	5,113,636		6,818,182	6,818,182		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727
Interest on loan	23,071		138,426	21,071		126,426	17,071		102,426	13,071		78,426
Direct Labour	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000
Depreciation		3,077,560	3,077,560		3,077,560	3,077,560		3,077,560	3,077,560		3,077,560	3,077,560
Electricity	36,000		216,000	48,000		288,000	60,000		360,000	60,000		360,000
Fuel	64,800		388,800	86,400		15,000,000	108,000		648,000	108,000		648,000
Financial and Admin Exp:		1,177,380	1,177,380		1,569,840	1,569,840		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300
Contingency		588,690	588,690		784,920	784,920		981,150	981,150		981,150	981,150
Labour Welfare		588,690	588,690		784,920	784,920		981,150	981,150		981,150	981,150
Net Profit (Before Tax)	**252,629**	**-16,407,956**	**-14,892,182**	**366,529**	**-147,422**	**-12,429,848**	**482,429**	**16,113,113**	**19,007,687**	**486,429**	**16,113,113**	**19,031,687**
Pr :ion For Income Tax										**72,964**	**4,833,934**	**5,271,720**
Net Profit (After Tax)	252,629	-16,407,956	-14,892,182	366,529	-147,422	-12,429,848	482,429	16,113,113	19,007,687	413,465	11,279,179	13,759,967

1 US$=6K

Commercial Tax for local sale of sub-standard quality (Kyat)=10%

Income Tax (Kyat)=30%

Income Tax (US $)=15%

3.6.99

Profit and Loss Statement

(Sch: 11) 2/11

Particulars	5th year 100% of Max: Prod			6th year 100% of Max: Prod			7th year 100% of Max: Prod			8th year 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Income from- C M P	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000
- Local Sale		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000
To' 'ncome	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**	**727,500**	**93,750,000**	**98,115,000**
Expenditure	**237,071**	**77,636,887**	**79,059,313**	**233,071**	**77,612,287**	**79,010,713**	**229,071**	**77,612,287**	**78,986,713**	**228,000**	**77,612,287**	**78,980,287**
Commercial Tax												
(10% on Local Sale)		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727
Interest on loan	9,071		54,426	5,071		30,426	1,071		6,426			
Direct Labour	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000
Depreciation		3,077,560	3,077,560		3,052,960	3,052,960		3,052,960	3,052,960		3,052,960	3,052,960
Electricity	60,000		360,000	60,000		360,000	60,000		360,000	60,000		360,000
Fuel	108,000		648,000	108,000		648,000	108,000		648,000	108,000		648,000
Financial and Admin Exp:		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300
Contingency		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150
Labour Welfare		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150
Net Profit (Before Tax)	**490,429**	**16,113,113**	**19,055,687**	**494,429**	**16,137,713**	**19,104,287**	**498,429**	**16,137,713**	**19,128,287**	**499,500**	**16,137,713**	**19,134,713**
Pr ision For Income Tax	**73,564**	**4,833,934**	**5,275,320**	**74,164**	**4,841,314**	**5,286,300**	**74,764**	**4,841,314**	**5,289,900**	**74,925**	**4,841,314**	**5,290,864**
Net Profit (After Tax)	**416,865**	**11,279,179**	**13,780,367**	**420,265**	**11,296,399**	**13,817,987**	**423,665**	**11,296,399**	**13,838,387**	**424,575**	**11,296,399**	**13,843,849**

1 US$=6K

Income Tax (Kyat)=30%
Income Tax (US $)=15%

3.6.99

Profit and Loss Statement

(Sch:11) 3/11

Particulars	9th year 100% of Max: Prod			10th year 100% of Max: Prod			11th year to 20th year 100% of Max: Prod			20th and later yrs 100% of Max: Prod		
	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total	US$	Kyat	Total
Income from- C M P	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000	727,500		4,365,000
- Local Sales		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000		93,750,000	93,750,000
To' ' Income	727,500	93,750,000	98,115,000	727,500	93,750,000	98,115,000	727,500	93,750,000	98,115,000	727,500	93,750,000	98,115,000
Expenditure	228,000	77,402,287	78,770,287	228,000	77,402,287	78,770,287	228,000	76,420,327	77,788,327	228,000	74,559,327	75,927,327
Commercial Tax (10% on Local Sale)		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727		8,522,727	8,522,727
Interest on loan												
Direct Labour	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000	60,000	62,112,000	62,472,000
Depreciation		2,842,960	2,842,960		2,842,960	2,842,960		1,861,000	1,861,000			
Electricity	60,000		360,000	60,000		360,000	60,000		360,000	60,000		360,000
Fuel	108,000		648,000	108,000		648,000	108,000		648,000	108,000		648,000
Financial and Admin Exp:		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300		1,962,300	1,962,300
Contingency		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150
Labour Welfare		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150		981,150	981,150
Net Profit (Before Tax)	499,500	16,347,713	19,344,713	499,500	16,347,713	19,344,713	499,500	17,329,673	20,326,673	499,500	19,190,673	22,187,673
Pr 'sion For Income Tax	74,925	4,904,314	5,353,864	74,925	4,904,314	5,353,864	74,925	5,198,902	5,648,452	74,925	5,757,202	6,206,752
Net Profit (After Tax)	424,575	11,443,399	13,990,849	424,575	11,443,399	13,990,849	424,575	12,130,771	14,678,221	424,575	13,433,471	15,980,921

1 US$=6K

Income Tax (Kyat)=30%
Income Tax (US $)=15%

3.6.99

Cash Flow Statement

(Sch-12) 1/12

Kyats

Sr.	Particulars	construction per:	1st Yr.	2nd Yr.	3rd Yr.	4th Yr.	5th Yr.	6th Yr.	7th Yr.	8th Yr.	9th Yr.
1	Cash In Flow	18,642,000	-21,206,582	-9,438,291	18,552,000	13,994,736	14,020,236	14,018,916	16,068,816	16,094,704	16,031,704
	i. Profit after tax		-22,688,942	-10,920,651	17,069,640	12,512,376	12,537,876	12,625,956	14,675,856	14,701,744	14,848,744
	ii. Depreciation(Machinery)		1,482,360	1,482,360	1,482,360	1,482,360	1,482,360	1,392,960	1,392,960	1,392,960	1,182,960
	iv. Loan (Foreign)	18,642,000									
2	Cash Out Flow	38,828,456	1,500,000	2,100,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000				
	i.Investment	20,000,000									
	ii. Loan Expenditure (Foreign	18,642,000									
	iii.Loan Repayment		1,500,000	2,100,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000	3,000,000	3,045,600		
	iv. interest for loan	186,456									
3	Net Cash Flow	-20,186,456	-22,706,582	-11,538,291	15,552,000	10,994,736	11,020,236	14,018,916	16,068,816	16,094,704	16,031,704
4	Accumulated Cash Flow	-20,186,456	-42,893,038	-54,431,330	-38,879,330	-27,884,594	-16,864,358	-2,845,442	13,223,374	29,318,078	45,349,782

Recoupment Period= 7th year of operation

(Sch 12) 2/12

Sr.	Particulars	10th Yr	11th to 20th Yr.	21 and later Yrs.
1	Cash In Flow	16,031,704	739,547	12,352,536
	i. Profit after tax	14,848,744	529,547	12,352,536
	ii. Depreciation(Machinery)	1,182,960	210,000	
	iv. Loan (Foreign)			
2	Cash Out Flow			
	i.Investment			
	ii. Loan Expenditure (Foreign)			
	iii.Loan Repayment			
	iv. interest for loan			
3	Net Cash Flow	16,031,704	739,547	12,352,536
4	Accumulated Cash Flow	60,138,092	60,138,092	60,138,092

3.6.99

(Sch 12) 2/12

Sr.	Particulars	10th Yr	11th to 20th Yr.	21 and later Yrs.
1	Cash In Flow	16,833,809	16,539,221	15,980,921
	i. Profit after tax	13,990,849	14,678,221	15,980,921
	ii. Depreciation(Machinery)	2,842,960	1,861,000	
	iv. Loan (Foreign)			
2	Cash Out Flow			
	i.Investment			
	ii. Loan Expenditure (Foreign)			
	iii.Loan Repayment			
	iv. interest for loan			
3	Net Cash Flow	16,833,809	16,539,221	15,980,921
4	Accumulated Cash Flow	58,140,511	74,679,731	90,660,652

Internal rate of Return

(Sch-13)

Year	Cash Flow	15%		25%	
		DF	DCF	DF	DCF
Construct:	-20,186,456	0.87	(17,553,440.00)	0.80	(16,149,164.80)
1	-22,706,582	0.76	(17,169,438.49)	0.64	(14,532,212.74)
2	-11,538,291	0.66	(7,586,613.76)	0.51	(5,907,605.09)
3	15,552,000	0.57	8,891,906.48	0.41	6,370,099.20
4	10,994,736	0.50	5,466,326.95	0.33	3,602,755.09
5	11,020,236	0.43	4,764,352.14	0.26	2,888,888.75
6	14,018,916	0.38	5,270,229.78	0.21	2,939,979.77
7	16,068,816	0.33	5,252,924.45	0.17	2,695,899.97
8	16,094,704	0.28	4,575,119.27	0.13	2,160,194.55
9	16,031,704	0.25	3,962,791.94	0.11	1,721,391.07
10	16,031,704	0.21	3,445,906.04	0.09	1,377,112.85
11	739,547	0.19	138,226.55	0.07	50,821.26
12	12,352,536	0.16	2,007,632.44	0.05	679,087.85
13	12,352,536	0.14	1,745,767.34	0.04	543,270.28
14	12,352,536	0.12	1,518,058.55	0.04	434,616.22
15	12,352,536	0.11	1,320,050.92	0.03	347,692.98
16	12,352,536	0.09	1,147,870.36	0.02	278,154.38
17	12,352,536	0.08	998,148.14	0.02	222,523.51
18	12,352,536	0.07	867,954.90	0.01	178,018.80
19	12,352,536	0.06	754,743.40	0.01	142,415.04
20	12,352,536	0.05	9,818,517.39	0.01	113,932.04
			19,637,034.78		(9,842,129.02)

IRR= 15%+10% 19637034/29479163

IRR=22%

3.6.99

Internal rate of Return

(Sch-13)

Year	Cash Flow	15%		25%	
		DF	DCF	DF	DCF
Construct:	-50,000,000	0.87	(43,478,260.87)	0.80	(40,000,000.00)
1	-13,014,622	0.76	(9,840,924.28)	0.64	(8,329,358.31)
2	-11,752,288	0.66	(7,727,320.01)	0.51	(6,017,171.36)
3	19,685,247	0.57	11,255,103.71	0.41	8,063,077.06
4	14,437,527	0.50	7,178,002.44	0.33	4,730,888.78
5	14,457,927	0.43	6,250,560.74	0.26	3,790,058.77
6	16,870,947	0.38	6,342,413.80	0.21	3,538,093.98
7	16,891,347	0.33	5,521,811.23	0.17	2,833,897.74
8	16,896,809	0.28	4,803,127.66	0.13	2,267,851.30
10	16,833,809	0.25	4,161,060.11	0.11	1,807,516.47
11	16,833,809	0.21	3,618,313.14	0.09	1,446,013.17
12	16,539,221	0.19	3,091,298.65	0.07	1,136,566.61
13	15,980,921	0.16	2,597,346.42	0.05	878,560.42
14	15,980,921	0.14	2,258,562.11	0.04	702,848.33
15	15,980,921	0.12	1,963,967.05	0.04	562,278.67
16	15,980,921	0.11	1,707,797.43	0.03	449,822.93
17	15,980,921	0.09	1,485,041.25	0.02	359,858.35
18	15,980,921	0.08	1,291,340.21	0.02	287,886.68
19	15,980,921	0.07	1,122,904.53	0.01	230,309.34
20	15,980,921	0.06	3,602,145.32	0.01	184,247.47
			7,204,290.64		(21,076,753.60)

IRR= 15%+10% 7204290.64/28281044

IRR=17.55%

3.6-99

(A) Total Investment

	Equity	Loan	Total
	Kyat	US $	Equ: Kyats
1 Land	12,000,000		12,000,000
2 Working Capital	3,000,000		3,000,000
3 Equipment		20,500	123,000
4 Machinery		1,636,600	9,819,600
5 Vehicles		280,000	1,680,000
7 Factory Building	35,000,000	370,000	37,220,000
	50,000,000	2,307,100	63,842,600

(B) Foreign Loan in the Total Investment

	US $
1 Machinery	1,636,600
2 Equipment	20,500
3 Vehicles	280,000
6 Factory Building	370,000
	2,307,100

(C) Foreign Loan Repayment Schedule

	Loan		Repayment			
	Principal		Principal	Interest	Total Payment	
	US $	Equ: Kyat	US$	US$	US $	Equ:Kyat
Construction Period	2,307,100	13,842,600				
1st yr			200,000	23,071	223,071	1,338,426
2nd yr			400,000	21,071	421,071	2,526,426
3rd yr			400,000	17,071	417,071	2,502,426
4th yr			400,000	13,071	413,071	2,478,426
5th yr			400,000	9,071	409,071	2,454,426
6th yr			400,000	5,071	405,071	2,430,426
7th yr			107,100	1,071	108,171	649,026
			2,307,100	89,497	2,396,597	14,379,582

LOAN AGREEMENT

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS:

This LOAN AGREEMENT made and entered into this _____ day of _______, 1998 at Yangon, Union of Myanmar, by and between:

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED, a company incorporated and existing under and by virtue of the laws of the Union of Myanmar with principal office and place of business at ------------- Township, Yangon (hereinafter called the "BORROWER"), represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, U Myo Myint Aung of the one part;

and

SAM WON TEXTILE CO., LTD. –YANGON BRANCH, a branch of a company organized and existing under and by the virtue of the laws of South Korea, with principal office and place of business at the at 1461, Bangbae-Dong, Sucho-Ku, Seoul, Korea (hereinafter referred to as the "LENDER") represented for the purpose of this Agreement by its Representative for Yangon Branch Mr. Joon Hyung Lim of the other part.

WITNESSETH: That—

WHEREAS, the BORROWER desires to obtain financial accommodations from the LENDER up to the principal amount of United States Dollars Three Million One Hundred Seven Thousand and Six Hundred Only (US$ 3,107,600), United States currency, to be used specifically to finance the acquisition of the Sewing Machinery and other providing Machines, Office and Factory Equipment, Motor Vehicles, Factory Building and working capital s enumerated in the attached Exhibit "I".

WHEREAS, the LENDER has agreed to provide the above-mentioned financial requirement of the BORROWER under the terms and conditions hereinafter set forth, all of which are acceptable to the BORROWER;

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the foregoing premises and of the mutual covenants and agreements hereinafter stated, the parties hereto hereby agree as follows:

SECTION I – LOAN AND SECURITY

1.1 AMOUNT

The LENDER hereby agrees to grant a term loan (the LOAN) to the BORROWER in the total principal amount of United States Dollars Three Million One Hundred and Seven Thousand (US$ 3,107,000). The Loan shall be made available by the LENDER in full on drawdown date.

1.2 TERM OF LOAN

The LOAN shall have a term of ten (10) years from and after the date of first drawdown and the LOAN shall be repaid in full by the BORROWER to the LENDER in seven installments based on the schedule below.

Principal and interest payment

	principal US $	interest (one percent) US $
Six months after drawdown date		31,076
1st year of operation	250,000	31,076
2nd year of operation	350,000	28,576
3rd year of operation	500,000	25,076
4th year of operation	500,000	20,076
5th year of operation	500,000	15,076
6th year of operation	500,000	10,076
7th year of operation	507,600	5,076
	3,107,600	135,032

1.3 SECURITY

The payment of the LOAN as well as other charges and expenses thereon and all other amounts that may be due from the BORROWER under this Agreement and the strict and faithful compliance by the BORROWER of all the terms of this Agreement shall be secured by a Chattel Mortgage (Sewing Machineries, other Providing Machines, Office and Factory Equipment, Motor Vehicles and Factory Building as that will be acquired by the BORROWER from the LOAN to be granted by the LENDER) in favor of the LENDER. The Chattel Mortgage shall, unless otherwise mutually agreed upon, be in the form and substance as Exhibit "II" which is made attached and made an integral part hereof.

SECTION II: - CONDITION OF LOAN DRAWDOWN

2.1 The obligation of the LENDER to release the LOAN to the BORROWER shall be subject to approval of the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to operate the proposed business.

2.2 The BORROWER shall have to submit to the LENDER the following:

a. A Copy of the Memorandum of Association and Incorporation of the BORROWER, certified under other as up-to-date, complete, true and correct by the General Manager, Chairman or Director of the BORROWER;

b. All authenticated corporate resolutions and authorizations to make this Agreement, the Chattel Mortgage document and all documents or instruments related thereto (collectively the Loan Documents") valid and binding on the BORROWER and/or any other party executing such documents or instruments;

2.2 All the representations and warranties of the BORROWER contained herein are true and correct in all material respects;

SECTION III – PREFERENTIAL RIGHT TO PURCHASE

The BORROWER agreed that if he decides to sell the machineries and building after the term of this LOAN, the sale shall be first offered to the LENDER and only after refusal of the LENDER can the machineries and building be offered to third parties.

SECTION IV – COVENANTS

4.1 NEGATIVE COVENANTS

From and after the date of signing of Agreement and for as long as the loan is outstanding, the BORROWER without the prior written consent of the LENDERS, which consent not be unreasonable withheld, shall not:

4.1.1 Create, incur or assume any additional loans with maturities of more than one year except where the exclusive purpose of such loans is to restructure or refinance the BORROWER's maturing short-term obligations, in which case a mere prior written notice to the LENDER will be sufficient.

4.1.2 Make advances to and/or investment to officers, stockholders, or affiliates.

4.1.3 Redeem, retire, purchase or otherwise acquire for value any of its shares now and hereafter outstanding or decreased or reduce its authorized capital;

4.1.4 Except in the ordinary course of its business, sell, transfer. convey, mortgage, hypothecate, pledge or otherwise encumber or dispose of any portion of its assets;

4.1.5 Be a guarantor or surety or otherwise be contingently liable, directly, or indirectly, for any obligation or any other person or entity.

4.1.6 Create or permit to exist, other than its ordinary course of business, any lien on any of its assets, except (i) any tax or other statutory lien; provided, that such lien shall be discharged within thirty (30) days after the final adjudication; (ii) any lien on commercial goods to secure a debt incurred in the ordinary course of business, maturing not more than ONE (1) year after the date on which it is originally incurred; and (iii) any lien created on property at the time of purchase thereof, solely as security for the payment.

4.1.7 Voluntarily repay any obligation under any agreement undertaking to which the BORROWER or any of its properties or assets may be bound after the event of default.

4.1.8 Voluntarily suspend its business operations or dissolve its corporate life.

4.2 PROCEEDS OF LOAN

The BORROWER shall use the proceeds of the LOAN exclusively for the purpose mentioned in the first whereas clause of this Agreement.

4.3 PAYMENT OF TAXES

The BORROWER shall promptly pay and discharge all taxes, assessment and overnmental charges of whatever nature validly and legally levied upon it or against its properties and business, other than those which are protested, contested or disputed by the BORROWER and shall take such steps as may be necessary in order to prevent its properties or any part hereof from being subjected to the possibilities of loss, forfeiture or sale.

4.4 MAINTENANCE OF PROPERTIES/BUSINESS

The BORROWER shall maintain (i) properties and equipment in good repair, working order condition and from time to time make all needed and proper repair and replacements, extensions, additions, betterment and improvements thereto; and (ii) corporate existence, approvals, registrations, rights and franchise in full force and effect, and comply with all valid and applicable decrees, statutes, rules and regulations.

4.5 NOTICE OF DEFAULT/NON-DEFAULT

The BORROWER commits to promptly notify the LENDER of any such event or condition which might materially and adversely affect the carrying of the BORROWER's business. Likewise, if any event shall have occurred which constitutes or which after notice or lapse of time or both would constitute an Event of Default (as specified in Section VI hereof), the BORROWER shall immediately notify the LENDERS of such event, specifically the nature thereof, and the action taken or proposed to be taken by the BORROWER with respect thereto. In case of non-default, a certification to that effect shall be submitted by the BORROWER to the LENDER together with the financial statements required under paragraph 5 hereof.

SECTION V – PRESENTATIONS AND WARRANTIES

5.1 To induce the LENDER to enter into this Agreement, the BORROWER represents and warrants unto the LENDER that:

5.1.1 It is a Company duly organized and validly existing in good standing under the laws of the Union of Myanmar and has all the requisite power and

authority to own its property and carry on its business as now being conducted;

5.1.2 It has full power and authority to execute, deliver and comply with the Loan Documents, and has taken all necessary corporate and legal actions to authorize the due execution and delivery of and compliance with the Loan Documents;

5.1.3 The execution and delivery by the BORROWER of the Loan Documents, and its compliance therewith, will not violate any provision of, and have been duly and validly authorized under the Memorandum of Association and Incorporation of the BORROWER, and will not conflict with or constitute a breach or default under any agreement or instrument binding upon the BORROWER;

5.1.4 All corporate or other actions including government approvals necessary to validate or authorize the execution and delivery by the BORROWER of the Loan Documents, when executed, will constitute valid, binding, direct and unconditional obligation/s of the BORROWER. In the event of any deficiency in such governmental approval, the BORROWER shall have sixty (60) days within which to obtain necessary approvals

5.1.5 There are no pending or insofar as the BORROWER is aware of, threatened court actions or administrative proceedings against the BORROWER in any jurisdiction which have not been communicated in writing by the BORROWER to the LENDER and which might result in any material adverse change in the business, operations, financial conditions or otherwise, of the BORROWER.

All the foregoing representations and warranties shall survive the execution and delivery of this Agreement and drawdown upon the LOAN until compliance in full with the BORROWER's obligation under this Agreement.

SECTION VI – DEFAULT

6.1 EVENTS OF DEFAULT

The BORROWER shall be considered in default in case any of the following events occur:

6.1.1 The BORROWER fails to pay when due and payable any amount which the BORROWER is obliged to pay to the LENDER under this Agreement and other related documents executed pursuant to this Agreement.

6.1.2 Any violation of the terms and condition of this Agreement particularly but not limited to, the covenants, representations and warranties of the BORROWER in Section IV and V hereof, (including specifically the covenants o the BORROWER to maintain its present ownership structure) is violated and/or not

6.1.3 complied with and/or is untrue and incorrect, in any material respect and the same is not remedied within a period of thirty (30) days from the receipt by BORROWER of written notice of such default;

6.1.4 The BORROWER defaults in the performance, observance or condition of any present future law, regulation, agreement or instrument to which it is a partly or by which it may be bound and shall materially and adversely affect the financial position of the BORROWER and the same is not remedied within a period of thirty (30) days from receipt by the BORROWER of a written notice of such default; provided, however, that such remedy shall not apply to payment default;

6.1.5 Any action or proceeding with respect to the BORROWER, its business and operations, its concessions, franchises or privileged, or its capital stock, or assets, or any substantial potion thereof is instituted by any government agency and such action tends to materially reduce the capacity of the BORROWER to comply with the obligations hereunder;

6.2 EFFECTS

Upon the occurrence of any of the foregoing events of default the LENDERS may declare the outstanding balance of the LOAN, including all other charges due thereon, to be immediately due and payable and forthwith said outstanding balance without presentment, demand, or other notice of any kind all of which are hereby expressly waived by the BORROWER at such time and in such manner as the LENDER may demand. Should the BORROWER fail to comply with the demand payment of all outstanding obligations to the LENDER, the latter shall have the full power and authority to proceed against the BORROWER or foreclose on the Chattel Mortgage and to take such other steps or actions, judicial or extrajudicial, as the LENDER may deem necessary and proper for the full protection of the enforcement of its rights and interest. It is under stood, however, that the LENDER in the event of default is not conditional precedent to the LENDER to enforce their rights under the Chattel Mortgage.

SECTION VII - ADDITIONAL CONDITIONS

7.1 EXPENSES AND TAXES

All expenses, fees and other charges which may be incurred in connection with the Loan Agreement, shall be for the account of the BOROOWER. In addition, the BORROWER shall pay or reimburse the LENDER for any and all taxes and charges that may accrue or which may be incurred or imposed while the LOAN remains outstanding.

7.2 RIGHTS AND REMEDIES OF THE LENDER

Any failure to exercise or any delay on the part of the LENDER in exercising any right, power, or privilege hereunder shall not operate as a waiver thereof or any other right, power or privilege pertaining to it. The rights and remedies of the LENDER herein provided are cumulative and not exclusive of any of its right, power or

privileges under this Agreement shall be valid unless made in writing and signed by their respective duly authorized representatives and such waiver or consent shall be effective only in the specific instances and for the purpose for which it is given.

7.3 EFFECTIVE

This Agreement comes into effect from the date of singing by both patties and duly authenticated by witnesses, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of the Borrower.

7.4 ARBITRATION

If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion. Disputes arising between both contracting parties that can not be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the contracting parties. Should the arbitrator failed to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act, (Myanmar Act NO. IV 1944) or any subsisting statutory modifications therof. The venue of arbitration shall be Yangon, Union of Myanmar. The arbitration fees shall be borne by the party against whom the award is made.

7.5 GORVENING LAW

This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

7.6 LAW OF PERFORMANCE

Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

7.7 AMENDMENT

This Agreement may be amended only by an instrument in writing signed by the duly authorize representatives of the parties to be bound or burdened by such amendments.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement to be signed by their respective duly authorized representatives as of the date and place above written.

KYAR LAY APPAREL COMPANY ______

SAM WON TEXTILE CO. LTD ______

LIMITED	(YANGON BRANCH)
BORROWER	LENDER

By:

U MYO MYINT AUNG	MR.JOON HYUNG LIM
MANAGING DIRECTOR	REPRESENTATIVE

In the Presence of	In the Presence of
Name	Name
Designation	Designation
Myo Myint Aung	11/5/99
11th May 1999	Myo Lwin

3.6.99

LOAN AGREEMENT

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS:

This LOAN AGREEMENT made and entered into this _____ day of _______, 1999 at Yangon, Union of Myanmar, by and between:

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED, a company incorporated and existing under and by virtue of the laws of the Union of Myanmar with principal office and place of business at ------------ Township, Yangon (hereinafter refer to as the "BORROWER" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representatives) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, U Myo Myint Aung of the one part;

and

SAM WON TEXTILE CO., LTD. –YANGON BRANCH, a branch of a company organized and existing under and by the virtue of the laws of South Korea, with principal office and place of business at the at 1461, Bangbae-Dong, Sucho-Ku, Seoul, Korea (hereinafter referred to as the "LENDER" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representatives) represented for the purpose of this Agreement by its Representative for Yangon Branch Mr. Joon Hyung Lim of the other part.

WITNESSETH: That—

WHEREAS, the BORROWER desires to obtain financial accommodations from the LENDER up to the principal amount of United States Dollars Two Million Three Hundred Seven Thousand and One Hundred Only (US$ 2,307,100), United States currency, to be used specifically to finance the acquisition of the Sewing Machinery and other providing Machines, Office and Factory Equipment, Motor Vehicles and Building Materials enumerated in the attached Exhibit "I".

WHEREAS, the LENDER has agreed to provide the above-mentioned financial requirement of the BORROWER under the terms and conditions hereinafter set forth, all of which are acceptable to the BORROWER;

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the foregoing premises and of the mutual covenants and agreements hereinafter stated, the parties hereto hereby agree as follows:

3 . 6 . 99

SECTION I – LOAN

1.1 AMOUNT

The LENDER hereby agrees to grant a term loan (the LOAN) to the BORROWER in the total principal amount of United States Dollars Two Million Three Hundred Seven Thousand and One Hundred Only (US$ 2,307,100). The Loan shall be made available by the LENDER in full on drawdown date.

1.2 TERM OF LOAN

The LOAN shall have a term of eight (8) years from and after the date of first drawdown and the LOAN shall be repaid in full by the BORROWER to the LENDER in seven installments based on the schedule below.

Principal and interest payment

	Principal US $	interest (one percent) US $
1st year of operation	200,000	23,071
2nd year of operation	400,000	21,071
3rd year of operation	400,000	17,071
4th year of operation	400,000	13,071
5th year of operation	400,000	9,071
6th year of operation	400,000	5,071
7th year of operation	107,100	1,071
	2,307,100	89,497

SECTION II: - CONDITION OF LOAN DRAWDOWN

2.1 The obligation of the LENDER to release the LOAN to the BORROWER shall be subject to approval of the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to operate the proposed business.

2.2 The BORROWER shall have to submit to the LENDER the following:

a. A Copy of the Memorandum of Association and Incorporation of the BORROWER, certified under other as up-to-date, complete, true and correct by the General Manager, Chairman or Director of the BORROWER;

b. All authenticated corporate resolutions and authorizations to make this Agreement, the Chattel Mortgage document and all documents or instruments related thereto ("collectively the Loan Documents") valid and binding on the BORROWER and/or any other party executing such documents or instruments;

3.6.99

2.2 All the representations and warranties of the BORROWER contained herein are true and correct in all material respects;

SECTION III – PREFERENTIAL RIGHT TO PURCHASE

The BORROWER agreed that if he decides to sell the machineries after the term of this LOAN, the sale shall be first offered to the LENDER and only after refusal of the LENDER can the machineries and building be offered to third parties.

SECTION IV – COVENANTS

4.1 PROCEEDS OF LOAN

The BORROWER shall use the proceeds of the LOAN exclusively for the purpose mentioned in the first whereas clause of this Agreement.

4.2 PAYMENT OF TAXES

The LENDER shall pay and discharge all taxes, assessment and governmental charges of whatever nature validly and legally levied upon it.

4.3 MAINTENANCE OF PROPERTIES/BUSINESS

The BORROWER shall maintain (i) properties and equipment in good repair, working order condition and from time to time make all needed and proper repair and replacements, extensions, additions, betterment and improvements thereto; and (ii) corporate existence, approvals, registrations, rights and franchise in full force and effect, and comply with all valid and applicable decrees, rules and regulations.

4.4 NOTICE OF DEFAULT/NON-DEFAULT

The BORROWER commits to promptly notify the LENDER of any such event or condition which might materially and adversely affect the carrying of the BORROWER's business. Likewise, if any event shall have occurred which constitutes or which after notice or lapse of time or both would constitute an Event of Default (as specified in Section VI hereof), the BORROWER shall immediately notify the LENDERS of such event, specifically the nature thereof, and the action taken or proposed to be taken by the BORROWER with respect thereto. In case of non-default, a certification to that effect shall be submitted by the BORROWER to the LENDER together with the financial statements required under paragraph 5 hereof.

3.6.99

SECTION V – PRESENTATIONS AND WARRANTIES

5.1 To induce the LENDER to enter into this Agreement, the BORROWER represents and warrants unto the LENDER that:

5.1.1 It is a Company duly organized and validly existing in good standing under the laws of the Union of Myanmar and has all the requisite power and authority to own its property and carry on its business as now being conducted;

5.1.2 It has full power and authority to execute, deliver and comply with the Loan Documents, and has taken all necessary corporate and legal actions to authorize the due execution and delivery of and compliance with the Loan Documents;

5.1.3 The execution and delivery by the BORROWER of the Loan Documents, and its compliance therewith, will not violate any provision of, and have been duly and validly authorized under the Memorandum of Association and Incorporation of the BORROWER, and will not conflict with or constitute a breach or default under any agreement or instrument binding upon the BORROWER;

5.1.4 All corporate or other actions including government approvals necessary to validate or authorize the execution and delivery by the BORROWER of the Loan Documents, when executed, will constitute valid, binding, direct and unconditional obligation/s of the BORROWER. In the event of any deficiency in such governmental approval, the BORROWER shall have sixty (60) days within which to obtain necessary approvals

5.1.5 There are no pending or insofar as the BORROWER is aware of, threatened court actions or administrative proceedings against the BORROWER in any jurisdiction which have not been communicated in writing by the BORROWER to the LENDER and which might result in any material adverse change in the business, operations, financial conditions or otherwise, of the BORROWER.

All the foregoing representations and warranties shall survive the execution and delivery of this Agreement and drawdown upon the LOAN until compliance in full with the BORROWER's obligation under this Agreement.

SECTION VI – DEFAULT

6.1 EVENTS OF DEFAULT

The BORROWER shall be considered in default in case any of the following events occur:

3-6-99

6.1.1 The BORROWER fails to pay when due and payable any amount which the BORROWER is obliged to pay to the LENDER under this Agreement and other related documents executed pursuant to this Agreement.

6.1.2 Any violation of the terms and condition of this Agreement particularly but not limited to, the covenants, representations and warranties of the BORROWER in Section IV and V hereof, (including specifically the covenants o the BORROWER to maintain its present ownership structure) is violated and/or not

6.1.3 complied with and/or is untrue and incorrect, in any material respect and the same is not remedied within a period of thirty (30) days from the receipt by BORROWER of written notice of such default;

6.1.4 The BORROWER defaults in the performance, observance or condition of any present future law, regulation, agreement or instrument to which it is a partly or by which it may be bound and shall materially and adversely affect the financial position of the BORROWER and the same is not remedied within a period of thirty (30) days from receipt by the BORROWER of a written notice of such default; provided, however, that such remedy shall not apply to payment default;

6.1.5 Any action or proceeding with respect to the BORROWER, its business and operations, its concessions, franchises or privileged, or its capital stock, or assets, or any substantial potion thereof is instituted by any government agency and such action tends to materially reduce the capacity of the BORROWER to comply with the obligations hereunder;

6.2 EFFECTS

Upon the occurrence of any of the foregoing events of default the LENDERS may declare the outstanding balance of the LOAN, including all other charges due thereon, to be immediately due and payable and forthwith said outstanding balance without presentment, demand, or other notice of any kind all of which are hereby expressly waived by the BORROWER at such time and in such manner as the LENDER may demand. Should the BORROWER fail to comply with the demand payment of all outstanding obligations to the LENDER, the latter shall have the full power and authority to proceed against the BORROWER and to take such other steps or actions, judicial or extrajudicial, as the LENDER may deem necessary and proper for the full protection of the enforcement of its rights and interest.

SECTION VII - ADDITIONAL CONDITIONS

7.1 RIGHTS AND REMEDIES OF THE LENDER

Any failure to exercise or any delay on the part of the LENDER in exercising any right, power, or privilege hereunder shall not operate as a waiver thereof or any other right, power or privilege pertaining to it. The rights and remedies of the LENDER herein provided are cumulative and not exclusive of any of its right, power or privileges under this Agreement shall be valid unless made in writing and signed by

3.6.99

their respective duly authorized representatives and such waiver or consent shall be effective only in the specific instances and for the purpose for which it is given.

7.2 EFFECTIVE

This Agreement comes into effect from the date of singing by both patties and duly authenticated by witnesses, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of the Borrower.

7.3 ARBITRATION

If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion. Disputes arising between both contracting parties that can not be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the contracting parties. Should the arbitrator failed to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act, (Myanmar Act NO. IV 1944) or any subsisting statutory modifications therof. The venue of arbitration shall be Yangon, Union of Myanmar. The arbitration fees shall be borne by the party against whom the award is made.

7.4 GORVENING LAW

This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

7.5 LAW OF PERFORMANCE

Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

7.6 AMENDMENT

This Agreement may be amended only by an instrument in writing signed by the duly authorize representatives of the parties to be bound or burdened by such amendments.

3.6.99

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement to be signed by their respective duly authorized representatives as of the date and place above written.

For and on behalf of the	For and on behalf of the
KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED	SAM WON TEXTILE CO. LTD (YANGON BRANCH)
BORROWER	LENDER

By:

U MYO MYINT AUNG	MR.JOON HYUNG LIM
MANAGING DIRECTOR	REPRESENTATIVE

In the Presence of Name Designation	In the Presence of Name Designation

3.6.99

(A) Foreign Loan in the Total Investment

		US $
1	Machinery	1,636,600
2	Equipment	20,500
3	Vehicles	280,000
4	Factory Building	370,000
		2,307,100

(B) Foreign Loan Repayment Schedule

	Loan		Repayment			
	Principal		Principal	Interest	Total Payment	
	US $	Equ: Kyat	US$	US$	US $	Equ:Kyat
Construction Period	2,307,100	13,842,600				
1st yr			200,000	23,071	223,071	1,338,426
2nd yr			400,000	21,071	421,071	2,526,426
3rd yr			400,000	17,071	417,071	2,502,426
4th yr			400,000	13,071	413,071	2,478,426
5th yr			400,000	9,071	409,071	2,454,426
6th yr			400,000	5,071	405,071	2,430,426
7th yr			107,100	1,071	108,171	649,026
			2,307,100	89,497	2,396,597	14,379,582

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED
Machinery List

Sr.	Commodity & Description	Specification	Unit	Q'ty	U/Price(U$)	Amount($)
1	Cloth Cutting M/C	7inch	Set	8	1,000	8,000
2	Cloth Cutting M/C	10inch	Set	4	1,200	4,800
3	Fusing Press M/C	1000mm	Set	4	10,000	40,000
4	Fusing Press M/C	450mm	Set	4	3,000	12,000
5	Band Knife M/C		Set	3	4,500	13,500
6	Meto Numbering M/C		Set	6	300	1,800
7	Cutting Table		Set	10	3,000	30,000
8	1-needle sewing M/C		Set	700	350	245,000
9	1-needle, needle feed lockstitch		Set	50	600	30,000
10	1-needle, edge trimming m/c		Set	50	600	30,000
11	2-needle, needle feed lockstitch		Set	50	1,000	50,000
12	2-needle,split needle lockstitch		Set	80	1,200	96,000
13	Pinking M/C		Set	10	500	5,000
14	Zigzag stitch M/C		Set	10	800	8,000
15	Thread cone winder		Set	5	300	1,500
	1-head snap machine		Set	5	300	1,500
	2-head snap machine		Set	5	400	2,000
18	Sleeve Attaching machine		Set	5	4,200	21,000
19	Buttonhole machine		Set	10	10,800	108,000
20	1-needle straight buttonhole m/c		Set	5	3,000	15,000
21	Bartack machine		Set	20	2,500	50,000
22	Buttonhole bartack machine		Set	5	3,000	15,000
23	Button Sewing machine		Set	10	1,500	15,000
24	Kansai Special machine		Set	5	1,500	7,500
25	1-needle bottom/top feed sewing m/c		Set	35	1,500	52,500
26	Overlock m/c		Set	50	1,400	70,000
27	Spot cleaning m/c with spray gun		Set	3	500	1,500
28	End cutter machine		Set	10	1,000	10,000
29	fabric spreader		Set	10	1,500	15,000
30	Automatic strapping m/c		Set	2	1,500	3,000
31	Seam sealing m/c		Set	5	5,000	25,000
32	Edge shaping press		Set	15	2,000	30,000
33	Raglan sleeve press		Set	10	2,000	20,000
[illegible]	Side Seam opening press		Set	10	2,000	20,000
	Utility press		Set	10	2,000	20,000
36	Collar press		Set	5	2,000	10,000
37	Vacuum Board for Ironing		Set	100	400	40,000
38	All Steam Iron		Set	150	100	15,000
39	Vacuum Pump		Set	3	5,000	15,000
40	Boiler	1 Ton	Set	3	15,000	45,000
41	Generator		Set	2	40,000	80,000
42	Transformer	500KVA	Set	1	50,000	50,000
43	Air Compressor	10 HP	Set	2	2,000	4,000
44	Dummy hanger		Set	10	1,500	15,000
45	Piping Hanger works	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
46	Electricity works	1 Full Set	Set	1	150,000	150,000
47	Steam pipe works	1 Full Set	Set	1	50,000	50,000
48	Flooring material	1 Full Set	Set	1	10,000	10,000
49	Iron Angle for warehouse	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
	Grand Total					1,621,600

11th May 99

11.5.99
Myo Lwin

List of Motor Vehicles

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Sedan Car	4	20,000.00	80,000.00
2	Truck	4	10,000.00	40,000.00
3	Mini Bus	4	20,000.00	80,000.00
4	Four Wheel Drive Car	4	20,000.00	80,000.00
	Total	16		280,000.00

List of Furniture & Equipment

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	5,000	5,000
2	Computer	5	3,000	15,000
3	Monitor	5	200	1,000
4	Type Writer	2	500	1,000
5	Printer	5	500	2,500
6	Refregirator	5	3,000	15,000
7	Air Con	10	3,000	30,000
8	Voltage Regulator	5	1,000	5,000
	Total			74,500

Myo Myint Aung
11/5/99

11/5/99.
(Myo Lwin)

Raw Material Requirement (100% of Test Running Production)
(to be imported as INVESTMENT basis)

Sr.	Description of Goods	Quantity	A/U	U/Price US$	Total US$	Total Equ:Kyat
1	100% Polyester Fabric	40000	m	1.5	60,000	360,000
2	Nylon Polyester mixed fabric	20000	m	1.0	20,000	120,000
3	Cotton Polyester mixed fabric	40000	m	1.0	40,000	240,000
4	Cotton Nylon mixed fabric	40000	m	1.2	48,000	288,000
5	100% Nylon fabric	20000	m	0.8	16,000	96,000
6	100% Acetate fabric	20000	m	0.9	18,000	108,000
7	Polyester lining facric	20000	m	0.9	18,000	108,000
8	Nylon lining fabric	20000	m	0.6	12,000	72,000
9	Zipper	20000	pc	0.2	4,000	24,000
10	Sewing threads	5000	cone	0.8	4,000	24,000
11	Interlining	60000	m	1.00	60,000	360,000
	TOTAL				300,000	1,800,000

Myo Myint Aung
11/5/99

Myo Lwin
11/5/99

(A) Foreign Loan in the Total Investment

		US $
1	Machinery	1,621,600
2	Equipment	74,500
3	Vehicles	280,000
4	Raw Material for test running production	300,000
5	Working Capital	131,500
6	Factory Building	700,000
		3,107,600

(B) Foreign Loan Repayment Schedule

	Loan		Repayment			
	Principal		Principal	Interest	Total Payment	
	US $	Equ: Kyat	US$	US$	US $	Equ:Kyat
Construction Period	3,107,600	18,645,600		31,076	31,076	186,456
1st yr			250,000	31,076	281,076	1,686,456
2nd yr			350,000	28,576	378,576	2,271,456
3rd yr			500,000	25,076	525,076	3,150,456
4th yr			500,000	20,076	520,076	3,120,456
5th yr			500,000	15,076	515,076	3,090,456
6th yr			500,000	10,076	510,076	3,060,456
7th yr			507,600	5,076	512,676	3,076,056
			3,107,600	135,032	3,242,632	19,455,792

Myo Myint Aung
11/5/99

Myo Lwin
11/5/99

3.6.99

Building materials to be imported

(IN US $)

Particulars	A/U	U/P	QTY	AMOUNT
Deformed Re-bar	MT	300	500	150,000
Port Land Cement Grade1	MT	50	1,200	60,000
Flooring material	SQ-FT	2	80,000	160,000
Total				370,000

3. 6 · 99

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

Machinery List

Sr.	Commodity & Description	Specification	Unit	Q'ty	U/Price(U$)	Amount($)
1	Cloth Cutting M/C	7inch	Set	8	1,000	8,000
2	Cloth Cutting M/C	10inch	Set	4	1,200	4,800
3	Fusing Press M/C	1000mm	Set	4	10,000	40,000
4	Fusing Press M/C	450mm	Set	4	3,000	12,000
5	Band Knife M/C		Set	3	4,500	13,500
6	Meto Numbering M/C		Set	6	300	1,800
7	Cutting Table		Set	10	3,000	30,000
8	1-needle sewing M/C		Set	700	350	245,000
9	1-needle, needle feed lockstitch		Set	50	600	30,000
10	1-needle, edge trimming m/c		Set	50	600	30,000
11	2-needle, needle feed lockstitch		Set	50	1,000	50,000
12	2-needle,split needle lockstitch		Set	80	1,200	96,000
13	Pinking M/C		Set	10	500	5,000
14	Zigzag stitch M/C		Set	10	800	8,000
15	Thread cone winder		Set	5	300	1,500
16	1-head snap machine		Set	5	300	1,500
17	2-head snap machine		Set	5	400	2,000
18	Sleeve Attaching machine		Set	5	4,200	21,000
19	Buttonhole machine		Set	10	10,800	108,000
20	1-needle straight buttonhole m/c		Set	5	3,000	15,000
21	Bartack machine		Set	20	2,500	50,000
22	Buttonhole bartack machine		Set	5	3,000	15,000
23	Button Sewing machine		Set	10	1,500	15,000
24	Kansai Special machine		Set	5	1,500	7,500
25	1-needle bottom/top feed sewing m/c		Set	35	1,500	52,500
26	Overlock m/c		Set	50	1,400	70,000
27	Spot cleaning m/c with spray gun		Set	3	500	1,500
28	End cutter machine		Set	10	1,000	10,000
29	fabric spreader		Set	10	1,500	15,000
30	Automatic strapping m/c		Set	2	1,500	3,000
31	Seam sealing m/c		Set	5	5,000	25,000
32	Edge shaping press		Set	15	2,000	30,000
33	Raglan sleeve press		Set	10	2,000	20,000
34	Side Seam opening press		Set	10	2,000	20,000
35	Utility press		Set	10	2,000	20,000
36	Collar press		Set	5	2,000	10,000
37	Vacuum Board for Ironing		Set	100	400	40,000
38	All Steam Iron		Set	150	100	15,000
39	Vacuum Pump		Set	3	5,000	15,000
40	Boiler	1 Ton	Set	3	15,000	45,000
41	Generator	(400KVA&100KVA)	Set	2	40,000	80,000
42	Transformer	500KVA	Set	1	50,000	50,000
43	Air Compressor	10 HP	Set	2	2,000	4,000
44	Dummy hanger		Set	10	1,500	15,000
45	Piping Hanger works	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
46	Electricity works	1 Full Set	Set	1	150,000	150,000
47	Steam pipe works	1 Full Set	Set	1	50,000	50,000
48	Iron Angle for warehouse	1 Full Set	Set	1	30,000	30,000
49	Air Blowoing Machine		Set	5	5,000	25,000
	Grand Total					1,636,600

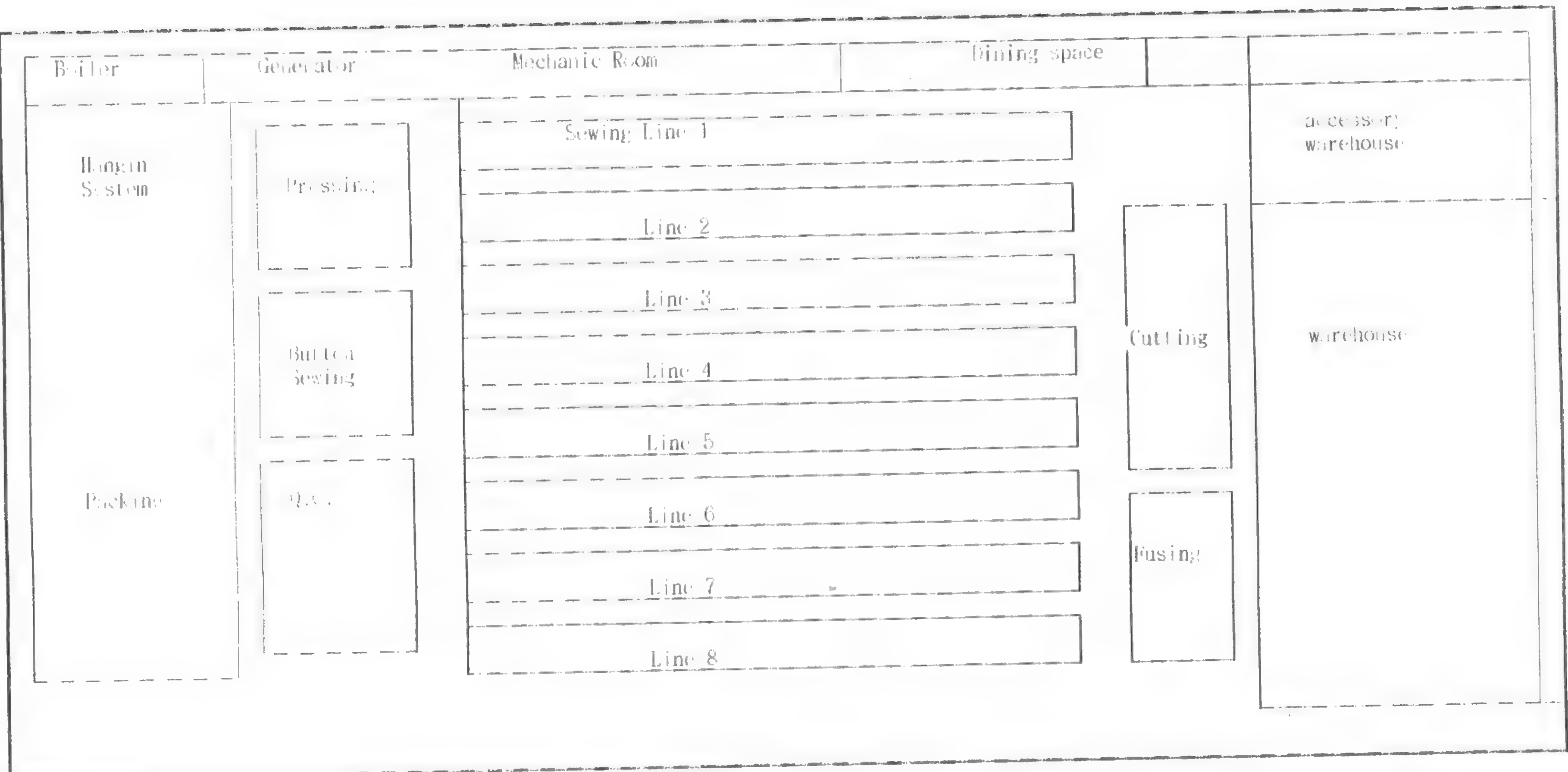
3.6.99

List of Motor Vehicles

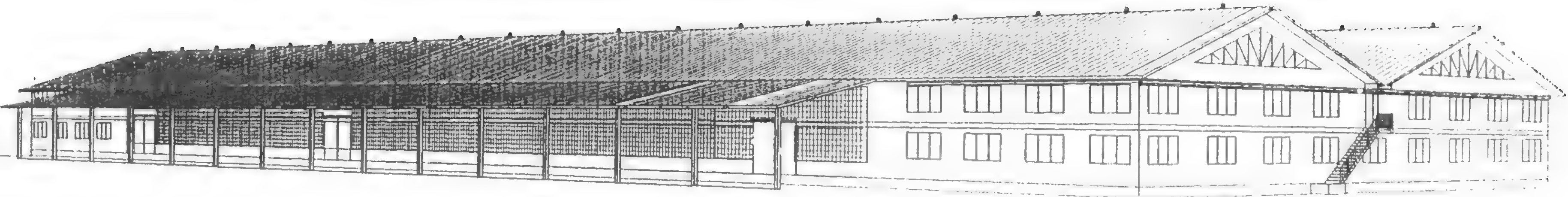
Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Sedan Car	4	20,000	80,000
2	3-Ton Truck	4	10,000	40,000
3	Mini Bus (25-seaters)	4	20,000	80,000
4	Four Wheel Drive Car	4	20,000	80,000
	Total	16		280,000

List of Furniture & Equipment

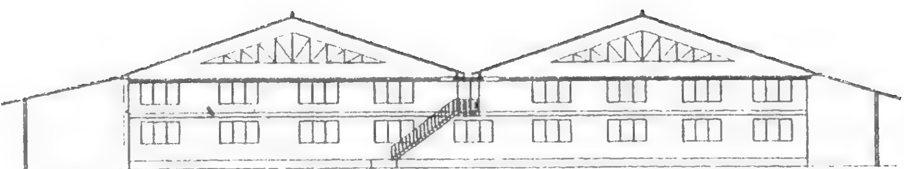
Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	5	1,000	5,000
3	Monitor	5	200	1,000
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	5	300	1,500
6	Refregirator	5	1,000	5,000
7	Air Con	10	500	5,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			20,500



Machine Lay-Out Plan

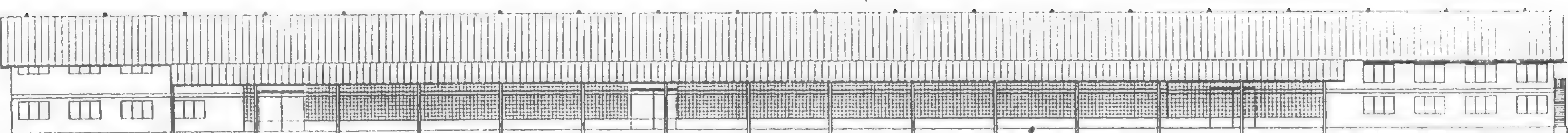


အောင်မြတ်ထွန်း
လိုင်စင်အဆောက်အအုံအင်ဂျင်နီယာ (၁၀၄,
ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ
အမှတ်(၂၄)၊ ခိုင်ရွှေဝါလမ်း၊ ကမာရွတ်။



RIGHT SIDE ELEVATION

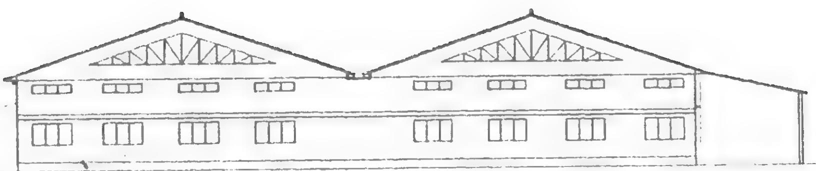
SCALE ~ 1" = 32'-0"



FRONT ELEVATION

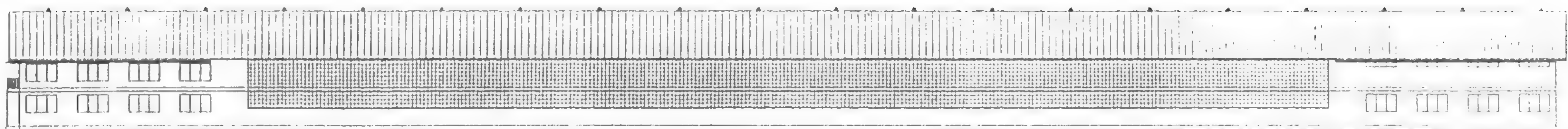
SCALE ~ 1" = 32'-0"

အောင်မြတ်ထွန်း
လိုင်စင်အဆောက်အဦအင်ဂျင်နီယာ (၁၀၄)
သာယာရေး ကော်မတီ
အမှတ်(၂၄)၊ခိုင်ရွှေဝါလမ်း၊ ကမာရွတ်၊



LEFT SIDE ELEVATION

SCALE ~ 1" = 32'-0"



REAR ELEVATION

SCALE ~ 1" = 32'-0"

1600

4800

7500

12000

12000

12000

12000

48000

CROSS SECTION

SCALE = 1 = 200

FLOOR BEAM SCHEDULE

TYPE	SIZE		REINFORCEMENT			STIRRUPS
	B	D	TOP BAR	BOT. BAR	BENT UP	
FB 1	12"	18"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	2 # 20 φ	8mm φ @ 7" C/C
FB 2	18"	18"	4 # 20 φ	6 # 20 φ	–	8mm φ @ 7" C/C
FB 3	16"	17"	3 # 20 φ	6 # 20 φ	–	8mm φ @ 7" C/C
FB 4	12"	18"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	2 # 20φ	8mm φ @ 7" C/C
FB 5	14	18"	3 # 22 φ	3 # 22 φ	2 # 20 φ	8mm φ @ 6" C/C
FB 6	14	18"	3 # 22 φ	3 # 22 φ	3 # 20 φ	8mm φ @ 6" C/C

BEAM SCHEDULE

TYPE	SIZE		REINFORCEMENT (ကျောင်း)			STIRRUPS
	B	D	TOP BAR	BOT. BAR	BENT UP	
RB 2	9"	15"	2 # 20 φ	2 # 20 φ	1 # 16 Extra at supp.	6mm φ @ 6" C/C
RB 1	9"	17"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	1 # 16 Extra at supp.	6mm φ @ 5" C/C
GB1	9"	15"	3 # 20 φ	3 # 20 φ	-	6mm φ @ 6" C/C
TB	9"	12"	3 # 16 φ	3 # 16 φ	-	8mm φ @ 6" C/C
RB 3	9'	16'	3 # 20 φ	3 # 20 φ	–	8mm φ @ 6" c/c

FLOOR SLAB SCHEDULE

TYPE	THICKNESS	MAIN STEEL	DIST: STEEL
TWO WAY	4"	10mm φ @ 7" C/C	10mm φ @ 7" C/C

COLUMN REINFORCEMENT SCHEDULE

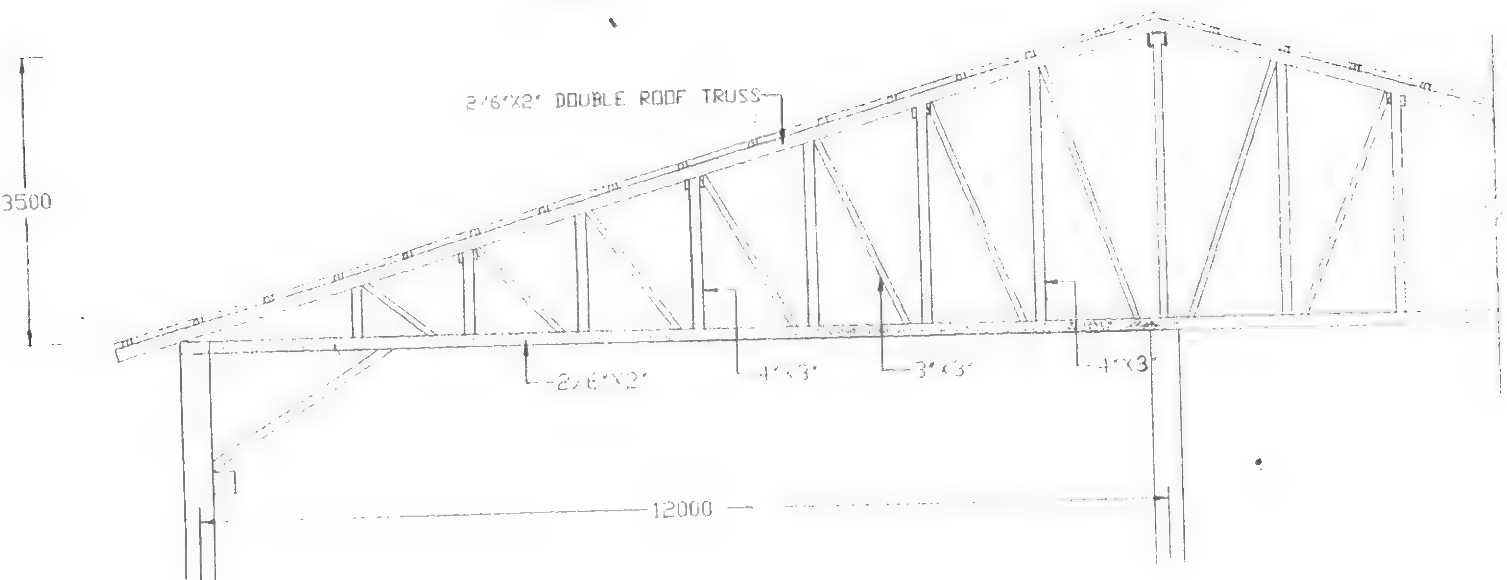
TYPE	DESCRIPTION	SIZE		MM	TIE BAR	SET
		B	D	MAIN STEEL		
C1	Flooting to Roof	12"	16"	10 # 16 φ	8 @ 12"C/C	1
C2	Footing to Roof	12"	12"	8 # 16 φ	6 @ 12"C/C	1
C3	Footing to 1st Floor	15"	15"	8 # 20 φ	8 @ 12"C/C	1
C4						
C5	1st Floor to Roof	12"	12"	8 # 16 φ	6 @ 12"C/C	1

COLUMN FOOTING SCHEDULE

TYPE	THICKNESS	SIZE	REINFORCEMENT
F 1	12"~9"	7'- 0" × 7'- 0"	11 # 16mm φ Both Way
F 2a	9"	4'- 0" × 4'- 0"	9 # 12mm φ Both Way
F 2	12"~9"	6'- 0" × 6'- 0"	11 # 16mm φ Both Way
F 3	15" ~ 12"	11'- 0" × 11'- 0"	23 # 16mm φ Both Way
F 4	15" ~ 9"	8'- 0" × 8'- 0"	13 # 16mm φ Both Way
F 5	16" ~ 9"	8'- 6" × 8'- 6"	15 # 16mm φ Both Way

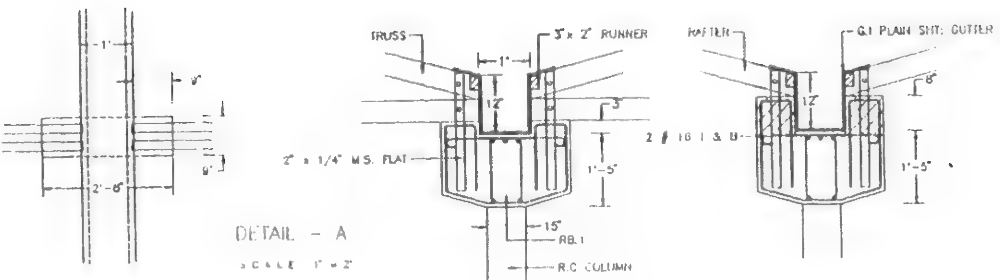
DAW KHIN SWE MYINT
B.E (CIVIL)
Structural Licensed Engineer (S.E.C-178)
No. 360-13.A West Yankin
Yangon, Phone: 5494.9

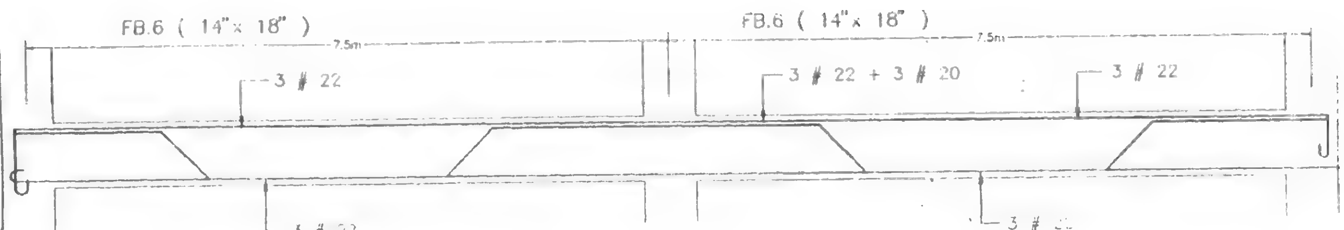
ဓအာင်မြတ်ထွန်း
ထိုင်စစ်အဆောက်အဦအင်ဂျင်နီယာ (၁၀၄)
ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ
အမှတ်(၃၄)၊ နိုင်ငံတော်သစ်ထား လမ်း၊ ...



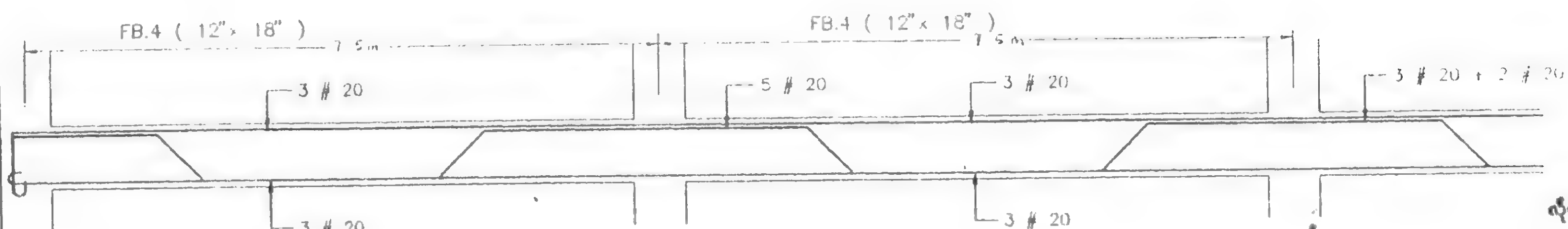
(24 m) SPAN DOUBLE ROOF TRUSS

SCALE ~ 3 = 200





LONGITUDINAL SECTION OF FB.6



LONGITUDINAL SECTION OF FB.4

အောင်မြတ်ထွန်း
လိုင်စင်အဆောက်အအုံအင်ဂျင်နီယာ (၁၀၄)
ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ
အမှတ်(၂၄)၊ခိုင်ရွှေဝါလမ်း၊ ကမာရွတ်၊

FB2 FB2

FB6 FB6

FB4 FB2 FB2 FB4

FB6 FB6

FB4 FB2 FB2 FB4

FB6 FB6

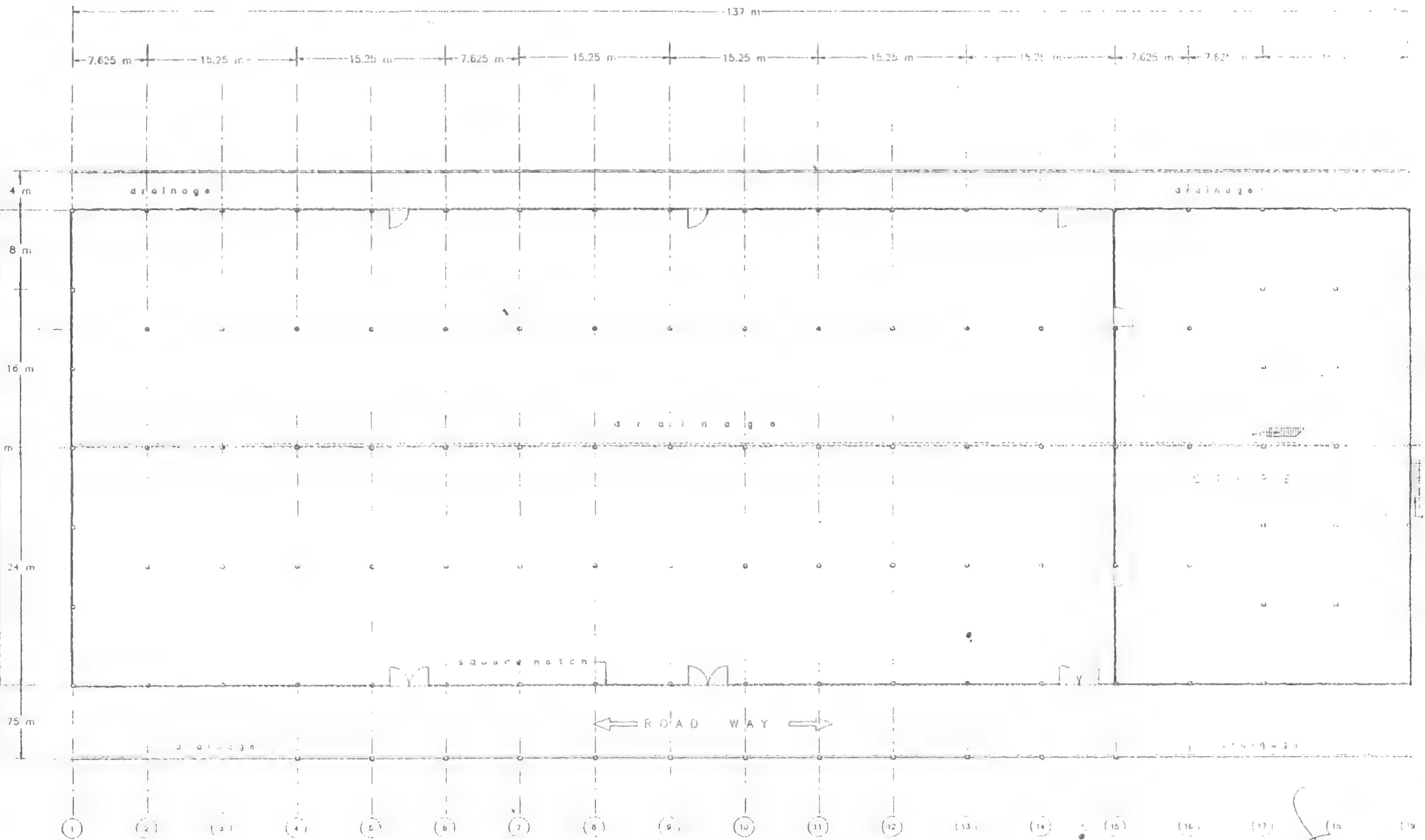
FB4 FB3 FB5 FB3 FB4

FB2 FB2

FB1 FB1

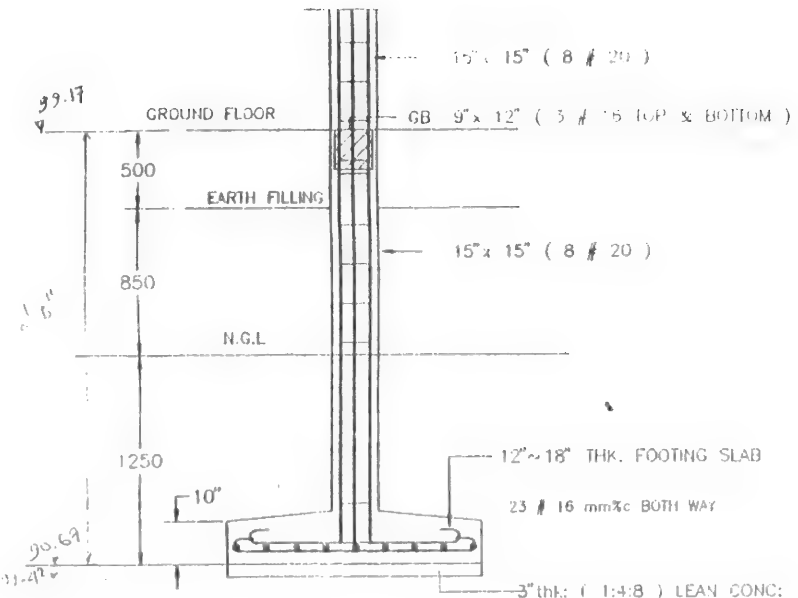
UPPER FLOOR BEAM PLAN

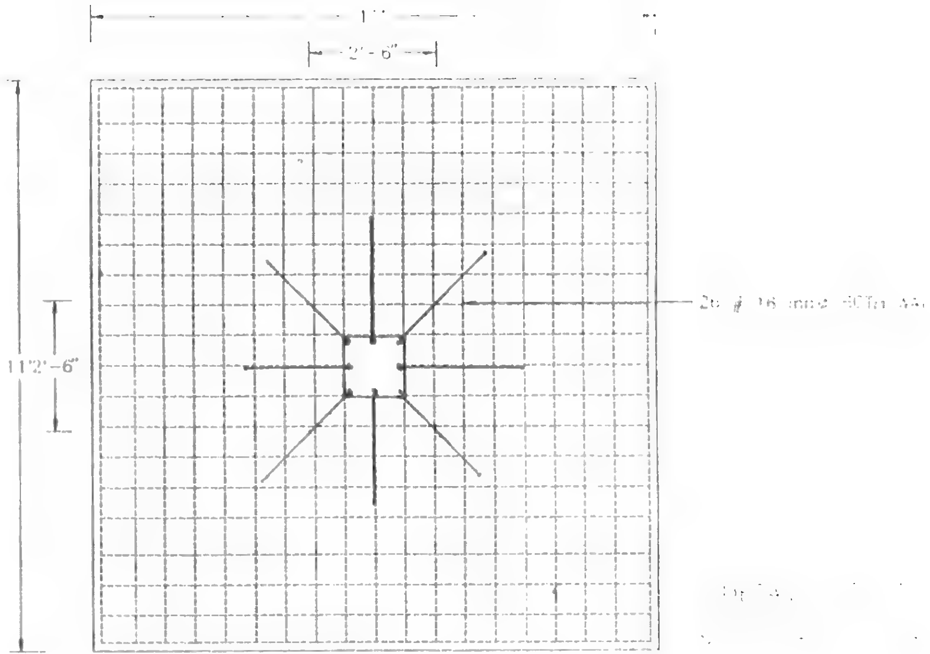
SCALE ~ 3 = 800

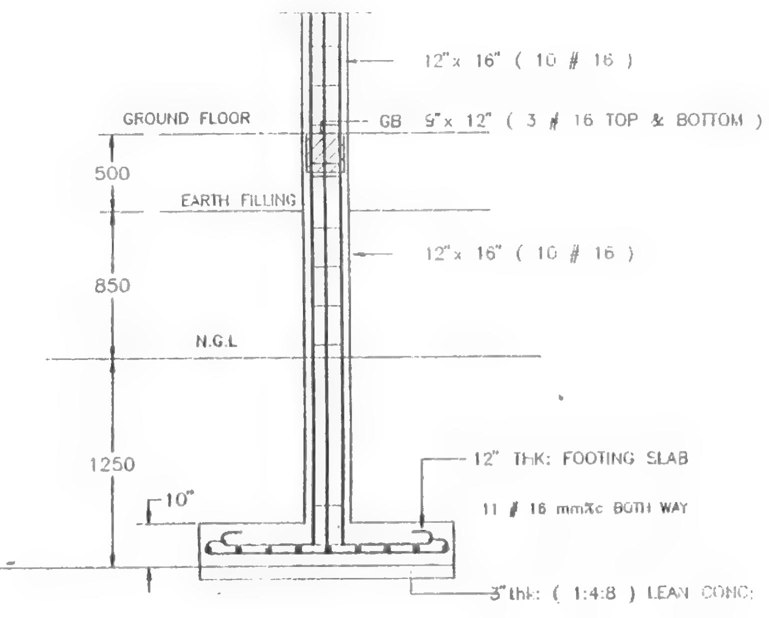


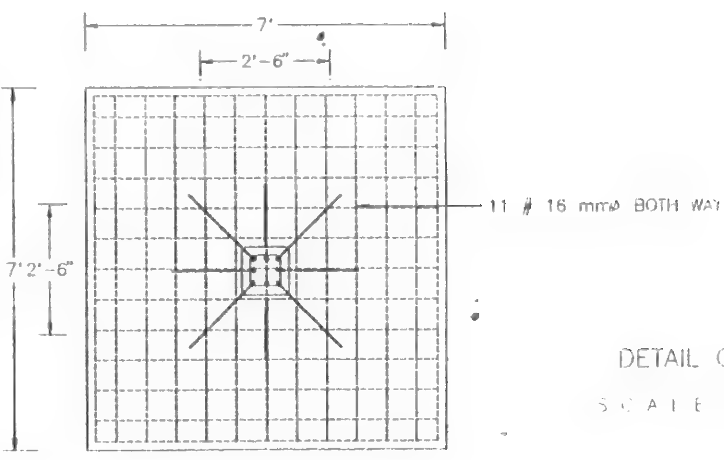
GROUND FLOOR PLAN

SCALE ~ 1 = 400





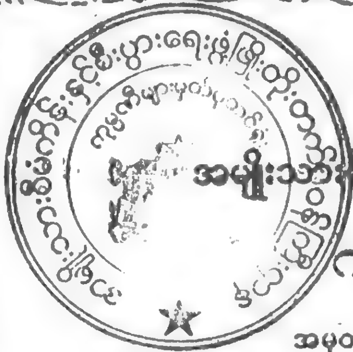




အောင်မြတ်ထွန်း၊
လိုင်စင်အဆောက်အဦအင်ဂျင်နီယာ (၁၀၄၊
ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မင

DETAIL C.1,F.1 အမှတ်(၅၄)၊ခိုင်ရွှေဝါလမ်း၊ အမာရွတ်၊

SCALE 3" = 8'



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၁၄၇၄ /၁၉၉၈ -၁၉၉၉

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ကျား လေး ဝတ် စုံ ကုမ္ပဏီ လီ မိ တက် အား ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသောလီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၇ ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(သိင်္ဂီတင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

[illegible]ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. 1474 of 1998 -19 99

I here by certify that KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this SEVENTEENTH *day of* MARCH *one thousand nine hundred and* NINETY NINE

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ရှိရာအရပ်သည်၊
စက်မှုလက်မှုဇုံတွင်ဖြစ်စေရမည် (သို့မဟုတ်)
လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်းလွတ်ရာအရပ်၌
ဖြစ်စေရမည်။

ဝင်း/၁၉၃၉၉*

(THEINGI TIN)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

အမှတ် ၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀၈၃၂၅၄

2 NOV 1993

အရပ် ၅'၂"

သွေးအုပ်စု –

ထင်ရှားသည့် [illegible]

အမှတ်အသား [illegible]

အမည် ဦး [illegible]

အဘအမည် ဦး [illegible]

မွေးသက္ကရာဇ် ၁၁-၅-၁၉၆၇

လူမျိုး [illegible]

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ ဗုဒ္ဓဘာသာ

ထုတ်ပေးသည့်အရာရှိလက်မှတ်

အမည် [illegible]

ရာထူး [illegible]

၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀၈၃၂၅၄

သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ် [illegible]

အလုပ်အကိုင် [illegible]

နေရပ်လိပ်စာ [illegible]

ကိုင်ဆောင်သူလက်မှတ် [illegible]

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တစ်ပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနမှူးရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

YOMA BANK LTD.
(F.M.I BRANCH)

No.(380), BOGYOKE AUNG SAN ROAD, FMI CENTRE(NEAR THE BOGYOKE MARKET)
PABEDAN TOWNSHIP, YANGON, UNION OF MYANMAR.
TEL : 240401, 240402, 270392, 241393, 240394 FAX:243023

Date 20.4.99

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that Kyar Lay Apparel Co., Ltd. is a client of good standing who maintains the Account No. (31700196) with our Bank.

This certification is issued upon the request of our client for whatever legal purpose it may serve and is given without any responsibility on the part of the Bank and its officers.

Yours very truly,

(Than Than Aye)
Sr: Manager
YOMA BANK LTD:
F. M. I.

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

အမှတ် ၂/ဗဂတ
(နိုင်)၀၈၃၂၁၉

2 NOV 1993

အရပ် ၅' ၃"

သွေးအုပ်စု -

ထင်ရှားသည့် ဝိသေသ
အမှတ်အသား [illegible]

အမည် ဦးမျိုးမြင့်အောင်
အဘအမည် ဦး[illegible]
မွေးသက္ကရာဇ် ၁၁-၅-၁၉၆၇
လူမျိုး [illegible]
ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ [illegible]

ထုတ်ပေးသူ၏ လက်မှတ်
အမည် [illegible]
ရာထူး [illegible]

ကတ်ပြားအမှတ် (နိုင်)၀၈၃၂၁၉
သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ် [illegible]

လက်ဝဲ လက်မ

အလုပ်အကိုင် -
[illegible]

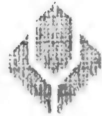
နေရပ်လိပ်စာ - [illegible]

ကိုင်ဆောင်သူလက်မှတ် - [illegible]

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တစ်ပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။
(၂) ဤကတ်ပြား ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနမှူးရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

မိတ္တူမှန်

Myo Myint Aung
11/5/99



YOMA BANK LTD.
(F.M.I BRANCH)

No.(380), BOGYOKE AUNG SAN ROAD, FMI CENTRE(NEAR THE BOGYOKE MARKET)
PABEDAN TOWNSHIP, YANGON, UNION OF MYANMAR.
TEL : 240401, 240402, 270392, 241393, 240394 FAX:243023

Date 20.4.99

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that Kyar Lay Apparel Co., Ltd. is a client of good standing who maintains the Account No. (31700196) with our Bank.

This certification is issued upon the request of our client for whatever legal purpose it may serve and is given without any responsibility on the part of the Bank and its officers.

Yours very truly,

(Than Than Aye)
Sr: Manager
YOMA BANK LTD:
F. M. I. C

Myo Myint Aung
11/5/99

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် .... / ၁၉ - ၁၉

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ....

.... အား ...

ကုမ္ပဏီ ... နေ့စွဲ ....

INDU... CONSTRUCTION

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. .... of 19 -19

I hereby certify that ....

.... *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this ....

of .... *one thousand nine hundred and* ...

Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

Myo Myint Aung
11/5/99

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

KYAR LAY APPAREL **COMPANY LIMITED**

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ကျားလေး ဝတ်ရုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

၁။ ကုမ္ပဏီ၏ အမည်သည် " ကျားလေး ဝတ်ရုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဖွဲ့ဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မ,တည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀/-(ကျပ် ငါးရာသိန်း တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁,၀၀၀/-(ကျပ် တစ်ထောင် တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၅၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကိုကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့် နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

၁။ **ကုမ္ပဏီ၏** အမည်သည် " ကျားလေး ဝတ်စုံ **ကုမ္ပဏီ လီမိတက်** " ဖြစ်ပါသည်။

၂။ **ကုမ္ပဏီ၏** မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ **ကုမ္ပဏီ** တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဖွဲ့ဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မ,တည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀/-(ကျပ် ငါးထောင်သိန်း တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁,၀၀၀/-(ကျပ် တစ်ထောင် တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၅၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကိုကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့် နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

(၁) နိုင်ငံတော်အစိုးရက ခွင့်ပြုထားသော အောက်ဖော်ပြပါ ကုန်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ပြုပြင်ခြင်း စသည့်လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မိမိတစ်ဦးတည်းဖြစ်စေ၊ မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ဖက်စပ်၍ဖြစ်စေ လုပ်ကိုင်ရန်။

(က) ~~[illegible] ကုန်ပစ္စည်းများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ [illegible] ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ [illegible] ပြုပြင်ခြင်း၊ [illegible] ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊~~

(ခ) ~~([illegible]) [illegible] ပစ္စည်းများ [illegible] (သက်ဆိုင်ရာဌာန၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်) [illegible] ကုန်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ [illegible] ပြုပြင်ခြင်းနှင့် [illegible]ခြင်း။~~

(ဂ) ~~[illegible] ပြုပြင်ခြင်းနှင့် [illegible] ကုန်ပစ္စည်းများအား ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ [illegible]ခြင်း၊~~

(ဃ) ~~ရေထွက်ကုန်ပစ္စည်းများအား ဖမ်းယူခြင်း၊ [illegible] ပြုပြင်ခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ [illegible] ခြင်းနှင့် ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊~~

(င) ~~[illegible] ထုတ်လုပ်ခြင်း။~~

(စ) လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ဆ) အိမ်သုံးကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(ဇ) ~~ယာဉ်နှင့်စက်ကိရိယာများ အပိုပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊~~

(ဈ) ~~[illegible] ပစ္စည်းများ [illegible] များနှင့် [illegible] များ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊~~

(ည) ~~[illegible] ပစ္စည်းများနှင့် [illegible] များ ထုတ်လုပ်ခြင်း။~~

(ဋ) ~~[illegible] ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။~~

(ဌ) ~~[illegible] ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။~~

(ဍ) ~~[illegible] ထုတ်လုပ်ခြင်း။~~

(ဎ) အထည်အလိပ်နှင့် အဝတ်အထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊

(၂) အထက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းများတွင် လိုအပ်သည့် စက်ကိရိယာများ၊ အပိုပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားသောပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန်နှင့် ထွက်ရှိလာသောကုန်ချောများ၊တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ကုန်ချောများကို ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် လက်လီလက်ကား ရောင်းချရန်။

(၃) ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ရန်နှင့် ယင်းလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော စက်ပစ္စည်းများ၊ အပိုပစ္စည်းများနှင့် အခြားဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန်။

(၄) ကုမ္ပဏီမှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန် အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

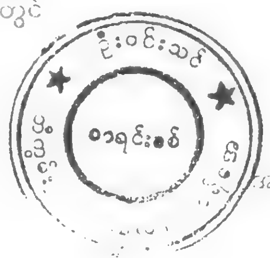
ခြွင်းချက်။ ။ ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ ဖြစ်စေ၊ အခြားမည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များက ခွင့်ပြုထားသည့်လုပ်ငန်းများမှအပ အခြားလုပ်ငန်းများကိုလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌အချိန်ကာလအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုထားခြင်းရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင်အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသောဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည့် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန်လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲဖော်ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏မတည်ရင်းနှီးငွေတွင်ထည့် ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ ၏အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့်အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့်အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသောအစုရှယ်ယာဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	ဦးအောင်ရဲမြင့် အမှတ်(၄၆)၊ဆရာစံလမ်း၊ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂၊ဗဟန(နိုင်) ၀၈၃၁၄၃	၅၀	
၂။	ဦးမျိုးမြင့်အောင် အမှတ်(၄၆)၊ဆရာစံလမ်း၊ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂၊ဗဟန(နိုင်) ၀၈၃၂၅၄	၅၀	

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ [illegible] လ ၂၆ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။



ဦးဝင်းသင် (ဘီကွမ်း၊ဘီအယ်လ်၊အာရ်အေ)
(စာရင်းစစ်)
အမှတ်-၁၆၁၊ ကုန်ဈေးတန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် ကိုက်လျော်ညီထွေဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမဇယားပုံစံ 'က' ပါ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာမနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါသတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်အရေအတွက်ကို ငါးဆယ်အထိသာ ကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက် ငွေထည့်ဝင်ရန်အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ,တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ,တည်ငွေရင်း မှာ ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀ /-(ကျပ်
ငါးဆယ်သန်း ကျပ်) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁,၀၀၀ /-(ကျပ်
တစ်ထောင် ကျပ်) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၅၀,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။
ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများ နှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှု အောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် လက်ခွဲရောင်းချခြင်း တို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

၅။ အစုရှယ်ယာလက်မှတ်များကို အလွယ်တကူပြန်နေပြ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်သည့် ဆန်းစစ်ချက် များဖြင့် လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏တံဆိပ် ရိုက်နှိပ်ထုတ်ပေးရမည်။ အစုရှယ်ယာလက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ပြား၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြားသက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကို တင်ပြ စေ၍သော်လည်းကောင်း ထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦး၏ တရားဝင် ကိုယ်စား လှယ်ကို ဒါရိုက်တာများက အသိအမှတ် ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကို အခါ အားလျော်စွာ တောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်း အတွက် ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်များထံ သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့် နေရာတွင် ပေးသွင်းစေရန် တာဝန်ရှိစေ ရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက် အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေ အတွက်သည် (၂) ဦးထက်မနည်း၊ (၁၀) ဦးထက်မများစေရ။

ပထမဒါရိုက်တာများသည်-

(၁) ဦးအောင်ရဲမြင့်
(၂) ဦးမျိုးမြင့်အောင်
(၃) –
(၄) –
(၅) – တို့ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာအဖြစ် အချိန်အခါအလိုက် သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ စည်းကမ်းချက်များဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများ အားလုံးကို ၎င်းက အသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်လာရန် လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ အနည်းဆုံး (—)စု ကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၄ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့၏ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေး ခြင်း၊ အစည်းအဝေး ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံး ဒါရိုက် တာဦးရေသတ်မှတ်ခြင်း တို့ကိုဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ထိုသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦး တက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေဂျင်းဒါရိုက် တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည် အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့်ကိစ္စများကို မဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေ အတွက် တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာမဆို အချိန်မရွေး ခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာ အားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံး အတွက် အကျိုး သက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့် တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ဇယားပုံစံ (က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင် ပေးအပ် ထားသော အထွေထွေ အာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများ ရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။ အာဏာဆိုသည်မှာ-

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော တန်ဖိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီက ရယူရန် အာဏာရှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို ဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော မည်သည့် ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သော စည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြား နည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သော စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များဖြင့် ငွေကြေးများကို ချေးငှားရန် သို့မဟုတ် အဆိုပါချေးငှားသော ငွေကြေးများကို ပြန်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများ ထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ယခုလက်ရှိ နှင့် နောင်ရှိမည့် ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ၊ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံစာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ အစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့် ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာများ အနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့် အဆိုပါ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံ စာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ဖြစ်စေ၊ ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေ ထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့် လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်း အလို့ငှာ ခေါ်ယူခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍ သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍ သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများအတွက် ငွေများ တောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့်ဝန်ထမ်းများကို အမြဲတမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက် ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက် လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏ တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ်ရာ၌ လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌ လည်းကောင်း သင့်လျော်သလို ဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ ကိစ္စရပ်များအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့် အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ် အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ် တစ်ဒေသကို ဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲ မန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများ အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကို ဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသော စည်းကမ်းများဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့် ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ် အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီက ပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရ စွဲဆို ဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ကို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့် ပတ်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက် အပ်နှံရန်အပြင် ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော တောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ ပေးရန်ရှိသော ငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများ ပြုလုပ် ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့် စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီ မဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ကပ်ဆင့် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက် စာချုပ်များနှင့် စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား မည်သူက လက်မှတ်ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စိစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက သင့်လျော် လျောက်ပတ်သောနည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလော အသုံးပြုရန် မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင် ငွေများကို အာမခံပစ္စည်း ပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်။ ကို့ပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေး စိုက်ထုတ် ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြား ပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏ (လက်ရှိနှင့် နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကို သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်။ အဆိုပါ ပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့် အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင် သဘောတူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များပါ ပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော မည်သည့်အရာရှိ သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို အတိအကျ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသော အမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေ အမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်နှင့် အဆိုပါ ကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်း စသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသအဖြစ် သတ်မှတ်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန်နှင့် ပြင်ဆင်ရန် အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကို လည်းကောင်း၊ ၎င်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကို လည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကိုဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့် နေရာများတွင် ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင် အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် (နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့်ငါးလထက် မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက် ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင်အခြားနည်း သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်း မရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် မ,တည် ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံး ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင်အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့် ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက်ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်များအား ခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေညာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်း ပြည့်မီသူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်း ပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဉာဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်း လည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအားတာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ထားသိုထိန်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ကုမ္ပဏီ၏ ရငွေ၊ သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊ သုံးငွေများ ဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်းကိစ္စများ။

(ခ) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(ဂ) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံး သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏ တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေ ဖြစ်ရမည်။

နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကို စာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်ယိုင်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူ ပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ကိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများကကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ကို့အပြင် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာတစ်ဦး ရှေ့မှောက်တွင်မှ တစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၈၆ (ဂ) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန် ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ကိုတာဝန် ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ ကောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များ အတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေး ရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

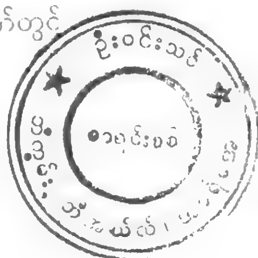
၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာ တွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

အောက်တွင်အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသောဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန်လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲဖော်ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏မတည်ရင်းနှီးငွေတွင်ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ ၏အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့်အကြောင်းအရာ	နိုင်ငံသားနှင့်အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသောအစုရှယ်ယာဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	ဦးအေးအောင်ရဲမြင့် အမှတ်(၄၆)၊ဆရာစံလမ်း၊ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂၊ဗဟန(နိုင်) ၀၈၃၁၄၃	၅၀	
၂။	ဦးမျိုးမြင့်အောင် အမှတ်(၄၆)၊ဆရာစံလမ်း၊ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ (ကုန်သည်)	မြန်မာ ၁၂၊ဗဟန(နိုင်) ၀၈၃၂၅၄	၅၀	

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ။ ၁၉၉၄ ခုနှစ်၊ ဖေဖေါ်ဝါရီ လ ၂၆ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။



ဦးဝင်းသင် (ဘီကွမ်း၊ဘီအယ်လ်၊အာရ်အေ)
(စာရင်းစစ်)
အမှတ်-၁၆၁၊ ကုန်ဈေးတန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

OF

KYAR LAY APPAREL **COMPANY LIMITED**

I. The name of the Company is KYAR LAY APPAREL **COMPANY LIMITED.**

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

√ The liability of the members is limited.

V The authorised capital of the Company is Ks. 50,000,000 /- (Kyats FIFTY MILLION Only) divided into (50,000) shares of Ks. 1,000 /- (Kyats ONE THOUSAND Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

To carry on the business of manufacturing, growing, milling and preserving etc; of the following commodities permitted by the Government, either solely on its own or in joint-venture with any local or foreign partners.

(a) ~~Growing, producing, harvesting, preserving, packaging, milling and manufacturing of agricultural and farm produces.~~

(b) ~~Felling, extracting (with the permission from the authorities concerned), milling, manufacturing, preserving and seasoning of timber (excluding teak) and forest products.~~

(c) ~~Livestock breeding, processing and canning of livestock products.~~

(d) ~~Fishing, preserving, milling, canning and processing of marine products.~~

(e) ~~Producing fertilizers, insecticides and animal feeds.~~

(f) Manufacturing of personal goods.

(g) Manufacturing of household goods.

(h) ~~Manufacturing of vehicles, machineries and spares.~~

(i) ~~Manufacturing of Arts and crafts, lacquerwares and furniture.~~

(j) ~~Manufacturing of construction materials and paints.~~

(k) ~~Manufacturing of factory utensils.~~

(l) ~~Manufacturing of electrical and electronic goods.~~

(m) ~~Manufacturing of medicines.~~

(n) Manufacturing of textile, garments and clothings.

(2) To import machinery, spare parts, raw materials and others necessary for those activities mentioned above and to sell wholesale and retail finished and semi-finished products locally and abroad.

(3) To carry on the business of construction works and to import machinery, spare parts and other construction materials necessary for the above mentioned activities.

(4) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm, company, bank or financial organization in the manners that the Company shall think fit.

PROVISO: - *Provided that the Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere, save in so far as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws, Orders and Notifications in force from time to time and then only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Union of Myanmar for the time being in force.*

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Articles Of Association

OF

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

1. The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provisions shall have effect:-

   (a) The number of members of the Company, exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty.

   (b) Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.

CAPITAL AND SHARES

3. The Authorised Capital of the Company is Ks. 50,000,000 /- (Kyats FIFTY MILLION Only) divided into(50,000) shares of K. 1,000 /- (Kyats ONE THOUSAND Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such persons and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a deceased member shall be recognised by the Directors.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made upon him to the persons, and at the times and places appointed by the Directors. A call may be made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

DIRECTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and not more than (10).

The First Directors shall be:-

(1) U AUNG YE MYINT

(2) U MYO MYINT AUNG

(3) -

(4) -

(5) -

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorum. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

13. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors,duly called,held and constituted.

POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

14. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit; also to sell, lease, abandon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds, debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up thereon as may be agreed upon; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged upon all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfilment of any contract or engagement entered into by the Company by mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Director, General Manager, Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, conduct, defend or abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To make and give receipts, releases and other discharges for money payable to the Company and for the claims and demands of the Company.

(12) To act on behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes, receipts, endorsements, releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest, place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favour of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future) as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye-laws, for the regulation of the business of the Company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organisation of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

GENERAL MEETINGS

15. A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purposes. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits.

OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-
   (1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;
   (2) all sales and purchases of goods by the Company;
   (3) all assets and liabilities of the Company.

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

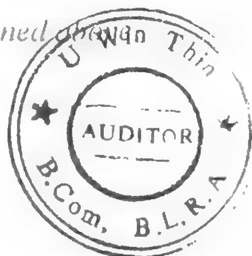
24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.

We, the several persons, whose names, nationality, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

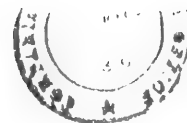
Sr. No.	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C.No.	Number. of shares taken	Signature
1.	U Aung Ye Myint No.46, Saya San Road, Bahan Township, Yangon. (Merchant)	Myanmar 12/Ba Ha Na (Naing) 083143	50	[signature]
2.	U Myo Myint Aung No.46, Saya San Road, Bahan Township, Yangon. (Merchant)	Myanmar 12/Ba Ha Na (Naing) 083254	50	[signature]

Yangon. Dated the 26th day of February 1999.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.



U WIN THIN (B.Com., B.L., R.A.)
(AUDITOR)
161, Konzedan Street, Yangon, Myanmar.



FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment ~~from~~=the made on 30th of March 1999.

on the of 19 of the * KYAR LAY APPAREL CO., LTD

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... 20,000 Shares (inclusive of subscriber's shares)

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted ..... Ks. 20,000,000/-

" " " " .....

Amount paid or due and payable on each such share Ks. 1,000/-

" " " "

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash Nil

Nominal amount of the ordinary shares so allotted .... Nil

Amount to be treated as paid on each such share .... Nil

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:- Nil

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

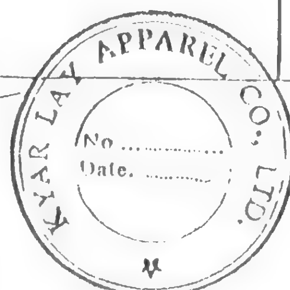
Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

Presented for filing by: U MYO MYINT AUNG (MANAGING DIRECTOR)

Names, Address and Description of Allotees

	Name & N.R.C No	Address	Description	Number of Shares Allotted	
				~~Preference~~ Nationality	Ordinary
1.	U Aung Ye Myint N.R.C No. 12/ Ba Ha Na (Naing) 083143	No.46, Saya San Road, Bahan Township, Yangon.	Merchant	Myanmar	10,000 Shares
2.	U Myo Myint Aung N.R.C No. 12/ Ba Ha Na (Naing) 083254	No.46, Saya San Road, Bahan Township, Yangon.	Merchant	Myanmar	10,000 Shares
				Total	20,000 Shares

Signature
U Myo Myint Aung
Managing Director



Date 30th March 1999.

U Myo Myint Aung
Managing Director

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act. See Section 87)

Name of Company : KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED.

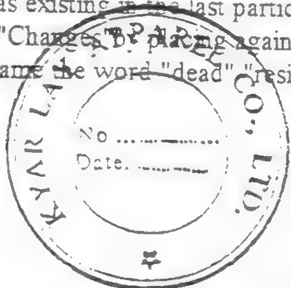
Presented by : U MYO MYINT AUNG (MANAGING DIRECTOR

	The present christian name or names of surnames	Nationality. National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1.	U AUNG YE MYINT	MYANMAR 12/ BA HA NA (NAING) 083143	NO.46, SAYA SAN ROAD, BAHAN TOWNSHIP, YANGON.	MERCHANT	APPOINTED AS DIRECTOR W.E.F 30.3.99.
2.	U MYO MYINT AUNG	MYANMAR 12/ BA HA NA (NAING) 083254	NO.46, SAYA SAN ROAD, BAHAN TOWNSHIP, YANGON.	MERCHANT	APPOINTED AS MANAGING DIRECTOR W.E.F. 30.3.99.

NOTE . (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 30.3.99



Signature U MYO MYINT AUNG

Designation MANAGING DIRECTOR

U Myo Myint Aung
Managing Director
KYAR LAY APPAREL CO., LTD.

၅.၆.၉၉

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

(စာချုပ်ယာယီလက်ခံကြောင်းလက်မှတ်)

စာချုပ်တင်သွင်းသူ၊ ဦး မျိုး၊ မြင့်အောင်

စာချုပ်အမျိုးအစား၊ ဘိကျောဝ

ယာယီမှတ်ပုံတင်အမှတ်၊ ၅၈၅/၉၉

တန်ဖိုးငွေ၊ ၆၀,၀၀၀ိ

နေ့စွဲ၊ ၁၇၊ ၅၊ ၉၉

(signature)

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

(စာချုပ်ယာယီလက်ခံကြောင်းလက်မှတ်)

စာချုပ်တင်သွင်းသူ၊ ဦး မျိုး၊ မြင့်အောင်

စာချုပ်အမျိုးအစား၊ ဘိကျောဝ

ယာယီမှတ်ပုံတင်အမှတ်၊ ၅၈၄/၉၉

တန်ဖိုးငွေ၊ ၆၀,၀၀၀ိ

နေ့စွဲ၊ ၁၇၊ ၅၊ ၉၉

(signature)

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

164/167, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (II), YANGON.

သို့၊

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀-၄-၉၉

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ စုစုပေါင်းမြေအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃)ဧက ရှိသော မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄ /၁၆၇၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့ တွင် စံချိန်စံညွှန်းအရည်အသွေးပြည့် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ ကုန်ကြမ်းပေး ကုန်ချောယူ လက်ခစားစနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်ကို တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ ကျွန်တော်တို့၏ အဆိုပြုတင်ပြချက်အပေါ် ကနဦးစိစစ်မှုများ ပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုချက် (၆)စုံ ကို ပူးတွဲပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်းနေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။

U Myo Myint Aung
Managing Direct r
KYAR LAY APPAREL CO.; LTD.

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

164/167, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (II), YANGON.

သို့၊

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀-၄-၉၉

အကြောင်းအရာ။ ။ **မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကတိခံဝန်ချက် ပေးပို့ခြင်း။**

အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်အနေဖြင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ရန်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံးတွင် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁၄၇၄ /၁၉၉၈-၉၉ ဖြင့် ၁၇-၃-၉၉ နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ယခုအခါ ကျွန်တော်တို့ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့်ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့်စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး လက်ခစားချုပ်လုပ်မှုစနစ်ဖြင့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်းနှင့် အောက်ပါအချက်များကို သိရှိလိုက်နာ မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၁။ ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွားစေရန် အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ၊ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် မီးဘေး ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၂။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရံပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ၊ ရုံးသုံးကရိယာပစ္စည်း၊ အစမ်းလည်ပတ်မှုကာလအတွက်နှင့် ကုန်ချော နမူနာ ထုတ်လုပ်ပေးပို့ခြင်းများအတွက်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ၊ စက်ရုံတည်ဆောက်ရန်နှင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်စ ကနဦး တွင် လိုအပ်နိုင်သည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေများအတွက် ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံတွင် တည်ထောင် မှတ်ပုံတင် ထားသည့် Samwom Textile Co., Ltd ၏ ရန်ကုန်ရုံးခွဲ နှင့် Loan Agreement ကို ၁% အတိုးနှုန်း ဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆို၍ ချေးယူပြီး အတိုးငွေနှင့်ငွေရင်းကိုပြန်လည်ပေးဆပ်သည့်အခါ အဆိုပါ လုပ်ငန်းမှရရှိ သည့် တရားဝင်နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရံပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို Loan Agreement ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက်ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင် ခြင်းမရှိပဲ ငွေချေးသူ၏ တာဝန်သာလျှင်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်မြေသည်ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီ လီမိတက်ပိုင်ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံတော်အစိုးရမှမြေယာ နှင့် ပတ်သက်၍သတ်မှတ်ပြဌာန်းမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟုဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၅။ ယခုအဆိုပြုတင်ပြသည့် လုပ်ငန်းသည် လုပ်ငန်းသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်၊

ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။
U Myo Myint Aung
Managing Direct r
KYAR LAY APPAREL CO.; LTD.

KYAR LAY APPAREL COMPANY LIMITED

164/167, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (II), YANGON.

ငါ
၁နိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ။ ၂၀-၄-၉၉

ကြောင်းအရာ။ **။မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း။**

အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီ လီမိတက် သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်လို ပါသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အနေဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ဖော်ပြပါအချက်များကို တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ကျွန်တော်တို့၏ကုမ္ပဏီသည် စုစုပေါင်းမြေအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃) ရှိသော မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄ /၁၆၇၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန် (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့ တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မှီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံတည်ထောင်၍ ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံတွင် တည်ထောင်မှတ်ပုံတင်သည့် Samwon Textile Co., Ltd ၏ ရန်ကုန်ရုံး ခွဲ နှင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုကာ လက်ခစားစံနစ် (C.M.P Basic) ဖြင့် ကုန်ချောများထုတ်လုပ်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်တော်တို့၏လုပ်ငန်းသည်နိုင်ငံတော်အတွက် နိုင်ငံခြားငွေ အထိုက်အလျှောက်ရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏမှာနိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃၁၀၇၀၀၀ အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် ၃၈၆၄၂၀၀၀/- ခန့်ဖြစ်မည်ဟု ခန့်မှန်းထားပါသည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ကုန်ထုတ်စက်ကိရိယာများ၊ လုပ်ငန်းစတင်စတွင် အစမ်းလည်ပတ်မှု ကာလအတွက်နှင့်ကုန်ချောနမူနာ စမ်းသပ်ထုတ်လုပ်ပေးပို့ခြင်းများအတွက် ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်းများ၊ အခြားစက်ကိရိယာများနှင့် ရုံးသုံးစက်ကိရိယာများအတွက် သာမက စက်ရုံကို လိုအပ်သော အရည်အသွေး စံချိန်စံညွှန်းပြည့်ဝစွာ တည်ဆောက်နိုင်ရန်အတွက်နှင့် လုပ်ငန်းတည်ထောင်စတွင် လိုအပ်နိုင် သည့် နိုင်ငံခြားငွေအသုံးစရိတ်များအတွက်လိုအပ်မည့်ငွေကို ကိုရီးယားသမ္မတနိုင်ငံတွင် တည်ထောင်မှတ်ပုံတင်သည့် Samwon Textile Co., Ltd ၏ ရန်ကုန်ရုံးခွဲထံမှ အတိုးနှုန်း ၁% ဖြင့် ချေးယူပြီး အတိုးငွေနှင့်ငွေရင်းကို လက်ခစား ရငွေမှ ပေးချေသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ Samwon Textile Co., Ltd ၏ ရန်ကုန်ရုံးခွဲနှင့် ပမာဏ ဆွေးနွေးမှုများပြုလုပ်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

Loan Agreement on C.M.P basis ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့်ရသည့် အခါအဆိုပါစာချုပ်ကိုချုပ်ဆို၍ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လိုအပ်သောမြေကို ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံကုမ္ပဏီ လီမိတက်ပိုင် စုစုပေါင်းအကျယ်အဝန်း (၂.၂၄၃) ရှိသော မြေကွက်အမှတ်-၁၆၄ /၁၆ရ၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ (၂)၊ ရန်ကုန်မြို့ တွင်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ကျွန်တော်တို့၏ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်ကို မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေနှင့် အညီ တည်ထောင်ရန်ဖြစ်ပြီး ကုမ္ပဏီ၏ ရုံးခန်းကိုလည်း စက်ရုံဝင်းအတွင်း၌ပင် ဖွင့်လှစ်ရန်စီစဉ်ထားပါသည်။

ယခုအဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအပေါ် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အောက်ဖော်ပြပါအခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

(၁) စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်၊

(၂) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေအပေါ် သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်၊

(၃) ထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသော ဝင်ငွေအပေါ် ကော်မရှင်မှ ကာလ အကန့်အသတ်တစ်ခုပေး၍ ၅၀ရာခိုင်နှုန်းအထိ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်၊

(၄) အဆိုပြု စီးပွားရေးလုပ်ငန်းသည် နိုင်ငံတော်အတွက် လိုအပ်သည့် နိုင်ငံခြားငွေကို ရှာဖွေပေးသည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသဖြင့် ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်ကို ကော်မရှင်မှ သတ်မှတ်ချက် တစ်ခုဖြင့် သင့်လျော်သောကာလအထိ ခံစားခွင့်၊

(၅) ပြည်တွင်း၌ထုတ်လုပ်ရောင်းချသော ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် ကုန်သွယ်ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့) သက်သာခွင့်၊

(၆) သတ်မှတ်ထားသည့်ကနဦးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလအတွင်းပြည်တွင်း၌မရှိသည့် အမှန်တကယ် အသုံး ပြုရန်လိုအပ်၍ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရံပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းအပေါ်တွင်အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံးဖြစ်စေ၊ ကင်းလွတ်ခွင့်၊

(၇) C.M.P Basis ဖြင့် ထုတ်လုပ်ရန် တင်သွင်းလာသည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းစတင်စတွင် အစမ်းလည်ပတ်မှုကာလအတွက်နှင့်ကုန်ချောနမူနာစမ်းသပ်ထုတ်လုပ်ပေးပို့ခြင်းများအတွက် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ နှင့် ထုတ်ပိုးပစ္စည်းများအပေါ်တွင်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်ကာလအတွင်း အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံးဖြစ်စေ၊ ကင်းလွတ်ခွင့်၊

(၈) C.M.P Basis ဖြင့် ထုတ်လုပ်သည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်တင်ပို့ရာတွင် ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် ကာလအတွင်း အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်း အခွန်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံး ဖြစ်စေ ကင်းလွတ်ခွင့်၊

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်အနေဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်အောက်ပါစာရွက်စာတမ်းများကိုပူးတွဲတင်ပြလျက် လေးစားစွာ တင်ပြလျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်ပုံစံ၊
(၂) Loan Agreement (Draft)
(၃) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း နှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း
(၄) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

လေးစားစွာဖြင့်

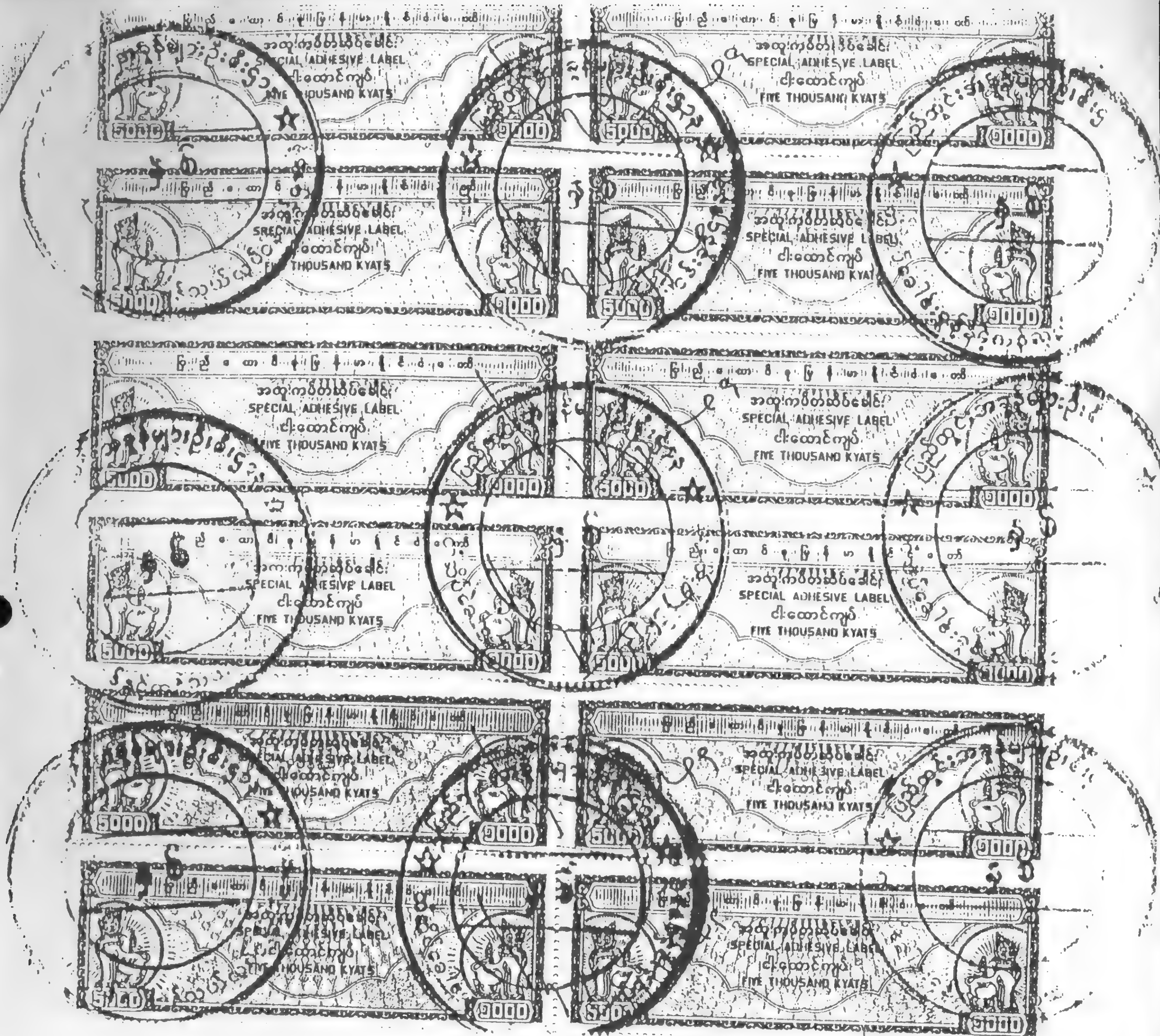
ဦးမျိုးမြင့်အောင်
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊
ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
U Myo Myint Aung
Managing Director
KYAR LAY APPAREL CO.; LTD.

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရောင်းသူ ။ ။ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျိုး
၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅
အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁)
ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်
ရန်ကုန်မြို့။

ဝယ်ယူသူ ။ ။ မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ
ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်

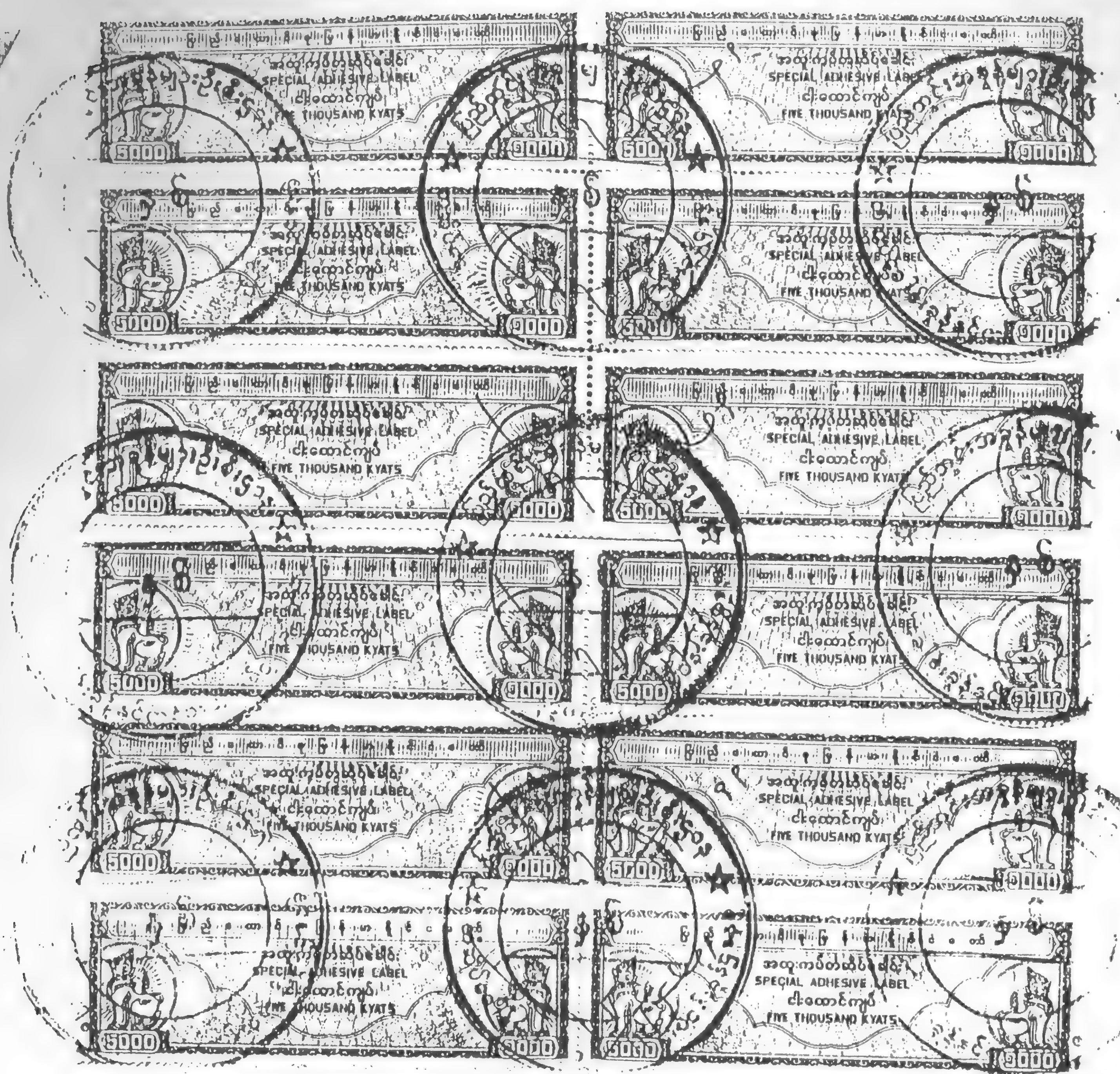
ရန်ကုန်မြို့
၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်။



1 MAY 1999

" <u>အရောင်းအဝယ်စာချုပ်</u> "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍ အမျိုးသား မှတ်ပုံတင် အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)ဝ၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျုံး (၎င်းမှ နောင်အချိတွင် - "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟု ခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ- ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး နှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်း ပေးအပ်ခြင်း ခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

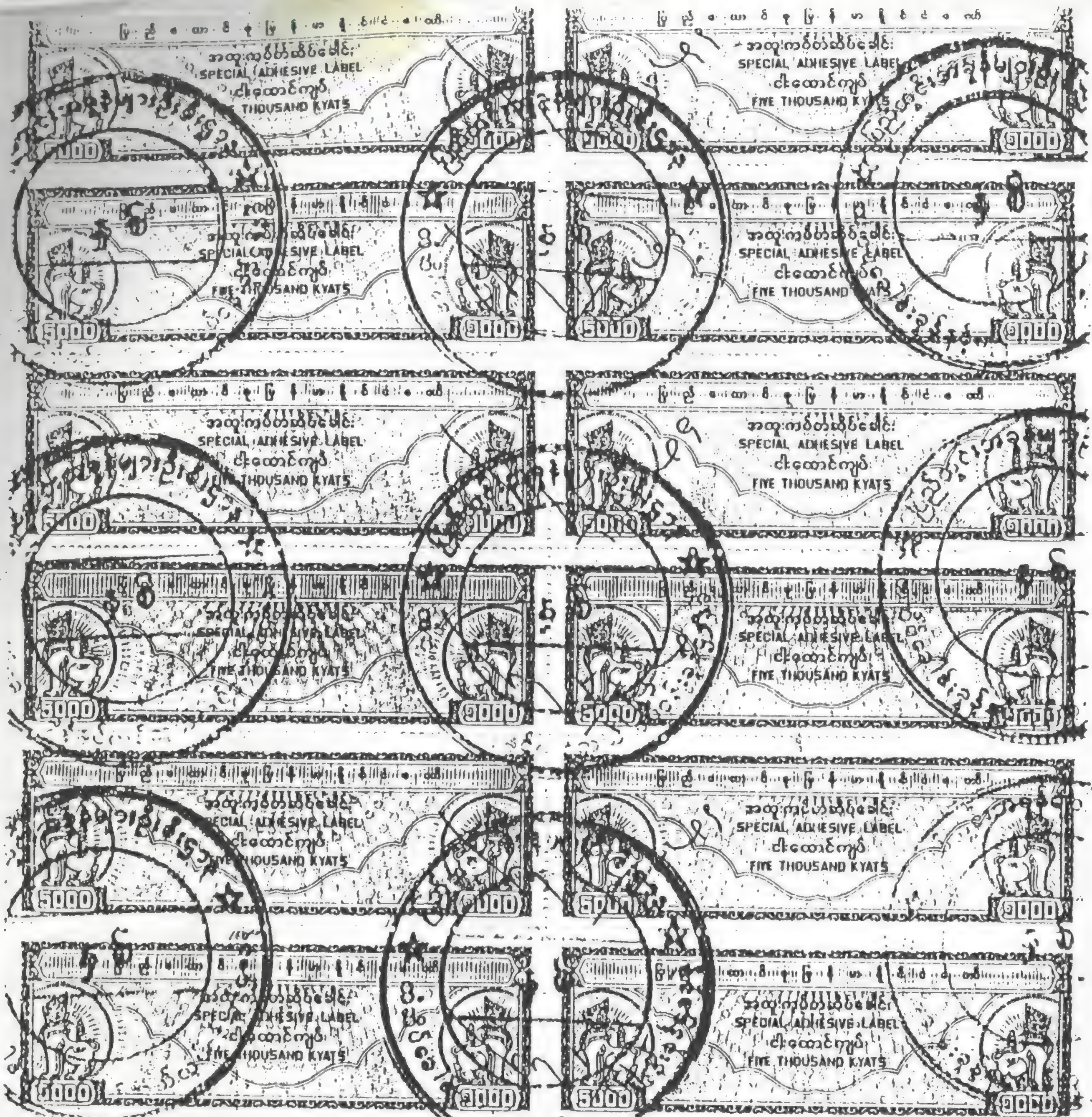


11 MAY 1999

(စာ-၂)

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန (နိုင်)-၀၇၂၇၇၇ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါ-ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး နှင့်တကွ ၄င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူ



(စာ-၃)

11 MAY 1999

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင်၊ ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း-(၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)-၀၇၂၇၇၅ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလေးကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ-ဦးကျော်လင်း (ခ)ဦးလေးကျုံး နှင့်တကွ

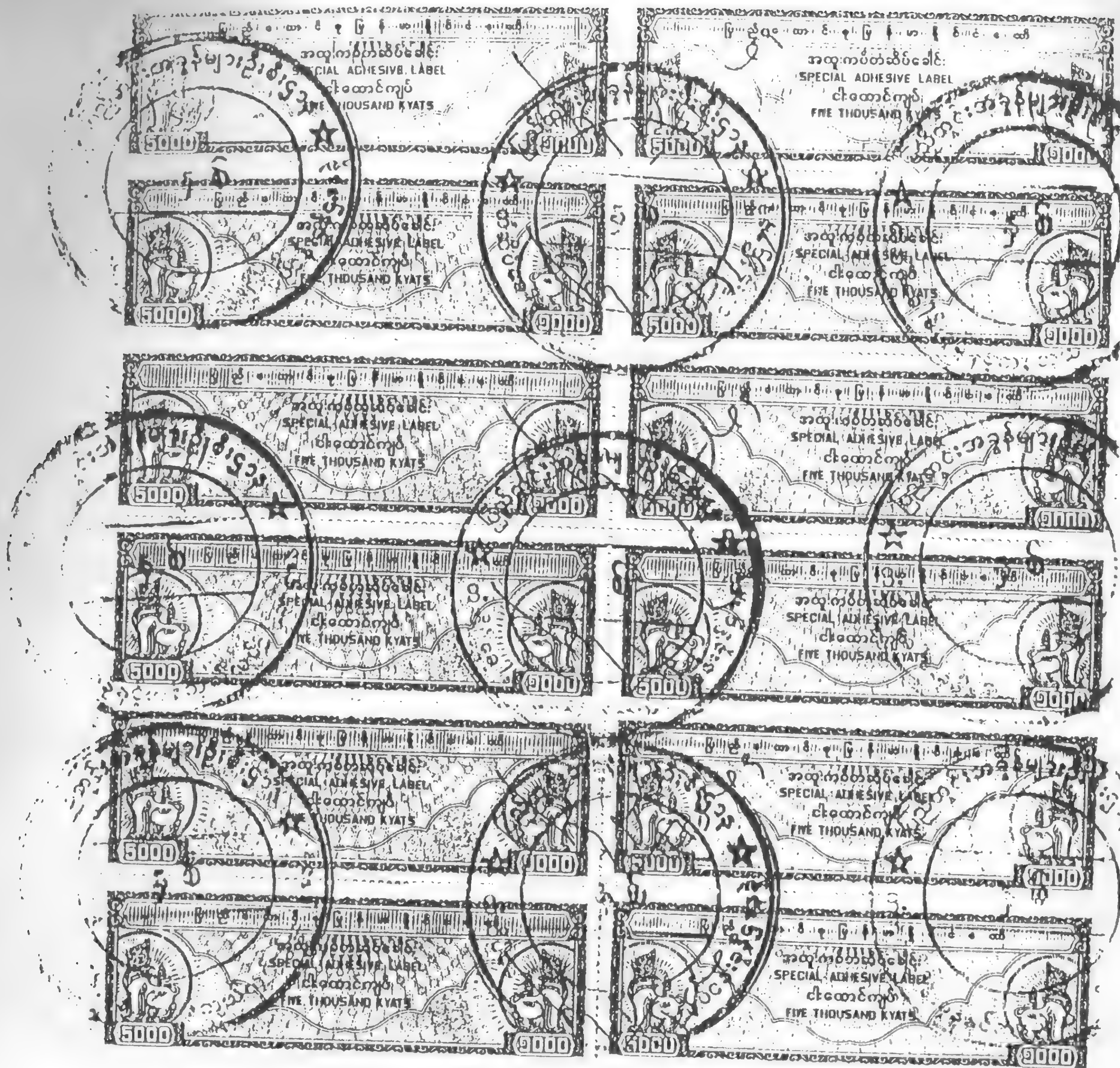
" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ယ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင်နေထိုင်၍ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၁ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျူး (ဤမှနောင်အဘို့တွင် - "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျူး နှင့်တကွ ၎င်း၏အမွေစား အမွေခံများ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်)က တစ်ဘက်နှင့် -

ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာ၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ ဆရာစံလမ်းအမှတ်- ၁၆၄၊ ၁၆၇ တွင်တည်ရှိသော မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ထားသော " ကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက် " (ဤမှနောင် အဘို့တွင် "ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ" ဟုခေါ်တွင်လျက်အဆိုပါစကားရပ် တွင်၊ အဆိုပါကျားလေး ဝတ်စုံကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏ လုပ်ငန်းကိုဆက် ခံသူများ နှင့် လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်) က တစ်ဘက် ဤအရောင်းအဝယ်စာချုပ်ကို အောက်ပါအတိုင်း ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြ ပါသည်။

အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ဤစာချုပ်တွင်ပါရှိသောဇယားတွက်စာ ရင်းတွင်ဖော်ပြပါရှိသည့် ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်မြေတိုင်း ရပ်ကွက် - အမှတ် -ဇုန် (၂)၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက် အမှတ် ၁၆၄ ဟုခေါ်တွင်သော (၁.၀၉၃) ဧကရှိ၊ မြေငှား မြေကွက်ကို ၁၉၉၅ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ (၂၂) ရက်နေ့စွဲပါ မြေငှား စာချုပ်အရ၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနမှအပိုင်ရောင်းသူအား အဆိုပါမြေငှားစာချုပ် တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့်စည်းကမ်းနည်းနာများအရ၊ အနှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွက်၊ အငှားချထားပါသဖြင့်လက်ရှိလက်ဝယ် ပိုင် ဆိုင်သူဖြစ်ပါသည်။

အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသို့ကျပ်ငွေ ၆၀၀၀၀၀၀ိ (ကျပ်ငွေသိန်း ခြောက်ဆယ်တိတိ)ဖြင့် အောက်ဇယားတွက်စာရင်းတွင်၊ ဖော်ပြထားသည့်အထက်တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့်မြေငှား

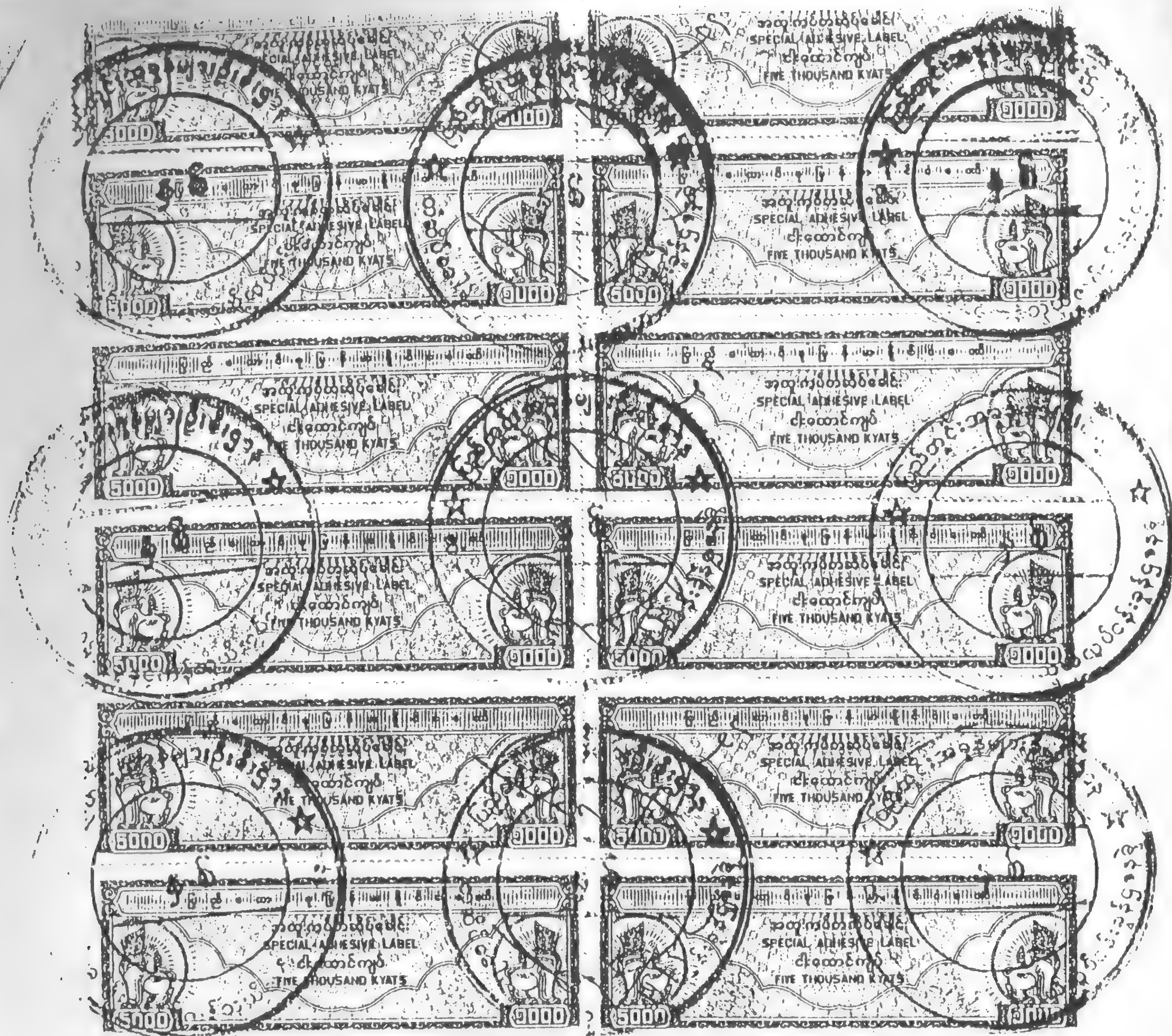


(၈၁ - ၄)

.11 MAY 1999

" အရောင်း အဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလေကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါ- ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦး လေကျုံး နှင့်တကွ ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ ၊ အမွေဆက်ခံ

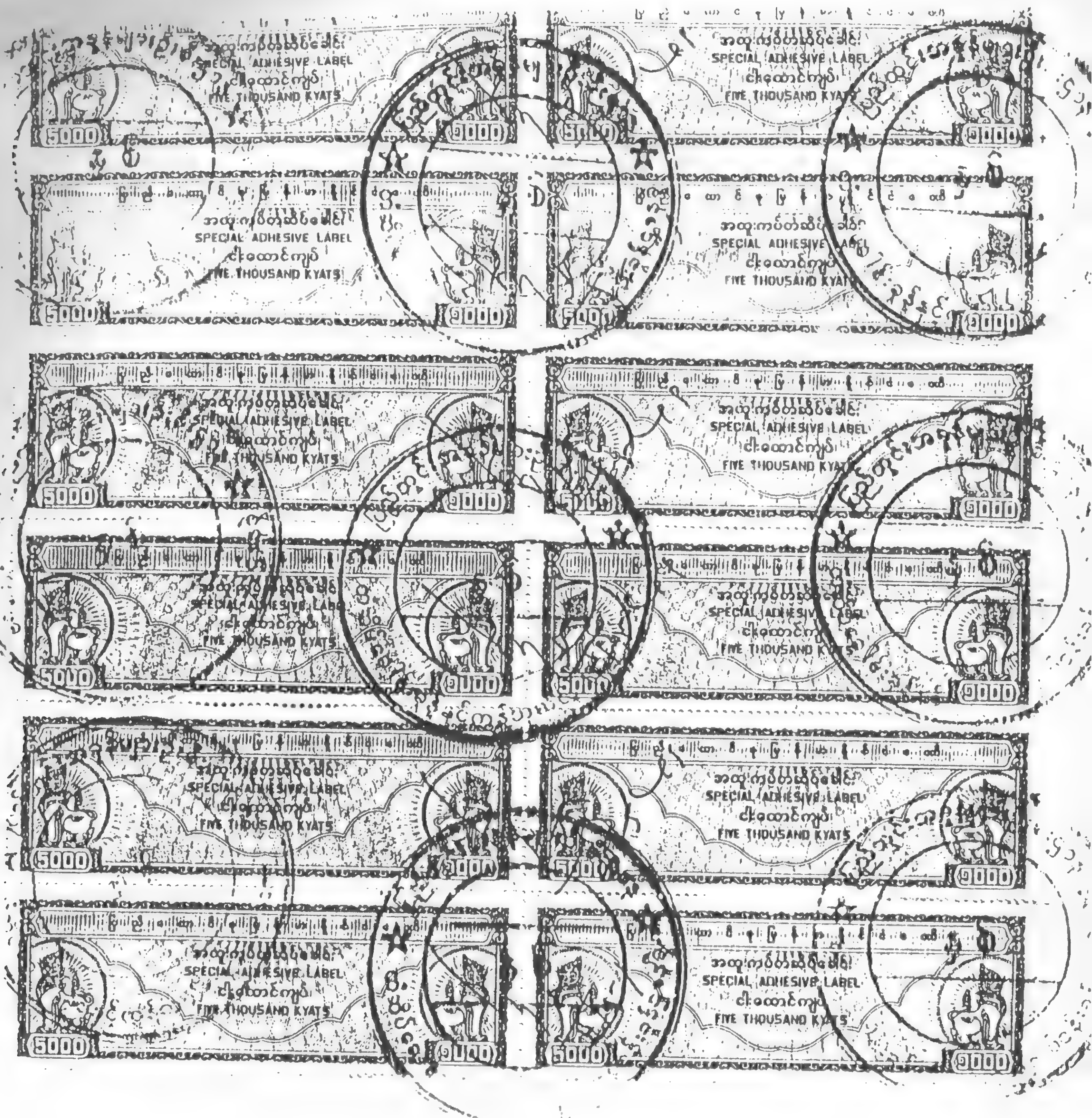


(၈၁ – ၅)

11 MAY 1999

" အရောင်းအဝယ်စာချုပ် "

ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ် – ၂၉ / ခ၊ အခန်း – (၂ / ၁၁) တွင်နေထိုင်၍၊ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် – ၁ / မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကိုကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလေကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင် " အပိုင်ရောင်းသူ " ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်၊ အဆိုပါဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလေကျုံးနှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစားအမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများနှင့် လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)

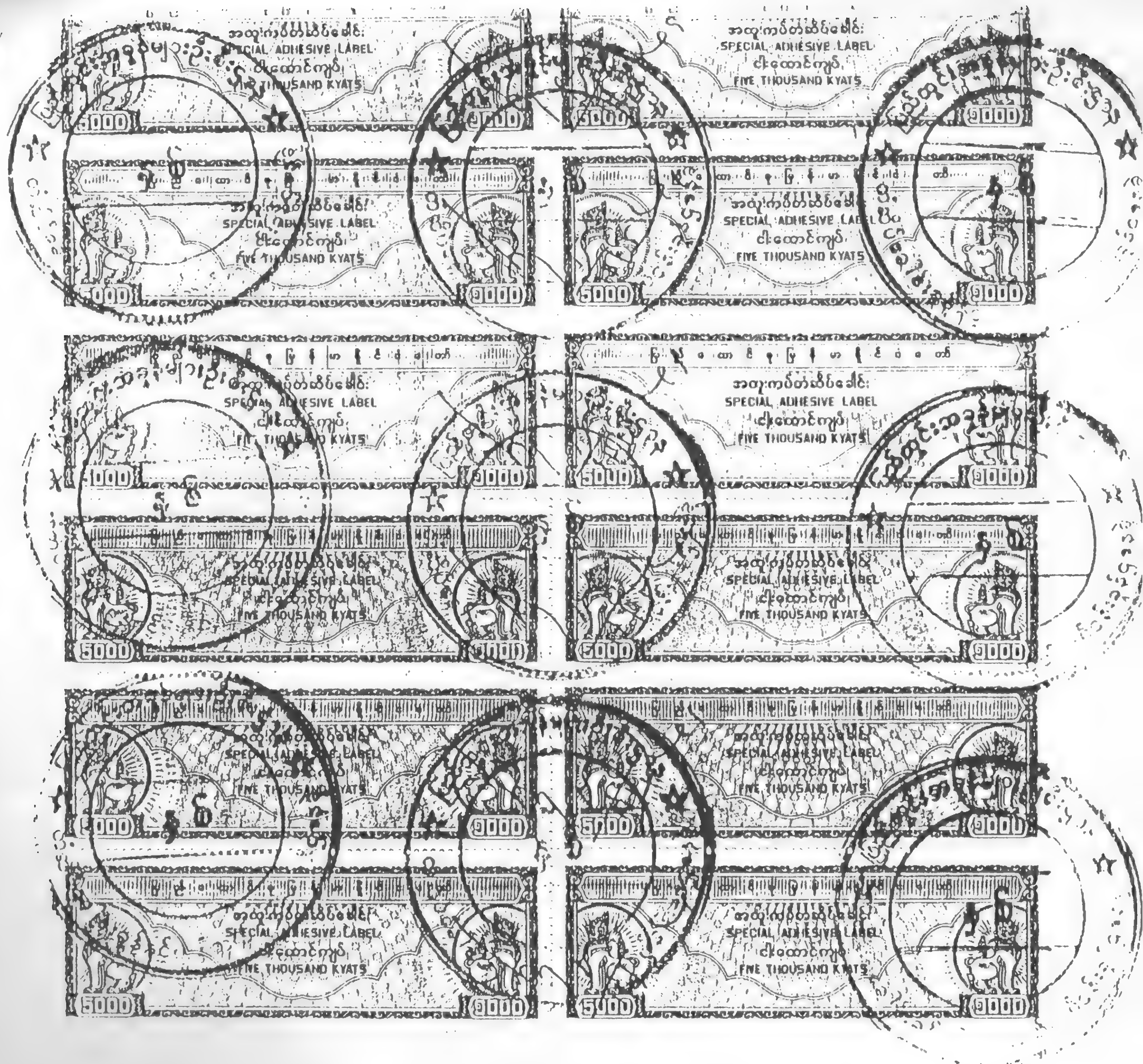


11 MAY 1999

(စ၁-၆)

"အရောင်းအဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ မေလ(၁၇)ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ်-၂၉/ခ၊ အခန်း-(၂/၁၁)တွင် နေထိုင်၍ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်-၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅ ကိုကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင် "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင်အဆိုပါ-ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး နှင့်တကွ၎င်း၏အမွေစား အမွေခံများ၊ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်ပါသည်။)



11 MAY 1999

(စ၁-၇)

"အရောင်း အဝယ်စာချုပ်"

ရန်ကုန်မြို့တွင်၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားလမ်း၊ အမှတ် ၂၉/ခ၊ အခန်း (၂/၁၁) တွင် နေထိုင်၍ အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၁/မညန (နိုင်) ၀၇၂၇၇၅ ကို ကိုင်ဆောင်သူ ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး (ဤမှနောင်အချို့တွင်၊ "အပိုင်ရောင်းသူ" ဟုခေါ်တွင်လျက်၊ အဆိုပါစကားရပ်တွင် အဆိုပါ - ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးလောကျုံး နှင့်တကွ၊ ၎င်း၏ အမွေစား အမွေခံများ အမွေဆက်ခံသူများ နှင့်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်းခံရသူများပါဝင်ပါသည်။)

အပိုင်ရောင်းသူနှင့်ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီတို့သည် အောက်ပါ အတိုင်း၊ စာချုပ် ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီမှ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ... လ (၂၃) ရက်နေ့တွင်၊ အပိုင်ရောင်းသူသို့ကျပ်ငွေ ၆၀၀၀၀၀၀ိ/- (ကျပ်သိန်း ခြောက်ဆယ်တိတိ) ပေးရှိပါသဖြင့်အဆိုပါငွေကိုအပိုင်ရောင်းသူကလက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံပြီးအပိုင်ရောင်းသူသည်အငှားချယားခံရသူအနေနှင့်ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ ဦးယခု အောက်ဇယားတွက်စာရင်းတွင် ဖော်ပြပါရှိပြီး၊ အထက် ဖော်ပြပါအငှား စာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါဝင်သည့် မြေကွက်ကိုအပြီး အပိုင်လွှဲပြောင်း ရောင်း ချပါသည်။ အဆိုပါမြေငှား စာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသောအနှစ် ခြောက်ဆယ်မှကျန် ရှိနေသည့်နှစ်များ ကိုအတိုင်းဆိုင်ယက်ဝယ်ကား ရှိ၍၊ နှစ်သက် သလိုပြုလုပ် လုပ်ပိုင်ခွင့်ရန်အပိုင်ရောင်းသူက၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ သို့လွှဲပြောင်း ပေး အပ် ပါသည်။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသည်အဆိုပါအငှား ချယား သည့်စာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါ ရှိသော မြေခွန် မြေခများ ကို ပေး ဆပ် ရန်နှင့်လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရန် စည်း ကမ်း ချက်များ ကို၊ လိုက်နာ ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ ယခုစာချုပ်ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုသည့် နေ့အထိ ပေး ဆပ်ရန်ရှိသော မြေခွန် မြေခများ ကို ပေး ဆပ်ပြီး ဖြစ်သည့်ပြင်အဆိုပါအငှား စာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသောစည်း ကမ်း နည်း နာများ ကိုလိုက်နာ ဆောင် ရွက်ခဲ့ပြီး၊ မိမိသည်အဆိုပါအငှား ချယား ခြင်း ကိုပျက်ပြယ် အောင် မည်သို့မျှပြု လုပ် ဆောင် ရွက်ခြင်း မရှိခဲ့ကြောင်း၊ ကတိပြုပါသည်။

၃။ အပိုင်ရောင်းသူသည်၊ အောက်ဇယား တွက်စာရင်း တွင် ဖော်ပြ ပါရှိ သော မြေကွက်နှင့်ငှင်း ပေါ်ရှိအဆောက်အဦး ခံစား ခွင့်များ ကိုဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီ အား၊ ကိုယ်တိုင်လက်ရောက် အေး ချမ်း သာယာစွာအရှုပ်အရှင်း ကင်း ရှင်းစွာ ဖြင့်လက်ဝယ်ကား မျှသုံး စွဲ စေရန်သဘောတူပါသည်။

၄။ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီသည်အဆိုပါအငှား ချယား သည့်စာချုပ်တွင် ဖော်ပြ ပါရှိသည့်ကာလအပိုင်း အခြား အတွက် ပေး ရန်ရှိ သော မြေခွန် မြေခများ ကို ပေး ရမည်ဖြစ် ကြောင်း နှင့်လိုက်နာ ဆောင် ရွက်ရမည့်စည်း ကမ်း ချက်များ ကိုလည်း၊ လိုက်နာ ဆောင် ရွက်မည်ဖြစ် ကြောင်း၊ ကတိပြုပါသည်။ ထို့ပြင် ထိုသို့

အထက်ပွင့် ရည်ညွှန်း ယား သချိုင်ဗယား ပွက်စာချုပ်:

ရန်ကုန်မြို့၊ မြို့သစ်အာဏာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် နံ (၂)၊ ယွန်နေရပ်ကွက်အမှတ် - ၈ ကွက်မှုနံ၊ မြေကွက်အမှတ် - ၁၆၄

အရှေ့ လား ဆော် - လမ်း

အနောက်ဘက်လား ဆော် - မြေကွက်အမှတ် - ၁၆၇

တောင်လား ဆော် - မြေကွက်အမှတ် - ၁၆၅

မြောက်ဘက်လား ဆော် - မြေကွက်အမှတ် - ၁၆၃

မြေဧရိယာ (၁.၀၉၃) ဧက၊ စတုရန်း ပေ - ၄၇၆၀၀ ပေ။

အထက်ပါ စာချုပ်ပါ စတား ရပ်များ ကိုအပိုင်ရောင်းချသူနှင့်၊ ဝယ်ယူသည့်ကုမ္ပဏီတို့သည် ဘက်နှစ်ဘက်လုံးသဘောတူညီကြပါသဖြင့် အောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

အသိသက်သေများ

၁။ [signature]

အမည် [illegible]

မှတ်ပုံတင် [illegible]

နေရပ်၊ [illegible]

[illegible]

[signature]

ဦးကျော်လင်း (ခ) ဦးပေါ်ကျူး

အပိုင်ရောင်းချသူ

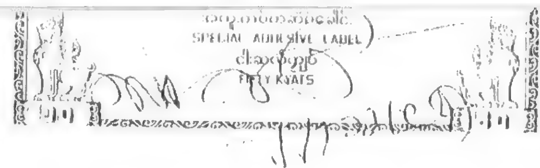
[signature]

ဝန်ခံချက်

ဤအရောင်းအဝယ်စာချုပ်ဖြင့် ၊ အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်သော ရန်ကုန်မြို့၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ်-ဇုန်(၂)လူနေ ရပ်ကွက်အမှတ်-စက်မှုဇုန်၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄)အား ၊ ဂန်းကြီး ငွေကျပ် ၆၀၀၀၀၀၀၀/-(ကျပ်သိန်းခြောက်ဆယ်တိတိ)ဖြင့် ရောင်းချဝယ်ယူသည်မှာ၊ အမှန်တကယ် ရောင်းချဝယ်ယူသော ရေးနှုန်း ဖြစ်ပါကြောင်း ရောင်းသူ နှင့် ဝယ်သူတို့မှ အသီးသီး ခံဝန်လက်မှတ်ရေးထိုး ပါသည်။

ဦးမျိုးမြင့်အောင်
၁၂/ဗတန(နိုင်)၀၀၃၂၅၄
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ကျားလေး ဝက်ကုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက်။
ဝယ်ယူသူ

ဦးကျော်လင်း(ခ)ဦးလောကျုံး
၁/မညန(နိုင်)၀၇၂၇၇၅
ရောင်းသူ



မြေငှားစာချုပ်

၁၉၉၄ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် ယခဘ/မှန်-၂/၈၆၂/၉၅ ၃၁·၁၀·၉၅ အရ ထုတ်ပေးသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၏ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ရန်ကုန် မြို့နေ ဦး မောင်ရှိ ၏ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး မောင်ကျော်လင်း အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဒဂန(နိုင်)၀၆၂၅၅၅ (နောင်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။) ၏ (၈) လေးကောင်း တို့ ၁၃၅၈ ခုနှစ် တန်ဆောင်မုန်း လဆန်း/လဆုတ် ၂ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၉၆ ခုနှစ် (နိုဝင်ဘာ လ ၂၂ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ဝတ္တရားခံချက်များကို လိုက်နာသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အပေါ်ဝယ်ရှိသော အဆောက်အဦများ၊ ပင်ပေါက်များ၊ သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ တတ်သတ္တုဓာတ်များ၊ မြေမြှုပ်ရတနာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရိုင်း (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ယင်းလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့မဟုတ် စပ်လျဉ်းသည့်ဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် ၂၂ . ၁၁ . ၁၉၉၆ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် ထက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၆ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာ လ ၂၁ ရက်နေ့၌ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၀၅၀/- ကျပ် (ကျပ် တစ်ထောင်ငါးဆယ်တိ တိ/-) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက်အပိုဒ် ၃-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

18 ဇူလ မေ

Kyaw Myint Aung 11/5/99

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက ပြုလုပ်သည်။ 16 MAR 1999

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌ သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆–လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်ကို ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့်သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကိုလူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက်မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့်လူနေအိမ်ကိုလူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂–အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၅ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲကွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

မိုးမြင့်အောင်

Myo Myint Aung

11/5/99

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ်ကြိုပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက်တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက် စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည် သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၀)ခုနှစ်၊ [illegible] လ။(၂၁)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄- အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

Myo Myint Aung

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ [illegible] (၁) သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ [illegible]

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးအောင်ကျော် တံဆိပ်

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးစိုးလွင်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး [illegible] တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) [illegible]

အငှားစာချုပ်ရသူ [illegible] (၁) က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

[illegible]

အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ [illegible]

၂။

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဇယား

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော ယူနစ်ရပ်ကွက်အမှတ် [illegible]
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် [illegible]
ရန်ကုန်မြို့ [illegible] မြို့နယ်။

အကွက်ရှိ ______ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ၁၄၄
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ______ ပေ၊ အနံ ______ ပေခန့်ရှိသော အလားအလာ
အရှေ့လားသော် [illegible]
အနောက်လားသော် [illegible] ၁၄၇
တောင်လားသော် [illegible] ၁၄၅
မြောက်လားသော် [illegible] ၁၄၃
အကွက်ရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၁.၀၆၃ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ၄၇၆၀၀)

18 [illegible]

Myo Myint Aung
11/5/99

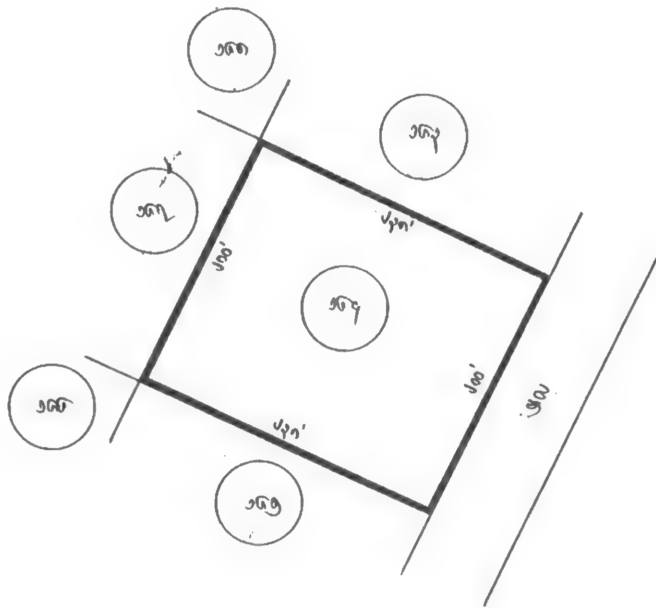
အိုးအိမ်ပုံစံ
အကိစ် - ၂၂

ရန်ကုန်မြို့တော်

ကျိုက်ကလော .... မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် .... ၈(က)အရှေ့

...င်းရပ်ကွက်အမှတ် .... ရဲ (၂) .... မှ မြေကွက်အမှတ် .... ၁၆၄ .... ၈၅

၁ လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... ဧရိယာ

စတုရန်းပေ ၅၃၈၀

ဧက ၁.၀၀၃

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

Myo Myint Aung
11/5/99

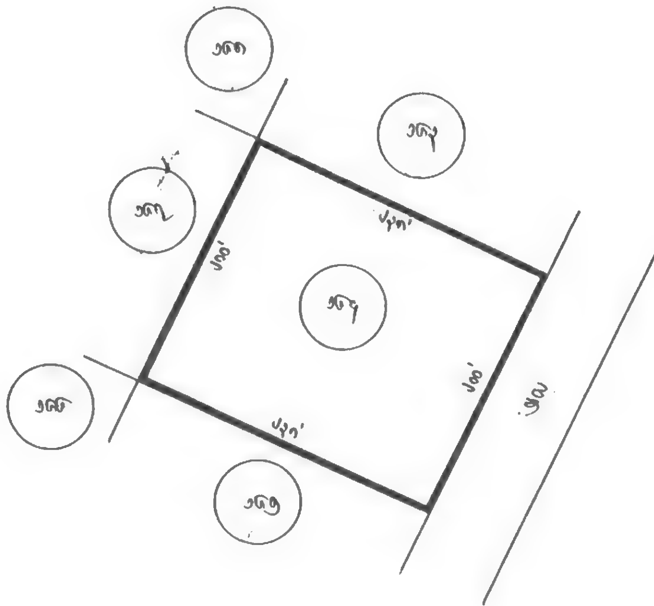
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ
အကိုစ် - ၂၂

..... မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် .....

...င်းရပ်ကွက်အမှတ် ..... မှ မြေကွက်အမှတ် ၈၅

၁ လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

..... ဧရိယာ

စတုရန်းပေ .....

ဧက .....

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၁)

မြေတိုင်း (၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

Myo Myint Aung
11/5/99

List of Motor Vehicles

(Sch-3)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Saloon	1	20,000	20,000
2	3-Ton Truck	2	10,000	20,000
3	Mini Bus (25-seaters)	2	20,000	40,000
4	Wagon	1	20,000	20,000
	Total	6		100,000

List of Furniture & Equipment

(Sch-4)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	3	1,000	3,000
3	Monitor	3	200	600
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	3	300	900
6	Refregirator	3	1,000	3,000
7	Air Con	6	500	3,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			13,500

List of Motor Vehicles

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Saloon	1	20,000	20,000
2	3-Ton Truck	2	10,000	20,000
3	Mini Bus (25-seaters)	2	20,000	40,000
4	Wagon	1	20,000	20,000
	Total	6		100,000

List of Furniture & Equipment

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	3	1,000	3,000
3	Monitor	3	200	600
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	3	300	900
6	Refregirator	3	1,000	3,000
7	Air Con	6	500	3,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			13,500

List of Motor Vehicles

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Saloon	1	20,000	20,000
2	3-Ton Truck	2	10,000	20,000
3	Mini Bus (25-seaters)	2	20,000	40,000
4	Wagon	1	20,000	20,000
	Total	6		100,000

List of Furniture & Equipment

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	3	1,000	3,000
3	Monitor	3	200	600
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	3	300	900
6	Refregirator	3	1,000	3,000
7	Air Con	6	500	3,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			13,500

List of Motor Vehicles

(Sch-3)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Saloon	1	20,000	20,000
2	3-Ton Truck	2	10,000	20,000
3	Mini Bus (25-seaters)	2	20,000	40,000
4	Wagon	1	20,000	20,000
	Total	6		100,000

List of Furniture & Equipment

(Sch-4)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	3	1,000	3,000
3	Monitor	3	200	600
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	3	300	900
6	Refregirator	3	1,000	3,000
7	Air Con	6	500	3,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			13,500

List of Motor Vehicles

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Saloon	1	20,000	20,000
2	3-Ton Truck	2	10,000	20,000
3	Mini Bus (25-seaters)	2	20,000	40,000
4	Wagon	1	20,000	20,000
	Total	6		100,000

List of Furniture & Equipment

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	3	1,000	3,000
3	Monitor	3	200	600
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	3	300	900
6	Refregirator	3	1,000	3,000
7	Air Con	6	500	3,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			13,500

List of Motor Vehicles

(Sch-3)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Saloon	1	20,000	20,000
2	3-Ton Truck	2	10,000	20,000
3	Mini Bus (25-seaters)	2	20,000	40,000
4	Wagon	1	20,000	20,000
	Total	6		100,000

List of Furniture & Equipment

(Sch-4)

Sr	Particulars	Unit	Price US $	Amount US $
1	Copy Machine	1	1,500	1,500
2	Computer	3	1,000	3,000
3	Monitor	3	200	600
4	Type Writer	2	250	500
5	Printer	3	300	900
6	Refregirator	3	1,000	3,000
7	Air Con	6	500	3,000
8	Voltage Regulator	5	200	1,000
	Total			13,500

ပုံစံ(မနသ-၂)

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့် ပြု မိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-......၂၇၃/၈၈ ။ ၁၉၈၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၃ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(၂၄.၁၁.၂၀၀၁) ကူးပြောင်းပေးသော ကော်မရှင်၏ (၃၈/၂၀၀၁) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြင်ဆင်သည်။ ပုံ/- ××× (ဦး သောင်း) ဥက္ကဋ္ဌ

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ~~ဦး မိုး မြင့် အောင်~~ ဦး မြင့်သိန်း

(ခ) အဘအမည် ~~ဦး အောင်ရဲမြင့်~~ ဦး မောင်အုန်း

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ~~[illegible]~~ ၁၃/မရန(နိုင်)၀၁၄၄၈၆

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ~~အမှတ်(၄၆)၊ [illegible]၊ [illegible] မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။~~ အမှတ်(၄၇) ကိုင်းတန်း လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ကျား လေး ဝက်ရုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက် ([illegible] Apparel Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လက်ခစား ချုပ်လုပ်မှုစနစ် (CMP) ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄/၁၆၇)၊ ရှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂.၇၂ သန်း (ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း၊ ခုနှစ်သိန်း နှစ်သောင်း ခန့်)

ခွင့်ပြုမိန့်ကို (၁၉.၆.၂၀၀၂) နေ့ ကူးပြောင်းပေးသော ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၂) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကူးပြောင်းပေးသည်။

(ကိုယ်စား) (မြင့်မူးကြီး [illegible])

ပုံ/

×××××××××

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့် ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-......၂၁၁/၈၈။ [illegible] ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၃ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၁ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(၂၄.၁၁.၂၁၀၀)(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ~~ဦး [illegible] မြင့်အောင်~~ ဦး မြင့်သိန်း

ကုမ္ပဏီ ကိုင်ငံပ သော ကော်မရှင်၏ (ခ) အဘအမည် ~~ဦး [illegible]~~ ဦး မောင်အုန်း

(၃၈/၂၀၀၀) ကြိမ် (ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁/မရန(နိုင်)၀၁၄၄၈၆

မြောက် [illegible] အစည်း အဝေး ဆုံးဖြတ် (ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၄၇)ကိုင်း [illegible] လမ်း၊ လမ်း မကော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ချက်အရ ပြင်ဆင် သည်။

ပုံ/-

×××

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ကျား လေး ဝက်ရုံ

ကုမ္ပဏီလီမိတက် [illegible]

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား သက်ရှိ ကျော်လုပ် မှုစနစ် ([illegible])

မြန် နိုင်ငံ [illegible] မျိုး မျိုး [illegible] လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်(၁[illegible]/၁[illegible]၇)၊

ခွင့်ပြုမိန့်မိတ္တူ မှန်ကို (၁၉.၆.၂၀၀၂) သိုင်သ ာယာ စက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။

နေ့ ကုမ္ပဏီ ကိုင်ငံပ သော ကော်မရှင်၏ (ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂.၇၂သန်း (ကျပ် [illegible] ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း၊ ခုနစ်သိန်း နှစ် သောင်း ခန့်)

(၁၆/၂၀၀၂) ကြိမ်

မြောက်အစည်းအဝေး

ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကူးပေး

သည်။

(ဦးလှမျိုးကြီးလင်း သော်)

[illegible]

ပုံ/

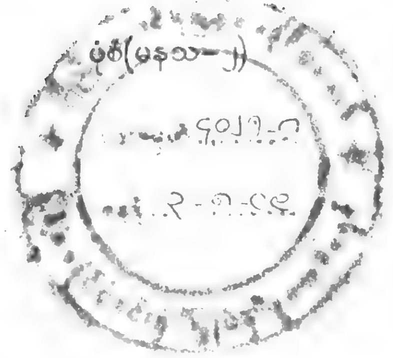
×××××××××

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်



ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-......၂၁၁/၉၁ ။ ၁၉၉၁ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၃ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(၂၄.၁၁.၂၁၀၀)(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ~~ဦး မိုး မြင့် အောင်~~ ဦး မြင့်သိန်း

(လက်မှတ်) ၂၄/၁၁/၂၀၀၀

နှုတ်ကြားပေးသော ကော်မရှင်၏ (ခ) အဘအမည် ~~ဦး အောင်ရဲမြင့်~~ ဦး မောင်အုန်း

(၃၀/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြင်ဆင်သည်။

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ~~၁၂/မဂဒ(နိုင်)၀၀၃၂၂၅၄~~ ၅/မဂန(နိုင်)၀၁၄၄၀၆

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ~~အမှတ်(၄၆)၊ ...လမ်း၊ ...ရပ်၊ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့~~။ အမှတ်(၄၇)ကိုင်းကန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(လက်မှတ်) ၂၄/၁၁/၂၀၀၀

ပုံ/-

× × ×

(ဦး သောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ကျားလေး ဝက်ရုံ

ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လက်ခံ၍ ချုပ်လုပ်မှုစနစ် (CMP)

ပြည်တွင်းနိုင်ငံခြားအသင့်ဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄/၁၇၇)၊

ခွင့်ပြုမိန့်မိတ္တူမှန်ကို (၁၉.၆.၂၀၀၂) ... သာသာစက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။

နေ့ နှုတ်ကြားပေးသော ကော်မရှင်၏(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂.၇၂၀ သန်း (ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း၊ ခုနှစ်သိန်း နှစ်သောင်း ခန့်)

(၁၆/၂၀၀၂) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ထုတ်ပေးသည်။

ပုံ/

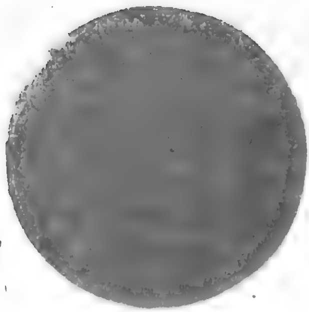
× × × × × × × × ×

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

(ဗိုလ်မှူးကြီးသောင်းလွင်)

အတွင်းရေးမှူး



မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၂ဂ၁/၉၉ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ မြဂုတ် လ ၈ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည် ဦးမျိုးမြင့်အောင်

(ခ) အဘအမည် ဦးအောင်ရဲမြင့်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ဗဟန(နိုင်)၀ဂ၃၂၅၄

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၄၆)၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ကြာလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လက်ခစားထုတ်လုပ်မှုစနစ် (CMP) ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည်အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း။

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်(၁၆၄/၁၆၇)၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၂.၇၂ သန်း (ကျပ်ခြောက်ဆယ့်နှစ်သန်း၊ ခုနှစ်သိန်း၊ နှစ်သောင်းခန့်)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၇၂ /၉၉ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၁ ခုနှစ်၊ ဒုတိယဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၇ ရက်။
(၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) မှ ကျားလေး ဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနပိုင် ရန်ကုန်မြို့ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်(၂)၊ မြေကွက်အမှတ် (၁၆၄/၁၆၇)၊ ရှိမြေ (၂.၂၄၃)ဧက (၉၀၇၇.၁၁ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင် စက်ရုံ တည်ဆောက်ပြီး လက်ခစား ထုတ်လုပ်မှုစနစ် CMP ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၉-၇-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၁/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ(၂၂-၇-၉၉)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၂၆/၉၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)အား လက်ခစား ထုတ်လုပ်မှုစနစ် CMP ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ-၂၈၁/၉၉ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏ အပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလ အတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည် ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်

ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) နှင့် (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ ကုန်ကြမ်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System)စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List)

များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ထံသို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန် ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့် အခါ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရမည်။

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန် ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ကုန်ကြမ်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက် ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာ ဖြစ်စေရမည်။

၆။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၇။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစုထားရှိရမည်။

၈။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)၏ မတည်ငွေရင်း ထည့်ဝင်မှုတွင် အစုရှယ်ယာဝင်တစ်ဦးဖြစ်သော ဦးကျော်လင်း(ခ) ဦးလောကျိုး၏ အမည်ပေါက်မြေကို အစုရှယ်ယာအဖြစ် ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ရာ၊ ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာထည့်ဝင်မှုကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးသည့် အချိန်တွင် အဆိုပါမြေကွက်အား ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) ၏ အမည်ပေါက်ဖြစ်စေရေးအတွက် မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထားဆောင်ရွက်ရမည်။ ဂရန်ရရှိပါက ဂရန် မိတ္တူ(၅) စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၉။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာ နှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၀။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၁၁။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၂။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံဂတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၃။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၃(သုံး)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၄။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၅။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ –

(ဗိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင်)
အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၃၈၇/၉၉ (၄၀၂၃ – [illegible]
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း–

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ စစ်မဟာဗျူဟာ လေ့လာရေးရုံး၊ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။

၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်းစာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒေသန္တရ စက်မှုကြီးကြပ်ရေး နှင့် လုပ်ငန်းစစ်ဆေးမှု ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ် လုပ်ငန်း။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၇။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၂၈။ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.)။

အမိန့်အရ –

(မောင်မောင်ရီ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

KINCHO Co., Ltd.

168, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel : 684592, 244753 e-mail : kincho2@mptmail.net.mm

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ။ March 5, 2002

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့်တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည်ကိုပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်လျှောက်ထားခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ခင်ချိုကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်-၆၂၀ (၁၉၉၈-၉၉) ဖြင့် ၁၉၉၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာ (၂) ရက်နေ့တွင် တည်ထောင်ခဲ့ပြီး လက်ခစားစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့လျှောက်ထားရာတွင်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ-၁၅၉/၉၈ ဖြင့် (၃၀-၈-၉၈) နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။

ဦးမြင့်သိန်းအား (၁၇-၁၀-၂၀၀၀) နေ့တွင်ကျင်းပသော ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းဝေးမှတင်၍ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအဖြစ်ခန့်အပ်ခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြခဲ့ရာ ဒီဇင်ဘာလ ၆ရက်၂၀၀၀နေ့စွဲပါ စာအမှတ် ရက-ရ/မ-၅၁၈၂၀၀၀(၂၈၂၄.၃)ဖြင့်အတည်ပြုချက်ရရှိခဲ့ပါသည်။

ယခုအခါ ဦးမြင့်သိန်းမှ အကြောင်းအမျိုးမျိုးတို့ကြောင့် ဆက်လက်၍ ပါဝင်လုပ်ကိုင်လိုခြင်းမရှိတော့ပါသဖြင့် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့မှ နုတ်ထွက်ခြင်းနှင့် ၎င်း၏အစုရှယ်ယာများကို အမှတ်-၁၁၉၊၁၂၁ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်နေ ဦးအောင်ကျော်ဆန်း (၁၄/ဗလန (နိုင်)၀၀၀၃၀၇) အားငှင်း ၊ အမှတ်-၂၃(အေ) ၊ ရတနာလမ်း၊ကျောက်ကုန်း၊ရန်ကင်းမြို့နယ်နေ ဒေါ်ငြိမ်းနိုင်လေး (၁၂/ရကန (နိုင်) ၀၄၉၅၅၈) အားငှင်း အသီးသီးလွှဲအပ်ခွင့်ပြုပါရန်ဆိုတာကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ အစည်းဝေး သို့ပေးပို့ခဲ့သဖြင့် (၂၈-၁၂-၂၀၀၁)ရက်နေ့တွင်ကျင်းပသော ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းဝေးမှ လက်ခံပြီးနောက် ပုံစံ (၆)(၂၆) တို့ဖြင့် အစည်းအဝေးမှတ်တမ်းပါပူးတွဲ၍ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ရုံးသို့ အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။(ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။)

သို့ဖြစ်ပါ၍ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးအောင်ကျော်ဆန်းအား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအဖြစ် ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာလျှောက် ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Aung Kyaw San
Managing Director
Kin Cho Company Limited.

KINCHO Co., Ltd.

168, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel : 684592, 244753 e-mail : kincho2@mptmail.net.mm

MINUTES OF THE BOARD OF DIRECTORS' MEETING

The Meeting of the Board of Directors of Kin Cho Company Limited was held at its Registered Office at Plot No. 168, Saya San Road, Block No.2, Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Myo Thit, Yangon on December 27, 2001, at 10:00 a.m.

Present : U Myint Thein

U Yin Aung Lwin

Also Present : U Aung Thein

U Aung Kyaw San

Daw Nyein Khine Lay

Absent : U Aung Myo Min

U Myint Thein took the Chair and the following resolutions were passed:

1. Transfer of Shares

Resolved that the proposed transfer of shares in Kin Cho Company Limited at par value from the existing shareholders U Myint Thein and U Aung Myo Min to new shareholders U Aung Thein, U Aung Kyaw San and Daw Nyein Khine Lay presented to our meeting by duly executed share transfer deeds as follows be approved and confirmed:

(a) From U Myint Thein to U Aung Kyaw San

(Share Certificate No.10 bearing share No. 02101 to 07100) 5,000 shares (fully paid-up)
The consideration payable Ks.5,000,000/-

(b) From U Myint Thein to Daw Nyein Khine Lay

(Share Certificate No.10 bearing share No. 00001 to 01100) 1,100 shares (fully paid-up)
(Share Certificate No.10 bearing share No. 07101 to 11000) 3,900 shares (fully paid-up)
The consideration payable Ks.5,000,000/-

(c) From U Aung Myo Min to U Aung Thein

(Share Certificate No.11 bearing share No. 01101 to 01600) 500 shares (fully paid-up)
(Share Certificate No.11 bearing share No. 11001 to 15500) 4,500 shares (fully paid-up)
The consideration payable Ks.5,000,000/-

KINCHO Co., Ltd.

168, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2), Yangon, Myanmar.
Tel : 684592, 244753 e-mail : kincho2@mptmail.net.mm

2. Appointment of Directors

Resolved that U Aung Kyaw San be appointed as Managing Director, U Aung Thein, and Daw Nyein Khine Lay be appointed as Directors of the Company with effect from today.

3. Resignation of Directors

Resolved that the resignations of U Myint Thein as Managing Director and U Aung Myo Min as Director of the Company is hereby accepted and approved with effect from today.

As there was no other business, the meeting was concluded at 11:00 a.m with vote of thanks to chair.

Recorded by;

U Yin Aung Lwin

U Yin Aung Lwin
(Director)
Kin Cho Company Limited

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Kin Cho Company Limited

Presented by : U Yin Aung Lwin, Director

	The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1.	U Myint Thein	Myanmar 5/ Ma Ya Na (Naing) 014486	No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Merchant	Resigned from Managing Director w.e.f 27-12-2001.
2.	U Aung Myo Min	Myanmar DGN- 008889	No. 3, Sesone Street, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant	Resigned from Director w.e.f 27-12-2001.
3.	U Yin Aung Lwin	Myanmar 9/ Ma Ma Na (Naing) 076699	Bldg (11B), Room 80, Pyi Yeik Mon Housing Estate, Kamaryut Township, Yangon.	Merchant	Director
4.	U Aung Kyaw San	Myanmar 14/ Za La Na (Naing) 000307	No. 119/121, Latha Street, Latha Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f 27-12-2001.
5.	U Aung Thein	Myanmar C-J 016501	49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, (8) Miles, Mayangone Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 27-12-2001.
6.	Daw Nyein Khine Lay	Myanmar 12/ Ya Ka Na (Naing) 049558	23 (A), Yadana Road, Kyauk Kone Yankin Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 27-12-2001.

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

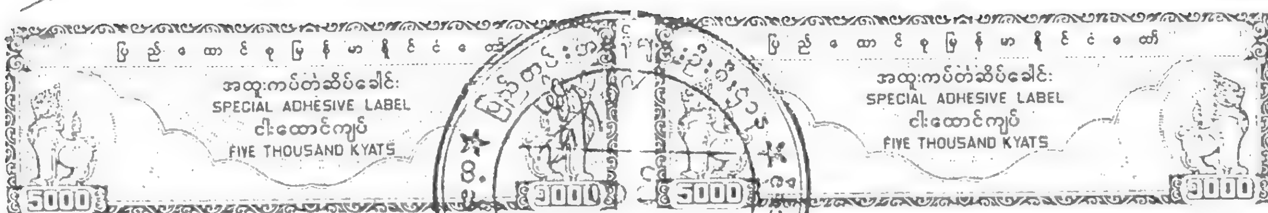
(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

ated this 8-1-2002

Signature ....

Designation U Yin Aung Lwin, Director

U Yin Aung Lwin (Director) Kin Cho Company Limited



29 JAN 2002

Transfer of Shares

Kin Cho Company Limited

I U Myint Thein (MWA 009101)

of 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

in consideration of the sum of 5,000,000/- paid to me

by U Aung Kyaw San (14/Za La Na (Naing) 000307) of

119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon

do hereby transfer to the said transferee the 5,000 (Fully Paid) shares

number 02101 to 07100

standing in my name in the Books of the abovenamed Company to hold unto the said transferee, his Executors, Administrators, and Assigns, subject to the several conditions on which I held the same at the time execution thereof and I the said transferee do hereby agree to take the said shares subject to the same conditions.

As witness our hands the 29th day January 2002

Witness
Khine Khine Myint

Designation
12/Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (2), Street, 7, Quarter Thaketa.

Transferor U Myint Thein

Designation Managing Director

Address 47. Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Witness
U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation
13/ Ka La Na (Ng) 000892

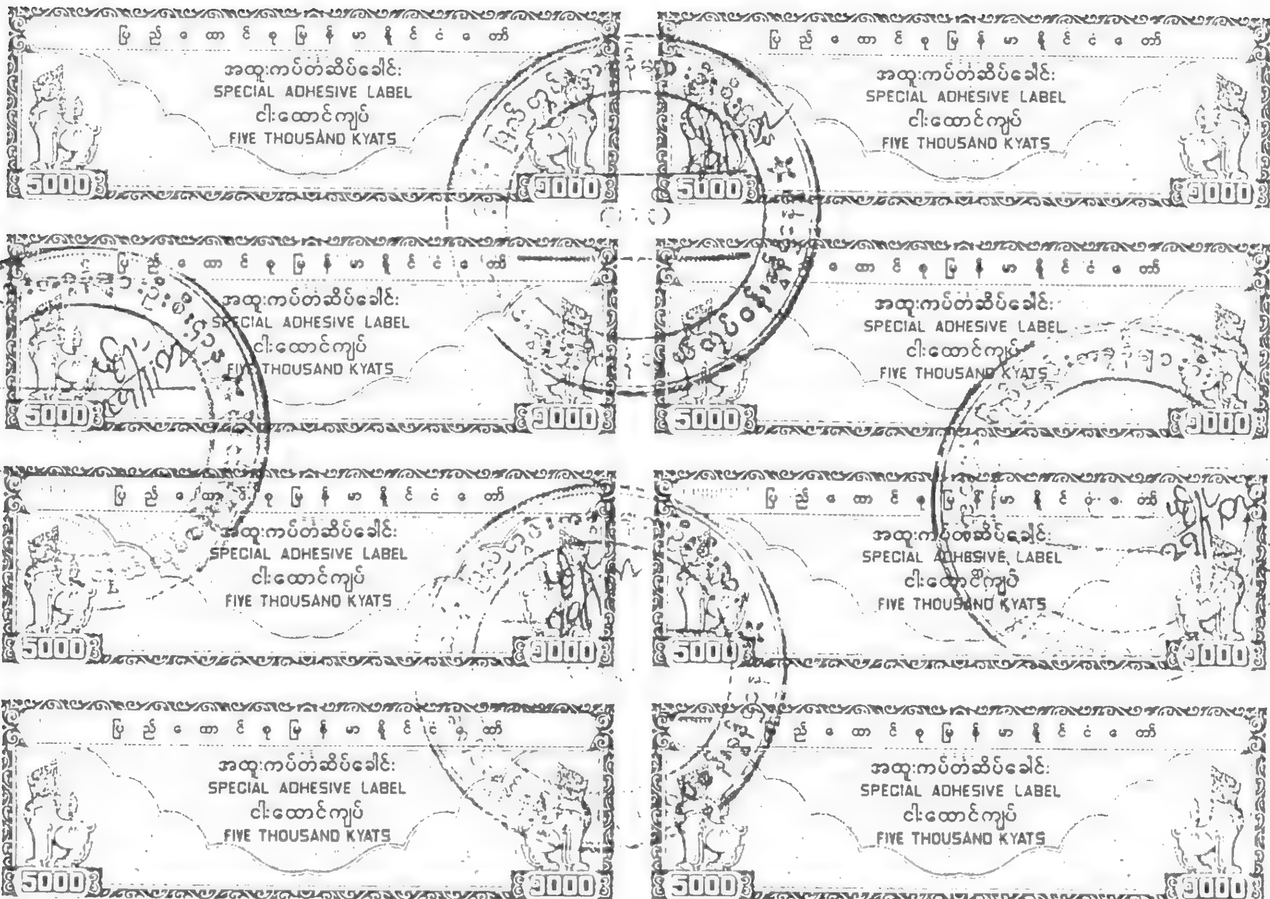
Address
13/86 - Thura Street
(38) ward North Dagon T/S
Ygn

Transferee U Aung Kyaw San

Designation Managing Director

Address 119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon.

JAN 2002



As witness our hands the 29th day January 2002

29 JAN 2002

Witness Khine Khine Myint

Designation 12/Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (2) Street, 7 Quarter Thaketa.

Witness U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation 131 Ka La Na (Ng) 000842

Address 13/86 - Thura Street (38) ward, North Dagon Tws Yangon.

Transferor U Myint Thein

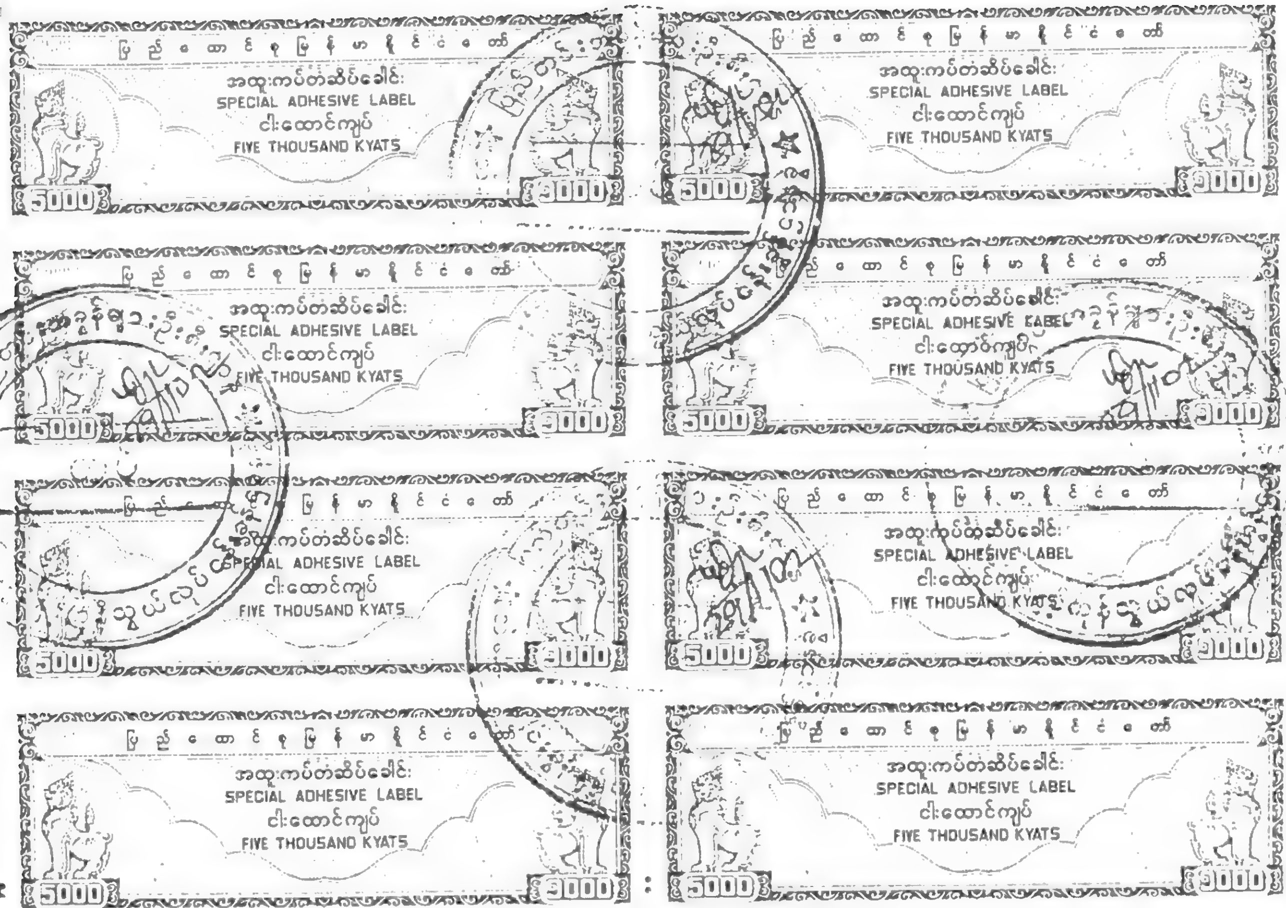
Designation Managing Director

Address 47. Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Transferee U Aung Kyaw San

Designation Managing Director

Address 119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon.



As witness our hands the 29th day January 2002

Witness Khine Khine Myint

Designation 12/Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (2), Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation 13/ Ka La Na (Ng) 000892

Address 13/86 - Thura Street (38) ward, North Dagon Tws Yangon.

Transferor U Myint Thein

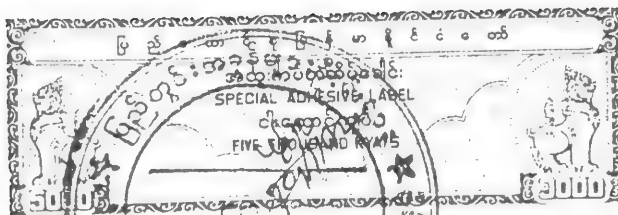
Designation Managing Director

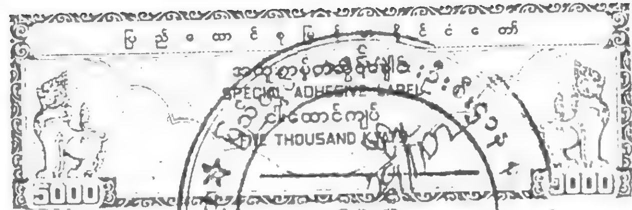
Address 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

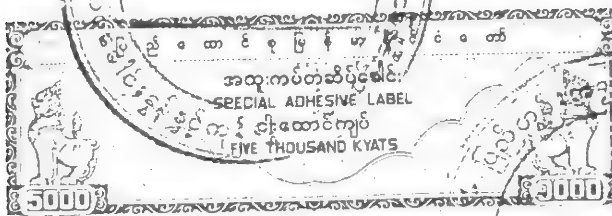
Transferee U Aung Kyaw San

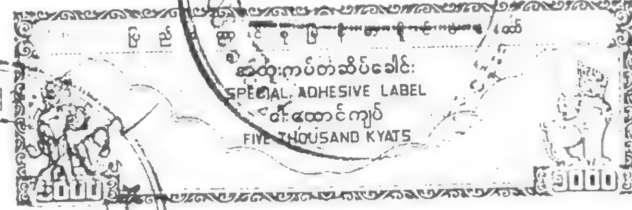
Designation Managing Director

Address 119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon.









29 JAN 2002

As witness our hands the 29th day January 2002

Witness Khine Khine Myint

Designation 12/Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (2), Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation 13/ Ka La Na (Ng) 000892

Address 13/86 - Thura Street (38) ward, North Dagon Tws Yangon.

Transferor U Myint Thein

Designation Managing Director

Address 47. Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Transferee U Aung Kyaw San

Designation Managing Director

Address 119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon.

Transfer of Shares

Kin Cho Company Limited

29 JAN 2002

I U Myint Thein (MWA 009101)

of No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

in consideration of the sum of K. 5,000,000/- paid to me

by Daw Nyein Khine Lay (12/Ya Ka Na (Naing) 049558) of

23(A), Yadana Road, Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.

do hereby transfer to the said transferee the 5,000 Shares (Fully-paid) shares

number 00001 to 01100 and 07101 to 11000

standing in my name in the Books of the abovenamed Company to hold unto the said transferee, his Executors, Administrators, and Assigns, subject to the several conditions on which I held the same at the time execution thereof and I the said transferee do hereby agree to take the said shares subject to the same conditions.

As witness our hands the 29th day January 2002

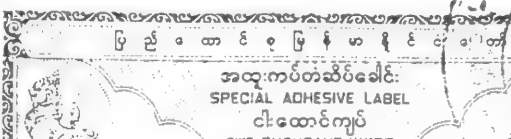
Witness
Khine Khine Myint
Designation
12/Tha Ka Ta (N) 128910
Address 31, Hung Tha Pyay East (2), Street, 7, Quarter Thaketa.

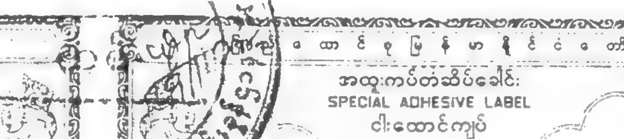
Transferor
U Myint Thein
Designation
Managing Director
Address
No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

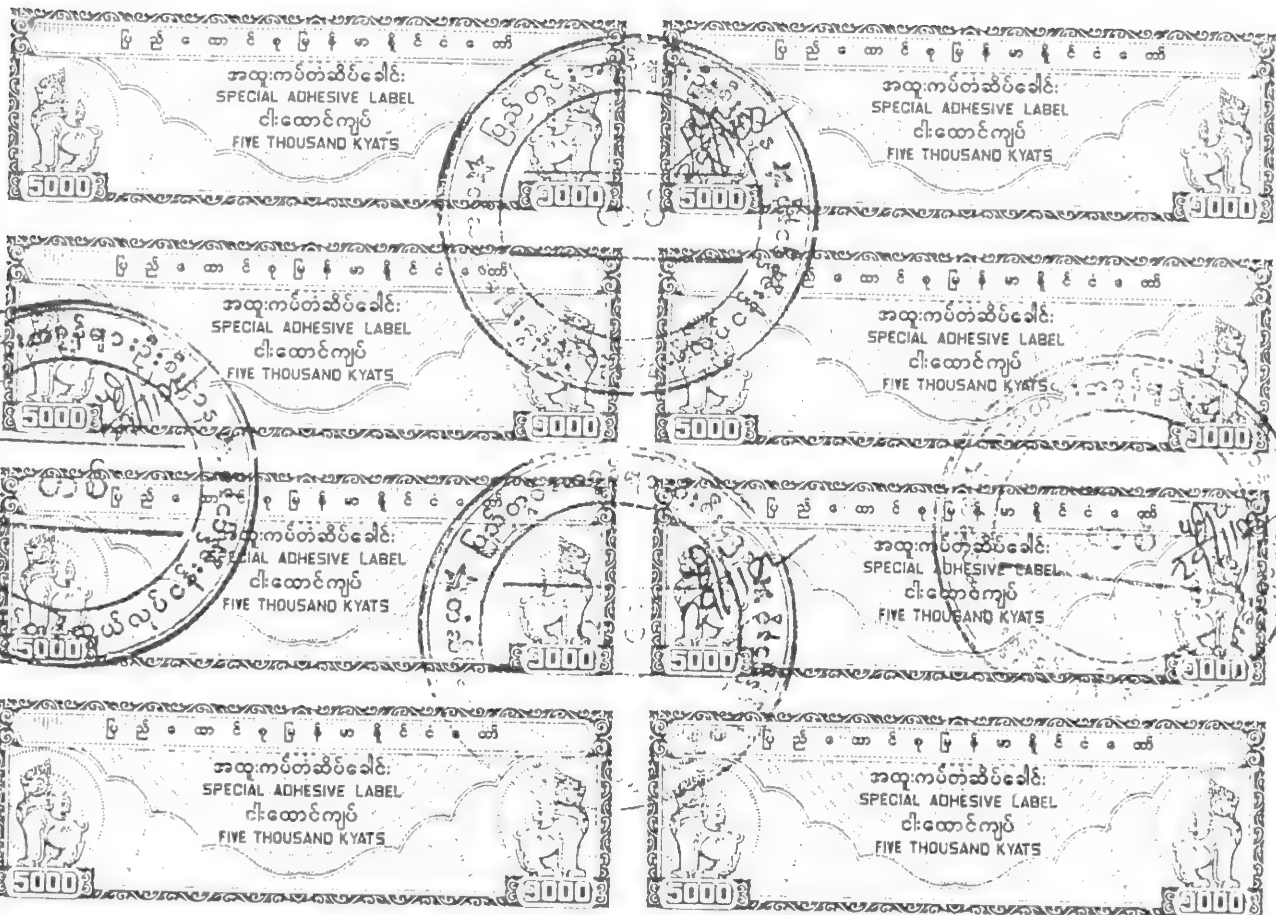
Witness
U Saw Kyaw Kyaw Tin
Designation
13/ Ka La Na (Ng) 000892
Address
13/86, Thura Street
(33) ward, North Dagon Tws
Yang

Transferee Daw Nyein Khine Lay
Designation Director
Address 23 (A), Yadana Road, Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.

JAN 2002







As witness our hands the 29th day January 2002

29 JAN 2002

Witness
Khine Khine Myint
Designation
i, Tha Ka Ta (N) 128910
Address 31, Hung Tha Pyay East (2), Street, 7, Quarter Thaketa.

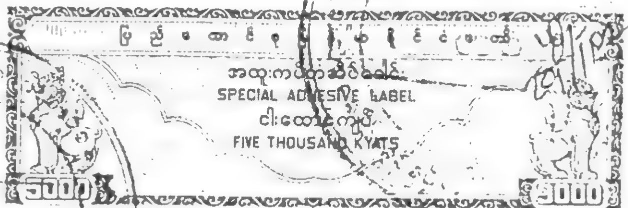
Witness
U Saw Kyaw Kyaw Lin
Designation
13/ Ka La Na (Na) 000842
Address
13/86, Thura Street
(38) Ward, North Dagon Tws
Yangon.

Transferor
U Myint Thein
Designation
Managing Director
Address
No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Transferee Daw Nyein Khine Lay

Designation Director

Address 23 (A), Yadana Road, Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.



As witness our hands the 29th day January 2002

29 JAN 2002

Witness
Khine Khine Myint

Designation
1, Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Hung Tha Pyay East (7), Street, 7. Quarter Thaketa.

Witness
U Saw Kyaw Kyaw Lin

Designation
13/ Ka La Na (N) 001397

Address
13/86, Thura Street
(38) ward, North Dagon Tws
Yangon.

Transferor
U Myint Thein

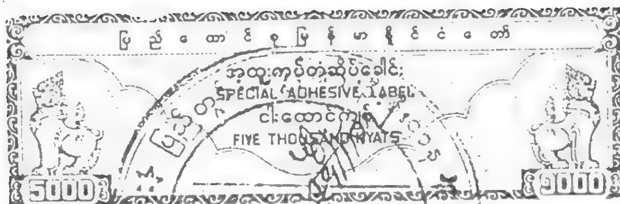
Designation
Managing Director

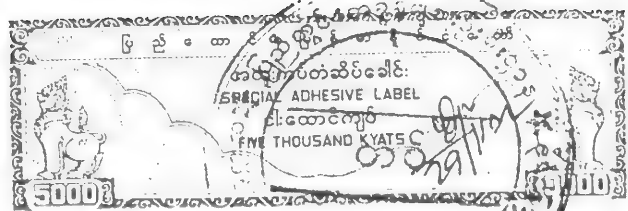
Address
No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

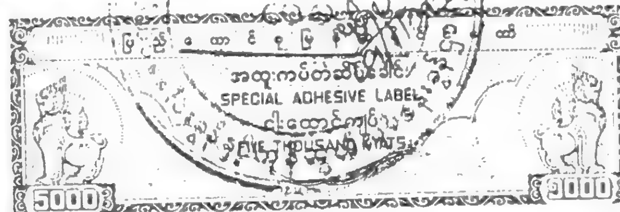
Transferee Daw Nyein Khine Lay

Designation Director

Address 23 (A), Yadana Road, Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.







29 JAN 2002

As witness our hands the 29th day January 2002

Witness

Khine Khine Myint

Designation

1 Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Hung Tha Pyay East (7) Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness

U Saw Kyaw Kyaw Lin

Designation

13/ Ka La Na (Na) 008912

Address

13/86, Thura Street (33) ward, North Dagon Tws Yangon.

Transferor

U Myint Thein

Designation

Managing Director

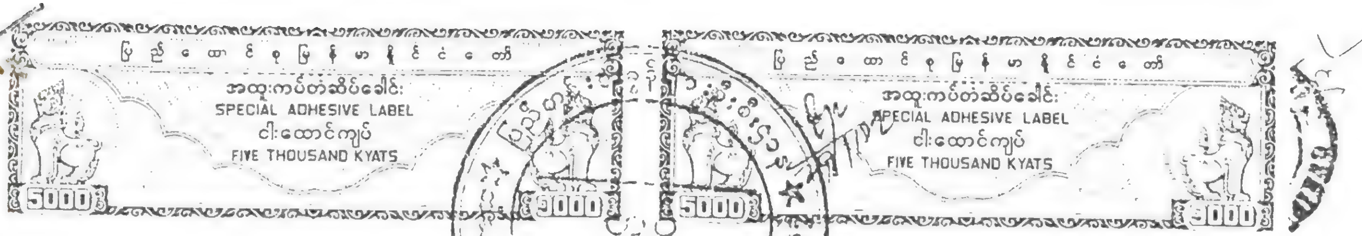
Address

No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Transferee Daw Nyein Khine Lay

Designation Director

Address 23 (A), Yadana Road, Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.



Transfer of Shares

Kin Cho Company Limited

29 JAN 2002

I U Aung Myo Min (DGN 008889)

of No.3, Sesone Street, Sanchaung T/s, Yangon.

in consideration of the sum of ______________ paid to me

by U Aung Thein (C.J 016501) of

49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone T/S, Yangon.

do hereby transfer to the said transferee the 5,000 shares (Fully-paid) shares number 01101 to 01600 and 11001 to 15500 standing in my name in the Books of the abovenamed Company to hold unto the said transferee, his Executors, Administrators, and Assigns, subject to the several conditions on which I held the same at the time execution thereof and I the said transferee do hereby agree to take the said shares subject to the same conditions.

As witness our hands the 29th day January 2002

Witness

Khine Khine Myint

Designation

12/ Tha Ka Ta (N) 128910

Address 81, Aung Tha Pyay east (2), Street, 7, Quarter Thaketa.

Transferor

U Aung Myo Min

Designation

Director

Address No. 3, Sesone Street, Sanchaung T/S, Yangon.

Witness

U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation

13/ Ka La Na (Na) 000892

Address

13/86, Thura Street (38) ward., North Dagon Tws

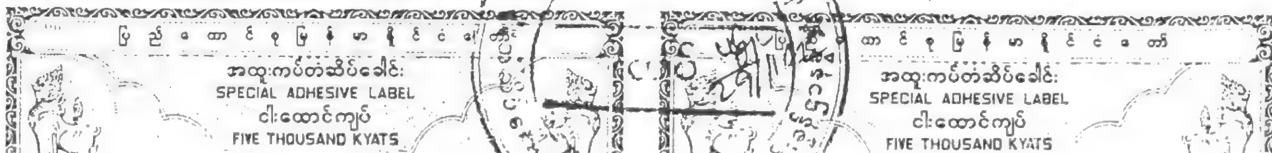
Transferee U Aung Thein

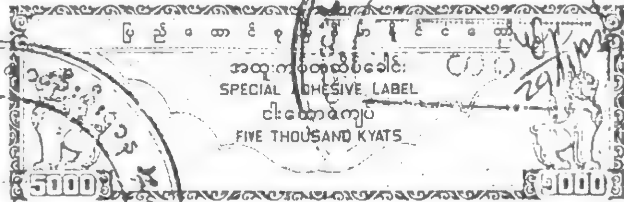
Designation Director

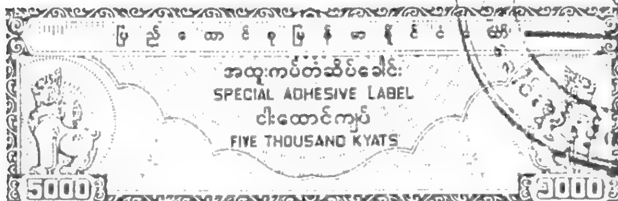
Address 49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone Township, Yangon.

Yan

29 JAN 2002







29 JAN 2002

As witness our hands the 29th day January 2002

Witness
Khine Khine Myint

Designation
12/ Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (7), Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness
U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation
13/ Ka La Na (Ng) 000892

Address
13/86, Thura Street
(38) ward, North Dagon Tws
Yangon.

Transferor
U Aung Myo Min

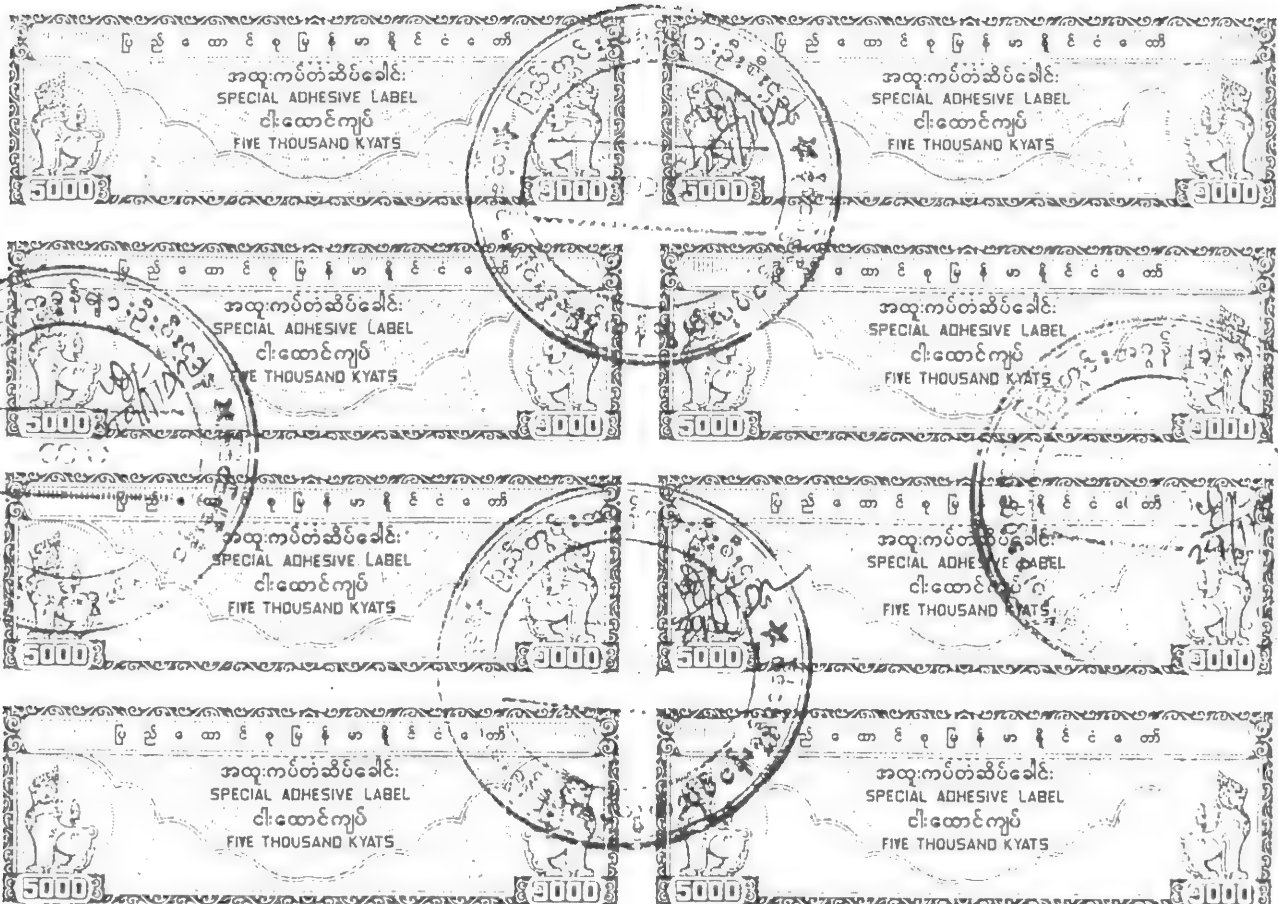
Designation
Director

Address No. 3, Sesone Street, Sanchaung T/S, Yangon.

Transferee U Aung Thein

Designation Director

Address 49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone Township, Yangon.



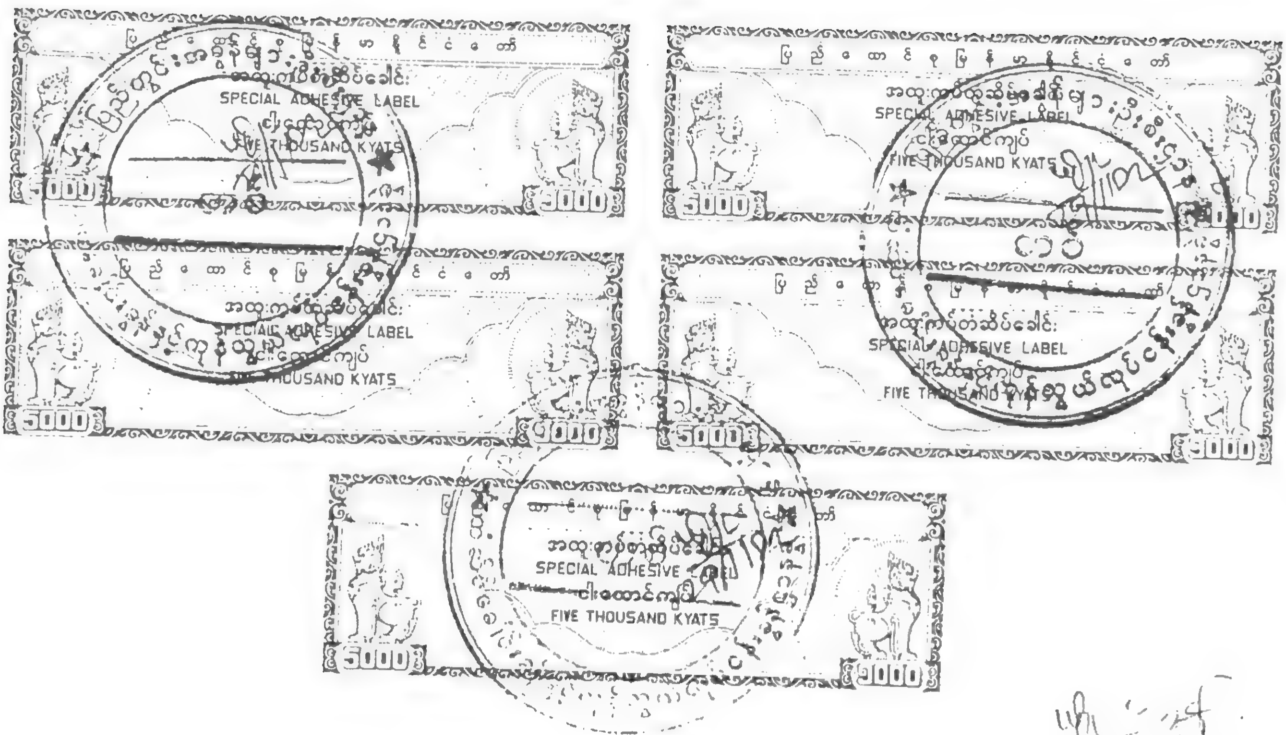
As witness our hands the 29th day January 2002

Witness
Khine Khine Myint
Designation
12/ Tha Ka Ta (N) 128910
Address 31, Hung Tha Pyay East (?), Street, ?, Quarter Thaketa.

Witness
U Saw Kyaw Kyaw Tin
Designation
13/ Ka La Na (Ng) 000892
Address
13/86, Thura Street (38) ward, North Dagon Tws Yangon.

Transferor
U Aung Myo Min
Designation
Director
Address No. 3, Sesone Street, Sanchaung T/S, Yangon.

Transferee U Aung Thein
Designation Director
Address 49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone Township, Yangon.



29 JAN 2002

As witness our hands the 29th day January 2002

Witness

Khine Khine Myint

Designation

12/ Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (7), Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness

U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation

13/ Ka La Na (Ng) 000892

Address

13/86, Thura Street (38) ward, North Dagon Tws Yangon.

Transferor

U Aung Myo Min

Designation

Director

Address No. 3, Sesone Street, Sanchaung T/S, Yangon.

Transferee U Aung Thein

Designation Director

Address 49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone Township, Yangon.

Kyarlay Apparel Co., Ltd.

164, 166, 167, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2). Yangon, Myanmar.
Tel : 684731

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ။ ။ March 5, 2002

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့်တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည်ကိုပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန်လျှောက်ထားခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျားလေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ် အမှတ်–၁၄၇၄ (၁၉၉၈–၉၉) ဖြင့် ၁၉၉၉ ခုနှစ် မတ်လ (၁၇) ရက်နေ့တွင် တည်ထောင်ခဲ့ပြီး လက်ခစားစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့လျှောက်ထားရာတွင်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ–၂၈၁၊၉၉ ဖြင့် (၃–၈–၉၉) နေ့တွင်ရရှိခဲ့ပါသည်။

ဦးမြင့်သိန်းအား (၁၇–၁၀–၂၀၀၀) နေ့တွင်ကျင်းပသော ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းဝေးမှစတင်၍ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအဖြစ်ခန့်အပ်ခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြခဲ့ရာ ဒီဇင်ဘာလ ၆ရက်၊၂၀၀၀နေ့စွဲပါ စာအမှတ်၊ရက–၇/မ–၅၀၇၊၂၀၀၀(၂၇၂၄.၄)ဖြင့်အတည်ပြုချက်ရရှိခဲ့ပါသည်။

ယခုအခါ ဦးမြင့်သိန်းမှ အကြောင်းအမျိုးမျိုးတို့ကြောင့် ဆက်လက်၍ ပါဝင်လုပ်ကိုင်လိုခြင်းမရှိတော့ပါသဖြင့် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့မှ နုတ်ထွက်ခြင်းနှင့် ၎င်း၏အစုရှယ်ယာများကို အမှတ်–၁၁၉၊၁၂၁ လသာလမ်း၊ လသာမြို့နယ်နေ ဦးအောင်ကျော်ဆန်း (၁၄၊ဗလန (နိုင်)၀၀၀၃၀၇) အား၎င်း ၊ အမှတ်–၂၃(အေ) ၊ ရတနာလမ်း၊ကျောက်ကုန်း၊ရန်ကင်းမြို့နယ်နေ၊ ဒေါ်ငြိမ်းခိုင်လေး (၁၂၊ရကန (နိုင်) ၀၄၉၅၅၈) အား၎င်း အသီးသီးလွှဲအပ်ခွင့်ပြုပါရန်စာကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ အစည်းဝေး သို့ပေးပို့ခဲ့သဖြင့် (၂၇–၁၂–၂၀၀၁)ရက်နေ့တွင်ကျင်းပသော ဒါရိုက်တာအဖွဲ့အစည်းဝေးမှ လက်ခံပြီးနောက် ပုံစံ (၆)(၂၆) တို့ဖြင့် အစည်းအဝေးမှတ်တမ်းပါပူးတွဲ၍ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ရုံးသို့ အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာဦးအောင်ကျော်ဆန်းအား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအဖြစ် ပြောင်းလဲခွင့်ပါရန် လေးစားစွာလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

U Aung Kyaw San
Managing Director
Kyar Lay Apparel Company Limited.

5.3.02

Kyarlay Apparel Co., Ltd.

164, 166, 167, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2). Yangon, Myanmar.
Tel : 684731

MINUTES OF THE BOARD OF DIRECTORS' MEETING

The Meeting of the Board of Directors of Kyar Lay Apparel Company Limited held at its Registered Office at Plot No. 164/167, Hlaing Tharyar Industrial Zone II, Hlaing Tharyar Township, Yangon on December 27, 2001, at 11:00 a.m.

Present :	U Myint Thein
	U Yin Aung Lwin
Also Present :	U Aung Thein
	U Aung Kyaw San
	Daw Nyein Khine Lay
Absent :	U Aung Myo Min

U Myint Thein took the Chair and the following resolutions were passed:

1. Transfer of Shares

Resolved that the proposed transfer of shares in Kyar Lay Company Limited at par value from the existing shareholders U Myint Thein and U Aung Myo Min to new shareholders U Aung Thein, U Aung Kyaw San and Daw Nyein Khine Lay presented to our meeting by duly executed share transfer deeds as follows be approved and confirmed:

(a) From U Myint Thein to U Aung Kyaw San

(Share Certificate No. 3 bearing share No. 10001 to 15000) 5,000 shares (fully paid-up)
The consideration payable Ks.5,000,000/-

(b) From U Myint Thein to Daw Nyein Khine Lay

(Share Certificate No. 3 bearing share No. 15001 to 20000) 5,000 shares (fully paid-up)
The consideration payable Ks.5,000,000/-

(c) From U Aung Myo Min to U Aung Thein

(Share Certificate No. 4 bearing share No. 00001 to 05000) 5,000 shares (fully paid-up)
The consideration payable Ks.5,000,000/-

Kyarlay Apparel Co., Ltd.

164, 166, 167, Saya San Road, Hlaing Tha Yar Ind. Zone (2). Yangon, Myanmar.
Tel : 684731

2. <u>Appointment of Directors</u>

Resolved that U Aung Kyaw San be appointed as Managing Director, U Aung Thein and Daw Nyein Khine Lay be appointed as Directors of the Company with effect from today.

3. <u>Resignation of Directors</u>

Resolved that the resignations of U Myint Thein as Managing Director and U Aung Myo Min as Director of the Company is hereby accepted and approved with effect from today.

As there was no other business, the meeting was concluded at 12:00 p.m with vote of thanks to chair.

Recorded by;

U Yin Aung Lwin

U Yin Aung Lwin
(Director)
Kyar Lay Apparel Company Limite

Kyar Lay

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

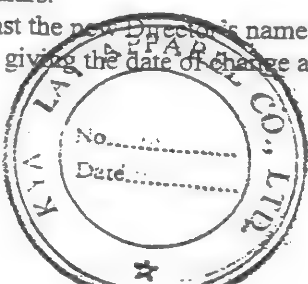
Name of Company : Kyar Lay Apparel Company Limited

Presented by : U Yin Aung Lwin
Director

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
U Myint Thein	Myanmar 5/ Ma Ya Na (Naing) 014486	No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Merchant	Resigned from Managing Director w.e.f 27-12-2001.
2. U Aung Myo Min	Myanmar DGN- 008889	No. 3, Sesone Street, Sanchaung Township, Yangon.	Merchant	Resigned from Directo w.e.f 27-12-2001.
3. U Yin Aung Lwin	Myanmar 9/ Ma Ma Na (Naing) 076699	Bldg (11B), Room 80, Pyi Yeik Mon Housing Estate, Kamaryut Township, Yangon.	Merchant	Director
4. U Aung Kyaw San	Myanmar 14/ Za La Na (Naing) 000307	No. 119/121, Latha Street, Latha Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f 27-12-2001.
5. Aung Thein	Myanmar C-J 016501	49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, (8) Miles, Mayangone Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 27-12-2001.
6. Daw Nyein Khine Lay	Myanmar 12/ Ya Ka Na (Naing) 049558	23(A), Yadana Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 27-12-2001.

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.



Dated this 8-1-2002.

Signature ....

Designation U Yin Aung Lw
Director

U Yin Aung Lwin
(Director)
Kyar Lay Apparel Company Lim

29 JAN 2002

Transfer of Shares

Kyar Lay Apparel Co., Ltd.

I U Myint Thein (5/ Ma Ya Na (Naing) 014486)
of No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.
in consideration of the sum of Ks. 5,000,000/- paid to me
by U Aung Kyaw San (14/Za La Na (Naing) 000307) of
119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon.
do hereby transfer to the said transferee the 5,000(Fully-paid) shares
number 10001 to 15000
standing in my name in the Books of the abovenamed Company to hold unto the said transferee, his Executors, Administrators, and Assigns, subject to the several conditions on which I held the same at the time execution thereof and I the said transferee do hereby agree to take the said shares subject to the same conditions.

As witness our hands the 29th day January 2002

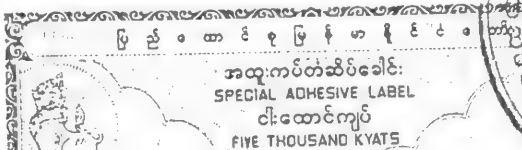
Witness
Khine Khine Myint
Designation
12/ Tha Ka Ta (N) 128910
Address 31, Aung Tha Pyay East (2) Street, 7, Quarter Thaketa.

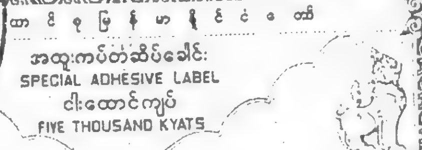
Transferor U Myint Thein
Designation
Managing Director
Address 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

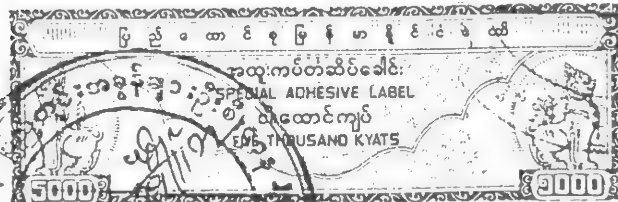
Witness
U Saw Kyaw Kyaw Lin
Designation
13/ Kala Na (Ng) 000292
Address
13/86 - Thura Street
<38> Ward ...
Ya.

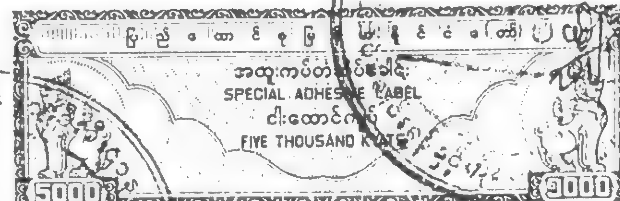
Transferee U Aung Kyaw San
Designation Managing Director
Address 119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon.

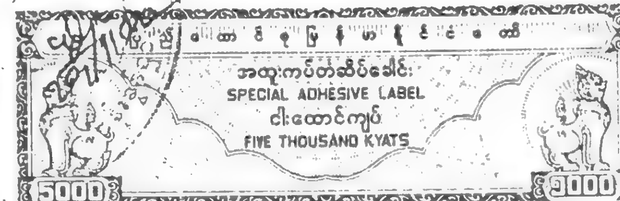
AN 2002











As witness our hands the 29th day January 20 02

2002

Witness
Khine Khine Myint

Designation
12/ Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (2) Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness
U Saw kyaw kyaw lin

Designation
13/ Ka La Na (Ng) 006292

Address
13/86 - Thura Street
<38> ward, North Dagon Tws.
Yangon.

Transferor U Myint Thein

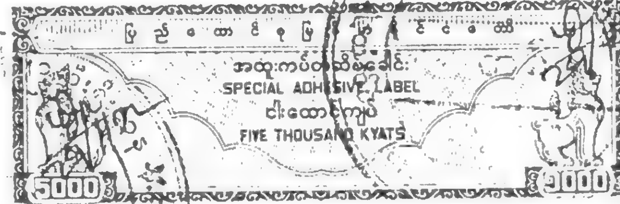
Designation
Managing Director

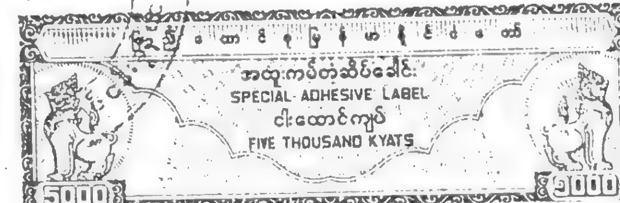
Address 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Transferee U Aung Kyaw San

Designation Managing Director

Address 119/121, [illegible]
Latha T/S, Yangon.





29 JAN 2002

As witness our hands the 29th day January 20 02

Witness

Khine Khine Myint

Designation

12/Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (2) Street, 7, Quarter Thaketa.

Transferor U Myint Thein

Designation Managing Director

Address 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Witness

U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation

13/ Ka La Na (Ng) 006292

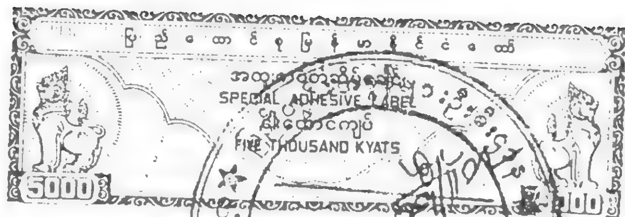
Address

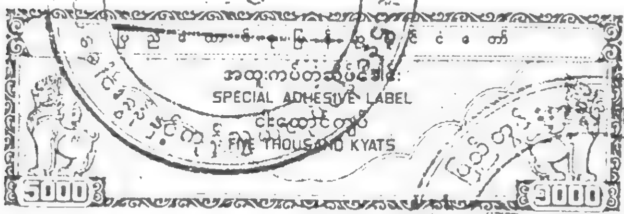
13/86 - Thura Street <38> Ward, North Dagon Tws. Yangon.

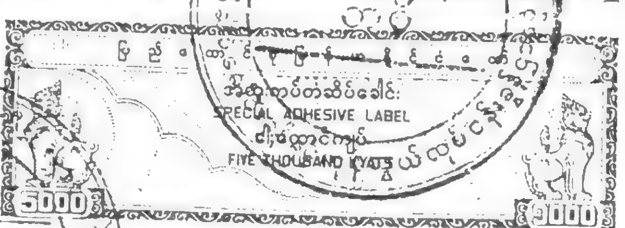
Transferee U Aung Kyaw San

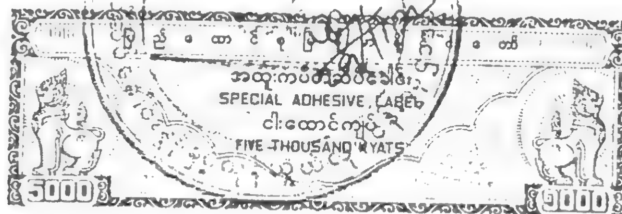
Designation Managing Director

Address 119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon.









29 JAN 2002

As witness our hands the 29th day January 20 02

Witness

Khine Khine Myint

signation

12/Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Aung Tha Pyay East (2) Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness

U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation

13/Kala Na (Ng) 000292

Address

13/86 - Thura Street <38> ward, North Dagon Tws. Yangon.

Transferor U Myint Thein

Designation

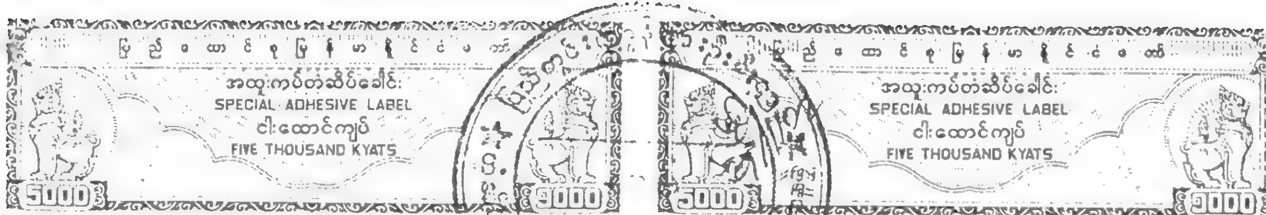
Managing Director

Address 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Transferee U Aung Kyaw San

Designation Managing Director

Address 119/121, Latha Street, Latha T/S, Yangon.



Transfer of Shares

Kyar Lay Apparel Co., Ltd

29 JAN 2002

I U Myint Thein (5/ Ma Ya Na (Naing) 014486)
of No. 47, Kaing Dan Street, Lanmadaw Township, Yangon.
in consideration of the sum of K. 5,000,000/- paid to me
by Daw Nyein Khine Lay (12/ Ya Ka Na (Naing) 049558) of
23(A), Yadana Road, Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon
do hereby transfer to the said transferee the 5,000 shares (Fully-paid) shares
number 15001 to 20000
anding in my name in the Books of the abovenamed Company to hold unto the said transferee, his Executors, Administrators, and Assigns, subject to the several conditions on which I held the same at the time execution thereof and I the said transferee do hereby agree to take the said shares subject to the same conditions.

As witness our hands the 29th day January 19 2002

Witness
Khine Khine Myint
Designation
12/ Tha Ka Ta (N) 128910
Address 31, Hmaw Tha Kyay East (8) Street, 7, Quarter Thaketa.

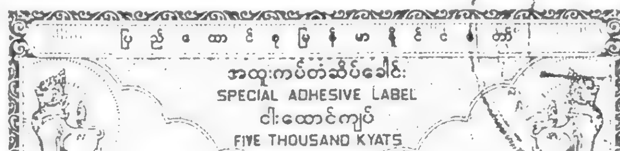
Witness
U Saw Kyaw Kyaw Tin
Designation
13/ Ka La Na (Ng) 000892
Address
13/86 - Thura Street
(38) Word North Dagon T/S
Yang.

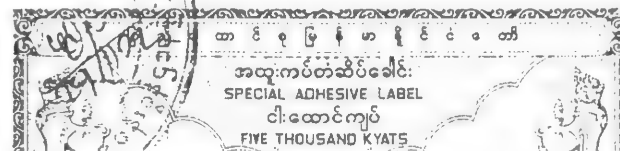
Transferor
U Myint Thein
Designation
Managing Director
Address
No. 47, Kaing Dan Street,
Lanmadaw Township, Yangon.

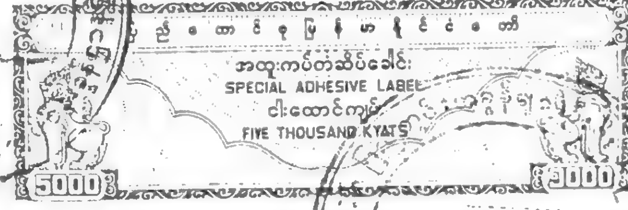
Transferee Daw Nyein Khine Lay

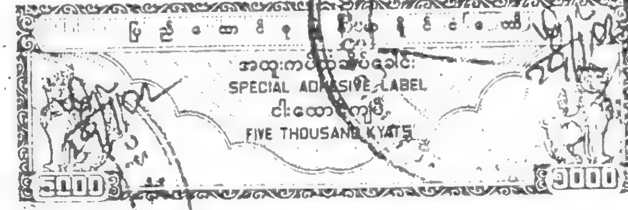
Designation Director

Address 23(A), Yadana Road,
Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.









As witness our hands the 29th day January 19 2002

29 JAN 2002

Witness

Khine Khine Myint

Designation

1 Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Hmaw Tha Kyay East (8) Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness

U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation

13/ Ka La Na (Ng) 000392

Address

13/86 - Thura Street
(38) Ward, North Dagon Tws.
Yangon.

Transferor

U Myint Thein

Designation

Managing Director

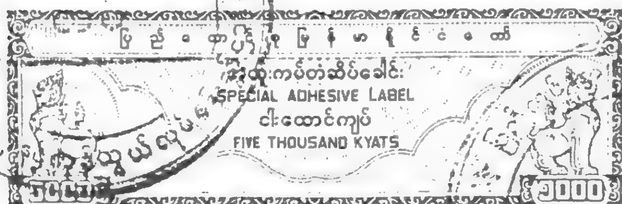
Address

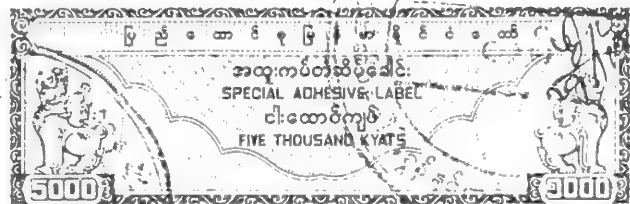
No. 47, Kaing Dan Street,
Lanmadaw Township, Yangon.

Transferee Daw Nyein Khine Lay

Designation Director

Address 23(A), Yadana Road,
Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.





As witness our hands the 29th day January 19 2002

29 JAN 2002

Witness
Khine Khine Myint

Designation
1/ Tha Ka Ta (N) 128910

Address 31, Hmaw Tha Kyay
East (8) Street, 7, Quarter
Thaketa.

Witness
U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation
13/ Ka La Na (Ng) 000892

Address
13/86 - Thura Street
(38) Ward, North Dagon Tws.
Yangon.

Transferor
U Myint Thein

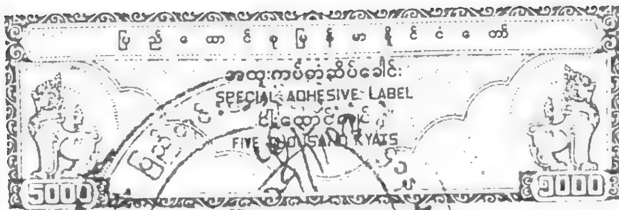
Designation
Managing Director

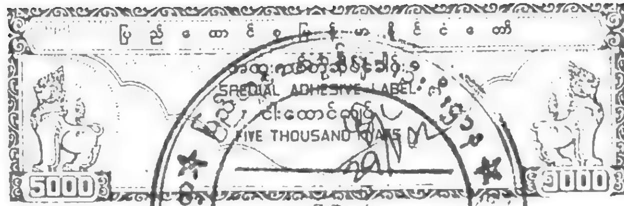
Address
No. 47, Kaing Dan Street,
Lanmadaw Township, Yangon.

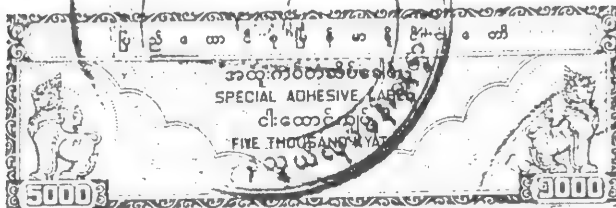
Transferee Daw Nyein Khine Lay

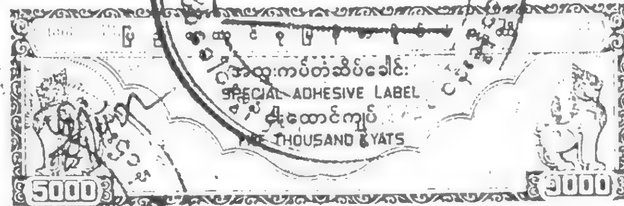
Designation Director

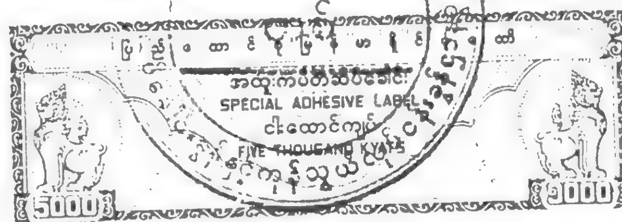
Address 23(A), Yadana Road,
Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.











29 JAN 2002

As witness our hands the 29th day January 19 2002

Witness
Khine Khine Myint

Designation
1 Tha Ka Ta (N) 128916

Address 31, Hmaw Tha Kyay East (8) Street, 7, Quarter Thaketa.

Witness
U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation
13/ Ka La Na (Ng) 000392

Address
13/86 - Thura Street
<38> Ward, North Dagon Tws.
Yangon.

Transferor
U Myint Thein

Designation
Managing Director

Address
No. 47, Kaing Dan Street,
Lanmadaw Township, Yangon.

Transferee [illegible]

Designation Director

Address 23(A), Yadana Road,
Kyauk Kone, Yankin T/S, Yangon.

Transfer of Shares

Kyar Lay Apparel Co., Ltd

29 JAN 2002

I U Aung Myo Min (DGN- 008889)

of No. 3, Sesone Street, Sanchaung Township, Yangon.

in consideration of the sum of K. 5,000,000/- paid to me

by U Aung Thein (C.J 016501) of

49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone T/S, Yangon.

do hereby transfer to the said transferee the 5,000 shares

number 00001 to 05000

'anding in my name in the Books of the abovenamed Company to hold unto the said transferee, his Executors, Administrators, and Assigns, subject to the several conditions on which I held the same at the time execution thereof and I the said transferee do hereby agree to take the said shares subject to the same conditions.

As witness our hands the 29th day January 2002

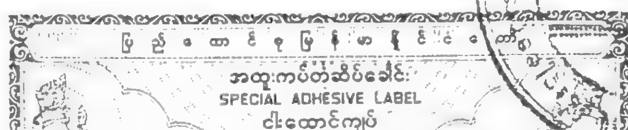
Witness
Khin Khin Myat
Designation
12/Tha Ka Ta (N) 128916)
Address 31, Hung Tha Pyay East (7) Street. 7, Quarter Tha Keta.

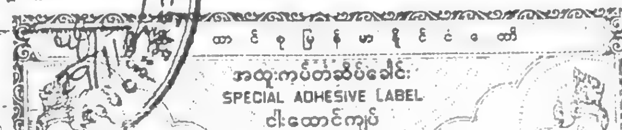
Transferor
U Aung Myo Min
Designation
Director
Address
No. 3, Sesone Street, Sanchaung Township, Yangon.

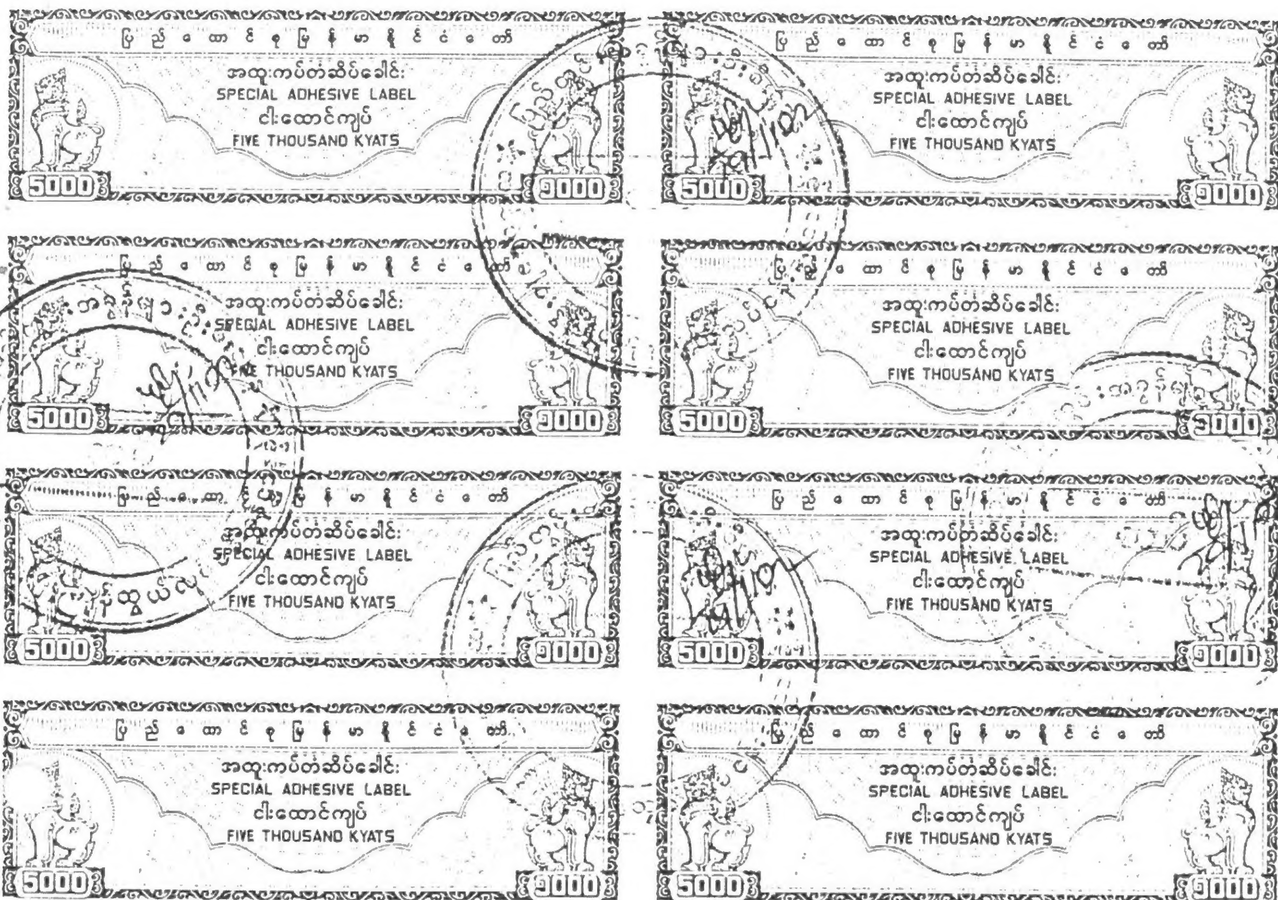
Witness
U Saw Kyaw Kyaw Tin
Designation
13/ Ka La Na (Ng) 000892
Address
13/86 - Thura Street
(38) Ward, North Dagon Tws.
Yangon

Transferee U Aung Thein
Designation Director
Address 49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone T/S, Yangon.

JAN 2002







As witness our hands the 29th day January 2002

29 JAN 2002

Vitness

Khine Khine Myint

Designation

21 Da Ka Ta (N) 12891(C)

Address 31, Hung The Pyay East (7), Street. 7, Quarter Thaketa.

Transferor

U Aung Myo Min

Designation

Director

Address

No. 3, Sesone Street, Sanchaung Township, Yangon.

Vitness

Saw kyaw kyaw Tin

esignation

1 Ka La Na (Na) 000842

ddress

13/86 - Thura Street

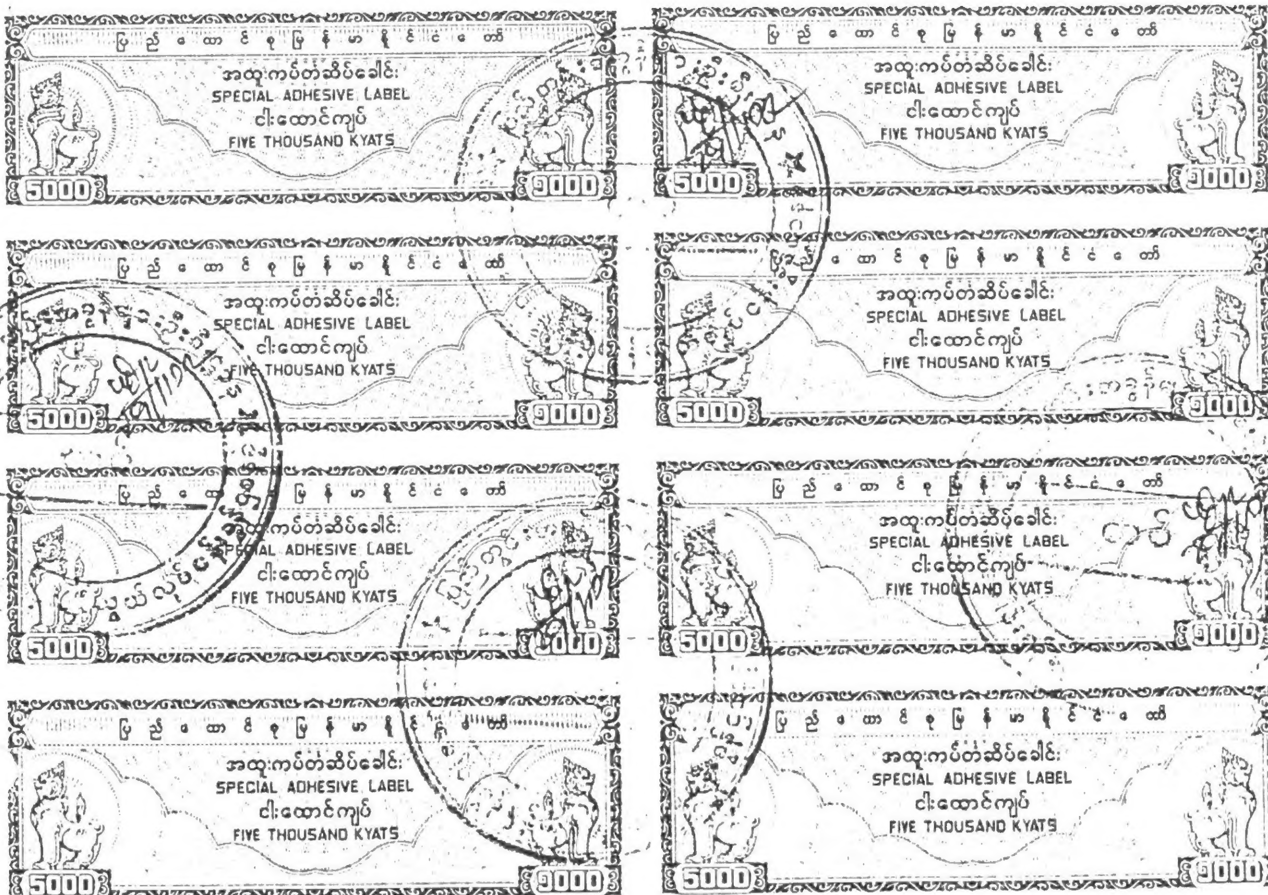
38) Ward, North Dagon Tws.

Yangon.

Transferee U Aung Thein

Designation Director

Address 49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone T/S, Yangon.



As witness our hands the 29th day January 2002

29 JAN 2002

Witness

Khine Khine Myint

Designation

12 Ma Ka Ta (N) 128919(C)

Address 31, Aung The Pyay, East (?), Street. 7, Quarter Thaketa.

Witness

U Saw Kyaw Kyaw Tin

Designation

13/ Ka La Na (Ng) 000842

Address

13/86 - Thura Street
(38) Ward, North Dagon Tws.
Yangon.

Transferor

U Aung Myo Min

Designation

Director

Address

No. 3, Sesone Street, Sanchaung Township, Yangon.

Transferee U Aung Thein

Designation Director

Address 49, Shwe Hinin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone T/S, Yangon.

29 JAN 2002

As witness our hands the 29th day January 2002

Witness	Transferor
Khine Khine Myat	U Aung Myo Min
Designation	Designation
12/ Tha Ka Ta (N) 12891(C)	Director
Address 31, Hnin Tha Pyay East (?), Street. 7, Quarter Thaketa.	Address No. 3, Sesone Street, Sanchaung Township, Yangon.
Witness	Transferee U Aung Thein
U Saw Kyaw Kyaw Tin	
Designation	Designation Director
13/ Ka La Na (Na) 000292	
Address 13/86 - Thura Street (38) Ward, North Dagon Tws. Yangon.	Address 49, Shwe Hnin Zee Kyaung Lan, 8 Miles, Mayangone T/S, Yangon.

၁၂။ ကျားလေးပတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံဂတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၃။ ကျားလေးဝတ်စုံ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kyar Lay Apparel Co., Ltd.) သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၃(သုံး)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၄။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၅။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ –

(ဗိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင်)
အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၃၈၇/၉၉ (၄၀၂၅–၁)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း–

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ စစ်မဟာဗျူဟာ လေ့လာရေးရုံး၊ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။